

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

7 MAART 1972.

RIJKSMIDDELENBEGROTING

en Begroting van de Buitengewone Ontvangsten
voor het begrotingsjaar 1972.

RIJKSSCHULDBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1972.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER DERUELLES.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Van Acker.

1° de heren leden van de Commissie voor de Financien :

A. — Leden : de heren Bertrand (Alfred), Chabert, d'Alcantara, Dequae, Desmarets, De Vidts, Michel, Parisis. — de heren Boeykens, Dehousse, Deruelles, Detiège, Mangelschots, Remacle (Marcel), Sco-kaert. — de heren Damseaux, De Clercq (Willy), Defraigne, Waltniel. — de heren Defosset, Gol. — de heren Geerinck, Van der Elst.

B. — Plaatsvervangers : de heren Duerinck, Peeters, Plasman, Vandamme (Fernand). — de heren Gondry, Tibbaut, Vanijlen, Van Daele. — de heren Grootjans, Poswick. — de heer Persoons. — de heer Olaerts.

2° de heren Voorzitters van de vaste commissies :

De heren Van Acker, Voorzitter.

Dequae, 1^{ste} Ondervoorzitter.

Jeunehomme, 2^{de} Ondervoorzitter.

Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Charpentier, Verroken, Ondervoor-
zitters.

De heren Anciaux, Bertrand (Pierre), Bode, Bonnel, Castel; Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren Cudell, De Paepe, Detiège, Lefebvre, Otte, Radoux, Saint-Remy.

Zie :

4-I (1971-1972) :

— N° 1 : Begroting.

— N°s 2 en 3 : Amendementen.

4-II (1971-1972) :

— N° 1 : Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

7 MARS 1972.

BUDGET DES VOIES ET MOYENS

et Budget des Recettes Extraordinaires
pour l'année budgétaire 1972.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE

pour l'année budgétaire 1972.

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DU BUDGET (1)

PAR M. DERUELLES.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Van Acker.

1° MM. les membres de la Commission des Finances :

A. — Membres : MM. Bertrand (Alfred), Chabert, d'Alcantara, Dequae, Desmarets, De Vidts, Michel, Parisis. — MM. Boeykens, Dehousse, Deruelles, Detiège, Mangelschots, Remacle (Marcel), Sco-kaert. — MM. Damseaux, De Clercq (Willy), Defraigne, Waltniel. — MM. Defosset, Gol. — MM. Geerinck, Van der Elst.

B. — Suppléants : MM. Duerinck, Peeters, Plasman, Vandamme (Fernand). — MM. Gondry, Tibbaut, Vanijlen, Van Daele. — MM. Grootjans, Poswick. — M. Persoons. — M. Olaerts.

2° MM. les Présidents des Commissions permanentes :

MM. Van Acker, Président.

Dequae, 1^{er} Vice-Président.

Jeunehomme, 2^e Vice-Président.

M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Charpentier, Verroken, Vice-Présidents.

MM. Anciaux, Bertrand (Pierre), Bode, Bonnel, Castel, M^{me} Craey-
beckx-Orij, MM. Cudell, De Paepe, Detiège, Lefebvre, Otte, Radoux,
Saint-Remy.

Voir :

4-I (1971-1972)

— N° 1 : Budget.

— N°s 2 et 3 : Amendements.

4-II (1971-1972) :

— N° 1 : Budget.

INHOUD.

I. — Uiteenzetting van de Minister van Financiën ...	Blz. 3
II. — Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Begroting ...	10
III. — Algemene bespreking ...	17
A. Algemene beschouwingen ...	17
B. Begrotingsbeleid ...	19
C. B. N. P. ...	33
D. Inning van de belastingen ...	37
IV. — Fiscale problemen ...	41
A. Algemene beschouwingen ...	41
B. Directe belastingen ...	43
C. B. T. W. ...	46
D. Belasting op de automatische ontspanningstoestellen ...	46
V. — Rijksschuld, kapitaalmarkt en financiële programmatie ...	47
VI. — Monetaire problemen ...	50
VII. — Economische Zaken ...	55
A. Fonds voor economische expansie ...	55
B. Het derde plan ...	59
C. Metaalnijverheid ...	60
VIII. — Openbare Werken ...	61
IX. — Sociaal beleid en Volksgezondheid ...	62
X. — Tewerkstelling en Arbeid ...	72
XI. — Verkeerswezen en P. T. T. ...	75
XII. — Binnenlandse Zaken ...	77
XIII. — Landsverdediging ...	81
XIV. — Ontwikkelingssamenwerking ...	81
XV. — Diversen ...	82
XVI. — Bespreking van de artikelen en stemmingen ...	85
Bijlagen ...	88

DAMES EN HEREN,

WOORD VOORAF.

De Regeringsverklaring werd in de Kamer voorgelezen op 25 januari 1972. In de Senaat kreeg de Regering het vertrouwen op 3 februari 1972.

Bij de verklaring is een document gevoegd waarin is vervat het akkoord dat tussen de meerderheidspartijen werd gesloten om de legislatuurovereenkomst nauwkeurig vast te leggen.

In de Kamer hebben 58 en in de Senaat 60 sprekers het woord gevoerd.

Bij die gelegenheid zijn talrijke vraagstukken ter sprake gebracht die eveneens aan de orde zijn bij een bespreking van de Rijksmiddelenbegroting.

Bovendien bepaalt de financiewet van 2 december 1971 dat drie voorlopige twaalfden zullen worden toegekend. Deze begroting dient dus door beide Kamers vóór 31 maart te worden aangenomen.

Daarom werd dit verslag met bekwame spoed opgesteld.

SOMMAIRE.

I. — Exposé du Ministre des Finances ...	Page 3
II. — Exposé du Secrétaire d'Etat au Budget ...	10
III. — Discussion générale ...	17
A. Généralités ...	17
B. Politique budgétaire ...	19
C. P. N. B. ...	33
D. Recouvrement des impôts ...	37
IV. — Problèmes fiscaux ...	41
A. Généralités ...	41
B. Impôts directs ...	43
C. T. V. A. ...	46
D. Taxe sur les appareils automatiques de divertissement ...	46
V. — Dette publique, marché des capitaux et programmation financière ...	47
VI. — Problèmes monétaires ...	50
VII. — Affaires économiques ...	55
A. Fonds d'expansion économique ...	55
B. Le troisième plan ...	59
C. Industrie sidérurgique ...	60
VIII. — Travaux publics ...	61
IX. — Politique sociale et Santé publique ...	62
X. — Emploi et Travail ...	72
XI. — Communications et P. T. T. ...	75
XII. — Intérieur ...	77
XIII. — Défense nationale ...	81
XIV. — Coopération au développement ...	81
XV. — Divers ...	82
XVI. — Examen des articles et votes ...	85
Annexes ...	88

MESDAMES, MESSIEURS,

AVANT-PROPOS.

La déclaration gouvernementale a été lue à la Chambre, le 25 janvier 1972. La confiance au Gouvernement a été votée le 3 février 1972 au Sénat.

A la déclaration est joint un document qui constitue l'accord intervenu entre les partis de la majorité à l'effet de déterminer avec précision le contrat de législature.

A la Chambre, il a été dénombré 58 interventions et au Sénat 60.

De nombreux problèmes ont, à cette occasion, été évoqués qui relèvent également des objets en discussion à l'occasion des débats relatifs au budget des Voies et Moyens.

En outre, la loi de finances du 21 décembre 1971 prévoit l'allocation de trois douzièmes provisoires. Il importe donc que le budget en cause soit adopté dans les deux Chambres avant le 31 mars.

C'est pourquoi une diligence toute particulière a été apportée à la rédaction du présent rapport.

I. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN.

1. De begroting voor 1972 in het economisch kader.

Sedert de jongste wereldoorlog en voornamelijk in de zestiger jaren zijn de meeste westerse landen op het stuk van de economische groei en de tewerkstelling er heel wat meer op vooruitgegaan dan dat vóór de oorlog het geval was.

Algemeen is men van oordeel dat zulks niet louter toevallig is, maar dat de oorzaak ervan ligt in de politieke wil van de Regeringen om tot een hoge graad van tewerkstelling en groei te komen door een welbewuste gebruikmaking van de instrumenten van het economisch beleid.

Thans is de overheid zich ten volle ervan bewust dat onder de instrumenten van de economische politiek het begrotingsbeleid een hoogst belangrijke plaats inneemt, getuige op de uitbreiding die de gezamenlijke door de Staat aan de gemeenschap bewezen diensten hebben genomen. De traditionele opvatting van de rol van 's lands financiën heeft geleidelijk plaats moeten maken voor de stabiliserende functie van het begrotingsbeleid.

Al is op het wetenschappelijke en zelfs op het praktische vlak een vrij algemene instemming met de nieuwe verantwoordelijkheid van de overheid tot uiting gekomen, toch is het niet steeds gemakkelijk in een gegeven economisch kader het gewenste niveau van de vraag vast te stellen en vooral te bereiken. Het is immers zaak tegelijkertijd verschillende doelstellingen met elkaar in overeenstemming te brengen, zoals de volledige aanwending van de middelen, een evenwichtige betalingsbalans, een voldoende stabiliteit van de prijzen, even zovele doelstellingen die gepaard dienen te gaan met aanvaardbare oplossingen op het stuk van de aanwending der middelen en van de inkomensverdeling.

Gezien in dat verband dient de budgettaire politiek te worden gecoördineerd met de andere instrumenten van het economisch beleid en meer in het bijzonder met het monetair.

De actie die via de Rijksbegroting kan worden gevoerd, moet uiteraard van de economische toestand uitgaan, omdat het belangrijkste doel thans moet bestaan in het bereiken van het algemeen economisch evenwicht en niet van het onmiddellijk evenwicht van de Rijksbegroting.

Alvorens het begrotingsbeleid onder de loop te nemen dat de Regering in de zoëven geschetste zin wil voeren, moet eerst een bondige analyse worden gegeven van de economische toestand zoals die uit de jongste indicaties naar voren komt.

In de loop van 1971 ontwikkelde de Belgische economie zich langzamer dan tijdens de vorige jaren, wat ook in de wereldconjunctuur merkbaar was.

Die geleidelijke verzwakking van de economische expansie kwam in 1971 tot uiting in het feit dat het volume van het bruto nationaal produkt met zowat 4 % steeg, tegenover 6,1 % in 1970 en 6,7 % in 1969.

Die vertraging, die voornamelijk te wijten was aan twee componenten van de finale vraag, te weten de investeringen in vast kapitaal van ondernemingen en gezinnen enerzijds en de uitvoer anderzijds, blijkt duidelijk uit de jongste statistische gegevens.

In de ondernemingen die deelnemen aan de conjunctuur-enquêtes van de Nationale Bank, daalde de gemiddelde duur van de door de orderboekjes gegarandeerde activiteit van maximum 4,31 maanden in januari 1971 tot 3,82 maanden in december jongstleden. Het gemiddelde van de gebruikte

I. — EXPOSE DU MINISTRE DES FINANCES.

1. Le budget de 1972 dans le contexte économique.

Depuis la dernière guerre mondiale et surtout dans le courant de la décennie 1960-1970, la plupart des pays occidentaux ont acquis dans le domaine de la croissance économique et de l'emploi, des résultats nettement supérieurs à ceux d'avant-guerre.

Il est généralement admis que ces prestations ne sont pas un effet du hasard mais que la cause en réside dans l'acceptation par les gouvernements de la volonté politique d'assurer un haut niveau d'emploi et de croissance en utilisant délibérément les instruments de la politique économique.

Les autorités sont devenues largement conscientes du fait que parmi ces instruments de politique économique, la politique budgétaire acquiert une importance primordiale en raison de l'extension de l'éventail des services rendus par l'Etat à la collectivité. A la conception traditionnelle du rôle des finances publiques s'est progressivement substituée la fonction stabilisatrice de la politique budgétaire.

Si sur le plan scientifique et même pratique, un assez large consensus s'est manifesté sur la nouvelle responsabilité des pouvoirs publics, il n'est cependant pas toujours aisé d'établir et surtout d'atteindre le niveau désirable de la demande dans un contexte économique donné. Il importe en effet de concilier simultanément de multiples objectifs, tels que le plein emploi des ressources, l'équilibre de la balance des paiements, une stabilité suffisante des prix, objectifs qui doivent aller de pair avec des solutions acceptables dans le domaine de l'affectation des ressources et de la répartition des revenus.

Dans cet ordre d'idées, la politique budgétaire doit être coordonnée avec les autres instruments de la politique économique et spécialement avec la politique monétaire.

L'action à exercer par le biais du budget de l'Etat doit être résolument inspirée par la situation économique, l'objectif primordial étant l'équilibre économique général et non pas, dans les circonstances actuelles, l'équilibre immédiat des budgets du secteur public.

Avant d'analyser la politique budgétaire dynamique que le Gouvernement se propose d'adopter, il convient d'abord d'analyser brièvement la situation économique telle qu'elle peut être dégagée à la lumière des indicateurs les plus récents.

Au cours de l'année 1971, l'économie belge a connu un lent fléchissement de la conjoncture, évolution assez parallèle à celle de la conjoncture mondiale.

Cet affaiblissement graduel de l'expansion économique s'est traduit en 1971 par une croissance en volume du produit national brut d'environ 4 % contre un taux de 6,1 % en 1970 et 6,7 % en 1969.

Ce ralentissement, qui est dû surtout à deux composantes de la demande finale, à savoir les investissements en capital fixe des entreprises et des ménages et les exportations, est clairement confirmé par les données statistiques les plus récentes.

Dans les entreprises qui participent aux enquêtes de conjoncture organisées par la Banque nationale, la durée moyenne assurée de l'activité par les carnets de commandes a été ramenée d'un maximum de 4,31 mois en janvier 1971 à 3,82 mois en décembre dernier. Le degré moyen d'utilisa-

produktiecapaciteit in de fabrieksnijverheid daalde van 87,6 % in oktober 1969 tot 82,6 % in oktober 1971.

Volgens de gegevens van het Nationaal Instituut voor de Statistiek gaf de industriële productie tijdens het afgelopen jaar een vrij duidelijke verslapping te zien. Over de eerste elf maanden van 1971 bereikte de expansie, gemeten naar het trend-cyclische indexcijfer — waarbij niet alleen de seizoenschommelingen, maar ook toevallige factoren uitgeschied worden —, 2,9 % tegenover de in 1970 ten opzichte van 1969 genoteerde 3 %.

In het afgelopen jaar verslaptte de buitenlandse vraag aanzienlijk daar de waarde van de uitvoer in 1971 met niet meer dan 3,4 % steeg tegenover 15,3 % in 1970. Die ontwikkeling kan gedeeltelijk worden verklaard door de daling van de internationale staalprijsen, maar ook door een vermoedelijke onderschatting van de leveranties aan bepaalde landen, zoals uit de douanestatistieken blijkt.

De particuliere consumptie die in het eerste kwartaal van 1971 vrij zwak was ten gevolge van de vervroegde aankopen in verband met de invoering van de B. T. W., heeft zich naderhand op uiteenlopende wijze ontwikkeld. Terwijl de courante verbruiksgoederen nog vooruitgang boekten, vonden de duurzame goederen, en met name de personenwagens, minder afzet.

De investeringen van de ondernemingen, die in 1970 zeer aanzienlijk waren, zouden volgens de huidige ramingen in 1971 helemaal niet of slechts in geringe mate gestegen zijn.

Daarentegen namen de overheidsinvesteringen zowel als de overheidsbestedingen in een sneller tempo toe dan in 1970.

De verslapping van het bedrijfsleven heeft een terugslag gehad op de arbeidsmarkt, waarop zich een tendens tot ontspanning doorzet. Het van seizoeninvloeden vrijgemaakte percentage volledige werkloosheid, berekend ten opzichte van de actieve bevolking, is van 1,75 % in het eerste kwartaal van 1971 gestegen tot 2,03 % in het laatste kwartaal van het jaar. De toename van de volledige werkloosheid treft vooral de werkzoekenden met een normale arbeidsgeschiktheid en die van minder dan twintig tot minder dan vijftig jaar. Tegelijkertijd beliep het aantal aangeboden betrekkingen eind december 7 400 eenheden tegenover 15 500 eenheden een jaar tevoren.

Inzake prijzen zij erop gewezen dat de groothandelsprijzen minder snel en de consumptieprijzen sneller toegenomen zijn; het maandgemiddelde steeg met 4,3 % in 1971 tegenover 3,9 % in 1970, zulks onder invloed van de invoering van de B. T. W.

De verslapping van de conjunctuur enerzijds, de aanzienlijke overschotten van de betalingsbalans anderzijds brachten heel wat ontspanning op de geldmarkten teweeg, wat tot uiting kwam in een snelle toename van de financiële middelen en een daling van de rentevoet. Daar de vraag naar geldmiddelen vanwege de ondernemingen en de particulieren is afgenomen, heeft de Staat zich op de markt een aanzienlijk bedrag langlopende financieringsmiddelen kunnen aanschaffen en tevens zijn schuld in buitenlandse deviezen en goud aanmerkelijk verminderd, aldus welbewust bijdragende tot de regulering van de monetaire liquiditeiten.

2. Tenuitvoerlegging van het conjunctuurbeleid.

De verslapping in het bedrijfsleven werd waarneembaar tijdens de zomer van vorig jaar en de toestand verslechterde tijdelijk ten gevolge van de internationale monetaire crisis die op 15 augustus 1971 haar hoogtepunt bereikte, toen de President van de Verenigde Staten een aantal maat-

tion des capacités de production dans les industries manufacturières est tombé de 87,6 % en octobre 1969 à 82,6 % en octobre 1971.

D'après les données de l'Institut national de Statistique, la production industrielle a denoté une décélération assez nette dans le courant de l'année. Pour les onze premiers mois de 1971, l'expansion mesurée par l'indice trend-cyclique, qui élimine non seulement les variations saisonnières mais également les facteurs accidentels, atteint 2,9 % contre 3 % en 1970 par rapport à 1969.

Dans l'optique des dépenses de l'économie, on constate que la demande extérieure a accusé un sévère ralentissement, le taux d'expansion en valeur des exportations n'atteignant plus que 3,4 % en 1971 contre 15,3 % en 1970. Cette évolution peut partiellement s'expliquer par la baisse des prix mondiaux de l'acier mais aussi par une sous-estimation probable des ventes à certains pays, révélée par les statistiques douanières.

La consommation privée, qui avait été assez faible au premier trimestre de 1971 par suite des achats anticipatifs dus à la mise en vigueur de la T. V. A., a revêtu ultérieurement une évolution différenciée. Si les biens de consommation courante ont encore accusé des progrès, les ventes de biens durables, particulièrement les voitures automobiles, ont été moins dynamiques.

Quant aux investissements des entreprises, qui avaient été fort importants en 1970, ils n'auraient plus, selon les estimations actuelles, augmenté en 1971, sinon dans une faible mesure.

En contrepartie, tant les investissements publics que la consommation publique ont révélé une vive expansion, à un rythme supérieur à celui constaté en 1970.

L'affaiblissement de l'activité économique s'est répercuté sur le marché de l'emploi où la tendance à la détente se confirme. Le taux du chômage complet libéré des fluctuations saisonnières et établi par rapport à la population active, est remonté à 1,75 % au premier trimestre de 1971 à 2,03 % au dernier trimestre de l'année. L'amplification du chômage complet affecte surtout les demandeurs d'emploi à aptitude normale et ceux âgés de moins de vingt ans à moins de vingt-cinq ans. Parallèlement, le nombre d'offres d'emploi en suspens s'élevait à fin décembre à 7 400 unités contre 15 500 unités un an auparavant.

Au niveau des prix, on constate une décélération du rythme d'accroissement des prix de gros alors que les prix à la consommation se sont accrus plus sensiblement, la moyenne mensuelle augmentant de 4,3 % en 1971 contre 3,9 % en 1970, sous l'effet de la mise en vigueur de la T. V. A.

Le ralentissement conjoncturel, d'une part, les importants bonis de la balance des paiements, d'autre part, ont favorisé une large détente sur les marchés de fonds se concrétisant par une expansion rapide des actifs financiers et une baisse du loyer de l'argent. La demande de fonds émanant des entreprises et des particuliers s'étant affaiblie, l'Etat a pu se procurer sur le marché un montant important de moyens de financement à long terme tout en réduisant de façon substantielle sa dette en devises étrangères et en or, participant ainsi de manière délibérée à la régulation des liquidités monétaires.

2. La mise en œuvre de la politique conjoncturelle.

Le freinage de l'activité économique était perceptible au cours de l'été de l'année dernière et la situation fut temporairement aggravée par la crise monétaire internationale, dont le point culminant s'est situé au 15 août 1971, lorsque le Président des Etats-Unis a décrété un certain nombre de

regelen afkondigde, die de munt van de meeste geïndustrialiseerde landen aan het zweven bracht.

Na gedurende maanden te hebben onderhandeld, bereikte de Groep van Tien op 18 december 1971 een overeenkomst die heeft geleid tot het vaststellen van nieuwe muntpariteiten of spilkoersen en tot de verruiming van de schommelingsmarges tot 2,25 % onder en boven de nieuwe wisselkoersen. Terzelfder tijd trokken de Verenigde Staten bepaalde economische maatregelen in die discriminerend waren voor hun handelspartners. De akkoorden van Washington laten echter zeer delicate problemen bestaan, zoals de terugkeer tot de convertibiliteit van de dollar, regularisatie van het kapitaalverkeer op korte termijn, de fundamentele hervorming van het internationale monetaire stelsel.

De druk van de monetaire crisis, die op de ontwikkeling van de internationale economische betrekkingen woog, werd weliswaar opgeheven, maar de Belgische Regering blijft niettemin, om redenen die ons eigen zijn, vasthouden aan haar beleid van ondersteuning van de economische conjunctuur.

Nadat de in 1969 en 1970 genomen restrictieve maatregelen integraal werden opgeheven — door het afschaffen van de beperking van de door de financiële instellingen verleende kredieten, het versoepelen van de voorwaarden die de verkoop op afbetaling beheersen, het herhaaldelijk verlagen van de discontovoet, het aangaan van verbintenissen voor de uitvoering van aanvullende openbare infrastructuurwerken in 1971 — werden nog tal van andere maatregelen genomen of in de regeringsverklaring aangekondigd.

Het beleid zal betrekking hebben op de tewerkstelling, de buitenlandse vraag, de binnenlandse vraag en de economische en financiële structuren.

Bepaalde maatregelen maken een integrerend deel uit van het stabiliserende begrotingsbeleid, waarvan de voornaamste doelstellingen in het begin van deze uiteenzetting zijn geschetst.

Dat is het geval voor :

- de afschaffing van de speciale uitvoerheffing sedert 1 januari 1972;
- de vermindering van de degressieve belasting op de investeringen in het raam van de B. T. W.;
- de werkelijke terugbetaling ten belope van 9 miljard F in 1972 van de vroegere heffingen waarmee de voorraden op 1 januari 1971 waren bezwaard;
- het aanvangen van bijkomende werken op het gebied van de infrastructuur en van de huisvesting, welke ten belope van 10 miljard gesubsidieerd worden;
- het instellen van een Fonds voor conjunctuurherstel ten bedrage van 3 miljard.

Dit deel van het conjunctuurbeleid drukt uiteraard zwaar op de Rijksbegroting voor 1972, zowel op het gebied van de ontvangsten als van de uitgaven; de begroting ondergaat bovendien de terugslag van de revalorisatie van het openbaar ambt.

Indien men het begrotingsevenwicht integraal zou willen herstellen door het creëren van nieuwe overeenkomstige ontvangsten, zou de prikkel die van de begroting moet uitgaan, tenietgedaan worden, aangezien een verzwaring van de belastingen de vraag zou drukken. De Regering heeft dan ook besloten een begroting in te dienen met een redelijk tekort, ten belope van 6 miljard, op de gewone begroting.

Een dergelijke maatregel, die volkomen past bij de principes van een stabiliserende begrotingspolitiek, draagt overigens de goedkeuring weg van vele andere milieus.

Reeds in het op 6 juli 1971 uitgebrachte advies omtrent de financieringsbehoeften en -middelen in 1972 ging de

mesures qui ont provoqué le flottement de la monnaie de la plupart des pays industrialisés.

Après plusieurs mois de négociations, le Groupe des Dix a réalisé un accord le 18 décembre 1971 qui a abouti à la fixation de nouvelles parités monétaires ou taux centraux et à l'élargissement des marges de fluctuation à 2,25 % de part et d'autre des nouveaux taux de change. Simultanément, les Etats-Unis ont abrogé certaines mesures économiques discriminatoires pour leurs partenaires commerciaux. Les accords de Washington laissent cependant en suspens des problèmes très délicats, tels que le retour à la convertibilité du dollar, la régularisation des mouvements de capitaux à court terme, la réforme fondamentale du système monétaire international.

Si l'hypothèque de la crise monétaire qui pesait sur le développement des relations économiques internationales a été levée, le Gouvernement belge a néanmoins persévéré, pour des motifs qui nous sont propres, dans sa politique d'accompagnement de la conjoncture économique.

Après avoir démobilisé intégralement le dispositif restrictif mis en place en 1969 et 1970, par la suppression de l'encadrement des crédits octroyés par les intermédiaires financiers, l'assouplissement des conditions régissant les ventes à tempérament, l'abaissement à plusieurs reprises du taux d'escompte, l'engagement de travaux d'infrastructure publics complémentaires en 1971, un large éventail d'autres mesures ont été prises ou annoncées dans la déclaration gouvernementale.

L'action se situera au niveau de l'emploi, de la demande extérieure, de la demande intérieure et des structures économiques et financières.

Certaines mesures rentrent directement dans le canevas de la politique budgétaire stabilisatrice dont les principaux objectifs ont été esquissés au début du présent exposé.

Il en est ainsi :

- de la suppression depuis le 1^{er} janvier 1972 de la taxe spéciale à l'exportation;
- de la réduction de la taxation dégressive des investissements dans le cadre de la T. V. A.;
- du remboursement effectif à concurrence de 9 milliards de F en 1972 des anciennes taxes grevant les stocks au 1^{er} janvier 1971;
- de la mise en œuvre de travaux supplémentaires en matière d'infrastructure et de logement, travaux subsidiés à concurrence de 10 milliards;
- de la création d'un Fonds de relance conjoncturelle de 3 milliards.

Ce volet de la politique conjoncturelle a inévitablement pour conséquence d'obérer le budget de l'Etat de 1972 tant au niveau des recettes que des dépenses, budget qui supporte au surplus, l'incidence de la revalorisation de la fonction publique.

Le rétablissement intégral de l'équilibre budgétaire par la création de nouvelles recettes correspondantes, eut annihilé l'impulsion émanant du budget puisqu'une aggravation de la fiscalité tend à réduire la demande. Aussi le Gouvernement a-t-il décidé de déposer un budget traduisant un déficit modéré de 6 milliards au budget ordinaire.

Cette option, qui cadre parfaitement avec les principes mêmes d'une politique budgétaire de stabilisation rencontre d'ailleurs les vœux de bien d'autres milieux.

Dans son avis du 6 juillet 1971 sur les besoins et moyens de financement en 1972, les Conseil supérieur des Finances

Hoge Raad van Financiën impliciet akkoord met een tekort op de gewone begroting indien zich een ommekeer in de economische conjunctuur mocht voordoen.

De in de Weekberichten van de Kredietbank d.d. 26 november 1971 voorkomende ontleding van de conjunctuur wees erop dat in de huidige stand van de conjunctuur de oplossing van het « deficit spending » wenselijk is. Het « Centrum voor Economische Studiën » van Leuven is dezelfde mening toegedaan in zijn maandelijks conjunctuuraflevering van januari 1972. Ten slotte staat in het jaarverslag van 1971 van de Nationale Bank woordelijk het volgende te lezen : « de staatsbegrotingen zullen mede de economische activiteit steunen. Het blijkt nu reeds dat de gewone begroting zelf met een tekort zal worden ingediend. Er zijn ongetwijfeld omstandigheden waarin, algemeen gezien, een dergelijk tekort een instrument is dat de ontoereikende investeringsbeslissingen van de particuliere sector van de economie kan aanvullen ».

De Commissie van de Europese Gemeenschappen blijft de voorrang geven aan het doel van de prijsstabilisatie. Dat probleem mag niet onderschat worden, maar het is gewaagd, zoals de Nationale Bank terecht in haar laatste jaarverslag schrijft, om inflatoire druk die alleen aan een te snelle stijging van de bezoldigingen te wijten is, te bestrijden door een beïnvloeding van de vraag; een dergelijk optreden kan de werkgelegenheid scherp doen dalen en de groei breken.

Nu zijn er twee Europese landen, namelijk Duitsland en Nederland, waar de vooruitzichten inzake economische expansie zeer zwak blijken te zijn, die een nog nadrukkelijker beleid van economische stabilisatie willen voeren. Daar het om zeer belangrijke handelspartners gaat, bestaat het gevaar dat hun conjunctuurbeleid restrictief inwerkt op ons bedrijfsleven.

Een dergelijke toestand is een bijkomend argument voor ons eigen herstelbeleid.

Rekening houdend met de actuele ontwikkeling van de economische activiteit, vooral met die van de orderboekjes van de fabrieksnijverheid die zich niettegenstaande een zekere teruggang op een hoog peil handhaven, en met de stimulans die uitgaat van de vraag (onder andere door middel van het begrotings- en kredietbeleid), zou de expansie tegen constante prijzen van het bruto nationaal produkt in 1972 kunnen worden geraamd op ongeveer 3,8 %, wat dicht bij het voor 1971 verwachte percentage zou liggen. De impliciete prijs van het bruto nationaal produkt wordt op 4,4 % geraamd tegen 6 % in 1971.

Weliswaar voorspellen de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de E. E. G.-Commissie voor ons land een stijging van 3 % in werkelijke prijzen. Maar die vooruitzichten dateren van vóór het akkoord van de Groep van Tien, dat volgens de mening van die twee organisaties reële positieve gevolgen met zich kan brengen; daarbij dienen te worden gevoegd de gevolgen van ons eigen energiek programma voor economisch herstel. Het door de Regering in uitzicht gestelde percentage, nl. 3,8 %, blijkt derhalve een voorzichtig en realistische raming te zijn.

3. De Rijksmiddelen.

Hierboven hebben wij de voornaamste aspecten van de economische toestand en vooral de factoren die de ontwikkeling van de conjunctuur in 1972 zullen bepalen, onder de loep genomen; op grond daarvan is het mogelijk na te gaan op welke grondslagen en volgens welke methode de gewone begroting voor 1972 is geraamd.

Die raming kon ditmaal met meer zekerheid geschieden, omdat wij thans de werkelijke resultaten voor 1971 kennen, die als uitgangspunt dienen voor het vaststellen van de in 1972 te verwachten ontvangsten.

avait déjà admis implicitement un déficit du budget ordinaire en cas de retournement de la conjoncture économique.

L'analyse de la conjoncture effectuée dans le bulletin hebdomadaire de la Kredietbank du 26 novembre 1971 soulignait que dans l'état actuel de la conjoncture, la solution du « deficit spending » paraît souhaitable. L'Institut de Recherches économiques de Louvain souscrit à la même thèse dans son service mensuel de conjoncture de janvier 1972. Enfin dans le rapport annuel de 1971 de la Banque nationale, il est écrit textuellement : « les budgets de l'Etat contribueront à soutenir l'activité économique. Il apparaît dès à présent que le budget ordinaire lui-même sera déposé en déficit. Sans doute, il est des circonstances où, d'un point de vue global, un tel déficit est un instrument qui peut suppléer aux décisions insuffisantes d'investir du secteur privé de l'économie ».

La Commission des Communautés européennes persiste à conférer la priorité à l'objectif de la stabilisation des prix. Il n'y a pas lieu de sous-estimer ce problème mais il convient de rappeler, ainsi que le dernier rapport annuel de la Banque nationale le soulignait à juste titre, qu'il est risqué de combattre des poussées inflationnistes dues uniquement à une hausse trop rapide des rémunérations, par des actions sur la demande; ces actions peuvent faire tomber le degré d'emploi et rompre la croissance.

Or, deux pays européens, à savoir l'Allemagne et les Pays-Bas, pour lesquels les prévisions d'expansion économique s'avèrent des plus faibles, mettent davantage l'accent sur une politique de stabilisation économique. Comme il s'agit de partenaires commerciaux très importants, leur politique conjoncturelle risque d'agir de façon restrictive sur notre activité économique.

Pareille situation constitue un argument supplémentaire en faveur de notre propre politique de relance.

Compte tenu de l'évolution actuelle de l'activité économique, surtout de celle des livrets de commandes de l'industrie manufacturière, qui se maintiennent, malgré un certain recul, à un niveau élevé, et de la stimulation par la demande (entre autres, par la politique budgétaire et la politique de crédit, il a été admis que l'expansion à prix constants du produit national brut pourrait être estimée pour 1972 à environ 3,8 %, taux voisin de celui prévu pour l'année 1971. Quant au prix implicite du P. N. B., il a été retenu à concurrence de 4,4 % contre 6 % en 1971.

Certes, le Conseil central de l'Economie, de même que la Commission de la C. E. E. prévoient-ils pour notre pays un taux de 3 % en termes réels. Mais ces prévisions ont été établies avant l'accord du Groupe des Dix qui, selon l'aveu de ces deux organisations, est de nature à engendrer des effets positifs réels auxquels se conjuguent ceux de notre propre programme volontariste de relance économique. Le taux de 3,8 % adopté par le Gouvernement paraît dès lors une prévision prudente et réaliste.

3. Les Voies et Moyens.

Après avoir développé les principaux aspects de la situation économique et surtout les facteurs qui détermineront le développement de la conjoncture en 1972, il est possible de retracer les bases et la méthode d'estimation des recettes ordinaires de 1972.

Cette estimation a été rendue plus certaine cette année en raison du fait que nous disposons des réalisations effectives de l'année 1971, base de départ pour l'élaboration des prévisions de recettes de 1972.

De berekeningswijze kan als volgt uiteengezet worden :

(miljarden)

a) — Uitgangspunt : de werkelijke belasting-ontvangsten over 1971	212,8	
(waarvan de belasting over de toegevoegde waarde en de met het zegel gelijkgestelde taksen zijn afgetrokken, daar die ontvangsten afzonderlijk worden geraamd)		
— Waarbij de aan de E. E. G. af te dragen invoerrechten dienen te worden gevoegd om een geldige basis te verkrijgen	+ 2,3	
		215,1
b) Rekening houdend met een expansie van de waarde van het B. N. P. met 8,4 % en met de invloed van de progressiviteit wordt de conjuncturele verhoging van de andere belastingontvangsten — de B. T. W. uitgezonderd — geraamd op	+ 24,0	
		239,1
c) De opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde, van de zegelrechten en daarmee gelijkgestelde belastingen wordt als volgt geraamd :		
— opbrengst van een zuiver toegepast B.T.W.-stelsel	94,3	
— degressieve taxatie van de investeringen	+ 11,2	
— zegelrechten en daarmee gelijkgestelde belastingen	+ 5,4	
		110,9
— teruggave van de op 1 januari 1971 in de voorraden vervatte taksen door middel van een begrotingskrediet	p. m.	
		+ 110,9
d) Ontvangsten van 1972 vóór iedere wijziging in de wetgeving of in de procedure	350,0	
e) <i>Maatregelen die een stijging van de ontvangsten tot gevolg hebben :</i>		
— opdecim op de vennootschapsbelasting	2,1	
— verhoging der tarieven van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen	0,5	
— versnelling van de inning van de directe belastingen	3,0	
— betere inning van de directe belasting	1,7	
— betere inning van de B. T. W.	3,3	
— storting vóór 31 december 1972 van de op de verrichtingen van december verschuldigde B. T. W. (wet van 26 maart 1971)	5,0	
		+ 15,6
		365,6

Les modalités de calcul peuvent être explicitées comme suit :

(en milliards)

a) — La base de départ est constituée par les recettes fiscales effectives de 1971	212,8	
(dont la taxe sur la valeur ajoutée et les taxes assimilées au timbre ont été défalquées, ces recettes formant l'objet d'une estimation séparée)		
— A ajouter, en vue d'obtenir une base de départ valable, l'affectation des droits de douane à la C. E. E.	+ 2,3	
		215,1
b) Compte tenu d'une expansion du PNB en valeur de 8,4 % et du jeu de la progressivité, l'augmentation conjoncturelle des recettes fiscales autres que la T. V. A. est estimée à	+ 24,0	
		239,1
c) Le rendement de la taxe sur la valeur ajoutée, des droits de timbre et taxes y assimilées est évalué comme suit :		
— rendement en régime de croisière	94,3	
— taxation dégressive des biens d'investissement	+ 11,2	
— droits de timbre et taxes y assimilées	+ 5,4	
		110,9
— remboursement des taxes contenues dans les stocks au 1 ^{er} janvier 1971, au moyen d'un crédit budgétaire	p. m.	
		+ 110,9
d) Recettes de 1972 avant toute modification à la législation ou à la procédure	350,0	
e) <i>Mesures entraînant une augmentation des recettes :</i>		
— décime additionnel à l'impôt des sociétés	2,1	
— majoration des tarifs de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement	0,5	
— accélération des travaux de perception en matière de contributions directes	3,0	
— meilleure perception de l'impôt direct	1,7	
— meilleure perception de la T. V. A.	3,3	
— versement avant le 31 décembre 1972 de la T. V. A. due sur les opérations de décembre (loi du 26 mars 1971)	5,0	
		+ 15,6
		365,6

f) *Maatregelen die een daling van de ontvangsten tot gevolg hebben :*

— nieuwe en laatste tranche van de vermindering van de invoerrechten in het kader van de Kennedy-ronde	0,8	
— overdracht van invoerrechten aan de E. E. G.	3,1	
— toekenning van algemene tariefpreferenties ten gunste van de ontwikkelingslanden (bijkomende terugslag in 1972)	0,5	
— aanpassing van de personenbelasting over de jaren 1971 en 1972	3,6	
		8,0

g) Belastingontvangsten voor 1972 357,6

h) Niet-fiscale ontvangsten voor 1972 + 10,0

i) Gewone ontvangsten voor 1972 367,6

j) Af te trekken : belastingontvangsten bestemd voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — 7,0

k) Gewone ontvangsten ingeschreven op de Rijksmiddelenbegroting 360,6

Rekening houdend met de wijzigingen in de wetgeving of in de procedure kan men de belastingontvangsten, globaal en per grote belastingcategorie, als volgt ramen.

Na aftrek van een bedrag van 3,7 miljard ten gunste van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, mag de opbrengst van de *directe belastingen* op 172,3 miljard worden geraamd, d.i. een stijging met 20,9 miljard in vergelijking met de resultaten van 1971. Daar de nieuwe maatregelen uiteindelijk slechts 3,7 miljard meer opbrengen, moet de oorsprong van het grootste deel van de stijging gezocht worden in de expansie van de belastbare massa.

De *invoerrechten* worden op 4,7 miljard geraamd, tegen 6,4 miljard werkelijke ontvangsten in 1971. Deze afname met 1,7 miljard is vooral te wijten aan de verschillende opgesomde maatregelen.

De opbrengst van de *accijnzen* wordt geraamd op 43,1 miljard, d.i. een stijging met 2,9 miljard in vergelijking met de werkelijke ontvangsten van 1971. Het verschil wordt verklaard door de normale ontwikkeling van de vraag naar aan accijns onderworpen produkten.

De raming van de verwachte opbrengst van de *belasting over de toegevoegde waarde, van de zegelrechten en de daarmee gelijkgestelde taksen* vergt omstandiger commentaar.

Uitgaande van de in 1971 opgedane ondervinding mag worden aanvaard dat de wijze van berekening van de B. T. W.-opbrengst, die steunde op 's Rijks rekeningen, juist bleken te zijn. Dezelfde methode werd dus aangewend in 1972, wat het heeft mogelijk gemaakt de eigenlijke opbrengst van de B. T. W. vast te stellen (94,3 miljard), als-

f) *Mesures entraînant une diminution des recettes :*

— nouvelle et dernière tranche d'abattement des droits de douane dans le cadre du Kennedy Round	0,8	
— affectation de droits de douane à la C. E. E.	3,1	
— octroi de préférences tarifaires généralisées en faveur des pays en voie de développement (incidence complémentaire en 1972)	0,5	
— aménagement de l'impôt des personnes physiques, mis en œuvre en 1971 et en 1972	3,6	
		8,0

g) Recettes fiscales de 1972 357,6

h) Recettes non fiscales de 1972 + 10,0

i) Recettes ordinaires de 1972 367,6

j) A soustraire : recettes fiscales affectées au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — 7,0

k) Recettes ordinaires portées au budget des Voies et Moyens 360,6

Compte tenu des modifications à la législation ou à la procédure, les recettes fiscales peuvent globalement et par grande catégorie d'impôt, être estimées comme suit.

Le produit des *contributions directes* est, après prélèvement d'un montant de 3,7 milliards au profit du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, évalué à 172,3 milliards, soit un accroissement de 20,9 milliards par rapport aux réalisations de 1971. Comme les mesures nouvelles ne laissent par solde qu'une augmentation de 3,7 milliards, on constate que la part la plus importante de l'accroissement trouve son origine dans l'expansion de la masse imposable.

Les *droits de douane* sont évalués à 4,7 milliards contre une recette effective de 6,4 milliards en 1971. Le fléchissement se chiffre à 1,7 milliard et trouve son origine surtout dans les différentes mesures auxquelles il a été fait allusion.

Le rendement des *droits d'accises* est retenu à concurrence de 43,1 milliards, dénotant une augmentation de 2,9 milliards par rapport aux recettes réelles de 1971. L'écart s'explique par le développement normal de la demande de produits soumis aux accises.

Quant à la *taxe sur la valeur ajoutée et aux droits de timbre et taxes y assimilées*, l'estimation du rendement attendu mérite quelques commentaires plus détaillés.

Au départ de l'expérience acquise en 1971, on peut admettre que les modalités de calcul du rendement de la T. V. A. basées sur les comptes nationaux se sont avérées exactes. La même méthode a dès lors été utilisée en 1972, ce qui a permis de déterminer le rendement proprement dit de la T. V. A. (94,3 milliards) et celui de la taxation dégressive

mede de opbrengst van de degressieve belasting op investeringsgoederen (11,2 miljard). Die cijfers zijn verhoogd met 3,3 miljard, die zullen voortkomen van een strengere controle op de belastingplichtigen en een beter begrip van het stelsel als de proefperiode hiervan voorbij is.

Om de Schatkist niet te beroven van de middelen die zij normaal zou hebben verkregen indien het oude stelsel van de omzetbelasting van kracht was gebleven (verlies aan inkomsten dat in 1971 werd gecompenseerd door de uitvoerheffing, de belasting op investeringsgoederen tegen een tarief van 10 % en het niet teruggeven van de taxe waarmee de voorraden bezwaard waren) werd besloten twee nieuwe overgangsmaatregelen in te voeren.

Enerzijds moet, krachtens artikel 1 van de wet van 26 maart 1971 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, de belasting die verschuldigd is voor de verrichtingen van het laatste aangiftetijdvak van het jaar worden voldaan vóór het verstrijken van dat jaar. De opbrengst van die maatregel wordt op 5 miljard geraamd.

Met het oog op de overeenstemming tussen de inzake de B. T. W. vastgestelde rechten en de werkelijke ontvangsten — die zullen worden verminderd met 9 miljard, zijnde de eerste tranche van de teruggave van de belastingen waarmee de op 1 januari 1971 bestaande voorraden bezwaard waren — is anderzijds beslist dat de Rijksmiddelenbegroting dienovereenkomstig zal worden gestijfd door middel van bedragen die zullen worden afgenomen van begrotingskredieten ad hoc welke zijn uitgetrokken op de begroting van de buitengewone uitgaven.

Uiteindelijk kan het rendement van de B. T. W. en van de taksen als volgt worden weergegeven :

	(in miljarden)
— opbrengst van een zuiver toegepast B. T. W.-stelsel	94,3
— degressieve belasting op investeringsgoederen +	11,2
— betere inning van de B. T. W. +	3,3
— teruggave van de taksen waarmee de voorraden op 1 januari 1971 bezwaard waren	p. m.
— storting vóór 31 december 1972 van de op de verrichtingen van december verschuldigde B. T. W. +	5,0
— gehandhaafde zegelrechten +	5,4
	119,2
— af te trekken : aanwending voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie	— 2,7
Totaal van de Rijksmiddelen	116,5

De door de Administratie van de registratie geïnde rechten stijgen van 13,6 miljard in 1971 tot 14,0 miljard in 1972. De eigenlijke registratierechten geven een stijging met 0,3 miljard te zien terwijl de successierechten op 4,9 miljard worden geraamd, dus evenveel als in 1971, wat een buitengewoon hoog bedrag was ten gevolge van aanzienlijke ontvangsten.

Nadat eerst een bedrag van 7 miljard zal zijn afgenomen ten bate van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, worden de totale fiscale ontvangsten vastgesteld op 350,6 miljard, d.i. 33,8 miljard meer dan de desbetreffende resultaten over 1971.

De niet-fiscale ontvangsten over 1972 worden geraamd op 10 miljard. Die verhoging is toe te schrijven aan het opvoeren van het kijk- en luistergeld.

des biens d'investissement (11,2 milliards). Ces données ont été majorées à concurrence de 3,3 milliards qui proviendront d'une accentuation du contrôle auprès des assujettis et d'une meilleure compréhension du régime après la période de rodage.

Dans le but de ne pas priver le Trésor public des ressources qui lui seraient normalement acquises si l'ancien régime de la taxe sur le chiffre d'affaires était resté en vigueur (pertes de ressources compensées en 1971 par la taxe à l'exportation, l'imposition des biens d'investissement au taux de 10 % et le non-remboursement de la taxe contenue dans les stocks), il a été décidé de recourir à deux nouvelles mesures transitoires.

D'une part et en vertu de l'article premier de la loi du 26 mars 1971, modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, la taxe due pour les opérations de la dernière période de déclaration de l'année devra être acquittée avant l'expiration de cette année. Le produit de cette opération est estimé à 5 milliards.

Par ailleurs, afin de réaliser la concordance entre les droits constatés en matière de T. V. A. et les recettes effectives qui seront amputées d'une somme de 9 milliards, première tranche de la restitution des taxes contenues dans les stocks existant au 1^{er} janvier 1971, il a été décidé d'alimenter le budget des Voies et Moyens à due concurrence par des prélèvements sur des crédits budgétaires ad hoc inscrits au budget des dépenses extraordinaires.

Finalement, le rendement de la T. V. A. et des taxes peut être retracé comme suit :

	(en milliards)
— rendement en régime de croisière	94,3
— taxation dégressive des biens d'investissement +	11,2
— meilleure perception de la T. V. A. +	3,3
— remboursement des taxes contenues dans les stocks au 1 ^{er} janvier 1971	p. m.
— versement avant le 31 décembre 1972 de la T. V. A. due sur les opérations de décembre +	5,0
— droits de timbre maintenus +	5,4
	119,2
— à soustraire : affectation au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale —	2,7
Total des Voies et Moyens	116,5

Les droits perçus par l'Administration de l'enregistrement passent de 13,6 milliards en 1971 à 14,0 milliards en 1972. Si les droits d'enregistrement proprement dits accusent une avance de 0,3 milliard, les droits de succession par contre ont été estimés à 4,9 milliards, soit un niveau équivalent à celui de 1971, gonflé exceptionnellement par des recettes importantes.

Après prélèvement de 7 milliards au profit du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, les recettes fiscales totales sont arrêtées à 350,6 milliards, soit une augmentation de 33,8 milliards par rapport aux réalisations de 1971.

Quant aux recettes non fiscales, elles sont estimées à 10 milliards pour 1972, l'accroissement étant dû à la majoration de la redevance sur les appareils de radio et de télévision.

II. — UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING.

Zodra de Regering was samengesteld, heeft zij zich beziggehouden met de uitwerking van de begroting voor 1972 en het aanpassingsblad voor 1971.

Haar taak werd aanzienlijk vergemakkelijkt door het werk van de vorige Regering, samengevat in een nota die eind september werd bekendgemaakt.

Sindsdien is de economische toestand fel geëvolueerd, met name onder invloed van internationale factoren, waarop ons land geen vat heeft, maar die onze op internationaal ruilverkeer steunende economie sterk beïnvloeden.

Bovendien kon de nieuwe Regering de feiten die zich sindsdien voorgedaan hebben, niet over het hoofd zien. Zij kon evenmin nalaten bij het opstellen van de begroting rekening te houden met de belangrijkste gevolgen van de regeringsverklaring, die hier onlangs werd besproken en door de meerderheid goedgekeurd.

Dit aanpassingswerk werd bij voorrang gedaan. Thans legt de Regering u er de resultaten van voor.

* * *

1. Evolutie van de begroting voor 1971.

Vooraleer de begroting voor 1972 toe te lichten, lijkt het gepast de evolutie van de begroting voor 1971 te schetsen. Deze laatste werd met een gering boni ingediend : 318,9 miljard inkomsten en 318,7 miljard uitgaven.

De Minister van Financiën heeft erop gewezen dat de evolutie van de ontvangsten uiteindelijk tot een meeropbrengst van ongeveer 7 miljard heeft geleid.

Inzake uitgaven werd de oorspronkelijke begroting op 322,4 miljard gebracht ingevolge enkele kleinere amendementen en ingevolge een speciale wet houdende een aanvullend krediet voor de sociale programmatie ten gunste van het personeel in overheidsdienst. Deze wet steunt op de algemene evolutie van de bezoldigingen die een aanvulling noodzakelijk maakte van de sociale programmatie 1970-1971 voor het personeel in overheidsdienst. Hieruit vloeiden belangrijke bijkomende lasten ten belope van 3,6 miljard voort, waaraan de Regering zich billijkheidshalve niet kon onttrekken.

Het aanpassingsblad voor 1971 dat eerstdaags bij de Senaat zal worden ingediend, voorziet in bijkredieten ten bedrage van ongeveer 2,6 miljard voor 1971 en ongeveer 3,1 miljard voor de vorige jaren.

Het gaat hier om kleine bedragen die 0,85 % en 1 % van de oorspronkelijke begroting vertegenwoordigen en die de vergelijking met die van de vorige jaren kunnen doorstaan, zoals uit de volgende tabel blijkt :

<i>Bijkredieten.</i> (In miljarden frank).		Vroegere dienstjaren
Lopend jaar		—
1966	 4,2	1,6
1967	 4,0	2,7
1968	 5,9	3,1
1969	 4,5	2,7
1970	 5,0	2,4
1971	 2,6	3,1

II. — EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET.

Dès sa constitution, le Gouvernement s'est préoccupé de l'élaboration du budget pour 1972 et du feuillet de 1971.

La tâche a été grandement facilitée par le travail que son prédécesseur avait effectué et qui avait été résumé dans une note de synthèse publiée à la fin du mois de septembre dernier.

Il va de soi que la situation économique avait évolué assez sensiblement depuis lors, sous l'influence notamment de facteurs internationaux sur lesquels notre pays n'a pas prise mais qui conditionnent fortement son économie axée sur les échanges internationaux.

D'autre part, le Gouvernement qui s'est constitué ne pouvait pas ne pas prendre en considération les faits nouveaux survenus depuis lors; il ne pouvait pas non plus ne pas inscrire dans le budget les conséquences les plus importantes de la déclaration gouvernementale qui a fait l'objet des délibérations récentes, à l'issue desquelles la majorité a voté la confiance.

Ce travail d'adaptation a été effectué par priorité. Le Gouvernement en soumet aujourd'hui les résultats.

* * *

1. Evolution du budget pour 1971.

Avant de décrire le budget pour 1972, il paraît opportun d'exposer l'évolution du budget de 1971. Ce dernier avait été déposé en très léger boni, au niveau de 318,9 milliards en recettes et de 318,7 milliards en dépenses.

Le Ministre des Finances a déclaré que l'évolution des recettes a permis d'enregistrer en définitive une plus-value de quelque 7 milliards.

Quant aux dépenses, le budget initial a été porté à 322,4 milliards par des amendements mineurs et par une loi spéciale relative à un complément de programmation sociale pour les agents des services publics. Cette loi trouve son origine dans l'évolution générale des rémunérations qui a rendu nécessaire un complément à la programmation sociale 1970-1971 des agents des services publics. Elle impliquait pour le budget des charges supplémentaires importantes de 3,6 milliards auxquelles l'Etat, dans un souci de justice, ne pouvait pas se soustraire.

Le feuillet qui sera déposé dans les prochains jours sur le bureau du Sénat comporte des crédits supplémentaires de quelque 2,6 milliards pour 1971 et de quelque 3,1 milliards pour les années antérieures.

Il s'agit là de montants modestes qui représentent 0,85 % et 1 % du budget initial et qui se comparent avantageusement, avec ceux des années précédentes, ainsi qu'en fait foi le tableau suivant :

<i>Crédits supplémentaires.</i> (En milliards).		
	Année courante	Années antérieures
	—	—
1966	4,2	1,6
1967	4,0	2,7
1968	5,9	3,1
1969	4,5	2,7
1970	5,0	2,4
1971	2,6	3,1

In percent berekend ten opzichte van de oorspronkelijke begrotingen zou de vergelijking nog gunstiger uitvallen voor 1971.

De Regering zal de gevraagde bijkredieten nauwkeurig omschrijven in de bij de Senaat ingediende documenten. Hier zij alleen gewezen op de voornaamste posten.

Wat 1971 zelf betreft, is het bedrag van 2,6 miljard gewoon het verschil tussen de bijkredieten en de verminderingen.

Deze laatste hebben vooral betrekking op :

- de Rijksschuldbegroting (2,3 miljard), ten gevolge van de verlaging van de interestvoet op de geldmarkt, maar eveneens van de vermindering van de kortlopende schuld, in het bijzonder van de buitenlandse vlottende schuld;

- de begroting van Pensioenen (0,3 miljard);

- de begroting van het Ministerie van Economische Zaken (0,36 miljard);

- de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid (0,5 miljard), vooral ingevolge de verlaging van de toelage aan de R. V. A.;

- de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin (0,3 miljard).

Daarentegen bleken verhogingen noodzakelijk te zijn op :

- de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding (3 miljard), zowel voor het universitair onderwijs ten gevolge van de onlangs goedgekeurde wetten als voor de drie sectoren van het schoolpact;

- de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen (0,9 miljard), voornamelijk om het tekort van het intercommunaal vervoer te dekken (0,4 miljard) en om bijkomende toelagen aan de buurtspoorwegen (0,1 miljard) en aan de N. M. B. S. ($\pm$ 0,4 miljard) toe te kennen;

- de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (1,2 miljard), hoofdzakelijk voor het R. I. Z. I. V. (meer dan 1 miljard), maar ook voor de minder-validen;

- de begroting van P. T. T. (0,6 miljard), ten gevolge van de stijging van de bedrijfskosten.

- de begroting van het Ministerie van Openbare Werken (0,36 miljard waarvan meer dan de helft voor onderhoudswerken);

- de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken (0,25 miljard waarvan een groot deel voortvloeit uit een verhoogde hulp aan de slachtoffers in Pakistan).

Wat betreft de 3,1 miljard voor de vorige jaren, deze hebben, naast het 1,5 miljard voor Nationale Opvoeding, vooral betrekking op de begroting van Pensioenen (0,4 miljard, onder meer voor de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers), op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (0,34 miljard, vooral voor het Fonds voor Beroepsziekten en het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers), evenals op *verschillende andere begrotingen* (Openbare Werken, Landsverdediging, Economische Zaken).

Samengevat betekent dit dus het volgende: als men aan de goedgekeurde begrotingen ten belope van 322,4 miljard de nieuwe uitgaven toevoegt die voorkomen in het aanpassingsblad (2,6 miljard + 3,1 miljard), maar als men de annuleringen en kredietoverdrachten, doorgaans op 4 miljard geraamd, in mindering brengt, liggen de totale uitgaven ($\pm$ 324 miljard) lager dan de ontvangsten ($\pm$ 325,7 miljard). Alles laat dan ook voorzien dat de begroting voor 1971 met een gering boni zal afgesloten worden.

En pourcentage des budgets initiaux, la comparaison serait encore plus favorable à 1971.

Le Gouvernement décrira minutieusement dans les documents soumis au Sénat les divers crédits supplémentaires sollicités. Il suffit de signaler ici les postes principaux.

En ce qui concerne 1971 proprement dit, le montant de 2,6 milliards est constitué par l'excédent des crédits supplémentaires sur les réductions.

Celles-ci sont localisées principalement :

- au budget de la Dette publique (2,3 milliards) par suite de la baisse des taux d'intérêt sur le marché de l'argent mais aussi en raison de la réduction de la dette à court terme, tout spécialement de la dette flottante extérieure.

- au budget des Pensions (0,3 milliard);

- au budget du Ministère des Affaires économiques (0,36 milliard);

- au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail (0,5 milliard), principalement due à la réduction de la subvention à l'O. N. E. M.;

- au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille (0,3 milliard).

Par contre, des majorations se sont révélées nécessaires :

- au budget du Ministère de l'Education nationale (3 milliards), tant pour l'enseignement universitaire à la suite des lois votées récemment que pour les trois secteurs du pacte scolaire;

- au budget du Ministère des Communications (0,9 milliard), principalement afin de couvrir le déficit d'exploitation des tramways urbains ($\pm$ 0,4 milliard) et d'accorder des subventions complémentaires aux tramways vicinaux (0,1 milliard) et à la S. N. C. B. ($\pm$ 0,4 milliard);

- au budget du Ministère de la Prévoyance sociale (1,2 milliard), en majeure partie pour l'I. N. A. M. I. (plus de 1 milliard) mais aussi pour les handicapés.

- au budget des P. T. T. (0,6 milliard), par suite de l'augmentation des charges d'exploitation;

- au budget du Ministère des Travaux publics (0,36 milliard) dont une bonne moitié pour des travaux d'entretien;

- au budget du Ministère des Affaires étrangères (0,25 milliard), dont une partie importante résulte d'une intervention accrue en faveur des victimes du Pakistan.

En ce qui concerne les 3,1 milliards relatifs aux années antérieures, si l'on excepte le 1,5 milliard qui concerne l'Education nationale, ils se rapportent principalement au budget des Pensions (0,4 milliard, notamment pour les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs), à celui du Ministère de la Prévoyance sociale (0,34 milliard, surtout pour le Fonds des maladies professionnelles et le Fonds national de retraite des anciens mineurs) ainsi qu'à *divers autres budgets* (Travaux publics, Défense nationale, Affaires économiques).

En résumé donc, si l'on ajoute aux budgets votés de 322,4 milliards, les charges nouvelles qui font l'objet du feuillet (2,6 milliards + 3,1 milliards) mais en déduisant les annulations et reports de crédits estimés traditionnellement à 4 milliards, l'on obtient un total de charges ($\pm$ 324 milliards) qui se situe en dessous des recettes ($\pm$ 325,7 milliards). Tout laisse donc prévoir que le budget de 1971 se clôturera par un léger boni.

2. Gewone begroting voor 1972.

Na de uiteenzetting van de Minister van Financiën is een omschrijving van het economisch kader waarin de gewone begroting voor 1972 dient geplaatst te worden, overbodig. In de recente regeringsverklaring werd aangekondigd dat « de gewone begroting een licht tekort zal vertonen, tekort dat verantwoord is door de doeleinden van de aanwakking van het economisch leven in een verzwakte conjunctuur ».

« Kortom, vervolgt de regeringsverklaring, in die geest van economische stimulering, van sociale en fiscale rechtvaardigheid en ook van een geordend en samenhangend beheer, wil de Regering haar budgettair en financieel beleid voeren ».

De algemene toelichting voor 1972 weerspiegelt deze zorg en stelt een begroting voor ten belope van 360,6 miljard ontvangsten en 366,7 miljard uitgaven of een tekort van 6,1 miljard, wat dus minder bedraagt dan 1,7 % van de geraamde ontvangsten.

De geraamde uitgaven (366,7 miljard) overtreffen met ongeveer 9 miljard die van september jongstleden.

Deze verhoging is hoofdzakelijk aan de volgende factoren te wijten :

- *sociale programmatie voor de overheidsdiensten* : + 4 miljard volgens de thans beschikbare gegevens. De raming werd van 10,5 miljard op 14,5 miljard gebracht. De beschikbare middelen zullen nog toenemen door aanwending van het saldo van een soortgelijk krediet voor 1971 (1 miljard). Sommige maatregelen werden reeds van kracht van 1 januari laatstleden af, maar de belangrijkste zullen op 1 april in werking treden;
- *herziening van de ramingen inzake werkloosheid* : + 1,5 miljard ten gevolge van de tijdens de laatste maanden vastgestelde evolutie op de arbeidsmarkt;
- *weerslag van de regeringsverklaring* : 3 à 3,5 miljard.

Al die schikkingen stemmen overeen met de regeringsverklaring. In het raam van de gewone en de buitengewone begroting en van het Fonds voor de economische expansie werden ook bepalingen uitgewerkt om de doeleinden van de Regering inzake economische opleving te verwezenlijken, meer bepaald :

- de oprichting van een Fonds ter ondersteuning van de conjunctuur (dat in de afzonderlijke sectie van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister zal worden opgenomen) met het oog op de financiering van de initiatieven voor economische opleving;
- het uittrekken van een eerste tranche van 2 miljard op een programma van 10 miljard gespreid over 4 jaar, in het kader van een Nationaal Solidariteitsfonds, om initiatieven te financieren in de streken met een trager groeiritm;
- speciale bijkomende programma's ten belope van 10 miljard, bestemd voor de infrastructuur, de huisvesting enz. met het oog op de opleving van de conjunctuur;
- het uittrekken op de begroting van het Fonds voor de Economische Expansie van geregionaliseerde kredieten ten bedrage van 11 miljard, te verdelen volgens objectieve criteria.

Die problemen, hoe belangrijk ook, zijn niet de enige. De Regering diende eveneens het hoofd te bieden aan problemen in de culturele, sociale, economische, technische en andere sectoren. Zij was verplicht in belangrijke verhogingen te voorzien voor de Fonds van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en zij stelde er prijs op de nodige kredieten uit te trekken om onze internationale verplichtingen te kunnen nakomen.

2. Budget ordinaire pour 1972.

Après l'exposé du Ministre des Finances, il n'est plus nécessaire de revenir sur la description du cadre économique dans lequel s'inscrit le budget ordinaire pour 1972. La récente déclaration du Gouvernement a annoncé « un léger déficit au budget ordinaire, justifié par les objectifs de relance de la vie économique dans une conjoncture affaiblie ».

« En bref, « poursuit cette déclaration », le Gouvernement entend conduire sa politique budgétaire et financière dans cet esprit de relance économique, d'équité sociale et fiscale, et aussi de gestion ordonnée et cohérente ».

L'exposé général pour 1972 fait écho à cette préoccupation et présente un budget s'élevant en recettes à 360,6 milliards et en dépenses à 366,7 milliards, soit un déficit de 6,1 milliards, inférieur à 1,7 % de l'évaluation des recettes.

La prévision des dépenses (366,7 milliards) dépasse de quelque 9 milliards celle du mois de septembre dernier.

Cette majoration s'explique essentiellement par les facteurs suivants :

- *programmation sociale en faveur des services publics* : + 4 milliards sur base des données actuellement disponibles, la prévision ayant été portée de 10,5 milliards à 14,5 milliards. Les moyens seront encore accrus par l'utilisation du solde d'un crédit analogue à 1971 (1 milliard). Si certaines dispositions sont déjà entrées en vigueur au 1^{er} janvier dernier, les mesures les plus importantes doivent sortir leurs effets le 1^{er} avril prochain.
- *révision de la prévision du chômage* : + 1,5 milliard à la suite de l'évolution, au cours de ces derniers mois, sur le marché de l'emploi;
- *incidence de la déclaration gouvernementale* : 3 à 3,5 milliards.

Toutes ces dispositions sont conformes au contenu de la déclaration gouvernementale. Dans le cadre des budgets ordinaire et extraordinaire et du Fonds d'expansion économique, sont élaborées les dispositions pour réaliser les intentions en matière de relance économique, et plus précisément :

- la création d'un Fonds de soutien conjoncturel, qui figurera à la section particulière du budget des Services du Premier Ministre, en vue de financer des actions de relance économique;
- l'inscription d'une première tranche de 2 milliards sur un programme de 10 milliards s'étendant sur 4 ans dans le cadre d'un Fonds de solidarité nationale, destinée à financer des initiatives dans les régions qui connaissent un taux inférieur de croissance;
- les programmes spéciaux supplémentaires de 10 milliards en matière d'infrastructure, logement, etc. en vue d'activer la conjoncture;
- l'inscription au Fonds d'expansion économique de crédits régionalisés de 11 milliards à répartir selon des critères objectifs.

Pour importants qu'ils soient, ces problèmes ne sont pas les seuls et le Gouvernement s'est trouvé confronté avec ceux qui se posent dans les secteurs culturel, social, économique, technique, etc. Il a dû inscrire dans le budget de substantielles majorations en faveur des Fonds du Ministère de l'Intérieur, et il a tenu à inscrire les crédits qui permettent de faire face à nos obligations internationales.

Het opstellen van de begroting vergde dan ook een strenge tucht.

De omvang van de begroting der gewone uitgaven voor 1972 moet worden beoordeeld in het licht van wat voorafgaat. Die begroting bedraagt 366,7 miljard, d.i. 44,3 miljard meer dan de goedgekeurde begroting voor 1971 of een verhoging met 13,7 %.

Dit percentage ligt weliswaar hoger dan de vorige jaren, maar gelet op de verscheidenheid van de na te streven doeleinden, kon het niet verder gedrukt worden, wilde men aan de huidige behoeften het hoofd kunnen bieden.

De belangrijkste stijgingen zijn als volgt te verklaren :

Een eerste verhoging met 14,1 miljard komt voor rekening van de begroting van het Ministerie van Financiën. Dit berekent dat die verhoging geenszins verband houdt met de uitgaven van dit departement (waarvan de eigen kredieten slechts van 14,4 op 14,9 miljard worden gebracht), maar dat zij te wijten is aan factoren die op alle departementen betrekking hebben.

De Regering heeft inderdaad besloten provisionele kredieten aan te wenden voor de uitgaven die alle departementen aanbelangen en die, bij gebrek aan precieze gegevens, nog niet nauwkeurig genoeg verdeeld kunnen worden.

Deze methode maakt het mogelijk de talrijke marges te vermijden die door een spreiding der kredieten over de zeer talrijke betrokken artikelen stellig zouden ontstaan. Voorts is ze bijzonder soepel, vermids de verdeling gebeurt bij koninklijk besluit, op grond van vastgestelde behoeften.

Dit jaar heeft bedoelde methode betrekking op twee kredieten :

— 14,5 miljard voor de sociale programmatica voor de overheidssdiensten;

— 7,5 miljard voor de weerslag van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, de gevolgen van de regeringsverklaring en van de feiten die zich voorgedaan hebben sinds het opstellen van de nota in september.

Globaal genomen belopen de provisionele kredieten 22 miljard en liggen dus 13,6 miljard hoger dan de provisie van 8,4 miljard opgenomen in de goedgekeurde kredieten voor 1971. Ze zijn vooral bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit de prijsstijging en de sociale programmatica. Hier zij opgemerkt dat, indien de Regering de provisionele kredieten op hetzelfde peil als in 1971 had kunnen handhaven, de toeneming van de algemene begroting iets lager had gelegen dan 10 %. De stijging zou dan ongeveer even hoog geweest zijn als die van de vorige jaren.

Een verhoging met 8 miljard of 13,6 % is te wijten aan de drie begrotingen van Nationale Opvoeding. Ze stemt dus overeen met het algemeen gemiddelde van de stijging der begrotingen; in feite ligt ze heel wat hoger, want het algemene gemiddelde van de stijging wordt beïnvloed door de provisionele kredieten. Bij het vaststellen van de kredieten van Nationale Opvoeding op dit peil heeft de Regering zowel de aangepaste kredieten voor 1971 als de budgettaire gevolgen van de onlangs goedgekeurde wetten inzake universitaire expansie in aanmerking genomen.

Globaal gezien bedraagt de verhoging met 14 miljard voor het Ministerie van Financiën en die met 8 miljard voor dat van Nationale Opvoeding op zichzelf reeds 50 % van de totale stijging.

De begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1972 belooft 31,9 miljard tegenover 27,1 miljard in 1971, dat is een vermeerdering met 4,8 miljard of 17,7 %.

C'est dire qu'il a fallu faire preuve d'une sévérité particulière dans l'élaboration du budget.

C'est dans le cadre de ces considérations générales qu'il faut apprécier l'importance du budget des dépenses ordinaires pour 1972 qui se situe à 366,7 milliards, en augmentation de 44,3 milliards sur le budget adopté de 1971 (322,4 milliards), soit une majoration de 13,7 %.

Sans doute, ce pourcentage est-il supérieur à celui des années précédentes, mais la diversité des objectifs à poursuivre afin de répondre aux nécessités actuelles est telle qu'il n'a pas été possible de le comprimer davantage.

Les augmentations les plus importantes peuvent être expliquées comme suit :

Une première majoration de 14,1 milliards est logée dans le budget du Ministère des Finances. L'emploi de cette expression signifie qu'elle n'est pas afférente aux dépenses de ce département dont les crédits propres ne progressent que de 14,4 à 14,9 milliards, mais qu'elle est imputable à des facteurs qui concernent l'ensemble des départements.

Le Gouvernement s'est en effet rallié à la pratique des crédits provisionnels pour les dépenses qui concernent l'ensemble des départements et qui, faute d'indications précises, ne peuvent encore être ventilées avec suffisamment de précision.

Cette pratique permet ainsi d'éviter les nombreuses marges qu'une dispersion des crédits entre les très nombreux articles concernés ne manquerait pas de créer. Elle présente, d'autre part, une grande souplesse puisque la répartition intervient par voie d'arrêtés royaux en fonction de besoins connus.

Elle porte cette année sur deux crédits :

— 14,5 milliards pour la programmation sociale des services publics;

— 7,5 milliards pour l'incidence de l'indice des prix à la consommation, les conséquences de la déclaration gouvernementale et les faits survenus depuis l'élaboration de la note de septembre.

Totalisés, les crédits provisionnels s'élèvent à 22 milliards et sont ainsi supérieurs de 13,6 milliards à la provision de 8,4 milliards que comportaient les crédits adoptés de 1971, pour faire face principalement aux dépenses résultant de la hausse des prix et de la programmation sociale. On notera que si le Gouvernement avait pu contenir les crédits provisionnels de 1972 dans les limites de ceux de 1971, la croissance du budget général aurait été légèrement inférieure à 10 %, et partant du même ordre de grandeur que celle des budgets précédents.

Une majoration de 8 milliards se situe dans les trois budgets de l'Education nationale, soit 13,6 %. Elle correspond donc à la moyenne générale d'augmentation des budgets; en fait, elle lui est sensiblement supérieure car la moyenne générale est influencée par les crédits provisionnels. En fixant les crédits de l'Education nationale à un tel niveau, le Gouvernement a pris en considération les crédits ajustés de 1971 ainsi que les conséquences budgétaires des lois récemment adoptées en matière d'expansion universitaire.

Totalisées, les majorations de 14 milliards au Ministère des Finances et de 8 milliards à celui de l'Education nationale représentent à elles seules 50 % de l'augmentation globale.

Le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour 1972 s'élève à 31,9 milliards contre 27,1 milliards en 1971, soit une augmentation de 4,8 milliards ou 17,7 %.

Deze stijging heeft hoofdzakelijk betrekking op het R. I. Z. I. V. (3,2 miljard voor de werknemers en 0,3 miljard voor de zelfstandigen), maar ook op andere categorieën, bij voorbeeld de minder-validen (0,3 miljard).

De begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken kent eveneens een uitgesproken stijging vermits ze, onder invloed van de wetgeving op het Gemeentefonds en het Fonds der provinciën, van 20,8 miljard voor 1971 oploopt tot 24,7 miljard voor 1972, dat is een vermeerdering met 18,7 %.

Wat de begroting van Pensioenen betreft, is de stijging in absolute cijfers (3,4 miljard) belangrijk, maar procentueel bedraagt ze slechts 9,2 %.

De Regering heeft daarin opgenomen de uitgaven die voortvloeien uit de normale toepassing van de van kracht zijnde wetten. Aan deze begroting zullen in de loop van het jaar belangrijke overdrachten ten goede komen, afkomstig van de provisionele kredieten (sociale programmerie, indexcijfer van de consumptieprijzen).

De verhoging van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen (3,3 miljard) en van die van P. T. T. (1,5 miljard) is vooral te wijten aan de verzwaring van de bedrijfskosten.

Daarentegen kennen de begroting van het Ministerie van Landsverdediging (23 miljard tegenover 21,6 miljard, d.i. een vermeerdering met 1,4 miljard of 6,5 %) en de Rijks-schuldbegroting (60,9 miljard tegenover 59,4 miljard, d.i. een vermeerdering met 1,5 miljard of minder dan 3 %) een minder gevoelige stijging.

Om het overzicht van de evolutie van de voornaamste begrotingen af te sluiten zij nog gewezen op de stijging met 1,1 miljard of 9 % van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid.

Ten slotte dient de aandacht nog gevestigd op enkele posten van de gewone begroting :

a) Op het sociale vlak zullen de rijkstoelagen van 70 miljard in 1971 oplopen tot 80,5 miljard in 1972, d.i. een verhoging met 10,5 miljard of 15 %.

Deze verhoging is te verdelen als volgt (in miljarden frank) :

- sociale zekerheid voor werknemers : + 5,3 (waarvan + 4,2 voor R. I. Z. I. V.);
- sociale zekerheid voor zelfstandigen en vrijwillig verzekerden : + 1,4;
- andere tegemoetkomingen : + 3,9 (waarvan + 0,5 voor de verminkten; sociale abonnementen + 1,3; kredieturen + 0,5).

De sociale uitkeringen zullen als volgt evolueren :

1969 uitkeringen		181,0 miljard
1970 uitkeringen		205,8 miljard
1971 ramingen		230,5 miljard
1972 ramingen		262,0 miljard

De stijging bedraagt 81 miljard in 3 jaar of 44,7 %.

b) *Het wetenschapsbeleid.*

Ook in deze sector nemen de inspanningen sterk toe, meer zelfs dan tijdens de vorige jaren. De globale begroting voor het wetenschapsbeleid stijgt van 15,5 miljard tot 18,9 miljard, d.i. 3,4 miljard of 21,6 %. Die verhoging kan grotendeels worden verklaard door de evolutie van de massa 1 (Directe financiering van het universitair onderwijs) als gevolg van de inwerkingtreding van de nieuwe wet van 27 juli 1971.

Cette majoration concerne principalement l'I. N. A. M. I. (3,2 milliards pour les travailleurs salariés et 0,3 milliard pour les travailleurs indépendants), mais aussi d'autres catégories, par exemple les handicapés (0,3 milliard).

Le budget du Ministère de l'Intérieur connaît lui aussi une progression marquée, puisque sous l'influence de la législation en vigueur en ce qui concerne les Fonds des Communes et des Provinces, il passe de 20,8 milliards pour 1971 à 24,7 milliards pour 1972, soit une majoration de 18,7 %.

En ce qui concerne le budget des Pensions, si l'augmentation en chiffres absolus est importante (3,4 milliards), elle est par contre plus modeste en pourcentage (9,2 %).

Le Gouvernement y a inscrit les charges qui découlent de l'application normale des lois en vigueur. Ce budget bénéficiera en cours d'année de transferts importants en provenance des crédits provisionnels (programmation sociale, indice des prix à la consommation).

Un alourdissement des charges d'exploitation implique principalement les majorations du budget du Ministère des Communications (3,3 milliards) et du budget des P.T.T. (1,5 milliard).

Par contre, le budget du Ministère de la Défense nationale (23 milliards contre 21,6 milliards, soit 1,4 milliard ou 6,5 %) et celui de la Dette publique (60,9 milliards contre 59,4 milliards, soit 1,5 milliard ou moins de 3 %) connaissent des progressions peu sensibles.

Pour terminer cette revue de l'évolution des principaux budgets, il convient de signaler une majoration de 1,1 milliard, soit 9 % pour le budget du Ministère de la Santé publique.

Enfin, il y a lieu d'attirer l'attention sur quelques postes du budget ordinaire :

a) En matière sociale, les subventions de l'Etat passeront de 70 milliards en 1971 à 80,5 milliards en 1972, soit une croissance de 10,5 milliards ou 15 %.

Cette majoration est ventilée comme suit (en milliards) :

- sécurité sociale des travailleurs salariés : + 5,3 (dont I. N. A. M. I. + 4,2);
- sécurité sociale des travailleurs indépendants et des assurés libres : (+ 1,4);
- autres interventions : + 3,9 (dont estropiés + 0,5; abonnements sociaux + 1,3; crédit d'heures + 0,5).

Quant aux prestations sociales, elles évolueraient comme suit :

1969 réalisations		181,0 milliards
1970 réalisations		205,8 milliards
1971 prévisions		230,5 milliards
1972 prévisions		262,0 milliards

La progression est de 81 milliards en 3 ans, soit 44,7 %.

b) *La politique scientifique.*

Dans ce secteur également, l'effort développé est en progression plus sensible que celle des années précédentes. Le budget global de la politique scientifique passe de 15,5 milliards à 18,9 milliards, soit + 3,4 milliards ou 21,6 %. C'est l'évolution de la masse 1. (Financement direct de l'enseignement universitaire) qui, par l'entrée en vigueur des dispositions de la nouvelle loi du 27 juillet 1971, explique principalement cette majoration.

c) *De ontwikkelingssamenwerking.*

België heeft zich tot doel gesteld in 1975 0,7 % van zijn bruto nationaal produkt te besteden aan de ontwikkelingssamenwerking.

Dit doel zal geleidelijk worden bereikt in de loop van de jaren die ons nog van deze vervalldag scheiden.

De daartoe op de diverse begrotingen (met name Ontwikkelingssamenwerking, Financiën enz.) uitgetrokken kredieten zullen met 1 200 miljoen, d.i. 16,4 % stijgen.

* * *

Daar het de bedoeling was het Parlement zo spoedig mogelijk zijn budgettaire taak te laten uitoefenen, kon *het globale bedrag van de begroting van Culturele Zaken* nog niet worden vastgelegd in een parlementair document.

Dit zal echter binnen zeer korte tijd gebeuren, zodat uw commissie vermoedelijk kennis zal kunnen nemen van dit bedrag vóór de stemming over de Rijksmiddelenbegroting.

Inderdaad, het politieke akkoord dat aan de regeringsverklaring is toegevoegd, bepaalt onder hoofdstuk IV, B, punt 10, dat het globale bedrag van de Culturele Zaken, met aanduiding van het bedrag dat aan de culturele ontwikkeling op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad moet besteed worden, door het Parlement wordt gestemd samen met de Rijksmiddelenbegroting.

De bevoegde diensten stellen alles in het werk om deze moeilijke opdracht zo spoedig mogelijk tot een goed einde te brengen.

De commissie wordt verzocht rekening te houden met de omstandigheden waarin thans dient gewerkt te worden.

De eerste globale dotatie die aan de commissie ter goedkeuring zal worden voorgelegd, zal trouwens een eerste stap zijn. De inhoud van die dotatie zal vanzelfsprekend in de nabije toekomst nog verder moeten worden uitgewerkt en aangepast.

3. *Het probleem van de investeringen.*

Het oorspronkelijk programma inzake vastleggingen bedroeg voor 1971 ongeveer 60,5 miljard, d.i. 44,7 miljard voor de budgettaire sector en 15,8 miljard voor de sector buiten de begroting.

In de loop van 1971 heeft de vorige Regering het nodig geacht een aantal verhogingen te aanvaarden.

In de militaire sector betrof dit de speciale programma's voor de :

- Hercules-vliegtuigen;
- C. V. R. T. (pantserwagens bestemd voor verkenningsoperaties);
- Escortevaartuigen (bestemd voor de Zeemacht).

Voor de burgerlijke sector hadden de verhogingen betrekking op verschillende gebieden :

- aanpassing van de haven van Zeebrugge en compensaties voor Wallonië;
- Vlaamse scholen en kinderbewaarplaatsen te Brussel;
- de collector aan het Albertkanaal;
- het Fonds voor de economische expansie enz.

In totaal bedroegen deze verhogingen ongeveer 15,5 miljard.

Uiteraard maken tal van deze verhogingen het mogelijk nieuwe werken aan te vatten die uit conjunctureel oogpunt gunstige gevolgen kunnen hebben.

c) *La coopération au développement.*

La Belgique s'est assignée comme objectif de consacrer en 1975, 0,7 % de son produit national brut à la coopération au développement.

Le but sera progressivement atteint au cours des années qui nous séparent de cette échéance.

Les interventions inscrites dans les derniers budgets (notamment ceux de la Coopération au Développement, des Finances, etc.) progresseront de 1 200 millions, soit 16,4 %.

* * *

Le souci de permettre au Parlement d'exercer au plus tôt ses prérogatives en matière budgétaire, a eu pour conséquence d'empêcher que le montant global du budget des Affaires culturelles soit fixé dans un document parlementaire.

Cela ne tardera plus et la commission pourra donc vraisemblablement prendre connaissance de ce montant global avant le vote du budget des Voies et Moyens.

L'accord politique joint à la déclaration gouvernementale prévoit en effet au chapitre IV, B, point 10, que le montant global du budget des Affaires culturelles, avec indication de la quotité qui doit être consacrée au développement de la culture sur le territoire de Bruxelles-Capitale, est voté par le Parlement en même temps que le budget des Voies et Moyens.

Les services compétents mettent tout en œuvre pour mener cette mission à bonne fin dans les plus brefs délais.

La commission voudra bien tenir compte des conditions de travail imposées actuellement par les circonstances.

La première dotation globale qui sera soumise à l'approbation de la commission doit d'ailleurs être considérée comme une première étape. Il va de soi que sa composition devra encore être revue et mise au point dans un proche avenir.

3. *Le problème des investissements.*

Le programme initial des engagements s'élevait en 1971 à quelque 60,5 milliards, en ce compris 44,7 milliards pour le secteur budgétaire et 15,8 milliards pour le secteur débudgétisé.

Pendant 1971, le Gouvernement précédent a estimé devoir accepter un certain nombre de majorations.

Dans le secteur militaire, elles concernaient les programmes spéciaux :

- avions Hercules;
- C. V. R. T. (véhicules blindés de reconnaissance);
- escorteurs (navires escorteurs pour la force navale).

Dans le secteur civil, les majorations ont porté sur des domaines divers :

- aménagement du port de Zeebrugge et compensations à la Wallonie;
- écoles et crèches flamandes à Bruxelles;
- collecteur du canal Albert;
- fonds d'expansion économique, etc.

Au total, ces majorations se sont élevées à quelque 15,5 milliards.

Par leur nature, beaucoup d'entre elles permettent la mise en train de travaux supplémentaires dont l'incidence pourra être bénéfique au point de vue conjoncturel.

Voor 1972 had de vorige Regering een programma opgesteld dat steunde op de structurele behoeften van onze economie en in het kader van het 3^{de} plan paste.

De budgettaire sector en de sector buiten de begroting vormen samen een vastleggingsprogramma van ongeveer 76,9 miljard.

Voor al in de burgerlijke sector was de aangroei belangrijk: het programma steeg van 55,7 miljard (oorspronkelijk cijfer voor 1971) tot 67,3 miljard (oorspronkelijk cijfer voor 1972).

Van deze 11,6 miljard verhoging:

— werd 8,3 miljard toegekend aan het Ministerie van Openbare Werken, zowel voor de investeringen van het departement als voor die van de intercommunale verenigingen belast met de aanleg van autosnelwegen;

— gaat 1,5 miljard naar het Ministerie van Verkeerswezen;

— heeft het saldo betrekking op de andere departementen, in het bijzonder die van Nationale Opvoeding en van Volksgezondheid.

De Regering heeft dit programma tot het hare gemaakt. Het is opgenomen in de algemene toelichting overeenkomstig het politiek regeerakkoord waarin werd aangekondigd: « op de buitengewone begroting zal het programma van 56 miljard investeringen verwezenlijkt worden ».

Voorts wordt in dit akkoord bepaald: « met het oog op de aanwakking van de conjunctuur, zullen speciale programma's toegevoegd worden ten belope van 10 miljard (infrastructuur, huisvesting enz...) ». Ter uitvoering daarvan heeft de Regering een aanvullend programma uitgewerkt en concrete schikkingen genomen om een programma van 2 miljard te financieren voor inrichtingen voor de behandeling van afvalwaters.

Het gaat hier natuurlijk om ingewikkelde problemen, wanneer men bedenkt:

— dat ze verband houden met de buitengewone begroting, de sector buiten de begroting en zelfs de sector van de instellingen van openbaar nut (huisvesting);

— dat er directe investeringen dan wel toelagen kunnen mee gemoeid zijn;

— en dat het erop aankomt door te dringen tot de « sectoren die het meest geschikt zijn om de bedrijven te ondersteunen die vooral door een vertraging van de conjunctuur getroffen worden ».

Zodra de Regering definitieve voorstellen heeft uitgewerkt, zal zij die aan het Parlement voorleggen.

De betalingen voor 1972 waren door de vorige Regering op ongeveer 56 miljard geraamd voor de eigenlijke budgettaire sector. Dit bedrag moet vergeleken worden met de aangepaste ramingen voor 1971, die 52,2 miljard bedroegen.

Bij genoemd bedrag van 56 miljard dient evenwel een raming van ongeveer 11 miljard te worden gevoegd voor de financiële uitgaven.

Deze hebben betrekking op de voorschotten en deelnemingen van de Staat waaronder wij in het bijzonder vermelden:

— de dotatie van het Hernieuwingsfonds van de spoorwegen	4,2	miljard
— de bijdrage in het tekort van de Sabena	0,9	miljard

Pour 1972, le Gouvernement précédent avait élaboré un programme qui s'inspirait des besoins structurels de notre économie et qui s'inscrivait dans le cadre des préoccupations du 3^e Plan.

Totalisés, les secteurs budgétaire et débütégétisé présentaient un programme d'engagements de quelque 76,9 milliards.

Plus particulièrement dans le secteur civil, la progression était importante puisque le programme passait de 55,7 milliards (initial 1971) à 67,3 milliards (initial 1972).

Sur ces 11,6 milliards:

— 8,3 milliards étaient attribués au Ministère des Travaux publics tant pour les investissements effectués par le département que pour ceux des intercommunales d'autoroutes;

— 1,5 milliard concernait le Ministère des Communications;

— le solde concernait les autres départements et tout particulièrement ceux de l'Education nationale et de la Santé publique.

Le Gouvernement a fait sien ce programme qui est celui repris dans l'exposé général, conformément à l'accord politique gouvernemental qui annonçait qu'« au budget extraordinaire sera réalisé le programme de 56 milliards d'investissements ».

Mais conformément aussi à cet accord qui poursuivait en déclarant qu'« au titre de la relance de la conjoncture, des programmes spéciaux à concurrence de 10 milliards y seront ajoutés (infrastructure, logement, etc...), le Gouvernement s'est attelé à l'élaboration de ce programme complémentaire et aux dispositions concrètes à prendre pour le financement d'un programme de 2 milliards pour des installations des eaux usées.

Il va de soi que les problèmes sont complexes quand on songe:

— qu'ils concernent le budget extraordinaire, le secteur débütégétisé, voire le secteur des organismes d'intérêt public (le logement);

— qu'ils peuvent revêtir la forme d'investissements directs ou celle de subventions;

— et qu'il s'agit d'atteindre les « secteurs les plus propices à soutenir les entreprises davantage touchées par le ralentissement de la conjoncture ».

Le Gouvernement ne manquera pas de soumettre ses propositions au Parlement dès qu'elles auront été définitivement élaborées.

Quant aux prévisions de décaissements de 1972, le Gouvernement précédent les avait évaluées pour le secteur budgétaire proprement dit, à quelque 56 milliards, se comparant avec des prévisions ajustées pour 1971 de 52,2 milliards.

A ce montant de 56 milliards doit toutefois s'ajouter une prévision de quelque 11 milliards pour les dépenses financières.

Celles-ci concernent les avances et participations de l'Etat parmi lesquelles nous citerons particulièrement:

— la dotation au Fonds de renouvellement des chemins de fer	4,2	milliards
— la contribution au déficit de la Sabena	0,9	milliard

— de tegemoetkomingen voor de huisvesting	1,7	miljard
— de tegemoetkomingen voor prototypes bij Economische Zaken	0,5	miljard
— de uitgaven voor het wetenschappelijk onderzoek (Eerste Minister)	0,5	miljard
— de leningen aan vreemde staten	0,9	miljard
— de deelnemingen in verband met de ontwikkelingssamenwerking	1	miljard
— de Delcredere waarborg	0,9	miljard
— de dotatie voor de B. R. T. enz.	0,350	miljard

De betalingen in verband met de investeringen en de financiële uitgaven worden voor 1972 in totaal geraamd op ongeveer 67 miljard tegenover een aangepaste raming van 64 miljard voor 1971. Aan dit bedrag dienen te worden toegevoegd de sommen die ter uitvoering van het aanvullend programma inzake economische opleving zullen worden uitgegeven.

Ten slotte zij de aandacht gevestigd op het feit dat, met het oog op de regeling inzake terugbetaling van de taksen geheven op de goederen in voorraad, een krediet van 9 miljard zal worden uitgetrokken op de buitengewone begroting van het Ministerie van Financiën.

Dit zijn de grote lijnen van de Rijksmiddelenbegroting die dit jaar speciaal is opgevat als een belangrijk instrument van het sociaal-economisch beleid.

III. ALGEMENE BESPREKING.

A. Algemene beschouwingen.

Vraag n° 1 :

Verscheidene leden betreuren de vertraging bij de publicatie van het derde en het vierde deel van de algemene toelichting, waarin nadere uitleg wordt verstrekt omtrent de buitengewone begroting en de begroting zoals ze in economische en functionele termen is opgemaakt.

Antwoord :

De regeringsverklaring bestrijkt ook de investeringsprogramma's. Een herziening van de reeds door het Comité voor budgettair beleid toegestane programma's is hiervan het gevolg.

De begrotingsvoorstellen dienen in de vorm van een wetsontwerp aan deze nieuwe voorschriften aangepast te worden, vooral in de sector Openbare Werken.

Eerst nadat alle aldus gewijzigde voorstellen ontvangen zijn, zal de buitengewone begroting, waarover het derde deel van de algemene toelichting handelt, opnieuw samengesteld kunnen worden.

Het vierde deel van de algemene toelichting, dat alle begrotingsgegevens bestrijkt, kan eerst worden uitgewerkt nadat de gegevens waarover het derde deel handelt, bekend zijn.

Vraag n° 2 :

a) Wanneer zal de documentatie betreffende de buitengewone begroting beschikbaar zijn ?

— les interventions pour le logement	1,7	milliard
— celles pour les prototypes aux Affaires économiques	0,5	milliard
— celles pour la recherche scientifique (Premier Ministre)	0,5	milliard
— les prêts aux Etats étrangers	0,9	milliard
— les participations pour la coopération au développement	1,—	milliard
— la garantie Ducroire	0,9	milliard
— la dotation pour la R. T. B., etc.	0,350	milliard

Au total, les décaissements sur investissements et sur dépenses financières sont évalués à quelque 67 milliards en 1972 contre une prévision ajustée de 64 milliards pour 1971. A ce montant viendra s'ajouter l'incidence du programme complémentaire de relance.

Enfin il y a lieu d'attirer l'attention sur le fait qu'en exécution des solutions adoptées pour le remboursement des taxes contenues dans les biens en stock, un crédit de 9 milliards sera inscrit au budget extraordinaire du Ministère des Finances.

Telles sont les grandes lignes du budget des Voies et Moyens pour 1972 qui a été conçu tout particulièrement cette année comme un instrument important de politique économique et sociale.

III. DISCUSSION GENERALE.

A. Généralités.

Question n° 1 :

Plusieurs membres ont déploré le retard dans la publication des troisième et quatrième parties de l'exposé général comportant des développements sur le budget extraordinaire et le budget exprimé en termes économiques et fonctionnels.

Réponse :

Le contenu de la déclaration gouvernementale implique une révision des programmes d'investissement qui avaient été attribués par le Comité de la gestion budgétaire.

Il en résulte que les propositions budgétaires à l'état de projet doivent être modifiées pour tenir compte de ces orientations nouvelles, notamment dans le secteur des Travaux publics.

Ce n'est qu'après réception des propositions modifiées que le regroupement d'ensemble dans le budget extraordinaire, qui fait l'objet des commentaires de la 3^e partie de l'exposé général, pourra être effectué.

La quatrième partie de l'exposé général qui englobe tous les budgets ne peut être élaborée avant que les données dont traite la 3^e partie soient connues.

Question n° 2 :

a) Quand la documentation relative au budget extraordinaire sera-t-elle disponible ?

Hoeveel bedragen de geregionaliseerde kredieten ?

b) Het door de Regering aangekondigde programma inzake overheidsinvesteringen is zeer uitgebreid.

Welke inspanning zal gedaan worden met het oog op de uitbouw van het stedelijk vervoer ?

Het blijkt dat de inspanning op het gebied van de investeringen tot nog toe hoofdzakelijk aan de wegeaanleg ten goede is gekomen.

c) Hoeveel belooft de uit de begroting gelichte sector (intercommunale verenigingen voor wegeaanleg, kanalen, gesubsidieerde werken enz...) ?

Antwoord :

Op bladzijde 13 en volgende van de algemene toelichting vindt men een overzicht van het programma der in 1972 geplande uitgaven.

Het basisprogramma van de investeringen voor 1972 bedraagt 57,5 miljard voor de budgettaire sector en 19,4 miljard voor de sector buiten de begroting.

In dit laatste bedrag is een som van 4,2 miljard begrepen voor de gesubsidieerde werken begrepen.

Bij die programma's dient nog een bedrag gevoegd te worden van 10 miljard voor de in de recente regeringsverklaring aangekondigde speciale programma's die in het kader van de economische aanwakking zullen worden vrijgelaten; over enkele dagen zal een beslissing genomen worden in verband met de verdeling van deze tranche over de verschillende betrokken sectoren.

Anderzijds zal een deel van deze speciale programma's ten belope van 10 miljard gevoegd worden bij het programma van 19,4 miljard, bestemd voor de sector buiten de begroting.

Met het oog op de uitbouw van het stedelijk vervoer bevat het basisprogramma van het departement van Verkeerswezen een bedrag van 3 500 miljoen voor de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties Brussel, Antwerpen, Luik, Charleroi en Gent.

Dit programma zal op zijn beurt aangevuld worden met een aandeel in de hierboven bedoelde speciale programma's van 10 miljard, waarvan dus een tranche zal toegekend worden aan het departement van Verkeerswezen.

Ten einde de uitvoering van de werken voor de installaties van het stedelijk vervoer (metro of pre-metro) te bespoedigen en de duur van de ongemakken voor de aanpalende bewoners en het publiek in het algemeen zoveel mogelijk te beperken, heeft de vorige Regering in november 1971 de steden Brussel, Antwerpen en Luik gemachtigd om elk een lening aan te gaan van 2 miljard frank, waarvan de last nadien door de Staat zal moeten worden overgenomen.

Dank zij deze bijkomende geldmiddelen zal de inspanning in 1972 met het oog op de uitbouw van het stedelijk vervoer die van de voorgaande jaren aanzienlijk overtreffen.

Bij wijze van vergelijking bedroegen de vastleggingen : 1.827 miljoen in 1969, 1 947 miljoen in 1970 en 2 705 miljoen in 1971.

De publicatie van het derde deel van de algemene toelichting waarin de inspanning van de Regering op het gebied van de investeringen in begrotingscijfers wordt uitgedrukt, moest verdaagd worden omwille van de noodzaak de wijzigingen die het gevolg zijn van de regeringsbeslissingen met het oog op de economische aanwakking, in de oorspronkelijke gegevens van de buitengewone begroting te verwer-

Comment se présentent les crédits régionalisés ?

b) Le Gouvernement annonce un programme très élevé d'investissements publics

Quel effort consacrera-t-il dans ce cadre pour la promotion des transports urbains ?

Il semble que l'effort d'investissement s'est surtout développé jusqu'à présent en faveur des investissements routiers.

c) A combien s'élève le secteur débudgétisé ? (Intercommunales routières, canaux, travaux subventionnés, etc...)

Réponse :

L'exposé général donne en pages 13 sqq. un aperçu des programmes de dépenses pour 1972.

Le programme de base des investissements pour 1972 atteint, pour le secteur budgétaire : 57,5 milliards, et pour le secteur débudgétisé : 19,4 milliards.

Les travaux subventionnés interviennent dans ce dernier montant pour 4,2 milliards.

Ces programmes seront notamment majorés par les programmes spéciaux de 10 milliards annoncés dans la récente déclaration gouvernementale, et qui seront libérés au titre de la relance de la conjoncture; une décision sera prise dans les tout prochains jours quant à la répartition de cette tranche entre les divers secteurs concernés.

Une quote-part de ces programmes spéciaux de 10 milliards, s'ajoutera au programme de 19,4 milliards du secteur débudgétisé.

Par ailleurs, en ce qui concerne la promotion des transports urbains, le programme de base du département des Communications comporte 3 500 millions pour la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations : Bruxelles, Anvers, Liège, Charleroi et Gand.

Ce programme sera lui aussi complété par une quote-part dans les programmes spéciaux de 10 milliards mentionnés ci-avant, dont une tranche sera donc allouée au département des Communications.

En outre, en vue d'accélérer l'exécution des travaux concernant les transports urbains (métro ou pré-métro) et de limiter autant que possible dans le temps les inconvénients qui en résultent pour les riverains et pour le public en général, le Gouvernement précédent a autorisé en novembre 1971 les villes de Bruxelles, Anvers et Liège à contracter des emprunts, chacune à concurrence de deux milliards de francs, la charge de ces emprunts devant être reprise ultérieurement par l'Etat.

Ces moyens supplémentaires permettront de porter les efforts en matière de promotion des transports urbains, pour l'année 1972, à un niveau de loin supérieur à ceux consentis au cours des années précédentes.

A titre de comparaison, les engagements ont atteint 1 827 millions en 1969, 1 947 millions en 1970 et 2 705 millions en 1971.

La nécessité d'intégrer dans les données initiales du budget extraordinaire, les modifications à résulter des décisions gouvernementales en matière de relance a obligé à différer la publication de la troisième partie de l'exposé général, qui traduit en termes budgétaires l'effort d'investissement consenti par le Gouvernement. Cette partie sera publiée prochainement, dès que seront connues les décisions relati-

ken. Dat derde deel zal binnenkort gepubliceerd worden, zodra de beslissingen zullen gekend zijn in verband met het programma voor de economische opleving, waarvan de studie met de nodige spoed wordt voorgezet.

Het juiste bedrag van de geregionaliseerde kredieten zal trouwens in elke begroting afzonderlijk worden weergegeven. Zoals gezegd op blz. 6 van de algemene toelichting in verband met het Fonds voor de economische expansie, bedraagt de verdeelsleutel die vastgesteld is op grond van de gecombineerde bevolkings- en oppervlaktecriteria, 57,25 % voor het Vlaamse landgedeelte en 42,75 % voor het Waalse. Het vastleggingsplafond, dat globaal op 12,1 miljard is vastgesteld, zal naast 1 miljard voor Brussel, regionale kredieten bevatten ten belope van 5 725 miljoen voor het Vlaamse landgedeelte en 4 275 miljoen voor Wallonie (Zie Bijlage II — Verbintenissen door de Staat aangaan buiten begroting).

B. Begrotingsbeleid.

Vraag n° 1 :

De gewone begroting voor 1972 geeft wel een tekort van 6,1 miljard te zien, doch het beleid dat de Regering wil voeren, is volkomen gewettigd, wil men de economische conjunctuur ondersteunen.

Er zij nochtans opgemerkt dat het begrip overschot of tekort op de gewone begroting een zuivere fictie is, omdat de afschrijvingen van de Rijksschuld voorkomen in het hoofdstuk van de gewone uitgaven, hoewel het hier overduidelijk om kapitaaluitgaven gaat. Daarentegen komen op de buitengewone begroting bepaalde uitgaven voor die niet als investeringen kunnen worden beschouwd en op hun plaats zouden zijn op de gewone begroting. Om een juist beeld te hebben van de budgettaire toestand, ware het dan ook verkieslijk een beroep te doen op de functionele hergroepering van de staatsuitgaven zoals die voorkomt in de door het Nationaal Instituut voor de Statistiek opgestelde jaarrekening. In die rekening wordt een onderscheid gemaakt tussen de gewone uitgaven en de investeringsuitgaven van de Staat. Aldus was er op de gewone begroting voor 1964 een overschot van 3,1 miljard, maar het openbaar spaarwezen (hoofdbestuur, plaatselijke besturen en sociale zekerheid) bracht 16,6 miljard op zijn actief. In 1965 was er op de gewone begroting een tekort van 8,8 miljard, maar, zoals hierboven is gezegd, bleef er een openbare besparing van 7,6 miljard.

Wanneer men de 24,7 miljard aflossing van de Rijksschuld uit de gewone begroting licht en er de circa 8 miljard frank buitengewone uitgaven, die geen beleggingen zijn, in opneemt, sluit de gewone begroting voor 1972 in feite met een overschot of een positieve besparing van 10,6 miljard.

Die redenering beoogt voorzeker niet te concluderen dat er geen financieringsproblemen zullen zijn. Die problemen zullen zeer scherp gesteld zijn in het bestek van het economische expansieplan 1971-1975, dat een aanzienlijke aangroei van het overheidssparen vooropstelt, waarvoor het gevaar bestaat dat het voorziene peil niet zal worden bereikt. Het in 1975 te sparen bedrag lijkt, vooral in de sector van de sociale zekerheid, niet haalbaar.

Antwoord :

Terecht is de aandacht gevestigd op het belang van de werkelijke fysionomie van de begroting die alleen maar tot uiting komt als de begroting in economische termen uitgedrukt wordt.

Zo gezien vertoont de begroting inderdaad in het algemeen een boni.

ves au programme de relance économique dont l'étude est poursuivie avec toute la diligence requise.

Par ailleurs, l'importance exacte des crédits régionalisés sera déterminée dans chaque budget en particulier. Comme il est indiqué à la page 6 de l'exposé général en ce qui concerne le Fonds d'expansion économique, la clé de répartition, fixée en combinant les critères de population et de superficie, est de 57,25 % pour la région flamande et de 42,75 % pour la région wallonne. C'est ainsi que le plafond d'engagements, fixé au total à 12,1 milliards, comprendra, outre 1 milliard pour la région bruxelloise, des crédits régionaux à concurrence de 5 725 millions pour la région flamande et 4 275 millions pour la région wallonne (Voir Annexe II — Engagements de l'Etat hors budget).

B. Politique budgétaire.

Question n° 1 :

Si le budget ordinaire de 1972 a été déposé avec un déficit de 6,1 milliards, les impératifs de soutien de la conjoncture économique justifient amplement la politique adoptée.

Cependant il convient de remarquer que le concept d'un boni ou d'un déficit au budget ordinaire constitue une pure fiction, étant donné que les amortissements de la dette publique sont inscrits au chapitre des dépenses ordinaires, alors qu'ils constituent manifestement des dépenses de capital. Le budget extraordinaire comporte à son tour certaines dépenses qui n'ont pas le caractère d'investissement et qui devraient figurer au budget ordinaire.

Dès lors, pour mieux apprécier la réalité budgétaire, il est préférable de recourir au regroupement économique des dépenses de l'Etat tel qu'il est repris dans les comptes nationaux établis par l'Institut national de Statistique. Ces comptes font apparaître séparément les dépenses courantes et les dépenses d'investissement de l'Etat.

Ainsi, en 1964, le budget ordinaire a dégagé un boni de 3,1 milliards mais l'épargne publique (pouvoir central, pouvoirs locaux et sécurité sociale) s'est élevée à 16,6 milliards. En 1965, le budget ordinaire accusait un déficit de 8,8 milliards mais il subsistait une épargne publique, selon la définition prérappelée, de 7,6 milliards.

Pour l'année 1972, si les amortissements de la dette publique soit 24,7 milliards sont éliminés du budget ordinaire et que l'on y réintègre quelque 8 milliards de dépenses extraordinaires qui ne constituent pas des investissements, le budget ordinaire accuse en réalité un excédent ou une épargne positive de 10,6 milliards.

Ce raisonnement n'a nullement pour but de conclure que des problèmes de financement ne se poseront pas. Ceux-ci seront très aigus dans le cadre du plan d'expansion économique 1971-1975, qui postule une augmentation sensible de l'épargne des pouvoirs publics dont le niveau prévu risque de ne pouvoir être réalisé. Dans le secteur de la sécurité sociale spécialement, l'épargne à réaliser en 1975 paraît hors de portée.

Réponse :

A juste titre, l'attention a été attirée sur l'intérêt que présente la physionomie réelle du budget qui ressort uniquement dans une présentation en termes économiques.

En effet, sous cette forme, le budget présente généralement un boni.

Er wordt in het Plan 1971-1975 vooropgesteld dat de globale overheidsbesparingen ongeveer 44 miljard bedragen, waarvan 22,7 miljard voor de centrale overheid, 9,8 miljard voor de lokale overheid en 11,5 miljard voor de sociale zekerheid.

Het vermoedelijke spaarsaldo 1970 van de centrale overheid bedraagt ruim 10 miljard, voor de lokale overheid ongeveer 3 miljard en voor de sociale zekerheid ongeveer 8 miljard.

Op dit ogenblik is het spaarsaldo van de begroting voor 1972 in economische termen nog niet gekend. Wat de centrale overheid betreft, kan volgens een eerste, zeer voorlopige, raming het bedrag van 6 miljard vooropgezet worden. Eveneens kan het spaarsaldo voor de lokale overheid op ruim 2 miljard en dat voor de sociale zekerheid op ongeveer 9 miljard F geraamd worden.

De aandacht wordt verder gevestigd op de passussen van de algemene toelichting die handelen over de doeleinden van het Plan 1971-1975 en de verwezenlijking ervan in de begroting voor 1972 :

1) hoofdthema van het regionaal en sectorieel beleid : machinebouw en elektronische nijverheid (blz. 68);

2) actie Middenstand (blz. 72).

3) beroepsopleiding (blz. 97).

4) huisvestingsbeleid (blz. 102).

5) informatiek (blz. 114).

6) solidariteit met Derde Wereld (blz. 118).

7) openbare investeringen (blz. 131).

Meer inlichtingen over de planning zullen eerlang kunnen gevonden worden in het « Verslag over de economische ontwikkeling 1970-1971 en Vooruitzichten 1972 », dat door het departement van Economische Zaken voorbereid wordt.

Vraag n° 2 :

In het kader van de algemene bespreking van de begrotingen voor 1972 zou een gedachtenwisseling moeten worden gehouden over de fundamentele stellingen van de Regering die verreikende gevolgen kunnen hebben.

Ter gelegenheid van de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting voor 1966 had de toenmalige minister van Financiën een gedetailleerd betoog gehouden over de gevolgen van het zorgwekkende verschijnsel van de inflatie, alsmede over de te nemen maatregelen. De te dier gelegenheid aangekondigde inspanningen om het groeitempo van de uitgaven, de monetair financiering van de Schatkist en de stijging van de rijksschuld te beperken, hebben weinig praktische resultaten opgeleverd.

Sedert 1960 is de koopkracht van het geld met de helft verminderd. Ongetwijfeld heerst er inflatie in de meeste westerse landen en beantwoordt die inflatie niet meer aan de klassieke opvatting van een te hoge vraag ten opzichte van een ontoereikende produktie.

Het vraagstuk is des te zorgwekkender daar de betrokken landen verschillende maatregelen treffen. Zo ligt in Duitsland en Nederland de terugkeer tot een stabiele toestand ten grondslag aan het conjunctuurbeleid, terwijl de Belgische overheid een politiek van herstel nastreeft, die de inflatoire tendensen zou kunnen vergroten. Daardoor zou onze concurrentiepositie op de internationale markten in het gedrang kunnen komen.

Antwoord :

De inflatie is een verontrustend probleem voor zover daar een gemiddelde jaarlijkse prijsstijging van 3 à 4 % en zelfs meer mee gemoeid is.

Dans le Plan 1971-1975, il est établi que l'épargne globale des pouvoirs publics s'élèvera à quelque 44 milliards, dont 22,7 milliards pour le pouvoir central, 9,8 milliards pour les pouvoirs locaux et 11,5 milliards pour la sécurité sociale.

Le solde d'épargne présumé du pouvoir central pour 1970 dépasse les 10 milliards; pour les pouvoirs locaux, il atteint environ 3 milliards et pour la sécurité sociale environ 8 milliards.

Le solde d'épargne du budget pour 1972 exprimé en termes économiques n'est pas encore connu à ce jour. En ce qui concerne le pouvoir central, une première évaluation provisoire fixe le montant du boni à environ 6 milliards; pour les pouvoirs locaux, il s'élève à $\pm$ 2 milliards et pour la sécurité sociale, à $\pm$ 9 milliards.

L'attention est attirée sur les passages de l'exposé général qui traitent des objectifs du Plan 1971-1975 et de leur réalisation dans le budget pour 1972 :

1) thème prioritaire de la politique régionale et sectorielle : construction mécanique et industrie électronique (pag. 68).

2) action en faveur des Classes moyennes (page 72).

3) formation professionnelle (page 97);

4) politique du logement (page 102).

5) informatique (page 114).

6) solidarité avec le Tiers Monde (p. 118).

7) investissements publics (page 131).

D'ici peu, des renseignements plus détaillés pourront être obtenus relatifs à la classification, dans le « Rapport sur le développement économique 1970-1971 et prévisions 1972 » qui sera préparé par le département des Affaires économiques.

Question n° 2 :

Dans le cadre de la discussion générale des budgets de 1972, il y a lieu d'avoir un échange de vues sur les options fondamentales prises par le Gouvernement, options qui peuvent avoir de larges conséquences.

Le phénomène de l'inflation est un sujet préoccupant dont les effets et les remèdes avaient fait l'objet d'un exposé détaillé du Ministre des Finances de l'époque, à l'occasion de la discussion du budget des Voies et Moyens de 1966. Les efforts annoncés à cette occasion en vue de réduire le rythme d'accroissement des dépenses, le financement monétaire du Trésor et l'expansion de la dette publique, n'ont guère été suivis de résultats pratiques.

Depuis 1960, le pouvoir d'achat de la monnaie a été réduit de moitié. Sans doute, l'inflation sévit-elle dans la plupart des pays occidentaux et ne répond-elle plus aux conceptions classiques d'un excès de la demande par rapport à une insuffisance de la production.

Le problème est d'autant plus préoccupant que les pays qui y sont confrontés, adoptent des politiques divergentes. Ainsi en Allemagne et aux Pays-Bas, le retour à la stabilisation est à la base même de leur politique conjoncturelle tandis que les autorités belges pratiquent une politique de relance qui risque de renforcer les tendances inflationnistes. De ce fait, notre position concurrentielle pourrait être mise en cause sur les marchés internationaux.

Réponse :

L'inflation, dans la mesure où elle se traduit par une hausse des prix de 3 à 4 % en moyenne par an et même au-delà constitue un problème préoccupant.

Indien de prijsstijging aanhoudt ondanks de verzwakking van de economische activiteit, kan zulks niet het gevolg zijn van een te grote vraag, maar veeleer van structurele oorzaken, met name de stijgende prijzen van de diensten. Deze vertegenwoordigen ongeveer 50 % van ons bruto nationaal produkt en de verhoging van de produktiviteit op het terrein van de diensten houdt geen gelijke tred met die welke bij de produktie van de goederen wordt geconstateerd. Tegenover de lonen betaald in de dienstensector, met name door de openbare besturen, staat niet als tegenprestatie de produktie van goederen of diensten die op de markt zullen worden aangeboden, maar die lonen verhogen niettemin de koopkracht van de bevolking. Om tot een neutrale munt, d.i. een stabiel indexcijfer te komen, zou het belastingbeleid in principe van die aard moeten zijn dat het de overtollige toeneming van de koopkracht ten opzichte van de toeneming van het volume van de op de markt aangeboden goederen kan afnemen om die aan de voldoening van de collectieve behoeften te besteden.

De inflatedruk ligt in België weliswaar niet hoger dan in de andere landen van de Europese Gemeenschappen, maar een absolute prijsstabilisatie is vrijwel uitgesloten. In het perspectief van de economische groei en de volledige tewerkstelling kan een bepaalde graad van inflatie wenselijk lijken, doch de moeilijkheid bestaat er precies in die graad te bepalen en hem werkelijk onder controle te houden.

Een « deficit-spending »-beleid moet omzichtig worden gevoerd en de Regering kan de inflatie natuurlijk beïnvloeden door haar uitgavenbeleid er op af te stemmen en door de budgettaire structuren de nodige aanpassingen te doen ondergaan.

De inflatie kan echter moeilijk beteugeld worden indien de landen waarmee wij drukke handelsrelaties onderhouden, geen inspanning doen om de stijging van de prijzen binnen bepaalde perken te houden. Coördinatie van het in de verschillende landen gevoerde economisch beleid is dan ook ten zeerste wenselijk.

Vraag n° 3 :

Gewone uitgaven naar de buitengewone begroting overhevelen is een gewone methode geworden om het begrotingsevenwicht te bereiken.

De vorige jaren heeft de Regering een tabel bekendgemaakt waarin de op de buitengewone begroting voorkomende uitgaven welke op de gewone begroting moesten worden uitgetrokken, vermeld waren. Dit overzicht is voor het laatst op blz. 44 van het verslag van de Commissie voor de Financiën van de Kamer over de Rijksmiddelenbegroting voor 1971 bekendgemaakt.

Zou de Regering dit overzicht willen bijwerken en voor elk van de rubrieken van de tot nu toe bekendgemaakte tabel de overeenkomstige bedragen voor de begroting voor 1972 willen vermelden, alsmede de nieuwe categorieën van gewone uitgaven welke eventueel naar de buitengewone begroting zijn overgeheveld ?

De Regering had verleden jaar opgemerkt dat tussen de gewone en de buitengewone uitgaven door rechtsleer en rechtspraak in ons Begrotingsrecht geen duidelijke aftekening is gebracht; er dient dus te worden aangenomen dat, om de verlangde inlichtingen te bekomen, alle uitgaven welke niet tot de vorming van een duurzaam en produktief deel van het vermogen van de Staat bijdragen, als gewone uitgaven moeten worden beschouwd. Dat geldt namelijk voor de militaire uitgaven alsmede voor de onderhouds-uitgaven.

In ditzelfde verband komt in de buitengewone begroting een rubriek « Financiële uitgaven » voor. De onder deze titel in 1968 gedane uitgaven bedragen 7 miljard. De voor 1972 uitgetrokken kredieten bedragen 12,4 miljard.

Si, en dépit du ralentissement économique, la hausse des prix persiste, celle-ci n'est pas la conséquence d'un excès de la demande mais a des origines davantage structurelles, notamment en raison de l'augmentation du coût des services. Ceux-ci représentent environ 50 % de notre produit national brut et ne peuvent se prévaloir d'une amélioration de la productivité au même titre que la production des biens. Les rémunérations octroyées dans le secteur des services, notamment dans les administrations publiques, n'ont guère comme contre-partie une production de biens ou services qui seront offerts sur le marché et elles augmentent à due concurrence le pouvoir d'achat de la population. En principe, pour arriver à une monnaie neutre, c'est-à-dire un index stable, la politique fiscale devrait absorber tout excès de croissance du pouvoir d'achat par rapport à l'augmentation du volume des biens offerts sur le marché et l'affecter à la satisfaction des besoins collectifs.

Le degré d'inflation n'est certes pas plus prononcé en Belgique que dans les autres pays des Communautés européennes mais une stabilisation absolue des prix est pratiquement hors de portée. Dans l'optique de la croissance économique et du plein emploi, une certaine inflation peut paraître souhaitable mais la difficulté consiste à définir les limites de cette inflation et à la contrôler effectivement.

La politique de « deficit-spending » doit être conduite avec prudence et le Gouvernement peut certainement agir contre l'inflation par la modulation de ses dépenses et par les adaptations indispensables des structures budgétaires.

Cependant l'inflation peut difficilement être dominée si les pays avec lesquels nous entretenons des rapports commerciaux très suivis, n'adoptent pas une politique tendant à limiter la hausse des prix. Une coordination des politiques économiques est dès lors hautement souhaitable.

Question n° 3 :

Transférer des dépenses ordinaires au budget extraordinaire est devenu une méthode utilisée couramment pour assurer l'équilibre budgétaire.

Les années précédentes, le Gouvernement a produit un tableau indiquant les dépenses figurant au budget extraordinaire qui devaient se trouver à l'ordinaire. Ce tableau a été publié pour la dernière fois à la page 44 du rapport de la Commission des Finances de la Chambre concernant le budget des Voies et Moyens de 1971.

Le Gouvernement voudrait-il mettre ce tableau à jour en indiquant pour chaque rubrique du tableau publié jusqu'à présent, non seulement les montants correspondants au budget de 1972, mais aussi les nouvelles catégories de dépenses ordinaires éventuellement transférées au budget extraordinaire.

Le Gouvernement ayant fait observer l'année dernière que la nette démarcation entre les dépenses ordinaires et les dépenses extraordinaires n'est pas strictement établie par la doctrine et la jurisprudence de notre droit budgétaire, il convient d'admettre, pour l'obtention des renseignements désirés, que sont considérées comme dépenses ordinaires, toutes celles qui ne contribuent pas à la création d'un élément de patrimoine durable et productif de l'Etat. Il en est ainsi notamment des dépenses militaires et des dépenses d'entretien.

Dans le même ordre d'idées, on trouve au budget extraordinaire une rubrique « Dépenses financières ». Les dépenses effectuées sous cette rubrique en 1968 se sont élevées à 7 milliards. En 1972, les crédits prévus atteignent 12,4 milliards.

De algemene toelichting zegt schroomvallig : De rubriek van de financiële uitgaven omvat een reeks uitgaven die, hoewel zij het karakter van investeringen *sensu stricto* niet vertonen, op de buitengewone begroting voorkomen wegens hun bijzondere aard ». Zij vermeldt dan de voornaamste betrokken uitgaven waarvan de grootste de compensatie van de lasten van de N. M. B. S. (4,2 miljard) is.

Zou de Minister kunnen uitleggen waaruit deze compensatie van de lasten van de N. M. B. S. bestaat ?

De andere vermelde uitgaven (algemene toelichting, blz. 139) vertonen geenszins het karakter van investeringen en zouden dus op de gewone begroting moeten voorkomen. Zou de Minister de duurzame en produktieve tegenwaarde van deze uitgaven welke door middel van leningen moeten worden gefinancierd, kunnen bepalen ?

Ten slotte bepaalt het regeerakkoord dat : « de opdrachten van het Wegenfonds zullen worden aangepast, namelijk om aan het Fonds de onderhoudskosten der wegen toe te vertrouwen, samen met het ten laste nemen, buiten de financiële dienst van zijn schuld, van de aan de intercommunale verenigingen voor autowegen te storten vergoedingen; financiële middelen hiertoe zullen aan het Fonds verstrekt worden ».

Hoe zal er in die financiële middelen voorzien worden ? Welke kredieten zijn voor de gewone en de buitengewone begroting uitgetrokken voor de onderhoudswerken der wegen en voor de aan de intercommunale verenigingen voor autowegen te storten vergoedingen in 1972 ? Hoeveel bedragen de overenekomstige kredieten in 1971 ? Welke uitgaven zullen in voorkomende gevallen voortaan ten laste van het Wegenfonds komen en dank zij de door deze instelling uitgeschreven leningen worden gefinancierd ?

Antwoord :

a) Hieronder vindt men de volgens de laatste beschikbare gegevens aangepaste tabel, die op bladzijde 44 van het verslag van de Commissie voor de Begroting van de Kamer betreffende de Rijksmiddelenbegroting voor 1971 voorkomt.

Er zij op gewezen dat de bedoeling van de Regering om te komen tot de eenheidsbegroting waarvan in de Regeringsverklaring sprake is, een oplossing beoogt voor het huidige probleem van het onderscheid tussen gewone en buitengewone uitgaven.

Vastleggingen (in miljoenen F).

	1970 Ten uitvoer gelegde vast- leggingen	1971 Ten uitvoer gelegde vast- leggingen	1972
Hoofdstuk I. § 1. — Aankoop van niet duurzame goederen en diensten :			
— Landsverdediging	1 299	2 403	2 507
— Openbare Werken	29	85	48
Hoofdstuk I. § 2 (exclusief militaire investeringen) :			
— Economische Zaken	19	14	21
— Openbare Werken (buitengewoon onderhoud) .	2 655	1 359	2 136

L'exposé général mentionne pudiquement que : « la rubrique des dépenses financières comporte une série de dépenses qui, tout en ne présentant pas le caractère d'investissements *sensu stricto* figurent au budget extraordinaire en raison de leur nature particulière ». Il cite ensuite les principales dépenses concernées dont la plus importante est relative à la compensation des charges de la S. N. C. B. (4,2 milliards).

Le Ministre pourrait-il expliquer en quoi consiste cette compensation des charges de la S. N. C. B. ?

Les autres dépenses citées (exposé général, page 139) n'ont aucunement le caractère d'investissements et devraient donc, semble-t-il, se trouver au budget ordinaire. Le Ministre pourrait-il déterminer la contrepartie durable et productive de ces dépenses qui justifient leur financement par l'emprunt ?

Enfin, l'accord gouvernemental prévoit : « que les missions du Fonds des routes seront adaptées notamment en vue de lui confier les travaux d'entretien routiers et la prise en charge, outre le service financier de sa dette, des rétributions à verser aux intercommunales autoroutières et que les moyens financiers lui seront assurés à cet effet ».

Comment ces moyens financiers seront-ils assurés ? Quels sont les crédits prévus au budget ordinaire et au budget extraordinaire pour l'entretien des routes et les rétributions à verser aux intercommunales autoroutières en 1972 et quels étaient les crédits correspondants en 1971 ? Quelles sont, le cas échéant, les dépenses qui seront désormais prises en charge par le Fonds des routes et financés par les emprunts émis par cet organisme ?

Réponse :

a) Ci après, figure, mis à jour en fonction des dernières données disponibles, le tableau qui été repris à la page 44 du rapport de la Commission du Budget de la Chambre concernant le budget des Voies et Moyens de 1971.

Il y a lieu de signaler à cette occasion que l'intention du Gouvernement de réaliser le budget unique, dont il a été fait état dans la déclaration gouvernementale, aura pour effet de résorber le problème de la distinction entre les dépenses ordinaires et les dépenses extraordinaires dans les termes où il se pose à présent.

Engagements (en millions de F)

	1970 Engagements réalisés	1971 Engagements réalisés	1972
Chapitre I. § 1. — Achats de biens non durables et de services :			
— Défense nationale	1 299	2 403	2 507
— Travaux publics	29	85	48
Chapitre I. § 2 (sauf investissements militaires) :			
— Affaires économiques	19	14	21
— Travaux publics (entretien extraordinaire).	2 655	1 359	2 136

Hoofdstuk II. — Buitengewone inkomstenoverdrachten :

— Verkeerswezen — Sabena (1)	930	1 559	1 006
— Openbare Werken	37	44	64
Totaal	4 969	5 464	5 782

Andere posten :

— Militaire investeringen .	2 927	8 713	7 374
— N. M. B. S. (hernieuwingsfonds)	3 300	3 800	4 180
	11 196	17 977	17 336

(1) Waarvan 106 miljoen respectievelijk in 1969, 1970 en 1971 als tegemoetkoming in het verlies bij geldwisseling ondergaan door de SABENA ten gevolge van de devaluaties van de Kongolese munt.

b) De toestand van de financiële uitgaven over 1968 en 1972 doet zich als volgt voor :

	(in miljoenen)	
	1968 (verwezenlijkingen)	1972 (kredieten)
Openbare Werken	70,4	108
Verkeerswezen	4 045,2	5 370
(waarvan hernieuwingsfonds N. M. B. S.)	(3 300)	(4 180)
Cultuur	147	366
Volksgezondheid	101,2	49
Gezin en Huisvesting	907,8	1 662
Landbouw	—	90
Economische Zaken	309,4	820
Buitenlandse Zaken	1	6
Technische Bijstand	—	837
Landsverdediging	20,5	284
Eerste Minister	—	455
Financiën	1 460,5	2 331
Middenstand	1,3	—
Totaal	7 064,3	12 378

In de besprekingen per begroting zal het lid voor elke rubriek meer gedetailleerde inlichtingen vinden.

Nu echter kan reeds het economisch karakter van de financiële uitgaven nader omschreven worden; het gaat hier om verrichtingen die overeenstemmen met de vermogensoverdrachten, dit wil zeggen dat zij het vermogen van de begunstigde van deze overdrachten duurzaam beïnvloeden.

Met uitzondering vooral van het vernieuwingsfonds van de N. M. B. S. dat reeds afzonderlijk werd behandeld, gaat het om uitgaven die voorkomen onder de economische classificeringsnummers betreffende de vermogensoverdrachten, de kredietverleningen en deelnemingen. Dit laatste hoofdstuk komt in aanmerking als de overheid meer dan 50 % van het kapitaal van de begunstigde der overdrachten bezit.

Volgens dit internationaal aangenomen stelsel dat onder andere dient voor de begrotingsvergelijkingen tussen de Beneluxlanden en de E. E. G. of de O. E. S. O. kunnen in deze rubriek slechts klaar omschreven uitgaven opgenomen worden (zie o.a. coördinatie van de omzendbrieven van 12 februari, 2 april, 30 mei en 3 juni 1965 betreffende de nieuwe voorstelling van de departementale begrotingen).

Chapitre II. — Transfert de revenus extraordinaires :

— Communications — Sabena (1)	930	1 559	1 006
— Travaux publics	37	44	64
Total	4 969	5 464	5 782

Autres postes :

— Investissements militaires	2 927	8 713	7 374
— S. N. C. B. (fonds de renouvellement)	3 300	3 800	4 180
	11 196	17 977	17 336

(1) Dont 106 millions respectivement en 1969, 1970 et 1971 comme interventions dans les pertes de change de la SABENA du fait des dévaluations de la monnaie congolaise.

b) Les situations de 1968 et de 1972 en matière de dépenses financières se présentent de la manière suivante :

	(en millions)	
	1968 (réalisations)	1972 (crédits)
Travaux publics	70,4	108
Communications	4 045,2	5 370
(dont renouvellement S. N. C. B.)	(3 300)	(4 180)
Culture	147	366
Santé publique	101,2	49
Famille et Logement	907,8	1 662
Agriculture	—	90
Affaires économiques	309,4	820
Affaires étrangères	1	6
Assistance technique	—	837
Défense nationale	20,5	284
Premier Ministre	—	455
Finances	1 460,5	2 331
Classes moyennes	1,3	—
Total	7 064,3	12 378

Dans les discussions relatives à chaque budget, le membre trouvera des renseignements plus détaillés pour chaque rubrique.

Il est cependant, dès à présent, possible de préciser la nature économique des dépenses financières; il s'agit d'opérations correspondant à des transferts en capitaux, c'est-à-dire de nature à affecter durablement le patrimoine du bénéficiaire des transferts en cause.

A l'exception essentiellement du Fonds de renouvellement S. N. C. B. dont le cas a déjà été traité, il s'agit de dépenses figurant sous les numéros de classification économique relevant des transferts en capitaux ou des octrois de crédits et participations, ce dernier chapitre étant à prendre en considération lorsque les pouvoirs publics possèdent plus de 50 % du capital du bénéficiaire des transferts.

Conformément à ce système qui est adopté de manière internationale et qui sert, entre autres, à des comparaisons de budgets entre pays de Benelux, de la C. E. E. ou de l'O. C. D. E., ne peuvent être rangées dans ces rubriques que des dépenses clairement définies (voir, entre autres, la coordination des circulaires des 12 février, 2 avril, 30 mai et 3 juin 1965 relatives à la nouvelle présentation des budgets départementaux).

Juridisch dienen deze uitgaven voor te komen in de vorm van niet gesplitste kredieten op de buitengewone begroting.

c) Tot in 1970 kwam onder titel II van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen een krediet voor dat als volgt luidde : « Tussenkost van de Staat in de dotatie voor vernieuwing en modernisering van het rollend materieel en van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. »

De aanrekening van deze aanvulling werd met ingang van 1971 behouden onder titel II, in afwachting van de vaststelling, door de Raad van de Europese Gemeenschappen, van het reglement betreffende de financiële relaties tussen de spoorwegondernemingen en de Lid-Statens.

d) De hervorming van de opdrachten van het Wegenfonds komt voor in de regeringsverklaring.

Ze moet gezien worden in het raam van een aanpassing en modernisering van de beheersmethodes zoals in het regeerakkoord verklaard wordt.

Daarenboven zal de Regering het Parlement op de hoogte houden van haar plannen op dit gebied.

Thans zijn volgende kredieten voor wegenonderhoud voorzien :

	1971 aangepaste kredieten	1972 thans vastgestelde bedragen
	(in miljoenen)	
Gewone begroting	960	960
Buitengewone begroting	1 091	1 566
Vastleggingskredieten —		
Ordonnanceringskredie-		
ten	1 190	1 250
Wegenfonds	500	646

Vraag n° 4 :

In de algemene toelichting wordt herhaaldelijk verwezen naar een op de begroting van het Ministerie van Financiën uitgetrokken krediet tot dekking van de Belgische bijdrage in de uitgaven van de Europese Economische Gemeenschap, van de terugslag van de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen, van de kostprijs van de revalorisatie van het openbaar ambt, van de uitgaven die uit de toeneming van de werkloosheid voortvloeien en in het algemeen van alle lasten die de uitvoering van de regeringsverklaring met zich brengt.

Het samenbrengen van allerhande uitgaven die met elkaar geen verband houden binnen één en hetzelfde krediet is natuurlijk ene zeer slechte budgettaire techniek. Er mag echter aangenomen worden, dat dit procédé uitzonderlijk gebruikt is omdat de begroting opgemaakt werd tijdens een regeringswisseling, al bestaat die wisseling meer in naam dan in feite. Onaanvaardbaar is dat de Regering het niet nodig heeft geacht het juiste bedrag en de samenstelling van dit krediet, dat waarschijnlijk ca. 25 miljard zal bereiken, te laten kennen.

In verband met het krediet van 37 029 600 000 frank dat op de begroting van het Ministerie van Financiën uitgetrokken is, ware het wenselijk de verdeling ervan in de volgorde der onderstaande rubrieken te kennen :

1) gewone uitgaven van het Ministerie van Financiën, d.i. de eigenlijke begroting van het Ministerie van Financiën, afgezien van de provisionele kredieten;

Le caractère juridique de ces dépenses est de figurer sous la forme de crédits non dissociés au budget extraordinaire.

c) Jusqu'en 1970 a figuré au titre II du budget du Ministère des Communications un crédit libellé comme suit : « Intervention de l'Etat dans la dotation de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges ».

L'imputation de ce complément a, à partir de 1971, été maintenue au titre II en attendant que le Conseil des Communautés européennes arrête le règlement relatif aux relations financières entre les entreprises de chemins de fer et les Etats membres.

d) La réforme des missions du Fonds des routes figure dans la déclaration gouvernementale.

Elle doit être considérée dans le cadre d'une adaptation et d'une modernisation des méthodes de gestion ainsi qu'il est mentionné dans l'accord politique du Gouvernement.

Pour le surplus, le Gouvernement ne manquera pas de tenir le Parlement au courant de ses projets en la matière.

Les crédits actuellement prévus en matière d'entretien routier se présentent de la manière suivante :

	1971 crédits ajustés	1972 budgets arrêtés à ce jour
	(en millions)	
Budget ordinaire	960	960
Budget extraordinaire ...	1 091	1 566
Crédits d'engagement —		
Crédits d'ordonnance-		
ment	1 190	1 250
Fonds des routes	500	646

Question n° 4 :

A plusieurs reprises, l'exposé général se réfère à un crédit provisionnel inscrit au budget du Ministère des Finances qui doit permettre de couvrir la contribution de la Belgique aux dépenses de la Communauté économique européenne, l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation, le coût de la revalorisation de la fonction publique, les dépenses résultant de l'aggravation du chômage et, d'une manière générale, toutes les charges qu'entraînera l'exécution de la déclaration gouvernementale.

Il est évidemment d'une très mauvaise technique budgétaire d'introduire ainsi dans un crédit fourre-tout un amalgame de dépenses sans rapport les unes avec les autres. Toutefois, il convient d'admettre que ce procédé a été utilisé exceptionnellement parce que le budget a été établi au moment d'un changement de gouvernement, encore que ce changement soit plus nominal que réel. Ce qui est inadmissible, c'est que le Gouvernement n'ait pas cru nécessaire de faire connaître le montant exact et la composition de ce crédit refuge qui atteint vraisemblablement la bagatelle de plus ou moins 25 milliards.

Il serait souhaitable de connaître la répartition du crédit de 37 029 600 000 francs prévu au budget du Ministère des Finances, selon les rubriques suivantes :

1) dépenses ordinaires du Ministère des Finances, c'est-à-dire budget proprement dit du Ministère des Finances, abstraction faite des crédits provisionnels;

2) de Belgische bijdrage in de uitgaven van de Europese Economische Gemeenschap;

3) de provisies voor uitgaven die uit de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen voortvloeien;

4) de kostprijs van de revalorisatie van het openbaar ambt;

5) de terugslag van de toeneming van de werkloosheid;

6) de provisies tot dekking van de lasten die uit de uitvoering van de door de regeringsverklaring aangekondigde maatregelen zullen voortvloeien, meer in het bijzonder met opzichte van de kredieten uitgetrokken voor :

a) de verhoging van de werknemerspensioenen met 5 % op 1 januari 1972 en de daarmee samengaande aanpassingen in de andere takken van de pensioenregeling;

b) een verbetering van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten, de slachtoffers van ongevallen en de werkbekwame werknemers;

c) een verbetering van de gezinsprestaties;

d) de aanpassing van de rijksstoelagen aan de ziekteverzekering, door een herziening van de toelagevoet en door de tenlasteneming op de begroting van Volksgezondheid van de bijslagen per verpleegdag in de ziekenhuizen bij toepassing van artikel 9 van de ziekenhuiswet (algemene toelichting, blz. 79);

e) de dringende maatregelen met het oog op de bestrijding van de verschillende vormen van milieuvervuiling en -beschadiging (algemene toelichting).

7) de eventuele andere provisionele kredieten.

Antwoord :

In verband hiermede is de vereiste toelichting verstrekt in het inleidend betoog van de Staatssecretaris voor Begroting.

Feitelijk zijn er twee provisionele kredieten die trouwens niet de bijdrage van ons land in de E. E. G.-uitgaven bevatten.

Bovendien heeft een van die kredieten, ten bedrage van 14,5 miljard, alleen betrekking op de sociale programmering, wat het voordeel biedt dat de totale inspanning van de Staat op dat gebied zodoende duidelijk in het licht wordt gesteld.

De enige reden waarom dit bedrag in de vorm van een provisioneel krediet wordt voorgesteld, is dat het gehele personeel hierbij betrokken is en dat het om voor de hand liggende redenen niet mogelijk is thans de uitgaven te verdelen over de verschillende departementen.

Feitelijk bedraagt bedoeld krediet niet 25 miljard, maar 7,5 miljard waarvan 3 miljard bestemd is voor een aanpassing ingevolge de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig een praktijk die reeds verscheidene jaren geleden is ingevoerd. Het saldo van 4,5 miljard is bestemd tot dekking van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de toeneming van de werkloosheid en uit de uitvoering van de regeringsverklaring.

Voor een beter begrip van het probleem is het wellicht nodig de zeven vragen in verband met de provisionele kredieten punt voor punt te beantwoorden.

Voor meer bijzonderheden zij verwezen naar de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1972.

1. Begroting van het Ministerie van Financiën voor 1972, afgezien van de provisionele kredieten : 10,5 miljard.

2. Belgische bijdrage in de E. E. G. : 4,5 miljard (artikel 34.02).

2) contribution de la Belgique aux dépenses de la Communauté économique européenne;

3) provisions pour dépenses résultant de la hausse de l'indice des prix à la consommation;

4) coût de la revalorisation de la fonction publique;

5) incidence de l'aggravation du chômage;

6) provisions couvrant les charges à résulter de l'exécution des mesures prévues dans la déclaration gouvernementale avec mention plus particulière des crédits prévus pour :

a) le relèvement des pensions des travailleurs salariés au 1^{er} janvier 1972 et les adaptations corrélatives dans les autres branches du régime des pensions;

b) une amélioration des allocations en faveur des handicapés, des victimes d'accidents et des travailleurs en incapacité de travail;

c) une amélioration des prestations familiales;

d) l'ajustement des subsides de l'Etat à l'assurance-maladie par une révision du taux de subvention et la prise en charge au budget de la Santé publique des suppléments pour journées d'hospitalisation en application de l'article 9 de la loi sur les hôpitaux (exposé général, page 79);

e) les mesures d'urgence à prendre pour combattre les différentes formes de pollution et de nuisances (exposé général, page 101).

7) les autres crédits provisionnels éventuels.

Réponse :

Toutes les précisions nécessaires à ce propos ont été données lors de l'exposé introductif du Secrétaire d'Etat au Budget.

En réalité, il existe deux crédits provisionnels qui ne doivent d'ailleurs pas supporter la contribution de la Belgique aux dépenses de la C. E. E.

D'autre part, un de ces deux crédits d'un montant de 14,5 milliards concerne la seule programmation sociale et présente donc l'avantage de mettre en évidence l'effort global de l'Etat dans ce secteur.

S'il revêt la forme d'un crédit provisionnel, c'est uniquement parce qu'il concerne l'ensemble du personnel et que, pour des raisons évidentes, il n'est pas possible à l'heure actuelle de ventiler les dépenses entre les différents départements.

En réalité, le crédit visé n'est pas de 25 milliards mais de 7,5 milliards dont, conformément à une pratique remontant à plusieurs années, une quotité de 3 milliards pour la hausse de l'indice des prix à la consommation, le solde, soit 4,5 milliards, étant destiné aux dépenses résultant de l'aggravation du chômage et aux charges qu'entraînera l'exécution de la déclaration gouvernementale.

Afin de faciliter la compréhension du problème, il y a lieu de répondre point par point aux sept questions posées sur les crédits provisionnels.

Pour le détail, il convient de se référer au budget du Ministère des Finances pour 1972.

1. Budget du Ministère des Finances pour 1972, abstraction faite des crédits provisionnels : 10,5 milliards.

2. Contribution belge à la C. E. E. : 4,5 milliards (article 34.02).

3. Provisie voor uitgaven voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen : 3 miljard (artikel 01.04, partim).

4. Herwaardering van het openbaar ambt : 14,5 miljard (artikel 01.03). Er zij op gewezen dat de Regering bovendien zal kunnen beschikken over ongeveer 1 miljard kredieten die met hetzelfde doel worden overgedragen van het dienstjaar 1971 naar het dienstjaar 1972.

5. Werkloosheid : 1,5 miljard (artikel 01.04, partim).

6. Uitvoering van de in de regeringsverklaring aangekondigde maatregelen : 3 miljard (artikel 01.04, partim). Een nauwkeurige verdeling kan nu nog niet worden gemaakt. Deze zal in de loop van het jaar bij koninklijk besluit geschieden.

7. Er zijn geen andere provisionele kredieten.

Vraag nr 5 :

Wanneer men op bladzijde 18 van de algemene toelichting de tabel van de begroting der gewone uitgaven onderzoekt, constateert men met verbazing dat die begrotingen verminderd zijn in vergelijking met de aangepaste begroting voor 1971. Het betreft de begrotingen van Landbouw (min 1 021,5 miljoen), Economische Zaken (min 80,1 miljoen) en Openbare Werken (min 34,7 miljoen).

Zou de Minister de voornaamste factoren kunnen mededelen die de stijging en daling van deze begrotingen hebben beïnvloed en die op een vermindering der kredieten zijn uitgelopen ?

Antwoord :

De verlaging van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken met 80,1 miljoen is hoofdzakelijk te wijten aan de vermindering van de kredieten voor subsidiëring van de steenkolenindustrie (artikelen 32.03 en 32.12), die van 3 784 miljoen in 1971 worden teruggebracht tot 3 041 miljoen in 1972, dit is 743 miljoen minder.

Aanzienlijke kredietverhogingen vallen daarentegen te vermelden voor de wedden (+ 78 miljoen) en verschillende subsidies voor wetenschappelijk onderzoek, zoals de subsidies op het gebied van de kernenergie (+ 216 miljoen), de bijdrage voor het E. C. N. O. (+ 36 miljoen), de lasten voor Euratom (+ 39 miljoen) en de subsidiëring van het I. W. O. N. L. (+ 168 miljoen). Andere minder aanzienlijke verhogingen zijn verdeeld over verschillende artikelen, die betrekking hebben op de werking, de overdrachten van de inkomsten en diverse uitgaven.

In de begroting van het Ministerie van Landbouw is er onder artikel 41.51.5° een grote vermindering ten belope van 1 040 miljoen in de bijdrage voor het F. O. G. F. L. De subsidies om de begroting van het Landbouwfonds in evenwicht te brengen wordt van 358 miljoen tot 138 miljoen teruggebracht, d.i. 120 miljoen minder. Daarentegen zijn er geringe verhogingen in verschillende hoofdstukken die met de werking verband houden (wedden en andere consumptiebestedingen).

Bij Openbare Werken valt vooral een kredietverhoging op die voortvloeit uit het feit dat de uitgaven voor het gewone onderhoud van de gebouwen vanaf de tweede helft van 1971 ten laste van de Regie der gebouwen zijn gekomen. De desbetreffende kredieten in de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1971 beliepen 395 miljoen. De andere aanzienlijke kredietfluctuaties in die begroting doen zich voor in de volgende posten : onderhoud van de kust, interesten en afbetalingen van de door de N. V. van het Kanaal van Brussel aangegane leningen, tolgeld voor de autowegen E3 en E5 en interesten en aflossing van de door de regionale overheden bij het Gemeentekrediet

3. Provision pour dépenses résultant de la hausse de l'indice des prix à la consommation : 3 milliards (article 01.04, partim).

4. Revalorisation de la fonction publique : 14,5 milliards (article 01.03). Il convient d'observer que le Gouvernement disposera en outre d'environ un milliard de crédits reportés de 1971 à 1972 pour le même objet.

5. Chômage : 1,5 milliard (article 01.04 partim).

6. Exécution des mesures prévues dans la déclaration gouvernementale : 3 milliards (article 01.04 partim). Aucune ventilation précise n'est possible à l'heure actuelle. La répartition sera effectuée en cours d'année par voie d'arrêtés royaux.

7. Il n'y a pas d'autres crédits provisionnels.

Question n° 5 :

Lorsqu'on examine le tableau du budget des dépenses ordinaires qui se trouve à la page 18 de l'exposé général, on est surpris de constater que trois budgets sont en diminution par rapport au budget ajusté de 1971. Il s'agit des budgets de l'Agriculture (moins 1 021,5 millions) des Affaires économiques (moins 80,1 millions) et des Travaux publics (moins 34,7 millions).

Le Ministre pourrait-il faire connaître les principaux facteurs de hausse et de baisse qui ont influencé ces budgets et qui se soldent par une diminution des crédits ?

Réponse :

La réduction de 80,1 millions au budget du Ministère des Affaires économiques provient essentiellement des diminutions des crédits relatifs à l'octroi de subventions à l'industrie charbonnière (articles 32.03 et 32.12) qui ont été ramenés de 3 784 millions en 1971 à 3 041 millions en 1972, soit une diminution de 743 millions.

Par contre, des augmentations sensibles de crédits se retrouvent dans les traitements (+ 78 millions) et diverses subventions en matière de recherche scientifique, telles les subventions en matière nucléaire (+ 216 millions) la cotisation au C. E. R. N. (+ 36 millions), les charges Euratom (+ 39 millions) et la subvention à l'I. R. S. I. A (+ 168 millions). D'autres majorations moins importantes sont réparties sur divers articles de fonctionnement, de transferts de revenus et de dépenses diverses.

Au budget du Ministère de l'Agriculture, une réduction importante de crédit se localise à l'article 41.51.5° au titre de contribution au F. E. O. G. A. et s'élève à 1 040 millions. La subvention au Fonds agricole en vue d'équilibrer son budget est ramené de 358 millions à 138 millions, soit une diminution de 120 millions. En contrepartie, des majorations de minime importance se retrouvent dans divers chapitres de fonctionnement (traitements et autres dépenses de consommation).

En ce qui concerne les Travaux publics, on constate surtout une réduction de crédit due au fait qu'à partir de la deuxième moitié de 1971, les dépenses d'entretien courant aux bâtiments sont pris en charge par la Régie des bâtiments. Les crédits correspondants dans le budget du Ministère des Travaux publics de 1971 s'élevaient à 395 millions. Les autres fluctuations importantes de crédits de ce budget se retrouvent dans les postes d'entretien de la côte, des intérêts et amortissements des emprunts contractés par la S. A. du Canal de Bruxelles, des péages dus pour les autoroutes E3 et E5 et des intérêts et amortissements des emprunts contractés par les pouvoirs régionaux auprès du Crédit com-

aangeane leningen. Ook de kredieten voor de wedden van het personeel zijn verhoogd.

Vraag n° 6 :

Rekening houdend met de economische conjunctuur mag worden aangenomen dat de begroting met een tekort zal ingediend worden.

De Minister van Financiën zou ons nochtans moeten inlichten over de bedoelingen van de Regering met betrekking tot de cyclische begrotingspolitiek. Hoe meent hij in de loop van de volgende jaren weer het evenwicht te kunnen herstellen in een conjuncturele cyclus?

Antwoord :

De regeringsverklaring van 25 januari 1972 voorzag voor de gewone Rijksbegroting de mogelijkheid van « deficit spending » ter bevordering van een beleid van economisch herstel. Die maatregel was vooral ingegeven door de aanbevelingen uit andere kringen, inzonderheid de Hoge Raad van Financiën, die in zijn advies van 6 juli 1971 omtrent de financieringsbehoeften en -middelen in 1972 reeds impliciet een tekort op de gewone begroting in geval van een ommekeer van de economische conjunctuur had aangenomen.

De ingediende begroting is de weerslag van de vroeger medegedeelde intenties, daar de gewone begroting een tekort van 6,1 miljard aanwijst. Dat tekort hoort thuis in het kader van het anticyclisch begrotingsbeleid waarvan het primordiaal doel niet het evenwicht van de begroting van de openbare sector, maar het algemeen economisch evenwicht is.

Er zij aan herinnerd dat de via de Rijksbegroting te voeren actie nog meer moet worden ingegeven door de economische toestand dan door de toestand van de openbare financiën. Een meer expansionistische begroting, die *karakteristiek is voor de begroting voor 1972*, is geboden indien het peil van de verwachte totale vraag te gering blijkt te zijn om de doelstellingen inzake economische groei en volledige tewerkstelling te verwezenlijken. Daarentegen moet de begroting restrictiever zijn wanneer de druk van de vraag de productiecapaciteiten van de economie dreigt te overschrijden.

Die anticyclische oriëntatie van de Rijksbegroting komt overeen met de evolutie van de economische gedachte en met de in de meeste geïndustrialiseerde landen waargenomen praktijk. Zij past eveneens in het kader van de resolutie van de Raad van de E. E. G. dd. 22 maart 1971 over de totstandkoming van de economische en monetaire unie; die resolutie bepaalt dat het budgettair en fiscaal beleid moet worden opgevat in zijn relaties met het beleid inzake stabiliteit en groei.

Wanneer de economische activiteit opnieuw een groeipercentage zal hebben dat verenigbaar is met het doel van volledige aanwending van alle produktiemiddelen, zal de Rijksbegroting automatisch geïntegreerd worden in dat kader, zowel op het niveau van de uitgaven als van de ontvangsten, daar vooral deze laatste dan vanzelf profiteren van een verruiming van de belastbare massa. Bijgevolg zal het mogelijk zijn het evenwicht progressief te herstellen en overschotten te verkrijgen.

Vraag n° 7 :

Welke in de begroting voorkomende elementen zijn bestemd om de inflatie te bestrijden?

munal. Enfin, les crédits affectés aux traitements du personnel sont également en augmentation.

Question n° 6 :

Compte tenu de la conjoncture économique, on peut admettre que le budget sera déposé en déficit.

Le Ministre des Finances devrait toutefois nous informer des intentions du Gouvernement sur la politique budgétaire cyclique. Comment compte-t-il assurer un rétablissement de l'équilibre au cours des années ultérieures dans un cycle conjoncturel?

Réponse :

La déclaration du Gouvernement du 25 janvier 1972 a prévu au niveau du budget ordinaire de l'Etat la possibilité de « deficit spending » dans le but de promouvoir une politique de relance économique. Cette option était largement inspirée par les recommandations émises en d'autres milieux, notamment au sein du Conseil supérieur des Finances qui, dans son avis du 6 juillet 1971 sur les besoins et moyens de financement en 1972, avait déjà admis implicitement un déficit du budget ordinaire en cas de retournement de la conjoncture économique.

Le budget déposé concrétise les intentions exprimées antérieurement, le budget ordinaire accusant un déficit de 6,1 milliards. Celui-ci s'inscrit dans le contexte de la politique budgétaire anti-cyclique, dont l'objectif primordial ne constitue pas l'équilibre du budget du secteur public mais l'équilibre économique général.

Il convient de rappeler que l'action à exercer par le biais du budget de l'Etat doit être commandée davantage par la situation économique que par l'état des finances publiques. Un budget plus expansionniste, *caractéristique du budget de 1972*, s'impose si le niveau de la demande globale escomptée s'avère trop faible en vue de réaliser les objectifs de croissance économique et de plein emploi. En revanche, le budget doit être plus restrictif quand la pression de la demande risque d'excéder les capacités de production de l'économie.

Cette orientation anti-cyclique du budget de l'Etat est conforme à l'évolution de la pensée économique et à la pratique observée dans la plupart des pays industrialisés. Elle s'inscrit également dans le contexte de la résolution du Conseil de la C. E. E. du 22 mars 1971 sur la réalisation de l'union économique et monétaire qui stipule que la politique budgétaire et fiscale doit être conçue dans ses relations avec la politique de stabilité et de croissance.

Au moment où l'activité économique aura regagné un taux de croissance compatible avec l'objectif de plein emploi de toutes les ressources productives, le budget de l'Etat s'intégrera automatiquement dans ce contexte tant au niveau des dépenses que des recettes, celles-ci surtout bénéficiant alors spontanément d'un élargissement de la masse imposable. Il sera dès lors possible de reconstituer progressivement l'équilibre et de dégager des excédents.

Question n° 7 :

Quels sont les éléments contenus dans le budget destinés à combattre l'inflation?

Antwoord :

Op het ogenblik wordt België niet geconfronteerd met een inflatie van de vraag op het vlak van de particuliere consumptie, noch op dat van de uitvoer.

Ofschoon een verzwakking van de economische groei niet noodzakelijk een kwaad is, moet toch alle aandacht gaan naar de houding van de sociale partners, die wensen dat het nodige wordt gedaan om tot volledige tewerkstelling te komen. De humane eisen worden aldus hoger aangeslagen dan zuiver economische overwegingen, die na de sterke inflationistische tendensen voor een gezondmaking van de economische conjunctuur zouden pleiten. De sociale eisen vormen dus een beletsel voor een werkelijke afremming van de prijsstijging.

Daar de overheid onder een sterke druk wordt geplaatst om de economische groei te handhaven, kan het klassieke liberale mechanisme niet meer volstaan.

Gelet op de ontwikkeling van de vraag en de onvolledige aanwending van de produktiemogelijkheden, zal het beleid van de Regering voor herstel van de conjunctuur de prijsstijging niet versnellen. Zulks is meer bepaald het geval voor de woningbouw, waarvan de stimulering weinig of geen aanleiding tot inflatietendensen kan geven.

Vraag n° 8 :

In de algemene toelichting wordt eraan herinnerd dat de Regering aan de mogelijkheid had gedacht een beleid van « deficit spending » te voeren met het oog op het economisch herstel.

Men dient zeer voorzichtig te zijn met zulk een politiek. In een periode van laagconjunctuur is het immers regel dat gesproken wordt over de « cyclische begroting ». Als tegenhanger voor die politiek zou de overheid in een periode van hoogconjunctuur moeten sparen. En dat gebeurt helaas maar zelden.

Antwoord :

Door de geldmassa die door de Staat gekanaliseerd wordt en doordat de Staat aan herverdeling doet door middel van de aan de collectiviteit verleende diensten, krijgt het begrotingsbeleid een primordiaal belang bij het nastreven van de algemene doeleinden inzake economische groei.

Het tekort op de gewone begroting strekt ertoe te vermijden dat de Staat, door een verzwaring van de fiscaliteit, ertoe bijdraagt de vraag te verminderen terwijl de principes zelf van een gezond economisch beleid in het huidige economische klimaat eisen dat die vraag wordt gestimuleerd.

Het begrotingsbeleid moet een permanent anticyclisch karakter hebben wat betekent dat de Rijksbegroting op expansie moet gericht zijn in een periode van conjunctuurverzwakking of van recessie, maar dat zij beperkend moet werken wanneer de middelen van het land integraal worden aangewend.

De praktijk van dit anticyclisch beleid heeft het trouwens mogelijk gemaakt belangrijke budgettaire overschotten te verkrijgen : 5,6 miljard in 1970 en 8,9 miljard in 1971, op basis van de kasverrichtingen, wat de terugslag van de Rijksbegroting op de economie juister meet. Die overschotten, evenals de op de liquide middelen van de economie uitgeoefende regulerende werking, hebben het mogelijk gemaakt sinds 1970 terugbetalingen te doen op de buitenlandse schuld

Réponse :

En ce moment, la Belgique n'est pas confrontée avec une inflation de la demande ni au niveau de la consommation privée, ni au niveau des exportations.

Si un ralentissement de la croissance économique ne constitue pas nécessairement un mal, il convient d'être attentif à l'attitude des partenaires sociaux qui souhaitent que tout soit mis en œuvre en vue de réaliser le plein emploi. Les valeurs humaines priment ainsi des considérations purement économiques qui exigeraient un assainissement de la conjoncture économique après les excès inflationnistes. Les possibilités effectives d'un freinage réel de la hausse des prix s'estompent ainsi face aux impératifs d'ordre social.

Dès lors le mécanisme libéral classique ne peut plus agir, les pouvoirs publics étant soumis à de fortes sollicitations afin de préserver la croissance économique.

La politique de relance conjoncturelle du Gouvernement ne risque pas d'accélérer la hausse des prix étant donné l'évolution de la demande et la sous-utilisation des capacités de production. Il en est ainsi spécialement dans le domaine de la construction des logements où une politique de stimulation ne risque guère de déborder sur des tendances inflationnistes.

Question n° 8 :

Dans l'exposé général, il est rappelé que le Gouvernement avait prévu la possibilité d'appliquer une politique de « deficit spending » dans le but de favoriser la relance.

Il y a tout lieu de se montrer méfiant à l'égard de cette politique. Il est en effet de règle de parler de « budget cyclique » dans une période de basse conjoncture. Le pendant de cette politique serait de veiller à la formation de l'épargne publique en période de haute conjoncture, ce qui malheureusement, n'est pas souvent le cas.

Réponse :

La politique budgétaire, par la masse de fonds transitant par l'Etat et la redistribution qu'il opère à travers les services rendus à la collectivité, acquiert une importance primordiale dans la poursuite des objectifs généraux de croissance économique.

Le déficit du budget ordinaire tend à éviter que par un alourdissement de la fiscalité, l'Etat ne contribue à réduire la demande alors que les principes mêmes d'une saine politique économique exigent, dans le climat économique actuel, que cette demande soit stimulée.

La politique budgétaire doit revêtir un caractère anti-cyclique permanent, ce qui signifie que le budget de l'Etat doit être expansionniste en période d'affaiblissement conjoncturel ou de récession mais qu'il doit agir de manière restrictive lorsque les ressources du pays sont intégralement utilisées.

La pratique de cette politique anti-cyclique a d'ailleurs permis de dégager des bonis budgétaires importants; 5,6 milliards en 1970 et 8,9 milliards en 1971, ces montants étant exprimés dans l'optique des décaissements, qui mesure plus exactement l'impact du budget de l'Etat sur l'économie. Ces bonis, de même que l'action de régulation exercée sur les liquidités de l'économie ont permis d'opérer depuis 1970 des remboursements sur la dette extérieure à concurrence de plus

voor een bedrag van meer dan 40 miljard. Tegelijk heeft de Staat gezorgd voor een onaangeroerde thesauriemarge van 16 miljard bij het Emissie-Instituut.

In feite gaat de overheid de periode van conjuncturele vertraging in met uiterst ruime financieringsmogelijkheden, wat blijkt uit de laatste twee openbare leningen, die elk 40 miljard hebben opgebracht (47 miljard in oktober 1971 en 41 miljard in februari 1972).

Vraag n° 9 :

Er valt een stijging van het prijsniveau met zowat 4,3 % te verwachten. Anderzijds vertoont de gewone begroting een tekort van ongeveer 6 miljard.

- a) Welke zal de weerslag zijn van dit tekort op het prijsniveau ?
- b) Hoe zal dit tekort worden aangevuld ?

Antwoord :

a) Het voornaamste kenmerk van de anticyclische begroting, die in dit geval de vorm van een bewust aanvaard begrotingstekort aanneemt, bestaat in de regulering van de economische conjunctuur door middel van de openbare financiën.

De teruggang van de economische activiteit is tot uiting gekomen in een verminderde graad van gebruik van de produktiemiddelen, zowel wat de produktiewerktuigen als wat de tewerkstelling van personen betreft.

De op expansie gerichte Rijksbegroting heeft juist tot doel een bijkomende vraag, zowel vanwege de gezinnen als vanwege de ondernemingen teweeg te brengen om aldus de ontoereikende investeringsbeslissingen van de economische privé-sector en het getemperd dynamisme van de uitvoer te verhelpen. Aan de bijkomende vraag die wordt uitgelokt door de uitvoering van de Rijksbegrotingen zal gemakkelijk kunnen worden voldaan door middelen die thans inactief geworden zijn en er bestaat dus geen enkel gevaar dat die bijkomende vraag op een inflatoire tendens zal uitlopen.

De prijsstijgingen die zich in deze conjunctuurfase zouden voordoen, zouden niet het gevolg zijn van een buitensporige druk van de vraag en een inwerking op die vraag zou geen geschikt middel zijn om die prijsstijgingen af te remmen.

b) De financiering van het tekort op de gewone begroting, dit is 6,1 miljard, en de dekking van de uitgaven die zullen voortspruiten uit de op de buitengewone begroting ingeschreven fysieke en financiële investeringen zullen gebeuren via een beroep op de kapitaalmarkt.

De regulerende actie op de economische conjunctuur, waarop de Rijksbegroting moet steunen, vindt zijn normale verlenging op het vlak van de opnemings van middelen op de geldmarkt.

Het is praktisch zeker dat er op dat gebied geen bijzondere problemen zullen rijzen, aangezien een vertraging van de conjunctuur doorgaans gekenmerkt wordt door een verhoging van de liquiditeitsgraad van het economisch systeem.

Welnu, de geldmarkt wordt in ruime mate gestijfd door de belangrijke inbreng van de financiële gezinsbesparingen en door de overschotten op de betalingsbalans. Aangezien de vraag naar fondsen van de privé-sector en van de economie is ingekrompen, kan de Staat die sectoren aflossen en op die wijze niet gebruikte liquiditeiten ten nutte maken tegen dalende rentevoeten.

de 40 milliards. Simultanément, l'Etat s'est constitué un volant de trésorerie intact de 16 milliards auprès de l'Institut d'émission.

En fait, les pouvoirs publics abordent la période de ralentissement conjoncturel avec des possibilités extrêmement larges de financement, ce dont ont témoigné les deux derniers emprunts publics qui ont rapporté chacun plus de 40 milliards (47 milliards en octobre 1971 et 41 milliards en février 1972).

Question n° 9 :

Il faut s'attendre à une augmentation du niveau des prix de l'ordre de 4,3 %. Or, le budget ordinaire présente un déficit d'environ 6 milliards.

- a) Quelle sera l'influence de ce déficit sur le niveau des prix ?
- b) Comment sera comblé ce déficit ?

Réponse :

a) La caractéristique principale du budget anti-cyclique qui en l'occurrence revêt la forme d'un déficit budgétaire accepté délibérément, consiste à régulariser la conjoncture économique par le canal des finances publiques.

L'affaiblissement de l'activité économique s'est traduit par une réduction du degré d'utilisation des capacités de production tant au niveau de l'outil de production qu'à celui des ressources humaines.

Le budget expansionniste de l'Etat a justement pour but de susciter une demande supplémentaire tant du côté des ménages que des entreprises de manière à suppléer aux décisions insuffisantes d'investir du secteur privé de l'économie et au moindre dynamisme des exportations. La demande additionnelle provoquée par l'exécution des budgets de l'Etat pourra facilement être rencontrée par des capacités devenues inemployées et ne risque donc nullement de déboucher sur des tendances inflationnistes.

Les hausses de prix qui se produiraient dans cette phase de la conjoncture n'auraient pas pour cause une pression excessive de la demande et une action sur celle-ci ne constituerait pas un moyen approprié de les enrayer.

b) Le Financement du déficit du budget ordinaire, soit 6,1 milliards, de même que la couverture des décaissements que provoqueront les investissements physiques et financiers inscrits au budget extraordinaire, seront assurés par appel au marché des capitaux.

L'action de régularisation de la conjoncture économique que doit assurer le budget de l'Etat a son prolongement normal au niveau du prélèvement de ressources sur les marchés financiers.

Dans ce domaine, il est pratiquement acquis qu'aucun problème spécial ne risque de surgir, un ralentissement de la conjoncture se caractérisant en général par une augmentation du degré de liquidité du système économique.

Or, les marchés de fonds sont largement alimentés par des apports importants d'épargne des ménages et par les bonis de la balance des paiements. Comme les demandes de fonds des secteurs privés de l'économie se sont contractées, l'Etat peut prendre le relais de ces secteurs et activer ainsi des liquidités non utilisées à des taux d'intérêt en baisse.

Vraag n° 10 :

Hoe staat het met het economisch budget ? In welke mate heeft men rekening gehouden met de desbetreffende vooruitzichten bij de uitwerking van de Rijksmiddelenbegroting voor 1972 ?

Antwoord :

De werkzaamheden met betrekking tot het economisch budget voor 1972, dat door het Ministerie van Economische Zaken in samenwerking met andere departementen en instellingen moet worden opgemaakt, zijn beëindigd. Het economisch budget zal binnen afzienbare tijd worden voorgelegd aan het Nationaal Comité voor economische expansie. Voor het B. N. P. wordt een verhoging met 3,8 % in volume en 4,4 % in prijzen verwacht.

Met de in dat document opgenomen ramingen werd rekening gehouden bij het opmaken van de Rijksmiddelenbegroting voor 1972, zowel ten aanzien van de ontvangsten als van de uitgaven.

Inzake ontvangsten werden de in het economisch budget vooropgestelde ramingen met betrekking tot de ontwikkeling van de grote bestanddelen van het nationaal inkomen (loonmassa, inkomen van de zelfstandigen en van de personenvennootschappen, gereserveerde winsten van de vennootschappen enz.) in aanmerking genomen om de opbrengst van de inkomstenbelastingen te bepalen. De gegevens van het economisch budget, gezien uit het macro-economisch oogpunt van de uitgaven van de Staat, liggen ten grondslag aan de raming van de meeste belastingen die de uitgaven van de gezinnen en de ondernemingen treffen. Dat is vooral het geval voor de belasting over de toegevoegde waarde, die afhankelijk is van sommige bestanddelen van de eindvraag, zoals het privé-verbruik, de investeringen enz.

De uitgaven, waarvan de ontwikkeling rechtstreeks afhangt van het verloop van de economische bedrijvigheid, zoals bijvoorbeeld sommige transfer-uitgaven, werden vastgesteld rekening houdend met de in het economisch budget voorziene ontwikkeling.

Aan de andere kant werd bij het opmaken van het economisch budget rekening gehouden met de terugslag op de economische groei van het herstelprogramma via de openbare financiën, dat werd aangekondigd in de regeringsverklaring en dat zopas aan het Nationaal Comité voor economische expansie werd voorgelegd.

Vraag n° 11 :

Op de begroting van het Ministerie van Financiën komt een provisioneel krediet voor van 14,5 miljard voor de sociale programmatie.

Welke is de provisie met het oog op de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen ?

Bestaat niet het gevaar dat dit provisioneel krediet onvoldoende zal zijn ?

Antwoord :

Op de begroting van het Ministerie van Financiën is in het provisioneel krediet, dat is uitgetrokken op artikel 01.04 « Diverse uitgaven in verband met de regeringsverklaring en de economische evolutie », een bedrag van 3 miljard voor de indexverhogingen gereserveerd.

Question n° 10 :

Où en est le budget économique ? Dans quelle mesure a-t-il été tenu compte de ses prévisions dans l'établissement du budget des Voies et Moyens pour 1972 ?

Réponse :

Les travaux relatifs au budget économique de 1972 dont l'élaboration, en collaboration avec d'autres départements et institutions, incombe au Ministère des Affaires économiques, sont terminés. Le budget économique sera présenté d'ici peu au Comité national d'expansion économique. Il prévoit au niveau du P.N.B. un taux de croissance de 3,8 % en volume et de 4,4 % en prix.

Il a été tenu compte des prévisions contenues dans ce document pour établir le budget des Voies et Moyens pour 1972, tant au niveau des recettes qu'à celui des dépenses.

En matière de recettes, les prévisions avancées dans le budget économique en ce qui concerne l'évolution des grandes composantes du revenu national (masse salariale, revenus des indépendants et des sociétés de personnes, bénéfices réservés des sociétés, etc.) ont été prises en considération pour déterminer le rendement des impôts sur les revenus. Les données du budget économique considérées sous l'optique macro-économique des dépenses de l'Etat, ont servi de base à l'estimation de la plupart des impôts frappant les dépenses des ménages et des entreprises. Il en est ainsi spécialement de la taxe sur la valeur ajoutée qui est fonction de certaines composantes de la demande finale, telles que la consommation privée, les investissements, etc.

En ce qui concerne les dépenses, celles dont l'évolution est directement liée au déroulement de l'activité économique, comme par exemple certaines dépenses de transfert, ont été établies compte tenu des évolutions prévues par le budget économique.

En revanche, il a été tenu compte, lors de l'élaboration du budget économique, de l'incidence sur la croissance de l'économie, du programme de relance par le biais des finances publiques annoncé dans la déclaration gouvernementale et présenté récemment au Comité national d'expansion économique.

Question n° 11 :

Au budget du Ministère des Finances figure un crédit provisionnel de 14,5 milliards pour la programmation sociale.

Quel est le montant de la provision prévue pour l'augmentation de l'indice des prix à la consommation ?

Ce crédit provisionnel ne risque-t-il pas d'être insuffisant ?

Réponse :

Un montant de 3 milliards est prévu pour les augmentations de l'indice des prix à la consommation, au budget du Ministère des Finances dans le crédit provisionnel de 7,5 milliards inscrit à l'article 01.04 : « Dépenses diverses en relation avec la déclaration gouvernementale et l'évolution économique ».

Bovendien zij opgemerkt dat de begrotingsontwerpen voor 1972 opgemaakt werden op basis van 142,5 %, terwijl dit percentage eerst op 1 februari 1972 is bereikt. Volgens de ramingen op basis van het huidige indexcijfer der consumptieprijzen zullen de volgende drempels eerst bereikt worden in juli en december. De voorziene provisie zal ruimschoots volstaan om de gevolgen van die verhogingen te dekken.

Vraag n° 12 :

Op de begroting voor 1971 kwam een provisioneel krediet van 4,8 miljard voor, dat moest verdeeld worden volgens bepaalde criteria, waaronder de door de B. T. W. veroorzaakte bijkomende lasten.

Hoe geschiedde de verdeling van dat krediet ?

Antwoord :

Het provisioneel krediet, dat op de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1971 was uitgetrokken, bedroeg aanvankelijk 4,8 miljard.

Bij de wet van 16 augustus 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 7 september 1971) betreffende de bijkomende sociale programmatie 1970-1971 werd dit krediet op 8,4 miljard gebracht (+ 3,6 miljard).

De gedeeltelijke verdeling van de provisie, die door het koninklijk besluit van 28 oktober 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 november 1971) werd bepaald, heeft betrekking op de volgende bijkomende uitgaven :

1) indexcijfer : aanpassingen per 4 april 1971 en 1 oktober 1971	3 003,5 miljoen
2) sociale programmatie :	
a) sectoriële programmatie	840,5 miljoen
b) « revalorisatietoelage »	3 564,8 miljoen
c) bijzondere gezinstoelage voor september 1971	259,3 miljoen
	7 668,1 miljoen

van dat bedrag moet worden afgetrokken :

het deel van de supplementen dat door de aanvankelijk goedgekeurde budgettaire kredieten gedekt was ...	— 597,9 miljoen
---	-----------------

Het verdeelde bedrag is dus 7 070,2 miljoen

In feite beliep het totale bedrag dat door de departementen aangevraagd werd voor de post « sectoriële programmatie » (punt 2, a), hierboven), 1 040,5 miljoen. Die uitgaven werden, ten belope van 200 miljoen, gedekt door het krediet ad hoc voor 1970, dat naar 1971 werd overgedragen (art. 01.01 van afdeling II van de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister voor 1971) en waarvan de verdeling door het koninklijk besluit van 13 oktober 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 21 oktober 1971) geregeld is.

En outre, il convient de signaler que les projets de budget pour l'année 1972 ont été établis à 142,5 %, alors que ce coefficient n'a été atteint qu'au 1^{er} février 1972. Suivant les estimations faites sur base de l'indice des prix à la consommation actuel, les nouveaux dépassements des seuils de cet indice n'interviendront qu'en juillet et décembre prochains. La provision prévue permettra aisément de couvrir l'incidence de ces augmentations.

Question n° 12 :

Le budget de 1971 comportait un crédit provisionnel de 4,8 milliards qui devait être réparti selon certains critères, notamment les charges supplémentaires provoquées par la T. V. A.

Quelles ont été les modalités de répartition de ce crédit ?

Réponse :

Le crédit provisionnel prévu au budget du Ministère des Finances de 1971 s'élevait initialement à 4,8 milliards.

La loi du 16 août 1971 (*Moniteur belge*, 7 septembre 1971) relative au complément de la programmation sociale 1970-1971 a porté ce crédit à 8,4 milliards (+ 3,6 milliards).

La répartition partielle de cette provision qui a été opérée par l'arrêté royal du 28 octobre 1971 (*Moniteur belge*, 20 novembre 1971), porte sur les dépenses supplémentaires suivantes :

1) index : adaptations au 1 ^{er} avril 1971 et au 1 ^{er} octobre 1971	3 003,5 millions
2) programmation sociale :	
a) programmation sectorielle	840,5 millions
b) allocation dite de revalorisation	3 564,8 millions
c) allocation familiale spéciale de septembre 1971	259,3 millions
	7 668,1 millions

Il faut déduire de ce montant :

la partie des suppléments convertie par les crédits budgétaires votés initialement	— 597,9 millions
---	------------------

Le montant réparti s'élève ainsi à ... 7 070,2 millions

En réalité, le montant total sollicité par les départements pour le poste « programmation sectorielle » (point 2, a), ci-dessus) était de 1 040,5 millions. Ces dépenses ont, à raison de 200 millions, été couvertes par le crédit ad hoc de 1970 reporté à 1971 (art. 01.01 de la section II du budget des Services du Premier Ministre pour 1971) et dont la répartition a été réalisée par l'arrêté royal du 13 octobre 1971 (*Moniteur belge* du 21 octobre 1971).

Voor de bijkomende lasten die uit de invoering van de B. T. W. per 1 januari 1971 voortvloeien, moest tot nu toe geen bijkomend krediet verleend worden ten laste van het provisioneel krediet: die bijkomende uitgaven werden gecompenseerd door besparingen op de desbetreffende budgettaire kredieten.

Vraag n° 13:

Wanneer zal het bedrag van de globale culturele kredieten bekend zijn?

Antwoord:

De begrotingsprocedure die moet worden uitgewerkt om de cultuurautonomie tot een concrete realiteit te maken, is in de punten 8, 9, 10 en 11 van Hoofdstuk IV, B van de regeringsverklaring in bijzonderheden uiteengezet.

De Regering stelt alles in het werk om de grotte der globale culturele kredieten, die in sommige begrotingen van andere kredieten moeten worden afgescheiden, zo spoedig mogelijk vast te stellen.

Er mag echter niet uit het oog worden verloren dat het hier om de toepassing van een nieuwe regeling gaat, die zo zorgvuldig mogelijk moet worden uitgewerkt. Een commissie bestaande uit leden van de betrokken ministeriële kabinetten is daarmee belast.

Eerlang zullen voorstellen worden voorgelegd aan het Parlement, maar het is niet zeker dat dit nog vóór de stemming over de Rijksmiddelenbegroting zal geschieden.

Wel kan de uitdrukkelijke verzekering worden gegeven dat de voor de realisatie van de cultuurautonomie vereiste kredieten op alle daarbij betrokken begrotingen zullen worden uitgetrokken en dat zij opgenomen zijn in de globale bedragen vermeld in de algemene toelichting. Thans is het zaak de omvang en de aanwending van die kredieten zo nauwkeurig mogelijk vast te stellen, alsmede de wijze waarop daarover zal kunnen worden beschikt.

Vraag n° 14:

Vorig jaar werden drie belangrijke posten van de begroting afgevoerd ingevolge de oprichting van de regieën maritiem transport, posterijen en gebouwen.

Kan de Minister de ramingen voor 1972 mededelen met betrekking tot de werkings- en investeringsuitgaven van die drie regieën? Zijn de investeringen die door leningen zullen worden gefinancierd, een onderdeel van die 19,4 miljard buitengewone uitgaven van de sector buiten de begroting?

Antwoord:

De Regie van de Posterijen, de Regie van de Gebouwen en de Regie voor Maritiem Transport zijn niet van de begroting afgevoerd, maar maken deel uit van de sector van de instellingen van openbaar nut. De desbetreffende

Pour les charges supplémentaires résultant de l'instauration de la T. V. A. au 1^{er} janvier 1971, aucun supplément de crédit n'a, jusqu'à présent, dû être octroyé à la charge du crédit provisionnel; ces suppléments de dépenses ont été compensés par des économies réalisées sur les crédits budgétaires concernés.

Question n° 13:

Quand les montants des crédits culturels globaux seront-ils connus?

Réponse:

La procédure budgétaire à mettre sur pied pour la réalisation de l'autonomie culturelle est décrite de manière détaillée aux points 8, 9, 10 et 11 du chapitre IV. B de la déclaration gouvernementale.

Le Gouvernement met tout en œuvre pour que l'importance des crédits culturels globaux, à isoler des autres crédits dans certains budgets, soit fixée dans le plus bref délai possible.

Il ne peut toutefois être perdu de vue qu'il s'agit de l'application d'un nouveau système qui doit être mis au point avec le plus grand soin. Une commission composée de membres des cabinets ministériels intéressés en est chargée.

Le Parlement sera saisi prochainement de propositions, mais il n'est pas possible de garantir que celles-ci parviendront avant le vote sur le budget des Voies et Moyens.

L'assurance la plus formelle peut cependant être donnée que les crédits nécessaires à la réalisation de l'autonomie culturelle sont prévus dans tous les budgets concernés et font partie des montants globaux mentionnés dans l'exposé général. Il faut maintenant en déterminer avec la plus grande précision le volume, l'affectation et les modes de disposition.

Question n° 14:

L'année dernière trois postes importants furent rayés du budget en raison de la création des régies des transports maritimes, des postes et des bâtiments.

Le Ministre pourrait-il faire connaître les prévisions de dépenses de fonctionnement et d'investissement de ces trois régies pour 1972? Les investissements qui seront financés par l'emprunt font-ils partie des 19,4 milliards de dépenses extraordinaires du secteur débudgétisé?

Réponse:

La Régie des Postes, la Régie des Bâtiments et la Régie des Transports maritimes ne font pas partie du secteur débudgétisé mais bien du secteur des organismes d'intérêt public. Leurs budgets qui seront publiés incessamment indi-

begrotingen zullen eerstdaags gepubliceerd worden en de ramingen van de werkings- en investeringskosten van deze drie instellingen zullen erin opgegeven worden.

C. Bruto nationaal produkt.

Vraag n° 1 :

De Rijksmiddelenbegroting voor 1972 is gebaseerd op een aangroei van het B. N. P., die wordt geraamd op 3,8 % in volume en 4,4 % in prijzen.

De mogelijkheid om een dergelijke groei van het B. N. P. te bereiken kan in twijfel getrokken worden.

Antwoord :

Iedere raming, inzonderheid in de economie, bevat zekere risico's, vooral in ons land, waarvan de conjuncturele ontwikkeling in ruime mate afhangt van de activiteit van onze voornaamste handelspartners.

Zoals de voorgaande jaren werd het verwachte groeipercentage van het bruto nationaal produkt berekend met inachtneming, enerzijds, van de statistische overdracht, dat wil zeggen het activiteitspeil dat werd bereikt eind vorig jaar, en anderzijds van de conjuncturele groei voor de periode waarop de raming betrekking heeft.

De combinatie van die twee factoren heeft de verantwoordelijke diensten ertoe gebracht voor het jaar 1972 een expansie van het B. N. P. in volume met 3,8 % aan te nemen.

Dat percentage ligt zeer dicht bij wat voor het jaar 1971 werd verwacht, maar is veel kleiner dan wat in 1969 (+ 6,7 %) en in 1970 (+ 6,1 %) werd bereikt. Nu moet voor ogen worden gehouden dat de activiteit in 1971 tijdens een groot gedeelte van het jaar de stempel droeg van een bewust restrictief beleid: zij werd bovendien nog ongunstig beïnvloed door de internationale monetaire crisis. Het jaar 1972 wordt daarentegen niet alleen bevrijd van alle anti-inflatoire maatregelen, het zal ook nog de vruchten plukken van een ruim relance-programma, waarvan een belangrijk deel ontstaan en impulsen zal vinden in het begrotingsbeleid. Dat beleid zal zijn invloed doen gelden door middel van de ontvangsten en door de uitgaven.

De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Commissie van de E. E. G. aanvaarden voor België weliswaar slechts een percentage van 3 % in volume. Die raming werd echter gemaakt vóór het tot stand komen van de monetaire overeenkomst in de Groep van Tien en vóór de bekendmaking door de Belgische Regering van haar bewust beleid ter ondersteuning van de economische conjunctuur, waarvan de positieve gevolgen door beide instellingen werden erkend.

Voor de impliciete prijs van het bruto nationaal produkt, die voortvloeit uit de combinatie van de prijzen van alle componenten van de finale vraag, bedraagt de raming 4,4 % in 1972 tegen 6 % in 1971. De daling wordt voor een groot deel verklaard door het verdwijnen van de directe en indirecte invloeden van de B. T. W.

In hun geheel genomen bleken de ramingen met betrekking tot de expansie in waarde van het B. N. P., die tijdens de laatste jaren werden gebruikt als uitgangspunt voor het opmaken van de Rijksbegroting, dikwijls zelfs lager te liggen dan de resultaten, zoals uit navolgende tabel blijkt.

queront les prévisions de dépenses de fonctionnement et d'investissement de ces trois organismes.

C. Produit national brut.

Question n° 1 :

Le budget des Voies et Moyens pour 1972 est fondé sur une prévision de croissance du P. N. B. de 3,8 % en volume et de 4,4 % en prix.

La possibilité de réaliser une telle progression du P. N. B. peut être mise en doute.

Réponse :

Toute prévision, notamment dans le domaine économique, comporte un certain nombre de risques surtout dans notre pays, dont le développement conjoncturel est largement conditionné par l'activité de nos principaux partenaires commerciaux.

Comme les années précédentes, le taux de croissance escompté du produit national brut a été calculé compte tenu, d'une part, du report statistique, c'est-à-dire du niveau d'activité atteint au terme de l'année précédente et, d'autre part, de la croissance conjoncturelle propre à la période sur laquelle porte la prévision.

La combinaison de ces deux facteurs a amené les services responsables à adopter pour l'année 1972 une expansion du P. N. B. en volume de 3,8 %.

Si ce taux est assez voisin de celui attendu pour l'année 1971 mais largement inférieur aux prestations réalisées en 1969 (+ 6,7 %) et en 1970 (+ 6,1 %), il y a lieu d'avoir à l'esprit qu'en 1971, l'activité a été pendant une bonne partie de l'année, placée délibérément sous l'empreinte d'une politique restrictive; elle a au surplus subi l'influence défavorable de la crise monétaire internationale. Par contre, l'année 1972 est non seulement libérée de tout l'arsenal anti-inflationniste mais subira l'impact d'un large programme de relance dont une part importante trouvera ses origines et ses impulsions dans la politique budgétaire. Celle-ci agira par le biais des recettes et par la voie des dépenses.

Sans doute, le Conseil central de l'Economie et la Commission de la C. E. E. n'adoptent-ils pour la Belgique qu'un taux de 3 % en volume. Toutefois cette évaluation était antérieure à l'accord monétaire réalisé au sein du Groupe des Dix et à la diffusion par le Gouvernement belge de sa politique délibérée d'accompagnement de la conjoncture économique dont les effets positifs ont été reconnus par les deux instances.

Quant au prix implicite du produit national brut, qui résulte de la combinaison des prix de toutes les composantes de la demande finale, la prévision porte sur un taux de 4,4 % en 1972 contre 6 % en 1971. L'affaiblissement s'explique dans une large mesure par la disparition des incidences directes et indirectes de la T. V. A.

Dans l'ensemble, les prévisions d'expansion en valeur du P. N. B., utilisées au cours des dernières années comme base de départ pour l'élaboration des budgets de l'Etat, se sont avérées souvent même inférieures aux réalisations, ainsi qu'il résulte du tableau ci-après.

*Schommelingen van het B. N. P. in %.**Variations en % du P. N. B.*

Begrotingsramingen				Resultaten (nationale rekening)		
Prévisions budgétaires				Réalisations (comptes nationaux)		
	volume	prijs	waarde	volume	prijs	waarde
	volume	prix	valeur	volume	prix	valeur
1963	3,0	2,0	5,1	4,4	2,9	7,4
1964	4,0	2,25	6,3	6,8	4,7	11,8
1965	4,0	3,0	7,1	3,8	5,1	9,1
1966	3,5	4,0	7,6	2,9	4,5	7,5
1967	3,5	3,5	7,1	4,0	3,0	7,1
1968	3,0	3,0	6,1	3,5	2,7	6,3
1969	4,0	3,3	7,4	6,7	3,9	10,9
1970	4,75	4,0	8,9	6,1	5,2	11,5
1971	4,0	5,6	9,8	3,7 (a)	6,0 (a)	9,9 (a)
1972	3,8	4,4	8,4			

(a) Raming.

(a) Estimation.

Vraag n° 2 :

Welke wetenschappelijke gegevens rechtvaardigen een toename van het B. N. P. in 1972 met 3,8 % in volume terwijl de economische vooruitzichten die werden uitgewerkt in de Weekberichten van de Kredietbank, dd. 18 februari 1972, veel minder optimistisch blijken te zijn?

De Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft voorgesteld de stijging van de openbare uitgaven te beperken tot het percentage waarmee het B. N. P. stijgt. Deze aanbeveling werd door ons land niet gevolgd.

Antwoord :

In het voorgaand antwoord worden de methodes aangestipt die werden gebruikt bij de raming van de ontwikkeling van de economische activiteit in 1972, dit is een stijging van het B. N. P. met 3,8 % in volume.

Dat percentage is in zekere zin gewild, daar het voortvloeit uit de combinatie van de spontane stijging van de conjunctuur met de invloed van het anticyclisch begrotingsbeleid.

Een grondiger onderzoek van de componenten van de eindvraag toont aan dat, hoewel het particulier verbruik en de uitvoer van goederen en diensten in 1972 zullen stijgen met een percentage dat het cijfer van 1971 tamelijk dicht benadert, daarentegen rekening is gehouden met een daling van de produktieve investeringen van de ondernemingen, wat overeenstemt met de resultaten van de enquêtes die dienaangaande werden verricht door de Nationale Bank.

De openbare vraag en de investeringen in woningen wijzen in de ramingen daarentegen op een versnelling van het expansiepercentage, als resultaat van het herstelbeleid dat de autoriteiten voeren.

Het door de Regering aanvaarde vooruitzicht ten aanzien van de stijging van het B. N. P. wordt voorzeker niet door alle milieus gedeeld. Ieder vooruitzicht houdt een bepaald aantal risico's in, maar de ondervinding heeft geleerd dat sedert verscheidene jaren de economische vooruitzichten die ten grondslag lagen aan het opmaken van de Rijksbegroting, lager dan of gelijk aan de resultaten bleken te zijn, tenminste uit het oogpunt van de stijging van het B. N. P. in waarde.

Question n° 2 :

Quels sont les éléments scientifiques qui permettent de justifier un accroissement du P. N. B. de 3,8 % en volume en 1972, alors que les prévisions économiques élaborées dans le Bulletin hebdomadaire du 18 février 1972 de la Kredietbank s'avèrent beaucoup moins optimistes.

La Commission des Communautés européennes a suggéré de fixer l'augmentation des dépenses publiques dans les limites du taux d'accroissement du P. N. B. Cette recommandation n'a pas été suivie par notre pays.

Réponse :

Dans la réponse précédente figurent les méthodes qui ont contribué à l'estimation du développement de l'activité économique en 1972, soit une progression du P. N. B. de 3,8 % en volume.

Ce taux constitue dans un certain sens une prévision volontariste puisqu'il résulte de la conjugaison de l'accroissement spontané de la conjoncture avec les effets de la politique budgétaire anti-cyclique.

Un examen plus approfondi des composantes de la demande finale montre que si la consommation privée et les exportations de biens et de services croîtront en 1972 à un taux assez voisin de celui de 1971, il a par contre été tenu compte d'un infléchissement des investissements productifs des entreprises, ce qui cadre avec les résultats des enquêtes menées en la matière par la Banque Nationale.

En revanche, la demande publique et les investissements en logements dénotent dans les prévisions une accélération du taux d'expansion, résultant de la politique de relance que les autorités ont mise en œuvre.

Certes, la prévision d'expansion du P. N. B. acceptée par le Gouvernement n'a pas recueilli l'adhésion de tous les milieux. Toute prévision comporte un certain nombre de risques mais l'expérience a démontré que depuis plusieurs années, les prévisions économiques servant de base à l'élaboration des budgets de l'Etat se sont avérées inférieures ou conformes aux réalisations, du moins sous l'optique de l'expansion du P. N. B. en valeur.

De Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft in haar eerste jaarverslag over de economische toestand en in het kader van haar algemene oriënteringen voor het economisch beleid op kort termijn ongetwijfeld aanbevolen de expansie van de overheidsuitgaven te beperken tot een percentage dat het cijfer van het bruto nationaal produkt, in waarde, benadert. Die aanbeveling vond kennelijk haar oorzaak in het bestaan van conjuncturele spanningen.

Gelet op de verzwakking van de economische conjunctuur die zich in ons land heeft voorgedaan, was de Regering van oordeel dat het begrotingsbeleid moest worden ingevoegd in haar herstellpolitiek, wat zal resulteren in een sterkere toename van de uitgaven dan de stijging van het B. N. P.

Vraag nr 3 :

De Regering voorziet in 1972 een stijging van het bruto nationaal produkt met 3,8 % in volume, met 4,4 % in prijzen en met 8,4 % in waarde.

Deze vooruitzichten betreffen de economische activiteit van het land in zijn geheel. Bestaat er een regionale verdeling van deze globale vooruitzichten, meer bepaald voor het noorden en het zuiden van het land ?

Antwoord :

Het is onmogelijk het groeicijfer van het B. N. P. voor 1972 per gebied te bepalen, gelet op de huidige stand van de regionale statistieken, van de rijkscomptabiliteit en van de overheidsvooruitzichten.

De in verband met het regionale groeitempo opgegeven cijfers zijn verstrekt door particuliere of universitaire studiecentra, ofwel zijn ze afkomstig van het laatste Vlaams Wetenschappelijk Economisch Congres van 1971, dat enige aandacht aan dit probleem heeft besteed.

De nationale boekhouding die jaarlijks door het Nationaal Instituut voor de Statistiek wordt berekend uit het oogpunt van de productie, van de ontvangsten en van de uitgaven, heeft betrekking op het land in zijn geheel.

Een regionale benadering geschiedt sedert verscheidene jaren op het vlak van het bruto binnenlandse produkt. De bijdrage van de diverse sectoren van de economie tot het binnenlands produkt (toegevoegde waarde) werd voor de periode 1955-1969 berekend per provincie.

Voor de uitgaven werd een eerste poging tot gewestelijke verdeling gedaan voor de bruto binnenlandse kapitaalvorming van de mijnindustrie en de fabrieksnijverheid tijdens dezelfde periode. De gegevens met betrekking tot de investeringen van de landbouw en van de diensten worden thans voorbereid. Het opmaken van volledige gewestelijke rekeningen voor de uitgaven en voor de ontvangsten doet nog een bepaald aantal methodologische problemen rijzen en vormt de volgende stap naar de regionalisering van de hele nationale boekhouding.

De economische begroting die de macro-economische vooruitzichten op korte termijn omvat, wordt opgemaakt aan de hand van de nationale rekeningen. Daar gewestelijke rekeningen ontbreken, is de regionalisering van de ramingsgegevens van de economische begroting moeilijk. In de economische begroting voor 1971 worden echter de gewestelijke aspecten van het economisch beleid ontleed. In de economische begroting voor 1972 zal eveneens een meer gedetailleerde analyse van de economische toestand die de verschillende gewesten en streken van het land kenmerkt, worden opgenomen.

Sans doute, la Commission des Communautés européennes avait recommandé dans son premier rapport annuel sur la situation économique et dans le cadre de ses orientations générales pour la politique économique à court terme, de limiter l'expansion des dépenses publiques à un taux voisin du produit national brut en valeur. Cette recommandation était faite manifestement dans l'optique de l'existence de tensions conjoncturelles.

Eu égard au refroidissement de la conjoncture économique qui s'est manifesté dans notre pays, le Gouvernement a estimé devoir insérer la politique budgétaire dans sa politique de relance, ce qui se traduira par une augmentation plus importante des dépenses que du P. N. B.

Question n° 3.

Le Gouvernement prévoit pour l'année 1972 un accroissement du produit national brut de 3,8 % en volume, de 4,4 % en prix et de 8,4 % en valeur.

Ces prévisions portent sur l'activité économique de l'ensemble du pays. Existe-t-il une répartition régionale notamment pour le nord et le sud du pays de ces prévisions globales ?

Réponse :

Il n'est pas possible de régionaliser le chiffre d'accroissement du P. N. B. pour 1972. En effet, la situation actuelle en ce qui concerne les statistiques régionales, comptabilité nationale et les prévisions des autorités ne permettent pas de produire de tels chiffres.

Quand néanmoins certains chiffres d'accroissement régional sont cités, ils sont alors fournis par des centres d'études privés ou universitaires ou bien ils proviennent du dernier Vlaams Wetenschappelijk Economisch Congres de 1971 lequel a consacré certains travaux à ce propos.

La comptabilité nationale calculée annuellement par l'Institut national de Statistique dans l'optique de la production, des revenus et des dépenses concerne le pays dans son ensemble.

Une approche régionale est effectuée depuis plusieurs années au niveau du produit intérieur brut. La contribution des divers secteurs de l'économie au produit intérieur (valeur ajoutée) a été calculée par province pour la période 1955-1969.

En ce qui concerne l'optique des dépenses, une première tentative de répartition régionale a été effectuée pour la formation intérieure brute de capital des industries extractives et manufacturières durant la même période. Les données relatives aux investissements de l'agriculture et des services sont en cours d'élaboration. L'établissement des comptes régionaux complets au niveau des dépenses et des revenus pose encore un certain nombre de problèmes méthodologiques et constitue l'étape prochaine de la régionalisation de l'ensemble de la comptabilité nationale.

Le budget économique qui comporte les prévisions macro-économiques à court terme, est établi au départ des comptes nationaux. L'absence de comptes régionaux rend difficile la régionalisation des grandeurs prévisionnelles du budget économique. Toutefois, le budget économique pour 1971 a analysé les aspects régionaux de la politique économique. Le budget économique pour 1972 procédera également à une analyse plus détaillée de la situation économique caractérisant les différentes régions et sous-régions du pays.

*Evolutie van het bruto binnenlands produkt per gewest
(in miljoenen F).*

*Evolution du produit intérieur brut par région
(millions de F).*

	Bruto binnenlands produkt tegen prijzen 1969 (in miljoenen F) — Produit intérieur brut au prix de 1963 (en millions de F)				Stijgingspercentage in vergelijking met het vorige jaar — Pourcentages d'accroissement par rapport à l'année précédente			Stijgings % 1965-1968 — % d'accrois- sement 1965-1968	
	1965	1966	1967	1968	1966	1967	1968		
Vlaamse streek (zonder Halle-Vilvoorde en Brusselrandgemeenten)	313 163	325 951	341 402	357 758	4,1	4,7	4,8	4,5	Région flamande (non compris Hal-Vilvorde et Bruxelles communes périphériques).
Waalse streek	206 921	208 877	213 953	217 399	0,9	2,4	1,6	1,6	Région wallonne.
Brussel-hoofdstad, randgemeenten, Halle-Vilvoorde	156 962	161 602	167 340	171 630	3,0	3,6	2,6	3,1	Bruxelles capitale, communes périphériques et Hal-Vilvorde.
Rijk	677 046	696 430	722 695	746 787	2,9	3,8	3,3	3,3	Royaume.

	Bruto binnenlands produkt tegen lopende prijzen (in miljoenen F) — Produit intérieur brut à prix courants (millions de F)				Relatieve belangrijkheid — Importance relative				
	1965	1966	1967	1968	1965	1966	1967	1968	
Vlaamse streek (zonder Halle-Vilvoorde en Brusselrandgemeenten)	348 260	375 560	403 388	435 964	46,4	46,9	47,3	48,1	Région flamande (non compris Hal-Vilvorde et Bruxelles communes périphériques).
Waalse streek	228 770	239 127	250 894	261 611	30,5	29,9	29,4	28,9	Région wallonne.
Brussel-hoofdstad, randgemeenten, Halle-Vilvoorde	172 899	185 749	198 715	208 782	23,1	23,2	23,2	23,0	Bruxelles capitale, communes périphériques et Hal-Vilvorde.
Rijk	749 929	800 436	852 997	906 357	100,0	100,0	100,0	100,0	Royaume.

Bron : N. I. S. : Statistische Studien n° 23-1971.

Source : I. N. S. : Etudes statistiques n° 23-1971.

Vraag n° 4 :

Wat is de jaarlijkse ontwikkeling sinds 1965 van het B. N. P. en van de fiscale ontvangsten ?

Antwoord :

De volgende tabel geeft, sedert 1965, de ontwikkeling van het B. N. P. en van de belastingontvangsten, in absolute waarde en in jaarlijks groeipercentage.

Question n° 4 :

Quelle est l'évolution annuelle depuis 1965 du P. N. B. et des recettes fiscales ?

Réponse :

Le tableau ci-après retrace, depuis 1965, l'évolution en valeur absolue et en taux d'accroissement annuel du P. N. B. et des recettes fiscales.

	B. N. P. tegen marktprijs		Reële belastingontvangsten(a)	
	in waarde	jaarlijks groei- percentage	in waarde	jaarlijks groei- percentage
1965	848,9	—	163,1	—
1966	912,9	7,5	198,1	16,6
1967	978,0	7,1	210,5	10,6
1968	1 039,4	6,3	228,1	10,8
1969	1 152,2	10,9	254,8	11,7
1970	1 284,9	11,5	289,4	13,6
1971	1 411,9	9,9	320,5	10,7
	(raming)			

(a) Met inbegrip van de ontvangsten overgedragen aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale omschakeling.

Het feit dat de belastingontvangsten voor bepaalde jaren veel vlugger zijn toegenomen dan het B. N. P. is te wijten aan de autonome wijzigingen die in de fiscaliteit werden aangebracht. Dat is inzonderheid het geval voor de jaren 1966 (verhoging met een zesde van de tarieven der verschillende met het zegel gelijkgestelde taksen en stijging van sommige accijnzen), 1967 (stijging van de accijnzenrechten op tabak, verhoging van sommige tarieven van de weeldebelasting en van de belasting op de verzekeringscontracten) en 1968 (invoering van een opdecim op de vennootschapsbelasting).

Deze verhoging is, ten gronde, gerechtvaardigd door het groeiende aandeel van de collectieve goederen en diensten, die ten minste evenveel tot de welvaart van de bevolking bijdragen als die welke zich, door middel van haar beschikbaar inkomen, na taxatie op de markt kan verschaffen.

D. Inning van de belastingen.

Vraag n° 1 :

De controle op de belastingen zal worden verscherpt en er zal ook worden gezorgd voor een betere coördinatie tussen de belastingdiensten. Dit zijn lofwaardige maatregelen, maar ze mogen er niet toe leiden dat men zich blind staart op de marginale ontduiking bij de vrije beroepen en bij de middenstand.

Beschikt de Regering over een nauwkeurig plan om de belastingontduiking op het niveau van de kapitaalvlucht te bestrijden ?

Antwoord :

De maatregelen tot het bestrijden van de belastingontduiking op het stuk van de kapitaalvlucht moeten worden getroffen in het raam van bilaterale of multilaterale verdragen.

Zowel in verband met successierechten als in verband met de inkomstenbelastingen bestaan er bilaterale verdragen op grond waarvan bepaalde gegevens uitgewisseld kunnen worden, waardoor kapitaalvlucht opgespoord kan worden.

In het raam van de maatregelen voor een juistere inning van de belasting zal de mogelijkheid worden bestudeerd om de bestaande verdragen op dit stuk te rationaliseren en om specifieke multilaterale verdragen te sluiten.

Vraag n° 2 :

De Regering kondigt een actie aan die gericht is op een juistere heffing van belastingen.

	P. N. B. au prix du marché		Recettes fiscales réelles(a)	
	en valeur	accroisse- ment annuel	en valeur	accroisse- ment annuel
1965	848,9	—	163,1	—
1966	912,9	7,5	198,1	16,6
1967	978,0	7,1	210,5	10,6
1968	1 039,4	6,3	228,1	10,8
1969	1 152,2	10,9	254,8	11,7
1970	1 284,9	11,5	289,4	13,6
1971	1 411,9	9,9	320,5	10,7
	(prévision)			

(a) Y compris les recettes affectées au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

L'accroissement des recettes fiscales beaucoup plus rapide que celui du P. N. B. au cours de certaines années est dû à des modifications autonomes apportées à la fiscalité. C'est le cas notamment pour les années 1966 (majoration d'un sixième des taux des divers taxes assimilées au timbre et augmentation de certains droits d'accise), 1967 (majoration des droits d'accise sur les tabacs, augmentation de certains taux de la taxe de luxe et de la taxe sur les contrats d'assurances) et 1968 (instauration d'un décime additionnel à l'impôt des sociétés).

Cette augmentation se justifie, quant au fond, par la part toujours croissante des biens et services fournis par la voie collective et qui contribuent au moins autant au bien-être de la population, que ceux qu'elle se procure sur le marché à l'aide du revenu disponible après taxation.

D. Recouvrement des impôts.

Question n° 1 :

Il sera procédé à un renforcement du contrôle des impôts et on veillera à une meilleure coordination entre les services fiscaux. Ces mesures sont louables, mais elles ne devraient pas conduire à s'obstiner sur la fraude marginale existant chez les professions libérales et les classes moyennes.

Le Gouvernement dispose-t-il d'un plan bien précis pour combattre la fraude fiscale au niveau de l'évasion des capitaux ?

Réponse :

Les mesures destinées à combattre la fraude fiscale au niveau de l'évasion des capitaux doivent se réaliser dans le cadre de conventions bilatérales ou multilatérales entre Etats.

Aussi bien dans le domaine des droits de succession qu'en matière d'impôts sur les revenus, il existe des conventions bilatérales qui permettent l'échange de certaines données susceptibles de permettre de retrouver la trace de capitaux évadés.

Dans le cadre des mesures à prendre en vue d'une plus exacte perception de l'impôt, on étudiera la possibilité de rationaliser les conventions existantes et de conclure des conventions multilatérales spécifiques.

Question n° 2 :

Le Gouvernement annonce une action destinée à assurer une plus exacte perception des impôts.

Wat zal die actie kosten ?

Zullen omvangrijke middelen aangewend worden, o.m. inzake personeel ?

Antwoord :

De bedoeling van de Regering om tot een juistere heffing van de belastingen te komen, zal moeten worden verwezenlijkt door een aantal middelen en acties, waaronder voornamelijk de aanpassing van sommige wettelijke of reglementaire bepalingen, de toepassing van redelijke, maar strengere sancties in geval van overtreding, de verder doorgedreven coördinatie van de inspanningen der verschillende administraties en ten slotte de opvoering van het aantal grondige controles. De uitvoering van die maatregelen is thans in studie genomen.

De reorganisatie van de B. T. W.-controlekantoren, die twee jaar geleden is aangevat, zal echter moeten worden voortgezet. Overeenkomstig de aangenomen vooruitzichten is het huidige aantal van 160 controlekantoren voor het ganse land volstrekt ontoereikend om tegelijk de periodieke B. T. W.-aangifte na te zien en de werkelijke fraude intensief op te sporen. Daarom onderzoekt de administratie thans de mogelijkheid het aantal controlekantoren van 160 op 228 te brengen, ten einde een programma op middellange termijn te kunnen uitvoeren met inachtneming van de toestand op de arbeidsmarkt en zonder dat daardoor een ingrijpender hervorming van de structuur der belastingdiensten gehinderd wordt.

Die kaderuitbreiding zal gerealiseerd worden in opeenvolgende fasen welke over een periode van 4 jaar gespreid zullen worden.

Vraag n° 3 :

Inzake inkomstenbelasting wordt een bijkomende ontvangst van 1,7 miljard F in uitzicht gesteld als opbrengst van de strijd tegen de fraude.

Dit bedrag lijkt onbeduidend in vergelijking met de frauderaming die onlangs gepubliceerd werd.

Hoe verklaart men de zo bescheiden ambitie op dit stuk ?

Antwoord :

De inspanning voor een juistere belastingheffing moet kunnen steunen op diverse maatregelen en actiemiddelen. In dat verband worden in andere antwoorden, welke dit hoofdstuk bevat, met name vermeld : de aanpassing van sommige wettelijke en reglementaire bepalingen, de toepassing van oordeelkundige sancties in geval van overtreding en de verder doorgedreven coördinatie van de controle-actie der verschillende belastingadministraties.

Het ligt voor de hand dat de opbrengst van die actie afhangt van de aanwezigheid van een aantal factoren, waarop een duidelijke kijk vooralsnog niet mogelijk is. Bovendien is geen enkel wetenschappelijk of statistisch gegeven voorhanden om met nauwkeurigheid de resultaten van de door de Regering aangekondigde actie te voorspellen.

In die omstandigheden lijkt het verkieslijk cijfers voorop te stellen die als een minimum moeten beschouwd worden, ten einde elk gevaar voor overschatting uit te schakelen.

Dit betekent evenwel geenszins dat de Regering haar inspanningen wil beperken tot de in de algemene toelichting opgenomen ramingen. Integendeel, zij is vastbesloten zoveel mogelijk een juistere belastingheffing na te streven

Quel sera le coût de cette action ?

Va-t-on mettre en place des moyens plus importants, notamment en personnel ?

Reponse :

L'objectif du Gouvernement d'assurer une plus exacte perception des impôts devra être réalisé par la mise en œuvre d'un ensemble de moyens et d'actions, dont les principaux sont l'adaptation de certaines dispositions légales ou réglementaires, l'application de sanctions raisonnables mais plus sévères en cas de contravention, la coordination plus poussée des efforts entrepris par les différentes administrations et enfin la multiplication de contrôles plus approfondis. La réalisation de ces différentes mesures est actuellement à l'étude.

La réorganisation des offices de contrôle de la T. V. A., qui a été entamée voici deux ans, devra cependant être poursuivie. En effet, conformément aux prévisions établies, le nombre actuel de 160 offices de contrôle pour l'ensemble du pays s'avère nettement insuffisant pour assurer à la fois la vérification des déclarations périodiques introduites par les assujettis et le contrôle approfondi tendant à dépiéger la fraude caractérisée. C'est pour cette raison que l'administration étudie actuellement la possibilité de porter le nombre d'offices de contrôle de 160 à 228, dans le but d'exécuter un programme à moyen terme en tenant compte de la situation du marché de l'emploi et sans entraver une réforme plus fondamentale des structures des administrations fiscales.

Cette extension de cadre sera réalisée par étapes successives étalées sur une période de quatre ans.

Question n° 3 :

Les recettes supplémentaires devant provenir de la lutte contre la fraude fiscale comportent une récupération de 1,7 milliard au titre des impôts directs.

Cette récupération est extrêmement faible par rapport aux estimations de fraude fiscale qui ont été citées récemment.

Comment peut-on expliquer que les ambitions en ce domaine soient si modestes ?

Réponse :

L'effort tendant à assurer une plus exacte perception des impôts doit pouvoir s'appuyer sur différentes mesures et moyens d'action. A ce sujet les autres réponses figurant au présent chapitre font état notamment de l'adaptation de certaines dispositions légales et réglementaires, de l'application de sanctions justifiées aux contraventions et de la coordination plus poussée de l'action de contrôle des différentes administrations fiscales.

Il va de soi que le rendement de cette action dépend de la réalisation d'un certain nombre d'éléments qu'il n'est pas encore possible de circonscrire clairement à l'heure actuelle. En outre, il n'existe aucune donnée scientifique ou statistique permettant de supputer dès maintenant les résultats de l'action annoncée par le Gouvernement.

Dans ces conditions il semble préférable d'avancer des chiffres constituant un minimum, afin d'éliminer tout risque de surestimation.

Toutefois, cette modération ne signifie en aucun cas que le Gouvernement limiterait ses efforts aux estimations indiquées dans l'exposé général. Bien au contraire, il est fermement décidé à assurer dans toute la mesure

en aldus een einde te maken aan de ongelijkheid en de concurrentievervalsing die uit de fiscale fraude volgen.

Vraag n° 4 :

Overweegt de Minister van Financiën, als middel om 5 miljard belastingontduiking te verhalen, enige wijziging in de forfaitaire maatstaven van heffing?

Antwoord :

De gelegenheid moet hier te baat worden genomen om een einde te maken aan het misverstand ten aanzien van de waarde die moet worden verleend aan de forfaitaire door de belastingadministraties vastgestelde maatstaven van heffing.

De forfaitaire maatstaven van belastingheffing kunnen worden ingedeeld in twee groepen.

De eerste groep betreft de bedrijfstakken waar de forfaitaire heffing zowel geldt voor de toepassing van de B. T. W. als voor die van de inkomstenbelasting. In deze groep worden de forfaitaire maatstaven vastgesteld door een college van ambtenaren uit de administraties der directe belastingen en van de B. T. W. Het betreft een 20-tal takken van de kleinhandel of van het ambacht.

De tweede groep van forfaitaire maatstaven vindt uitsluitend toepassing inzake inkomstenbelasting en wordt uitgewerkt door de Administratie der directe belastingen.

In de beide groepen worden de als forfaitaire maatstaf aangenomen winstmarges echter vastgesteld, niet alleen na raadpleging van de representatieve beroepsverenigingen van de bedrijfstak, maar ook na een bijzonder grondig onderzoek dat in tal van steden en gemeenten wordt verricht door gespecialiseerde ambtenaren van de beide fiscale administraties. Dit onderzoek heeft voor de verschillende bedrijfstakken plaats in elk van de type-ondernemingen, die representatief zijn voor een bepaald aantal andere ondernemingen; het bestaat erin op verschillende tijdstippen van het jaar nauwkeurig de aankoop- en verkoopprijzen op te nemen, ten einde ze als basis te gebruiken voor het vaststellen van gemiddelde winstmarges die overeenstemmen met de economische werkelijkheid bij de meerderheid van de betrokken ondernemingen.

Men heeft dus niet het recht te twijfelen aan de nauwkeurigheid en de onpartijdigheid waarmee de administraties van het Ministerie van Financiën zich elk jaar opnieuw inspannen om forfaitaire maatstaven vast te leggen die zo dicht mogelijk bij de werkelijke cijfers liggen.

Het bewijs daarvan is dat tal van ondernemingen de voorkeur geven aan de toepassing van de normale B. T. W.-regeling, ondanks het feit dat ze gerechtigd zijn zich te beroepen op het « voordeel » van de forfaitaire maatstaven van heffing. Op een totaal aantal van 111 000 kleine ondernemingen die de voorwaarden vervullen om de voor hun bedrijfstak ingestelde forfaitaire regeling toe te passen, hebben ongeveer 25 000 bedrijven vrijwillig van deze regeling afgezien om de boekhoudkundige verplichtingen na te komen die het hun mogelijk maken de normale B. T. W.-regeling toe te passen.

Er is dan ook geen reden tot herziening van de forfaitaire maatstaven van heffing die door de bevoegde administraties voor het lopende jaar werden vastgesteld.

Wat meer bepaald de procedure inzake inkomstenbelasting betreft, worden de forfaitaire maatstaven van heffing vastgesteld voor drie opeenvolgende aanslagjaren, in gemeen overleg met de beroepsverenigingen. Daaruit volgt dat for-

du possible une plus exacte perception des impôts et à mettre fin à l'inégalité et aux distorsions de concurrence qui résultent de la fraude.

Question n° 4 :

Le Ministre des Finances prévoit-il dans le cadre d'une résorption de la fraude fiscale à concurrence de 5 milliards, une modification aux bases forfaitaires de taxation?

Réponse :

Il paraît indiqué de saisir l'occasion pour dissiper les malentendus qui existent au sujet de la valeur qu'il y a lieu d'attribuer aux bases de taxation forfaitaire établies par les administrations fiscales.

Les forfaits établis en matière fiscale peuvent être répartis en deux catégories.

La première catégorie concerne les secteurs où la taxation forfaitaire est admise, tant pour l'application de la T. V. A. que pour celle des impôts sur les revenus. Pour cette catégorie, les bases de taxation sont établies par un collège de fonctionnaires appartenant aux administrations des contributions directes et de la T. V. A. Elles concernent une vingtaine de secteurs du commerce de détail ou de l'artisanat.

Quant à la seconde catégorie de forfaits, elle s'applique exclusivement aux impôts sur les revenus et elle est établie par l'Administration des contributions directes.

Toutefois, qu'il s'agisse de la première ou de la seconde catégorie, les marges bénéficiaires retenues comme bases forfaitaires de la taxation sont fixées, non seulement après consultation des organisations professionnelles représentatives du secteur, mais aussi après une enquête particulièrement approfondie menée dans différentes localités du pays par des fonctionnaires spécialisés des deux administrations fiscales. Cette enquête se fait pour les différents secteurs dans chacun des types d'entreprises, qui sont représentatifs d'un certain nombre d'entre elles; elle consiste à prendre à différentes époques de l'année le relevé détaillé des prix d'achat et des prix de vente, afin qu'ils servent de base à l'établissement de marges bénéficiaires moyennes, correspondant à la réalité économique existant dans la majorité des entreprises concernées.

Dès lors, on n'est pas en droit de mettre en doute la précision et l'impartialité avec lesquelles les administrations du Ministère des Finances poursuivent leurs efforts chaque année, en vue de fixer des forfaits correspondant dans toute la mesure possible aux chiffres réels.

La preuve en est qu'en matière de T. V. A., de nombreuses entreprises préfèrent appliquer le régime normal de taxation, tout en étant en droit d'invoquer le soi-disant « bénéfice » de la taxation forfaitaire. Ainsi, sur un nombre total de 111 000 petites entreprises réunissant les conditions pour appliquer le régime forfaitaire prévu pour leur secteur, environ 25 000 ont renoncé à ce régime pour se conformer aux obligations comptables leurs permettant d'opter pour l'application du régime normal de la T. V. A.

En conclusion, il n'y a donc pas lieu de revoir les bases de taxation forfaitaire fixées par les administrations compétentes pour l'année en cours.

En ce qui concerne plus particulièrement la procédure prévue en matière d'impôts sur les revenus, l'établissement des bases forfaitaires de taxation se fait de commun accord avec les organisations professionnelles, pour trois exercices

faitaire maatstaven vastgesteld voor verscheidene aanslagjaren wettelijk niet unilateraal kunnen gewijzigd worden. De administratie weigert evenwel forfaitaire maatstaven vast te stellen die niet met de werkelijkheid stroken en zij gaat over tot individuele taxatie in alle gevallen waarin deze de mogelijkheid biedt de werkelijke toestand dichter te benaderen.

Vraag n° 5 :

Het inkrimpen van de belastingontduiking met 5 miljard mag redelijk geacht worden.

In verband met de aangekondigde maatregelen van een betere belastinginning zou uitleg moeten verstrekt worden over de volgende passages uit de regeringsverklaring :

a) afwijzing van de algemene onkosten die niet door bewijsstukken worden gestaafd of die bepaalde normen overschrijden;

Betekent zulks dat het Ministerie van Financiën het voorstellen koestert om de opportuniteit van de bedrijfslasten te beoordelen ?

b) aanpassing van de belastingverhogingen en afschaffing van het instellen van beroep terzake;

c) actualisering van de inkomsten uit onroerende goederen. Zullen de aanslagpercentages worden gehandhaafd, inzonderheid de gemeentelijke opcentimes waarvan de verhoging met meer dan 50 % boven die van het kadastrale inkomen ligt ?

Antwoord :

a) De gestelde vraag staat in verband met een gevestigde rechtspraak van de Hoven inzake de bedrijfslasten, waarbij de Administratie het recht wordt ontzegd een beoordeling over de opportuniteit der bedrijfslasten te maken.

De Administratie van de directe belastingen zal met die rechtspraak rekening blijven houden.

Het ligt evenwel in de bedoeling te reageren tegen de menigvuldige misbruiken op het stuk van bedrijfslasten.

Met het oog hierop zal de Administratie een strikte toepassing maken van artikel 44 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en van de rechtspraak die in verband met dit artikel tot stand is gekomen en die onder meer stelt dat het bewijs van de werkelijkheid van de bedrijfsuitgaven door de belastingplichtige moet worden geleverd.

b) Beroep inzake inkomstenbelastingen wordt ingesteld bij de hoven van beroep en het Hof van cassatie; het wordt geregeld door de artikelen 278 tot 293 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Het ligt niet in de bedoeling deze gerechtelijke procedure af te schaffen.

c) De gemeenten ontleen het recht tot het heffen van opcentimes op de onroerende voorheffing aan de bepalingen van artikel 351, 1°, in fine, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Krachtens de autonomie van de gemeenten, kan de centrale macht ze niet beletten van dit recht gebruik te maken.

De handhaving van de opcentimes welke de verschillende gemeenten van het Rijk ter zake heffen, behoort dus tot hun exclusieve bevoegdheid.

d'imposition successifs. Il en résulte que des bases forfaitaires arrêtées pour plusieurs exercices ne peuvent légalement faire l'objet d'aucune modification unilatérale. L'Administration refuse cependant de fixer des bases forfaitaires qu'elle jugerait irréalistes et recourt à la taxation individuelle dans tous les cas où celle-ci permet de serrer la réalité de plus près.

Question n° 5 :

La résorption de la fraude fiscale à concurrence de 5 milliards constitue un objectif raisonnable.

Comment s'expliquent les passages suivants de la déclaration gouvernementale dans le cadre des mesures annoncées pour une meilleure perception de l'impôt :

a) rejet des frais généraux non appuyés de pièces justificatives ou dépassant certaines normes;

Cela signifie-t-il que le Ministère des Finances va se réserver l'appréciation de l'opportunité des dépenses professionnelles ?

b) adaptation des accroissements et suppression des recours en la matière;

c) actualisation des revenus immobiliers. Les taux d'imposition vont-ils être maintenus et en particulier les centimes additionnels communaux dont l'augmentation de plus de 50 % est supérieure à celle des revenus cadastraux ?

Réponse :

a) La question posée est en rapport avec une jurisprudence des Cours en matière de charges professionnelles interdisant à l'Administration d'émettre une appréciation quant à l'opportunité des dépenses professionnelles.

L'Administration des contributions directes continuera à tenir compte de cette jurisprudence.

Il entre toutefois dans ses intentions de réagir contre les multiples abus en matière de charges professionnelles.

Dans ce but, l'Administration fera une stricte application de l'article 44 du Code des impôts sur les revenus et de la jurisprudence qui s'est formée autour de cet article qui précise, entre autres, que la preuve de la réalité des charges professionnelles incombe au contribuable.

b) Le recours en matière d'impôts sur les revenus s'exerce devant les cours d'appel et devant la Cour de cassation, il est réglé par les articles 278 à 293 du Code des impôts sur les revenus.

Il n'est pas prévu de supprimer cette procédure judiciaire.

c) Les communes puisent le droit d'établir des centimes additionnels au précompte immobilier, dans les dispositions de l'article 351, 1°, in fine, du Code des impôts sur les revenus.

En vertu de l'autonomie des communes, le pouvoir central ne peut les empêcher d'user de ce droit.

Le maintien des centimes additionnels qu'établissent en la matière les différentes communes du Royaume est donc de leur compétence exclusive.

IV. — FISCALE PROBLEMEN.

A. Algemene beschouwingen.

Vraag n° 1 :

Het economisch expansieplan 1971-1975 voorziet een gemiddelde jaarlijkse stijging in waarde van het bruto nationaal produkt met 9 %, terwijl de fiscale ontvangsten zouden stijgen met 11 %. Hoe zal deze stijging van de fiscale ontvangsten worden gerealiseerd ?

Welke maatregelen zullen, buiten de verhoging van de vennootschapsbelasting, met het oog op een Europese harmonisatie, genomen worden inzake personenbelasting en B. T. W. ?

Antwoord :

Zoals het wetsontwerp houdende goedkeuring van de « Hoofdpijnen van het Plan » (Stuk van de Kamer van Volksvertegenwoordigers — n° 1034/1, zitting 1970-1971, van 29 juni 1971 — bladzijde 134) bepaalt, is de toename van de fiscale ontvangsten tijdens de periode 1971-1975, bestreken door het 3^e plan voor economische expansie, wat de directe belastingen betreft, gebaseerd op de expansie van de belastbare massa en op de elasticiteitscoëfficiënt van de laatste vijf jaar. Die ontwikkelingen houden impliciet rekening met de aanpassing van de schalen van de personenbelasting aan de ontwikkeling van de levensduur.

Dezelfde methode werd gevolgd voor de indirecte belastingen; wat nochtans de belasting over de toegevoegde waarde betreft, werd bepaald dat de opbrengst ervan effectief moest overeenkomen met die welke de vroegere overdrachtaks zou hebben opgedracht, indien ze was gehandhaafd. De opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde werd dus bekomen door extrapolatie van de opbrengst, bij een constante wetgeving, van de overdrachtaks tijdens de laatste jaren.

Vraag n° 2 :

Wat zijn de plannen van de Minister van Financiën met betrekking tot het vaststellen op gewestelijke basis van de belastingontvangsten, voorzien in de Rijksmiddelenbegroting ?

Tijdens een voordracht van de heer Leburton in november 1971 werden indicaties gegeven betreffende de gewestelijke verdeling van de Staatsinkomsten.

Antwoord :

De vaststelling op een gewestelijke basis van de fiscale ontvangsten van de Staat doet een aantal problemen rijzen. Inzake inkomstenbelastingen bij voorbeeld geeft de boekhouding houdbescheiden van de Administratie der directe belastingen slechts per gewestelijke directie — waarvan de omschrijving niet altijd samenvalt met de onderverdelingen van het land op administratief en taalgebied — de bedragen van de fiscale ontvangsten van een begrotingsjaar.

Anderzijds kunnen de inningen van belastingen in een gewestelijke directie niet worden beschouwd als uitsluitend of geheel voortkomend van betalingen door in die directie gedomicilieerde belastingplichtigen of als uitsluitend betrekking hebbend op de in die directie vastgestelde belastbare elementen (enige postrekening te Brussel voor de voor-

IV. — PROBLEMES FISCAUX.

A. Généralités.

Question n° 1 :

Le plan d'expansion économique 1971-1975 prévoit un accroissement en valeur du produit national brut en moyenne annuelle de 9 %, alors que les recettes fiscales augmenteraient de 11 %. Comment sera réalisé cet accroissement de recettes fiscales ?

Outre l'augmentation de l'impôt sur les sociétés, dans l'optique d'une harmonisation européenne, quelles seront les mesures en ce qui concerne l'impôt sur les personnes physiques et la T. V. A. ?

Réponse :

Ainsi que le stipule le projet de loi portant approbation des « Lignes de force du Plan » (document Chambre des Représentants — n° 1034/1, session 1970-1971 du 29 juin 1971 — page 134), l'accroissement des recettes fiscales, au cours de la période 1971-1975 couverte par le 3^e plan d'expansion économique, a été basé, en ce qui concerne les impôts directs, sur l'expansion de la masse imposable et sur le coefficient d'élasticité des cinq dernières années. Ces évolutions tiennent compte implicitement de l'adaptation des barèmes de l'impôt des personnes physiques à l'évolution du coût de la vie.

La même méthode a été suivie pour les impôts indirects; toutefois, en ce qui concerne la taxe sur la valeur ajoutée, il a été prévu que son rendement devait correspondre effectivement à celui qu'aurait rapporté l'ancienne taxe de transmission, si elle avait été maintenue. Le rendement de la taxe sur la valeur ajoutée a donc été obtenu par extrapolation du rendement, à législation constante, de la taxe de transmission au cours des dernières années.

Question n° 2 :

Quelles sont les intentions du Ministre des Finances en ce qui concerne l'établissement sur une base régionale des recettes fiscales prévues au budget des Voies et Moyens ?

Lors d'une conférence donnée par M. Leburton en novembre 1971, des indications avaient été fournies en ce qui concerne la répartition régionale des ressources de l'Etat.

Réponse :

L'établissement sur une base régionale des recettes fiscales de l'Etat soulève un certain nombre de problèmes. Ainsi, en matière d'impôts sur les revenus, les documents comptables de l'Administration des contributions directes ne donnent que par directions régionales — dont la circonscription ne coïncide pas partout avec les subdivisions administratives ou linguistiques du pays — les montants des rentrées fiscales d'une année budgétaire.

Par ailleurs, les perceptions d'impôts effectuées dans une direction régionale ne peuvent être considérées comme provenant exclusivement ou entièrement de paiements faits par les contribuables domiciliés dans cette direction ou comme se rapportant aux seuls éléments imposables constatés dans celle-ci (compte de chèques postaux unique à Bruxelles pour

afbatalingen, betaling van de bedrijfsvoorheffing en van de roerende voorheffing bij de ontvanger onder wie de belastingsschuldige ressorteert enz.).

Over gedetailleerde gegevens per streek beschikt de Administratie slechts wat de personenbelasting betreft; ze blijken uit door het Nationaal Instituut voor de Statistiek bekendgemaakte statistieken en slaan thans op de aanslagjaren 1964-1966-1968.

Op basis van die statistieken kunnen de belastbare totale netto inkomsten als volgt worden verdeeld :

(Miljoenen frank.)

Aanslagjaar (a)	Frans- talige streek	Nederlands- talige streek	Brussel Hoofdstad	Het land
1964	82 201	128 956	45 772	256 929
1966	102 999	168 140	56 590	327 729
1968	118 344	200 932	63 950	383 226

(a) Met inbegrip van de Duitstalige streek : 1,9 miljard in 1968.

Soortgelijke problemen als die welke rijzen voor de inkomstenbelastingen, rijzen eveneens voor de andere categorieën van belastingen.

De regionalisering van de ontvangsten van de Staat is een zeer interessant probleem en de hoop is gewettigd dat ter zake vooruitgang zal kunnen worden geboekt door de toenemende aanwending van de mechanisatie bij de verwerking van de fiscale gegevens. Er wordt naar gestreefd die regionale verdeling van de fiscale gegevens in de mate van het mogelijke te verbeteren.

Vraag n° 3 :

Verscheidene leden spreken hun bezorgdheid uit over de respectieve ontwikkeling van de opbrengst van het kijk- en luistergeld en van de subsidies van de Staat aan de R. T. B.-B. R. T. Zij vrezen dat de ontvangsten meer gaan bedragen van de subsidies van de Staat.

Antwoord :

De ontwikkeling sedert 1956 van de netto-opbrengst van het kijk- en luistergeld en van de subsidies van de Staat ziet er als volgt uit :

(in miljoenen)

	Netto kijk- en luistergeld — Redevances nettes
1965	1 644
1966	1 989
1967	2 576
1968	1 910
1969	2 221
1970	2 367
1971	2 213
1972	2 297

les versements anticipés, paiement du précompte professionnel et du précompte mobilier au receveur dont dépend le débiteur des revenus, etc.).

L'Administration ne dispose d'éléments détaillés par régions qu'en ce qui concerne l'impôt des personnes physiques; ils résultent de statistiques publiées par l'Institut national de Statistique et portent actuellement sur les exercices d'imposition 1964-1966-1968.

Sur base de ces statistiques, les revenus globaux nets taxables peuvent être répartis comme suit :

(En millions de francs.)

Exercice d'imposition (a)	Région de langue française	Région de langue néerlandaise	Bruxelles capitale	Le pays
1964	82 201	128 956	45 772	256 929
1966	102 999	168 140	56 590	327 729
1968	118 344	200 932	63 950	383 226

(a) Y compris la région de langue allemande soit 1,9 milliard en 1968.

Des problèmes analogues à ceux qui se posent pour les impôts sur les revenus interviennent également pour les autres catégories d'impôts.

La régionalisation des recettes de l'Etat constitue un problème très intéressant et il est permis d'espérer que des progrès en la matière pourront être réalisés par l'utilisation croissante de la mécanisation dans le traitement des données fiscales. Il est prévu d'améliorer cette ventilation régionale des données fiscales, autant que faire se peut.

Question n° 3 :

Plusieurs membres se sont inquiétés de l'évolution respective du produit des redevances Radio-T. V. et des subventions de l'Etat à la R. T. B.-B. R. T. Ils craignent que les recettes n'excèdent les subventions de l'Etat.

Réponse :

L'évolution depuis 1965 du produit net des redevances Radio-T. V. et des subventions de l'Etat est la suivante :

(en millions)

Gewone en buitengewone subsidies — Subventions ordin. et extrarod.	Overschot van het kijk- en luistergeld t.o.v. de subsidies — Exédent des redevances sur les subventions	Overschot van de subsidies t.o.v. het kijk- en luistergeld — Excédent des subventions sur les redevances
1965	1 633	11
1966	1 752	237
1967	1 861	715
1968	2 057	—
1969	2 162	59
1970	2 446	—
1971	2 900	—
1972	± 3 400	—

Uit deze tabel blijkt dat er drie periodes te onderscheiden vallen :

1) Voor de jaren 1965 en 1966 ligt het kijk- en luistergeld boven de subsidies welke het Rijk aan de R. T. B.-B. R. T. verleent.

2) In de jaren 1967-1968 stelt men een abnormale ontwikkeling vast ingevolge een wijziging in de regels betreffende de boeking van de ontvangsten.

Tot in 1966 was de opbrengst van de bij voorafbetaling voor het daaropvolgende jaar gestorte ontvangsten (in feite in de loop van de maanden november en december) bij dat volgende jaar gevoegd. Vanaf 1967 werden de ontvangsten, ter uitvoering van de nieuwe bij de wet van 28 juni 1963 over de rijkscomptabiliteit bepaalde regels, gevoegd bij het dienstjaar waarin zij zijn geïnd. Derhalve was er voor dat jaar een buitengewone toename van de ontvangsten, die overigens geen weerslag had op de rijksthesaurie.

3) Vanaf 1970 liggen de subsidies hoger dan de netto-opbrengst van het kijk- en luistergeld en dit overschot blijft toenemen ingevolge de stabilisatie van de ontvangsten sedert 1969, terwijl de rijkssubsidies tegen een zeer hoog tempo toenemen onder de invloed van verschillende factoren.

Er valt op te merken dat de cijfers voor 1972 voor de ontvangsten op de oude bedragen van het kijk- en luistergeld steunen, terwijl ze voor de uitgaven een aandeel van de sociale programmatie voor 1972 bevatten.

B. Directe belastingen.

Vraag n° 1 :

Volgens de uiteenzetting van de Minister zal de vermindering van de belastingdruk ten gevolge van de aanpassing van de grondslag van de aanslag, de belastingopbrengst voor 1972 met 3,6 miljard doen dalen.

Aangezien anderzijds de verhoging van de inkomsten en met name de sociale programmatie in de overheidsdiensten een verhoging van de belastingopbrengst zal meebrengen, zou een grotere inspanning dienen te worden gedaan op het stuk van de belastingverlaging voor bescheiden inkomens.

Wat meer in het bijzonder de bescheiden pensioenen betreft, zou een aanpassing nodig zijn, waarbij deze volledig van belasting worden vrijgesteld.

Een lid meent dat de aanpassing van de belastingtarieven krachtens de wet van 20 juli 1971 pas in de loop van dit jaar uitwerking heeft gekregen.

Sindsdien zijn drie trappen van de glijdende loonschaal overschreden, zodat de uitwerking van die wet door de werkelijke ontwikkeling van de prijzen wordt voorbijgestreefd. De regeringsverklaring voorziet in de voortzetting van de indexering der belastingtarieven ten einde de koopkracht van de bescheiden inkomens te handhaven. Wat zijn de bedoelingen van de Regering ter zake ?

Antwoord :

Zoals in haar verklaring van 25 januari 1972 is aangekondigd, zal de Regering stellig een politiek voeren waarbij de belasting wordt aangepast aan de nominale stijging van de inkomsten, en in dat verband zal de bezorgdheid voornamelijk gaan naar de belastingplichtigen wier belastbare inkomsten in hoofdzaak uit een bescheiden pensioen bestaan.

L'examen de ce tableau révèle l'existence de trois périodes :

1) Pour les années 1965 à 1966, les redevances excèdent les subventions que l'Etat accorde à la R. T. B.

2) Les années 1967 et 1968 présentent une évolution anormale par suite d'une modification dans les règles de la comptabilisation des recettes.

Jusqu'en 1966, le produit des recettes versées anticipativement (en fait au cours des mois de novembre et de décembre) pour l'année suivante était rattaché à cette année suivante. A partir de 1967, en application des règles nouvelles édictées par la loi du 28 juin 1963, sur la comptabilité de l'Etat, les recettes sont rattachées à l'exercice au cours duquel elles sont perçues. C'est ainsi que les recettes perçues au cours des derniers mois de 1967 ont été rattachées à 1967. Il en est résulté pour cette année un complément exceptionnel des recettes sans aucune incidence d'ailleurs sur la trésorerie de l'Etat.

3) A partir de 1970, les subventions excèdent le produit net des redevances et cet excédent va croissant du fait de la stabilisation des recettes depuis 1969, alors que sous l'influence de divers facteurs, les subventions de l'Etat croissent à un rythme très rapide.

Il convient de remarquer que les chiffres de 1972 pour les recettes sont établis sur base des taux anciens de la redevance tandis que pour les dépenses, ils comprennent une certaine quotité pour la programmation sociale afférente à 1972.

B. Impôts directs.

Question n° 1 :

Selon l'exposé du Ministre, la réduction de la charge fiscale due à l'aménagement de la base d'imposition entraînera des moins-values de 3,6 milliards pour 1972.

Etant donné, par ailleurs, que des plus-values résulteront de l'augmentation des revenus et notamment de la programmation sociale du secteur public, un effort plus important de détaxation des revenus modestes devrait être consenti.

En ce qui concerne plus particulièrement les pensions modestes, une adaptation devrait être réalisée qui exonère totalement celles-ci de l'impôt.

Un membre estime que l'aménagement des barèmes fiscaux en vertu de la loi du 20 juillet 1971 n'a eu d'effet que dans le courant de cette année.

Depuis lors trois pivots de l'échelle mobile ont été franchis de sorte que les effets de la loi précitée sont dépassés par l'évolution réelle des prix. La déclaration gouvernementale prévoit la poursuite de l'indexation des barèmes fiscaux en vue de maintenir le pouvoir d'achat des revenus modestes. Quelles sont les intentions exactes du Gouvernement en la matière ?

Réponse :

Ainsi qu'il l'a annoncé dans sa déclaration du 25 janvier 1972, le Gouvernement ne manquera pas de poursuivre la politique d'aménagement fiscal lié à l'évolution nominale des revenus. Dans ce cadre, il se préoccupera en particulier de la situation des contribuables dont l'essentiel des revenus imposables est constitué par une modeste pension.

Het spreekt vanzelf dat zulks slechts kan worden gerealiseerd in de mate dat de begrotingsramingen dit mogelijk maken.

In dit verband, zij eraan herinnerd dat de memorie van toelichting met betrekking tot de aanpassingen waarin de wet van 20 juli 1971 voorziet, duidelijk stelde:

« Met andere woorden : het moet duidelijk zijn dat, behoudens omstandigheden die thans niet zijn voorzien of niet kunnen worden voorzien, de in dit ontwerp voorgestelde belastingaanpassingen ertoe strekken, in zoverre zulks met de budgettaire mogelijkheden in overeenstemming te brengen is, de gevolgen te ondervangen van de belastingprogressie op de nominale stijging die men redelijkerwijs in de inkomsten van de jaren 1971 en 1972 mag verwachten ten opzichte van de inkomsten van 1970 (Parl. St. Kamer, zitting 1970-1971, n° 993/1, blz. 6).

Vraag n° 2 :

De belastingregeling inzake personenbelasting is, wat de gezinslasten betreft, voordeliger voor de belastingplichtigen met een groot inkomen dan voor die met een bescheiden inkomen.

Antwoord :

De Regering zal aan het probleem van de familiale aanpassing van de belasting aandacht schenken niet alleen om redenen die met het gezinsbeleid verband houden, maar ook op grond van het financiële en budgettaire beleid en zulks voornamelijk om tot meer rechtvaardigheid te komen door het gebruik van evenwichtiger aanslagvoeten inzake personenbelasting.

Vraag n° 3 :

Tijdens de jongste Kabinetsraad is het vraagstuk van de belasting op de pensioenen opgeworpen. Welke bedoelingen heeft de Regering op dat stuk van zaken ?

Antwoord :

De jongste Kabinetsraad heeft het vraagstuk van de belastingaanslag inzake de zogeheten bescheiden pensioenen weliswaar bestudeerd, doch de bedoelingen van de Regering werden niet nader bepaald.

Het probleem zal worden onderzocht en daarover zal verslag worden uitgebracht bij de Raad.

Vraag n° 4 :

De belastingdruk op de ondernemingen zal met een bedrag van 2,1 miljard F worden opgevoerd door de verhoging van de vennootschapsbelasting met 1 opdecim. Daarentegen brengt het B. T. W.-stelsel in 1972 ten voordele van de ondernemingen een verbetering met 17,5 miljard F, die voortkomt van de volledige belastingonthefving voor de uitvoer, een nieuwe tranche degressieve belastingonthefving voor de investeringen en de teruggave van de overdrachtaks geheven op de op 1 januari 1971 bestaande voorraden.

Kan de vergelijking tussen die verschillende factoren als geldig worden beschouwd ?

Il va de soi que cette politique ne peut se réaliser que pour autant que les contingences budgétaires le permettent.

A cet égard, il convient de rappeler qu'à propos des aménagements prévus par la loi du 20 juillet 1971, l'exposé des motifs précisait ce qui suit :

« En d'autres mots, il doit être bien entendu, sauf circonstances actuellement imprévues et imprévisibles, que les aménagements de l'impôt qui vous sont proposés par le présent projet de loi, tendent à effacer, dans une mesure compatible avec les impératifs budgétaires, l'incidence de la progressivité de l'impôt sur les hausses nominales de revenus que l'on peut raisonnablement s'attendre à voir contenues dans les revenus des années 1971 et 1972, par rapport aux revenus de l'année 1970 (Doc. Parlementaire Chambre, session 1970-1971, n° 993/1, page 6) ».

Question n° 2 :

Le régime d'imposition des revenus des personnes physiques en ce qui concerne les charges familiales est plus profitable aux contribuables à revenu élevé qu'aux personnes à revenu modeste.

Réponse :

La question de l'aménagement familial de l'impôt retiendra l'attention du Gouvernement dans le cadre à la fois de sa politique familiale et de sa politique financière et budgétaire et plus particulièrement dans l'optique de la recherche de l'équité fiscale par la mise en œuvre de barèmes plus harmonieux en matière d'impôts des personnes physiques.

Question n° 3 :

Au cours du dernier Conseil de Cabinet, le problème de la taxation des pensions a été soulevé. Quelles sont les intentions du Gouvernement en ce domaine ?

Réponse :

Le dernier Conseil de Cabinet s'est penché sur le problème de l'imposition des pensions que l'on veut qualifier de modestes sans avoir arrêté, pour autant, des intentions en la matière.

Le problème sera examiné et il en sera fait rapport au Conseil.

Question n° 4 :

La fiscalité à charge des entreprises sera aggravée à concurrence de 2,1 milliards par la majoration de 1 décime additionnel à l'impôt sur les sociétés. Par contre, le régime de la T. V. A. de 1972 prévoit une amélioration en faveur des entreprises de 17,5 milliards provenant de la détaxation intégrale des exportations, d'une nouvelle tranche de détaxation dégressive des investissements et de la restitution des anciennes taxes contenues dans les stocks au 1^{er} janvier 1971.

La comparaison entre ces différents postes peut-elle être considérée comme valable ?

Antwoord :

De gemaakte vergelijking is juist wat de cijfers betreft. Zij mag evenwel niet tot de conclusie leiden dat de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde aan het bedrijfsleven niet-gerechtvaardigde financiële en fiscale voordelen zou bezorgen.

De B. T. W. had immers precies tot doel de uitvoer en de investeringen van elke indirecte belasting te ontheffen, de kostprijzen in het bedrijfsleven op die wijze te verlagen en het concurrentievermogen van de ondernemingen op de buitenlandse markt aanzienlijk te verbeteren. Op al deze punten wordt het B. T. W.-stelsel gekenmerkt door een onbetwistbare economische superioriteit in vergelijking met de gevolgen die het vroegere stelsel van cumulatieve cascade-belasting met zich bracht.

Het ware verkeerdt de hiervoor beschreven doelstellingen te interpreteren als uitsluitend gericht op de belangen van de bedrijven. Alleen een verbetering van de concurrentiepositie van onze ondernemingen en van hun rendabiliteit kan de expansie van de produktie en van de economische activiteit in het algemeen bevorderen en aldus bijdragen tot een volledige tewerkstelling in het belang van de economische en sociale vooruitgang in de minste betekenis van het woord.

Vraag n° 5 :

Is overwogen de successierechten te verhogen, ten einde tot een betere verdeling van inkomsten en vermogen te komen ?

Antwoord :

In de huidige stand van de wetgeving wordt het successie-recht geheven op het netto-aandeel van ieder van de erfgenamen, legatarissen of begiftigden, volgens het in de volgende tabel voorkomende progressieve tarief :

Réponse :

La comparaison est exacte quant aux chiffres. Il ne faudrait cependant pas en conclure que l'introduction du régime de la taxe sur la valeur ajoutée accorde aux entreprises des avantages financiers et fiscaux qui sont injustifiés.

En effet, la T. V. A. avait précisément pour but d'alléger les exportations et les investissements de toute taxe indirecte, de réduire ainsi les coûts des entreprises et d'améliorer sensiblement leur capacité de concurrence sur les marchés étrangers. C'est sur ces différents points que le régime de la T. V. A. se caractérise par une supériorité économique indéniable, comparativement aux répercussions qu'entraînait l'ancien système des taxes cumulatives en cascades.

On aurait tort de considérer ces différents objectifs comme visant exclusivement l'intérêt des entreprises. Seule l'amélioration de la position concurrentielle de nos entreprises et l'accroissement de leur rentabilité sont susceptibles de promouvoir l'expansion de la production et de l'activité économique en général et de contribuer ainsi à l'objectif du plein emploi au bénéfice du progrès économique et social dans le sens le plus large.

Question n° 5.

Envisage-t-on la majoration des droits de succession, afin de veiller à une meilleure répartition des revenus et des fortunes ?

Réponse :

Dans l'état actuel de la législation, le droit de succession se perçoit sur l'émolument net de chacun des héritiers, légataires ou donataires, selon le tarif progressif indiqué dans le tableau ci-après :

Tranche van het netto-aandeel	Rechte lijn tussen echtgenoten met gemene kinderen — Ligne directe entre époux ayant des enfants communs	Tussen echtgenoten zonder gemene kinderen — Entre époux sans enfants communs	Tussen broers en zusters — Entre frères et sœurs	Tussen ooms of tantes en neven of nichten — Entre oncles ou tantes et neveux ou nièces	Tussen alle andere personen — Entre toutes autres personnes	Tranche de part nette
Van 1 tot 500 000 F	3 %	7 %	13 %	15 %	20 %	De 1 à 500 000 F.
Van 500 000 tot 1 miljoen F.	4 %	9 %	15 %	20 %	25 %	De 500 000 à 1 million.
Van 1 tot 2 miljoen F	5 %	11 %	20 %	25 %	30 %	De 1 à 2 millions.
Van 2 tot 4 miljoen F	7 %	15 %	30 %	35 %	40 %	De 2 à 4 millions.
Van 4 tot 6 miljoen F	10 %	20 %	40 %	45 %	50 %	De 4 à 6 millions.
Van 6 tot 8 miljoen F	13 %	25 %	50 %	55 %	60 %	De 6 à 8 millions.
Van 8 tot 10 miljoen F	15 %	30 %	60 %	65 %	70 %	De 8 à 10 millions.
Meer dan 10 miljoen F ...	17 %	35 %	65 %	70 %	75 %	Au-delà de 10 millions.

Het door een erfgenaam in rechte lijn of tussen echtgenoten verkregen aandeel is echter vrijgesteld tot beloop van 200 000 F. Dit abatement wordt ten voordele van de minderjarige kinderen van de overledene verhoogd met 40 000 F per volledig jaar dat nog moet lopen tot aan hun meerderjarigheid. Ten voordele van de overlevende echtgenoot wordt het verhoogd met de helft van de bijkomende abatements waarvan de gemene kinderen samen het voordeel hebben.

De toepassing van de voorgaande regelen leidt doorgaans tot een gemiddelde belastingdruk die nagenoeg gelijk of zelfs hoger ligt dan in de meeste andere landen van de Europese Gemeenschap.

Bovendien wordt het tarief van het Belgisch successierecht gekenmerkt door een zeer sterke progressiviteit, die beter dan elders beantwoordt aan de zorg om het vermogen billijk te verdelen, met inachtneming van de beginselen van de fiscale rechtvaardigheid en van ieders draagkracht.

Derhalve overweegt de Regering generlei verhoging van de successierechten.

C. B. T. W.

Vraag :

De B. T. W.-ontvangsten over 1971 bedragen uiteindelijk 900 miljoen F minder dan in de begroting werd geraamd.

Bij de vaststelling van dit tekort is blijkbaar geen rekening gehouden met de overdracht van 2,7 miljard F naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.

Antwoord :

De ontvangsten van de B. T. W.-rubriek (B. T. W., oude overdrachtstaks, uitvoerbelasting, zegelrecht en daarmee gelijkgestelde taksen) werden voor het begrotingsjaar 1971 geraamd op een totaal bedrag van 108,5 miljard F, waarvan 106,1 miljard F ten voordele van de Rijksmiddelenbegroting 1971 en 2,4 miljard F rechtstreeks afgehouden ten behoeve van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.

De werkelijke opbrengst die in 1971 voor het geheel van de rubriek is geboekt, bedraagt 107,6 miljard F. Dat bedrag werd opgenomen in de Rijksmiddelenbegroting tot beloop van 105,2 miljard F, na inhouding van 2,4 miljard F voor het Fonds voor de economische expansie.

Het tekort van 0,9 miljard F heeft dan ook betrekking op de gezamenlijke ontvangsten van de B. T. W.-rubriek, rekening houdend met de overdracht naar het Fonds voor de economische expansie.

D. Belasting op de automatische ontspanningstoestellen.

Vraag :

Naar aanleiding van de belastingheffing op de automatische ontspanningstoestellen kan men zich afvragen of een doeltreffend toezicht zal worden gehouden ter voorkoming van belastingontduiking in de speelzalen.

Antwoord :

De automatische ontspanningstoestellen moeten voorzien zijn van een fiscaal kenteken en tweemaal per jaar wordt overgegaan tot een stelselmatige controle op alle plaatsen waar zulke toestellen opgesteld mochten zijn.

Toutefois, la part recueillie par un héritier en ligne directe ou entre époux est exonérée à concurrence de la première tranche de 200.000 F. Cet abatement est augmenté, en faveur des enfants mineurs du défunt, de 40.000 F pour chaque année entière restant à courir jusqu'à leur majorité et, en faveur du conjoint survivant, de la moitié des abatements supplémentaires dont bénéficient ensemble les enfants communs.

L'application des règles qui précèdent aboutit généralement à une charge fiscale moyenne d'un niveau sensiblement égal, voire supérieur, à celui qui est atteint dans la plupart des autres pays du Marché commun.

En outre, le tarif du droit de succession belge se caractérise par une très nette progressivité, qui répond mieux qu'ailleurs au souci d'assurer une répartition équitable des fortunes dans le respect des principes de la justice fiscale et du pouvoir contributif des citoyens.

Dans ces conditions, le Gouvernement n'envisage aucune majoration des droits de succession.

C. T. V. A.

Question :

Les recettes de la T. V. A. pour l'année 1971 accusent une moins-value de 900 millions par rapport aux prévisions budgétaires.

Il semble que dans l'appréciation de cet écart, il n'ait pas été tenu compte dans les recettes d'un transfert de 2,7 milliards au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

Réponse :

Les recettes de la rubrique T. V. A. (T. V. A., anciennes taxes de transmission, taxes à l'exportation, droits de timbre et taxes y assimilées) avaient été évaluées pour l'année budgétaire 1971 à un montant total de 108,5 milliards de francs, dont 106,1 milliards au profit du budget des Voies et Moyens de 1971 et 2,4 milliards affectés directement au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

Les recettes effectives réalisées en 1971 pour l'ensemble de la rubrique, se sont élevées à 107,6 milliards de francs, comptabilisées au budget des Voies et Moyens pour un montant de 105,2 milliards, après prélèvement du montant de 2,4 milliards, destiné au Fonds d'expansion économique.

En conséquence, la moins-value de 0,9 milliard se rapporte à l'ensemble des recettes de la rubrique T. V. A., en tenant compte de la somme transférée au Fonds d'expansion économique.

D. Taxe sur les appareils automatiques de divertissement.

Question :

La taxation des appareils automatiques de divertissement permet de se demander si une action suffisante va être menée pour assurer le contrôle de la fraude dans les maisons de jeux.

Réponse :

Les appareils automatiques de divertissement doivent tous être munis d'un signe distinctif fiscal et il est procédé à un contrôle systématique deux fois par an dans tous les lieux où de tels appareils pourraient se trouver.

Bovendien worden de bedrijfsinkomsten van de exploitanten van automatische ontspanningsstoelen en van hen die ze ter beschikking van het publiek stellen, onderworpen aan een aandachtige en bestendige controle waarvan de resultaten bevredigend mogen worden geacht.

Wat de speelzalen betreft, zoals casino's, zij eraan herinnerd dat het Bestuur van de directe belastingen een controle van een kwartier per uur uitvoert gedurende de tijdspanne waarin de lokalen toegankelijk zijn voor het publiek.

V. — RIJKSSCHULD, KAPITAALMARKT, FINANCIËLE PROGRAMMATIE.

Vraag n° 1 :

Hoe ontwikkelt zich de openbare schuld in de ruime zin van dit woord, d.w.z. de Rijksschuld, de schuld van de sector buiten de begroting, van de parastatale instellingen, van de lokale besturen ?

Antwoord :

De onderstaande tabel geeft voor de jaren 1969, 1970 en 1971, de ontwikkeling en het uitstaand bedrag van de rijksschuld en van de schuld van de parastatale instellingen en van de lokale openbare besturen (cijfers in miljarden frank).

En outre, les revenus professionnels que recueillent les exploitants d'appareils automatiques de divertissement et ceux qui les mettent à la disposition du public font l'objet d'un contrôle attentif et soutenu dont les résultats peuvent être estimés satisfaisants.

En ce qui concerne les maisons de jeux tels que les casinos, il convient de rappeler que l'Administration des contributions directes exerce un contrôle de quinze minutes par heure durant tout le temps que les salles sont ouvertes au public.

V. — DETTE PUBLIQUE, MARCHÉ DES CAPITAUX PROGRAMMATION FINANCIÈRE.

Question n° 1 :

Quelle est l'évolution de la dette publique au sens large, c'est-à-dire la dette de l'Etat, du secteur débudgétisé, des parastataux, des pouvoirs locaux.

Réponse :

Le tableau ci-après donne pour les années 1969, 1970 et 1971, l'évolution et l'encours de la dette publique de l'Etat, des parastataux et des pouvoirs subordonnés (chiffres en milliards de francs).

Jaar	Rijksschuld + Wegenfonds — Dette de l'Etat + Fonds des Routes	Parastatale sector Door de Staat gewaarsborgde schuld — Secteur parastatale : Dette garantie par l'Etat	Leningen toege- staan door het Gemeentekrediet aan de lokale openbare besturen — Prêts du Crédit Communal aux pouvoirs publics subordonnés	Openbare en privé leningen van de provin- cies en de gemeenten — Emprunts pu- blics et privés provinces et communes	Openbare en privé leningen van de Inter- communale vere- nigingen voor autosnelwegen — Emprunts pu- blics et privés des intercommunales auto-routières	Année
Ontwikkeling 1969	+ 30,8	+ 27,8	+ 17,9	+ 0,6	+ 6,3	Evolution 1969.
Uitstaand bedrag einde 1969	585,3	272,4	123,3	27,9	17,3	Encours fin 1969.
Ontwikkeling 1970	+ 23,9	+ 39,9	+ 18,1	+ 1,5	+ 7,9	Evolution 1970.
Uitstaand bedrag einde 1970	609,2	312,3	141,4	29,4	25,2	Encours fin 1970.
Ontwikkeling 1971	+ 33,3	+ 31,0	+ 14,4	+ 2,6	+ 16,0	Evolution 1971.
Uitstaand bedrag eind 1971	642,5	343,3	155,8	32,0	41,2	Encours fin 1971.

Bij de beoordeling van de totale schuld mag niet uit het oog worden verloren dat tegenover een belangrijk gedeelte van de gewaarsborgde schuld de schuldvorderingen staan die de parastatale kredietinstellingen bezitten op hun kredietnemers.

Daarenboven zij erop gewezen dat instellingen zoals de spaarkas, de N. M. K. N., de N. K. B. K. effecten van staatsleningen in hun portefeuille houden die dan tweemaal geboekt zouden worden, indien men de schulden van de samenstellende bestanddelen van de openbare sector zou optellen.

Il convient, lors de l'appréciation de la dette totale, de tenir compte du fait qu'une part importante de la dette garantie trouve une contrepartie dans des créances que possèdent les parastataux de crédit sur les bénéficiaires des prêts qu'ils ont consentis.

Par ailleurs, il convient de remarquer que des organismes tels que la Caisse d'Epargne, la Société nationale de Crédit à l'Industrie, la Caisse nationale de Crédit professionnel par exemple, détiennent en portefeuille des titres représentatifs d'emprunts d'Etat, ce qui ferait double emploi si on faisait l'addition de la dette des divers composants du secteur public.

In de sector buiten de begroting, die rechtstreeks of onrechtstreeks door het Rijk gefinancierd wordt, zal het bedrag der vastleggingen dat 13,3 miljard frank bedroeg in 1969, 14,7 miljard in 1970 en 16,9 miljard in 1971, 19,4 miljard bereiken in 1972.

Wat de leningen betreft van de sector buiten de begroting, heeft alleen de laatste kolom van de bovenstaande tabel er volledig betrekking op, terwijl andere leningen van deze sector opgenomen zijn in de verschillende kolommen van die tabel.

Vraag n° 2 :

Wat is de huidige toestand van de kapitaalmarkt, rekening houdend met de belangrijke opnemingen die onlangs plaats hadden door de jongste twee staatsleningen ?

Zal de kapitaalmarkt kunnen voldoen aan de behoeften van de Schatkist, die voortvloeiend uit het tekort van 6 miljard op de gewone begroting en uit de financiering van de buitengewone begroting ?

Hoe staat het met de werkzaamheden van de Hoge Raad voor Financiën wat betreft de financiële programmatie en de studie van de kapitaalmarkt met het oog op de financieringsbehoeften van de Schatkist ?

Antwoord :

Reeds in 1971 vertoonde de kapitaalmarkt, dank zij de boni's op de betalingsbalans en mede ingevolge de vertraging van de conjunctuur, tekenen die wezen op zeer ruime mogelijkheden. Dit maakte het de overheid mogelijk zich in de plaats te stellen van de andere sectoren van het bedrijfsleven waarvan de vraag naar kapitaal was ingekrompen.

Zoals blijkt uit het succes van de lening van februari kan voorzien worden dat de kapitaalmarkt in 1972 in staat zal zijn te voldoen aan de financieringsbehoeften van de Staat, behoeften welke die van 1971 zullen overtreffen ingevolge het beleid tot conjuncturele opleving, dat inzonderheid tot uiting komt in een zekere « deficit spending » en in een belangrijk programma van overheidsinvesteringen. Zelfs indien een gematigd beroep op de monetair instellingen moest nodig blijken, zouden hieruit, gelet op het feit dat de produktiemogelijkheden niet ten volle worden benut, geen inflatietendensen moeten voortvloeien.

Wat betreft de financiële programmatie voor de periode 1971-1975, heeft de Hoge Raad voor Financiën op 6 juli 1971 een advies uitgebracht waarin de reële grenzen van een dergelijke programmatie in België worden onderstreept. Een van die grenzen is de ontoereikendheid van onze statistiekapparatuur die het zou moeten mogelijk maken de capaciteit van de kapitaalmarkt met een voldoende nauwkeurigheid te bepalen. Ter zake gaat het erom de statistische informatie te verbeteren die bij de financiële instellingen en vooral bij de vennootschappen op aandelen moeten worden ingewonnen. In dat opzicht zullen wettelijke bepalingen dienen goedgekeurd te worden om het bijhouden en de opmaak van de vennootschapsrekeningen te verbeteren en eenvormig te maken.

Ondanks de moeilijkheden die de Hoge Raad voor Financiën bij het uitwerken van de financiële programmatie ondervindt, brengt hij ieder jaar in de maand juli een advies uit over de behoeften en de financieringsmiddelen van het volgende jaar. Dit advies, dat gans de overheids- en parastatale sector, in de breedste zin van het woord, bestrijkt, schetst in zekere zin het beroep op de kapitaalmarkt waartoe zal moeten worden overgegaan om het hoofd te kunnen bieden aan de behoeften van de onderscheiden betrokken sectoren. Dat advies vergemakkelijkt in ruime mate het nemen van maatregelen door de Minister van Financiën, inzonderheid wat het opstellen van de buitengewone begroting betreft.

Dans le secteur débudgétisé, à financer directement ou indirectement par l'Etat, le montant des engagements qui était de 13,3 milliards en 1969, de 14,7 milliards en 1970 et de 16,9 milliards en 1971, passera en 1972 à 19,4 milliards.

Quant aux emprunts du secteur débudgétisé, seule la dernière colonne du tableau ci-avant en relève entièrement, d'autres montants se trouvant inclus dans les diverses colonnes de ce tableau.

Question n° 2 :

Quel est l'état actuel du marché des capitaux compte tenu des prélèvements importants opérés récemment par les derniers emprunts de l'Etat ?

Le marché des capitaux sera-t-il à même de rencontrer les besoins du Trésor public résultant du déficit de 6 milliards au budget ordinaire et du financement du budget extraordinaire ?

Quel est l'état actuel des travaux du Conseil supérieur des Finances en ce qui concerne la programmation financière et l'étude du marché des capitaux dans l'optique des besoins de financement du Trésor public ?

Réponse :

Déjà en 1971, grâce aux bonis de la balance des paiements et par suite du ralentissement conjoncturel, le marché des fonds a témoigné d'une large aisance. Cette situation a permis aux pouvoirs publics de prendre le relais des autres secteurs de l'économie dont la demande de fonds s'est avérée moins pressante.

Comme le fait augurer le succès de l'emprunt de février, il est à prévoir que le marché des capitaux sera apte à rencontrer les besoins de financement de l'Etat en 1972, besoins qui s'avéreront supérieurs à ceux de 1971 en raison de la politique de relance conjoncturelle qui se traduit notamment par un certain « deficit spending » et un important programme d'investissements publics. Même si un recours modéré aux organismes monétaires devait s'avérer indispensable, il ne devrait pas en résulter des tensions inflationnistes, eu égard au fait que le potentiel de production n'est pas intégralement utilisé.

Quant à la programmation financière pour la période 1971-1975, le Conseil supérieur des Finances a émis un avis le 6 juillet 1971 en soulignant les limites réelles d'une telle programmation en Belgique. Une de ces limites est constituée par l'insuffisance de notre appareil statistique devant permettre de mesurer avec une approximation suffisante la capacité du marché des capitaux. Il s'agit en l'occurrence de pouvoir perfectionner les renseignements statistiques à recueillir auprès des intermédiaires financiers et surtout au sujet des sociétés par actions. A ce dernier égard, des dispositions légales devront intervenir en vue d'améliorer et d'uniformiser la tenue et la présentation des comptes des sociétés.

Nonobstant les difficultés rencontrées à la mise sur pied de la programmation financière, le Conseil supérieur des Finances émet chaque année au mois de juillet un avis sur les besoins et les moyens de financement de l'année à venir. Cet avis, qui couvre le secteur public et parapublic dans son interprétation la plus large, préfigure en quelque sorte les appels au marché des capitaux qui seront indispensables pour répondre aux besoins des divers secteurs concernés. Cet avis facilite largement les options à prendre par le Ministre des Finances, notamment en ce qui concerne l'élaboration du budget extraordinaire.

Vraag n° 3 :

Na de belangrijke staatslening die 41 miljard opbracht, moeten Antwerpen en Luik op hun beurt een beroep doen op de geldmarkt. Zij dienden om een vaste opname te verzoeken. Wijst zulks er niet op dat de staatslening de mogelijkheden van de markt heeft uitgeput?

Antwoord :

Het Bestuur van Financiën heeft de vaste opname, welke afhangt van de persoonlijke beslissing van de lener die alleen over de opportuniteit ervan moet oordelen, aan- noch afgeraden.

Het is inderdaad zo dat — daar beide leningen gelijktijdig zijn uitgegeven — de twee betrokken steden ten aanzien van de vaste opname een gemeenschappelijk standpunt dienden in te nemen om te voorkomen dat een van beide ten opzichte van de andere zou worden benadeeld.

Vraag n° 4 :

De vernieuwing van de begrotingsmethodes moet worden bespoedigd. Welke maatregelen werden in die zin genomen, met name wat betreft het P. P. B. S. ?

Antwoord :

Het zou een ijdele belofte zijn de verzekering te geven dat de vernieuwing van de begrotingsmethodes zal bespoedigd worden, in zoverre hierdoor de inwerkingtreding van het P. P. B. S. binnen afzienbare tijd, voor het gehele staatsbestel beoogd wordt.

De experimentele studie wordt voortgezet en uitgebreid : belangrijke kredieten zullen in 1972 ter beschikking staan van het Instituut Administratie-Universiteit en een nauwe samenwerking tussen het Bestuur van de Begroting en van de Controle op de Uitgaven en dit Instituut werd op touw gezet.

Het programma van het experiment voorziet in verschillende fasen :

— het opmaken van een programmastructuur in de test-departementen en het samenstellen, per post, uitgaande van deze structuur van een programma-budget voor elk van deze departementen. Deze taak is beëindigd; doch er dient opgemerkt dat bepaalde structuren opnieuw moeten overwogen worden;

— het opmaken van een meerjarig programma dat de projectie moet zijn van het beheer van het departement op halflange termijn (van 3 tot 5 jaar). Thans bestaat er geen enkel meerjarig programma. Nochtans gaat het hier om een onontbeerlijk document om de nieuwe beheerslogica die de departementen zouden toepassen, met een adequate begrotingsmethode aan te vullen;

— het voorzien van de Belgische administratie van een voldoende planningscapaciteit om een waaier van alternatieven en geldige programma's te kunnen voorleggen aan de politieke overheid, dit met het doel het evenwicht te verwezenlijken tussen de financiële middelen en de massa van de te verwezenlijken objectieven.

In het programma voor 1972 van het Instituut Administratie-Universiteit werd een ruime plaats voorbehouden voor de ontwikkeling van deze planningscapaciteit.

Question n° 3 :

Après l'important emprunt de l'Etat, qui a donné 41 milliards, Anvers et Liège doivent venir au marché. Elles ont été amenées à demander une prise ferme. N'est-ce pas là l'indice que l'emprunt de l'Etat a asséché le marché ?

Réponse :

L'Administration des Finances n'a ni conseillé, ni déconseillé la prise ferme qui relève de la décision propre de l'emprunteur, qui reste seul juge en la matière.

Ce qui est exact, c'est que les deux emprunts étant émis simultanément, il était nécessaire que les deux villes intéressées prennent une attitude commune quant à la prise ferme, pour éviter que l'une d'entre elles ne soit défavorisée par rapport à l'autre.

Question n° 4 :

La rénovation des méthodes budgétaires doit être accélérée. Quelles sont les mesures prises en ce sens et plus particulièrement en ce qui concerne le P. P. B. S.

Réponse :

Ce serait faire une vaine promesse que de donner l'assurance d'une rénovation accélérée des méthodes budgétaires, dans la mesure où cette accélération vise l'entrée en vigueur, dans un délai prévisible, du P. P. B. S. pour l'ensemble des organes de l'Etat.

L'étude expérimentale sera poursuivie et étendue: des crédits importants seront mis à la disposition de l'Institut Administration-Université en 1972, et une coopération étroite a été instaurée sur ce point entre l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses et l'Institut précité.

Le programme de l'expérience prévoit plusieurs phases :

— l'établissement d'une structure-programme dans les départements pilotes et l'élaboration par poste, à partir de cette structure, d'un budget-programme pour chacun de ces départements. Cette tâche est terminée, mais il y a lieu d'observer que certaines structures doivent être reconsidérées;

— l'établissement d'un programme portant sur plusieurs années, lequel doit être la projection de la gestion du département à moyen terme (de trois à cinq ans). Il n'existe actuellement aucun programme s'étendant sur plusieurs années. Pourtant, il s'agit en l'occurrence d'un document indispensable pour attacher une méthode budgétaire adéquate à la nouvelle logique de gestion que les départements appliqueraient;

— la création d'une capacité suffisante d'esprit de planification au sein de l'Administration belge, afin de pouvoir présenter à l'autorité politique un éventail de possibilités et de programmes valables, ceci en vue de réaliser l'équilibre entre les moyens financiers et la masse des objectifs à atteindre.

Le programme, pour 1972, de l'Institut Administration-Université réserve une large place au développement de cette capacité de planification.

Andere middelen tot bespoediging zijn voor 1972 in het vooruitzicht :

— oprichting bij het Bestuur van de Begroting en van de Controle op de Uitgaven van een dienst van de methoden, die in het bijzonder tot taak zal hebben de meest geschikte budgettaire methodes na te gaan, rekening houdend met de conclusies getrokken uit het P. P. B. S.-experiment.

— een ruim colloquium, ingericht door het Belgisch Instituut voor Openbare Financiën over het thema van de nieuwe beheersmethodes;

— simulatie van een budgettaire procedure, ingezet op grond van de uitvoering van een programma-begroting van een departement.

Niettegenstaande dat alles is het thans nog niet mogelijk een termijn te stellen voor het experiment en bijgevolg conclusies te trekken over de waarde ervan en nog minder over de noodzakelijkheid of de mogelijkheid om de thans onderzochte beheersprincipes in werking te stellen.

Op de jongste internationale vergaderingen die dit thema op hun dagorde hadden gesteld, hebben talrijke deelnemers aangedrongen op de noodzakelijkheid van een zeer diepgaande studie over de verschillende aspecten — waaronder die van de budgettaire coördinatie en controle — van de invoering van het P. P. B. S. als beheersinstrument. De in de Verenigde Staten ondervonden moeilijkheden moeten ook tot nadenken stemmen.

Zoals de vorige Minister van Begroting reeds opmerkte in zijn antwoord op een soortgelijke vraag gesteld door Senator John Maes naar aanleiding van de algemene bespreking van de Rijksmiddelenbegroting voor 1971 :

« ...de overhaasting op dit terrein zou zware gevolgen voor de toekomst kunnen hebben indien de inwerkingstelling niet zorgvuldig voorbereid wordt. Een innovering op dergelijke schaal — die zowel onze politieke technieken als onze administratieve procedures grondig gaat beïnvloeden — kan niet ingezet worden op basis van onvoldoende gegevens. »

Zonder de waarde van de tot op heden ondernomen onderzoeken te willen minimaliseren, wel integendeel, moet toch vastgesteld worden dat gelet op het materiaal dat beschikbaar moet zijn om een nieuw stelsel definitief in te zetten, het experiment op verre na de onontbeerlijke gegevens nog niet geleverd heeft om een beslissing terzake te kunnen nemen.

VI. — MONETAIRE PROBLEMEN.

Vraag n° 1 :

De uiteenzettingen van de Ministers zijn duidelijk en precies. Zij hangen een globaal beeld van de toestand op en geven een gegronde rechtvaardiging van het te voeren beleid.

Uiteraard is dit beleid vóór alles nauw verbonden met de internationale conjunctuur, die in mei 1971 in haar kritiekste fase is getreden.

De dollar was immers werkelijk op drift geslagen doordat verscheidene landen de wisselmarkt niet langer meer ondersteunden. De U. S. A. zagen zich derhalve genoodzaakt om maatregelen te treffen ten einde hun betalingsbalans te herstellen. Deze sloot met een aanzienlijk tekort ten gevolge van de omvangrijke hulp aan de ontwikkelingslanden, de buitenlandse investeringen, de grote bestellingen in het buitenland en de militaire hulpverlening.

D'autres moyens d'accélération sont prévus pour 1972 :

— la création, au sein de l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses, d'un service des méthodes chargé en particulier d'étudier les méthodes budgétaires les plus adéquates, compte tenu des conclusions tirées de l'expérience relative au P. P. B. S.;

— un colloque largement ouvert, organisé par l'Institut belge des Finances publiques sur le thème des nouvelles méthodes de gestion;

— la simulation d'une procédure budgétaire sur la base de l'exécution d'un budget-programme de département.

Malgré tout ce qui précède, il n'est pas encore possible, actuellement, de fixer un délai pour l'expérience et, partant, de tirer les conclusions concernant sa valeur et encore moins concernant la nécessité ou la possibilité de faire entrer en vigueur les principes de gestion actuellement étudiés.

Au cours des dernières réunions internationales qui ont placé ce thème à leur ordre du jour, de nombreux participants ont insisté sur la nécessité d'une étude très approfondie des divers aspects, notamment ceux de la coordination et du contrôle budgétaires, liés à la mise en œuvre du P. P. B. S. en tant qu'instrument de gestion. Les difficultés rencontrées aux Etats-Unis doivent également donner à réfléchir.

Comme le précédent Ministre du Budget le faisait déjà observer dans sa réponse à une question similaire, posée par le sénateur John Maes à l'occasion de la discussion générale du budget des Voies et Moyens pour 1971, « la précipitation en ce domaine pourrait avoir des conséquences graves pour l'avenir si la mise en œuvre n'était pas préparée soigneusement. Une innovation d'une telle ampleur, qui influencera tant nos techniques politiques que nos procédures administratives, ne peut être instaurée sur la base de données insuffisantes ».

Sans vouloir minimiser, bien au contraire, la valeur des recherches actuellement en cours, il convient néanmoins de constater que, par rapport au matériel dont il faut disposer avant d'instaurer définitivement un nouveau système, l'expérience est encore loin d'avoir livré les éléments indispensables à la prise d'une décision en la matière.

VI. — PROBLEMES MONETAIRES.

Question n° 1 :

Les exposés des Ministres sont clairs et précis. Ils donnent une vue globale de la situation et une justification valable de la politique qui sera suivie.

Elle s'insère d'abord de façon inéluctable dans la conjoncture internationale, qui a connu son état le plus critique en mai 1971.

En effet, le dollar était réellement à la dérive du fait que plusieurs pays avaient cessé de le soutenir sur le marché des changes. Dès lors, les U. S. A. se trouvaient devant la nécessité de prendre des mesures destinées à redresser leur balance des paiements. Celle-ci est largement déficitaire du fait de l'aide considérable accordée aux pays en voie de développement, des investissements extérieurs, des commandes importantes passées à l'étranger ainsi que des aides militaires.

De meeste westerse landen hadden de U. S. A. voorgesteld om niet langer de inflatie in de hand te werken en daartoe de dollar te devalueren.

De redevoering van 15 augustus bevatte het antwoord op die vraag, doch sloot devaluatie uit.

Dit was voldoende om een heftige oppositie uit te lokken tegen de eis van de Regering Nixon tot opwaardering van de koers van alle munten.

Die oppositie resulteerde uiteindelijk in een devaluatie van de dollar en een opwaardering van de overige munten nadat Nixon met de Europese woordvoerders Pompidou, Heath en Brandt talloze besprekingen had gevoerd.

De U. S. A. hadden er klaarblijkelijk de voorkeur aan gegeven met één enkele Europese woordvoerder te onderhandelen, want het bleek eens te meer dat de Europese landen hoegenaamd niet dezelfde zienswijze aanhingen en er ieder hun eigen politiek op nahielden.

Derhalve moet zo spoedig mogelijk een Europese munteenheid in het leven worden geroepen.

In dit verband ontbreekt het niet aan voorstellen en hierbij dient meer dan ooit naar het plan Werner te worden verwezen.

In dat opzicht moet het Frans-Duits verdrag nader onder de ogen gezien te worden.

Immers, ofschoon dit verdrag geen andere bijzondere bepaling bevat dan dat beide Staatshoofden elkaar op gezette tijden dienen te ontmoeten, blijkt haast ongemerkt een economisch akkoord tot stand te komen, waaraan de overige partners van de Gemeenschappelijke Markt geen aandeel hebben. De heer Heath verklaarde dienaangaande dat hij het met de Frans-Duitse monetaire voorstellen eens was.

Wat nu de binnenlandse conjunctuur betreft, hier moet aandacht worden geschonken aan de omvang van de binnenlandse consumptie en van de uitvoer binnen en buiten de Gemeenschappelijke Markt.

De directe gevolgen van de Amerikaanse maatregelen waren wellicht onbeduidend, doch de indirecte gevolgen aanzienlijk.

Een passus uit de regeringsverklaring handelt over de vraagstukken in verband met de binnenlandse consumptie.

Als men het over dit punt heeft, komt het probleem van de koopkracht aan de orde.

Het hoofddoel is dus de volledige tewerkstelling. Wanneer men van dit standpunt uitgaat, is een zekere graad van inflatie vereist, omdat deze de produktie in de hand werkt. Doch die inflatie kan slechts worden geduld indien de overheid de middelen heeft om ze binnen bepaalde perken te houden en ze af te remmen.

Die overheid moet ook het sparen kunnen oriënteren naar nuttige en blijvende uitgaven, wat bij voorbeeld het geval is bij het woonsparen.

Het blijkt immers dat een groot deel van de koopkracht besteed wordt aan verbruiksdoeleinden die, sociaal gezien, schadelijk zijn.

En dát verbruik moet door verschillende middelen, zoals die welke betrekking hebben op de verkoop op afbetaling, worden ontmoedigd.

Ook op de buitenlandse handel moet ernstig toezicht worden gehouden, omdat zowel de invoer als de uitvoer schade kunnen berokkenen aan sommige sectoren van de economie.

Weten wij wel juist welke de weerslag van deze politiek is en is het mogelijk een programmatie uit te werken?

Intrationale afspraken onder en fusies van bedrijven kunnen ook de oorzaak van storingen zijn.

La plupart des pays occidentaux avaient recommandé aux U. S. A. de cesser d'alimenter l'inflation et de procéder à cette fin, à une dévaluation du dollar.

Le discours du 15 août était la réponse américaine à cette demande mais elle excluait la dévaluation.

Il n'en fallut pas plus pour que se développe une opposition violente contre l'exigence du Gouvernement Nixon de voir toutes les monnaies réévaluer leurs cours. Devant cette opposition, le dollar fut finalement dévalué et d'autres monnaies réévaluées mais après de nombreux entretiens de M. Nixon avec successivement MM. Pompidou, Heath et Brandt pour l'Europe.

Manifestement les U. S. A. eussent préféré un seul interlocuteur européen car il apparut une fois de plus qu'il n'existait aucune unité de vues des Etats européens qui pratiquent chacun leur propre politique.

Il est donc urgent de créer une Europe monétaire.

Les propositions ne manquent pas à ce sujet et notamment le plan Werner auquel il est plus que jamais nécessaire de se référer.

A cet égard, le traité franco-allemand doit être examiné de près.

En effet, bien qu'il ne contienne aucune clause particulière autre que la nécessité de rencontres périodiques des chefs des deux Etats, il apparaît qu'insensiblement se consolide un accord économique auquel ne participent pas les autres partenaires du Marché commun. En outre, Heath, consulté à ce sujet, a déclaré qu'il marquait son accord sur les propositions franco-allemandes en matière monétaire.

Au point de vue de la conjoncture interne, il est essentiel de considérer l'importance de la consommation intérieure et des exportations à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur du Marché commun.

Les mesures américaines ont peut-être eu des effets directs minimes mais les effets indirects ont été importants.

Le programme gouvernemental consacre un passage aux problèmes de la consommation interne.

En effet, en abordant ce problème, c'est celui du pouvoir d'achat qui est en cause.

Réaliser le plein emploi reste donc un objectif primordial. A partir de là une certaine inflation est nécessaire car elle stimule la production. On ne peut toutefois l'admettre que si le pouvoir possède les moyens de la contenir et de la freiner.

Il doit aussi pouvoir orienter l'épargne afin qu'elle soit consacrée à des dépenses utiles et durables telle que l'épargne-logement.

Il apparaît en effet qu'une grande partie du pouvoir d'achat est consacrée à une consommation socialement nuisible.

C'est celle-ci qu'il y a lieu de décourager par divers moyens à utiliser, notamment les ventes à tempérament.

Le commerce extérieur doit aussi faire l'objet d'une supervision sérieuse car les importations comme les exportations peuvent être nuisibles à certains secteurs de l'économie.

Avons-nous une idée précise des incidences de cette politique et une programmation est-elle possible?

D'autres éléments de distorsion peuvent aussi résulter des ententes et fusions internationales d'entreprises.

Ze maken immers kapitaalvlucht mogelijk, wat op half-lange termijn een verliespost is voor onze economie. Anderzijds bevorderen ze het bestaan van de « belastingontdukkingsparadijzen ».

Kort geleden heeft Duitsland met Zwitserland een overeenkomst ter vermindering van dubbele belasting gesloten.

Overweegt België een dergelijke maatregel te treffen ?

Is daarenboven het handelsverkeer met weinig betaalkrachtige landen geen bron van moeilijkheden ?

Het I. M. F. alsmede de E. E. G. zouden de nodige voorzieningen moeten treffen om deze internationale kapitaalbewegingen te beheersen.

Structureel is het onontbeerlijk geworden de financiële sector bij de economische programmatie te betrekken.

De spaargelden dienen immers zonder dwang te worden gemobiliseerd in het algemeen belang.

Daarbij is overleg tussen de Nationale Bank en de Bankcommissie alsmede verwijzing naar de werkzaamheden in de Commissie De Voghel in uitzicht gesteld.

Het ware in elke geval wenselijk de controlestelsels eenvormig te maken, omdat de financiële instellingen « gede-specialiseerd » worden.

De Nationale Bank heeft haar standpunt bekendgemaakt. Heeft zij gelijk ?

Wat is voorts de mening van de Regering in verband met het oprichten van financieringsmaatschappijen om investeringen in het buitenland tot stand te brengen ?

Ware het niet wenselijk financieringsmaatschappijen op te richten, die de regionale beleggingen in de hand zouden werken ?

De Regering zal ook de consumptie bevorderen door de minimumbedragen van de kinderbijslag te verhogen.

Er zijn klaarblijkelijk « armoedesectoren » die moeten verdwijnen.

Antwoord :

1. De Verenigde Staten blijven in het huidige internationale monetaire verband in moeilijke omstandigheden verkeren, daar hun betalingsbalans niet opnieuw in evenwicht is gebracht. Het buitenlandse tekort vloeit gedeeltelijk voort uit de economische en militaire hulp die door de Verenigde Staten aan het buitenland wordt verleend, doch de financiering van dit tekort gebeurt door de partnerlanden van Amerika, dank zij een ophoping van dollars in hun monetaire reserves.

Men kan zich, in een wereld waarin de technische afmetingen aanzienlijk gewijzigd werden, niet vastklampen aan voorbijge politieke of monetaire mythes.

Het Europa der Zes moet mede een oplossing vinden voor de internationale monetaire problemen. De vernieuwde interesse voor het plan tot economische en monetaire integratie vergt vooral een akkoord over de deviezenregeling die aan de munten van de Lid-Staten eigen is, door een beperking van de schommelingsmarges van die munten. Die problemen zullen tijdens de komende beraadslagingen onder de Ministers van Financiën van de Zes worden besproken.

2. In verband met de economische toestand in ons land maken wij ongetwijfeld een verzwakking van de expansie mede, evenals een voortdurende stijging van de prijzen, vooral die van de particuliere consumptie. Deze prijsstijging is niet het symptoom van een aan de vraag te wijten inflatie. De consumptieprijzen worden sterk beïnvloed door de prijs van de diensten en ondergaan aldus een structurele druk, die eigen is aan de economische ontwikkeling. Een

Elles permettent en effet des fuites de capitaux entraînant une perte économique à moyenne échéance et favorisent, d'autre part, le recours aux paradis fiscaux.

L'Allemagne a conclu récemment avec la Suisse, un accord sur les doubles impositions.

La Belgique envisage-t-elle de prendre des mesures similaires.

En outre, les échanges commerciaux avec des pays peu solvables ne constituent-ils pas une source de difficultés.

Le F. M. I. comme la C. E. E. devraient créer des instruments permettant de maîtriser ces mouvements internationaux de capitaux.

Au point de vue structurel, il est devenu indispensable d'insérer le secteur financier dans la programmation économique.

Il importe en effet de mobiliser l'épargne sans contrainte au profit de l'intérêt général.

A cet égard, il est prévu une concertation Banque nationale-Commission bancaire et une référence aux travaux de la Commission De Voghel.

Il serait souhaitable en tout cas d'unifier les systèmes de contrôle car il y a « déspecialisation » des organismes financiers.

La Banque nationale vient de dévoiler son point de vue. A-t-elle raison ?

Que pense, en outre, le Gouvernement de la création de sociétés financières en vue de réaliser des investissements extérieurs ?

Ne serait-il pas souhaitable de créer des sociétés financières destinées à promouvoir des investissements régionaux ?

Le Gouvernement favorisera aussi la consommation par le relèvement des minimas des allocations sociales.

Il y a manifestement des « poches de pauvreté » qu'il importe de résorber.

Réponse :

1. La situation des Etats-Unis reste difficile dans le contexte monétaire international étant donné que leur balance des paiements n'a pas été rééquilibrée. Le déficit extérieur résulte en partie de l'aide économique et militaire octroyée par les Etats-Unis à l'étranger mais le financement de ce déficit est assuré par les pays partenaires de l'Amérique, par accumulation de dollars dans leurs réserves monétaires.

Dans un monde où les dimensions techniques ont été considérablement modifiées on ne peut se cramponner à des mythes politiques ou monétaires révolus.

L'Europe des Six doit assumer des responsabilités dans la recherche d'une solution aux problèmes monétaires internationaux. La relance du plan d'intégration économique et monétaire postule avant tout un accord sur le régime de change propre aux monnaies des Etats membres par une limitation des marges de fluctuation des monnaies de ces pays. Ces problèmes feront l'objet de prochaines délibérations des Ministres des Finances des Six.

2. Au niveau de la situation économique de notre pays, il est indéniable que nous assistons à un ralentissement de l'expansion et à une hausse persistante des prix, surtout ceux de la consommation privée. Cette augmentation des prix n'est pas le symptôme d'une inflation par la demande. Les prix à la consommation sont largement influencés par le coût des services et subissent ainsi une poussée structurelle inhérente au développement économique. Une légère

geringe inflatie kan uit sociaal oogpunt een stimulans zijn op voorwaarde dat ze onder controle kan worden gehouden.

De particuliere consumptie kan men door de wettelijke bepalingen betreffende de verkoop op afbetaling en de persoonlijke leningen reguleren en zelfs in een bepaalde richting leiden, door het bedrag van het voorschot en de termijn van terugbetaling aan te passen aan de stand van de vraag.

Het woonsparen kan worden bevorderd om de individuele woningbouw aan te moedigen, zodat een groter deel van de inkomsten naar een sociaal doel kan gaan. Dit beleid zou nochtans met bepaalde structuurhervormingen gepaard moeten gaan, onder meer met een grondbeleid. De Minister van Openbare Werken overweegt zelfs bepaalde formules die, door een regeling van het recht van opstal, het mogelijk zouden maken een woning te bouwen zonder dat het terrein betaald moet worden.

In verband met de bevordering van de uitvoer zijn initiatieven mogelijk via de Nationale Delcredere dienst, met name in verband met de uitvoer naar de ontwikkelingslanden. Wij hangen niettemin goeddeels af van de ontwikkeling van de vraag van onze grote handelspartners. En als men weet dat Duitsland en Nederland, die 44 % van onze uitvoer afnemen, niet van zins zijn een beleid van economisch herstel te voeren, dan beseft men dat onze mogelijkheden nogal beperkt zijn.

De invoer tegenwerken om de vraag naar eigen goederen te stimuleren is vrijwel uitgesloten, aangezien twee derde van onze aankopen in het buitenland uit de E. E. G. komt en de invoer van alle produkten vrijgegeven werd.

3. Het ontwerp van de E. E. G. tot oprichting van een vennootschap naar Europees recht is een gelukkig initiatief. Sedert een aantal jaren zien wij multinationale vennootschappen ontstaan, die voor de kleine landen evenwel moeilijke problemen kunnen doen rijzen.

De economische integratie van Europa heeft in ons land weliswaar tot fusies van bedrijven geleid en dergelijke fusies in de hand gewerkt, maar er zijn geen fusies geweest van Belgische bedrijven met buitenlandse ondernemingen.

4. Het probleem van de landen die het vluchtkapitaal aantrekken, ontgaat de Minister niet, maar het is niet mogelijk dat te beletten. Zulks is slechts mogelijk via een harmonisering van de belastingstelsels in Europees verband.

De kapitaalvlucht is een reëel probleem, dat thans echter geen dringend karakter vertoont, gelet op de geldruimte op onze kapitaalmarkt. Mede wegens een verschil in rentevoet is er inderdaad een grote vraag naar Belgische franken. Doch die toestand kan omslaan.

Nu de strijd tegen de belastingontduiking steviger aangepakt wordt en dank zij de roerende voorheffing 20 % wordt geïnd op de roerende inkomsten is het ondenkbaar die voorheffing af te schaffen om de kapitaalvlucht tegen te gaan. Dank zij de in de regeringsverklaring aangekondigde maatregelen voor fiscale amnestie mag worden verwacht dat er meer inkomsten uit effecten zullen worden aangegaven voor het dienstjaar 1972.

5. In haar jaarverslag over 1971 heeft de Nationale Bank enige suggesties gedaan omtrent « de bijwerking van de bases van het monetaire beleid die de gelegenheid zou bieden om een duidelijke lijn te trekken tussen de bevoegdheden van de Bank en die van de Bankcommissie ». Deze suggesties liepen in feite vooruit op de oogmerken die de Regering in haar verklaring van 25 januari 1972 had gesteld. De opportuniteit van dergelijke verklaringen van de zijde van de Bank kan wellicht in twijfel getrokken worden, doch in het vooruitzicht van een beleid tot ordening van onze finan-

inflation est socialement stimulatrice à condition qu'elle puisse être contrôlée.

La consommation privée peut être régularisée et même orientée dans un certain sens par le dispositif réglementaire des ventes à tempérament et des prêts personnels, en faisant varier le montant de l'acompte et le délai de remboursement selon l'état de la demande.

L'épargne-logement peut être stimulée en vue d'encourager les constructions individuelles, ce qui permettrait de diriger une part plus importante des revenus vers un objectif social. Mais il conviendrait de combiner cette politique avec certaines réformes structurelles, notamment une politique foncière. Le Ministre des Travaux publics envisage même certaines formules, permettant, par un système de droit de superficie, la construction d'un logement sans devoir déboursier le prix du terrain.

Dans le domaine de la promotion des exportations, des initiatives sont possibles par le canal de l'Office national du Ducroire, notamment vers les pays en voie de développement. Mais nous dépendons largement de l'évolution de la demande de nos grands partenaires commerciaux. Et si l'on songe au fait que l'Allemagne et les Pays-Bas qui absorbent 44 % de nos exportations totales n'envisagent pas de politique de relance, on se rend compte que nos possibilités d'action sont assez limitées.

Une action sur les importations en vue de promouvoir la demande de produits indigènes n'est guère réalisable, eu égard au fait que les 2/3 de nos achats à l'étranger proviennent de la C. E. E. et que tous les produits ont été libérés.

3. Le projet de la C. E. E. de création de sociétés de droit européen constitue une initiative heureuse. Nous assistons depuis un certain nombre d'années à la création de sociétés multinationales qui peuvent cependant à maints égards provoquer des difficultés pour les petits pays.

L'intégration économique de l'Europe a certes provoqué et favorisé des fusions d'entreprises à l'intérieur de notre pays mais nous n'assistons guère à des fusions de grandes firmes belges avec des entreprises étrangères.

4. Le problème des pays refuges a retenu l'attention du Ministre mais il n'est guère possible d'empêcher de telles situations. Une action n'est concevable que par le biais de l'harmonisation fiscale au sein de l'Europe.

L'évasion de capitaux est un problème réel, mais il se pose moins en ce moment en raison de l'afflux de fonds sur nos marchés. Le franc belge est en effet très apprécié, ce qui est dû dans une certaine mesure à des disparités de taux d'intérêt. La situation peut toutefois se renverser.

La suppression du précompte mobilier comme solution à la sortie des capitaux est manifestement impensable au moment où les autorités s'engagent plus profondément dans la lutte contre la fraude fiscale et où le précompte assure une rentrée de 20 % sur les revenus mobiliers. Par des mesures d'amnistie fiscale, annoncées dans la déclaration gouvernementale, on peut s'attendre à un redressement de la déclaration des revenus sur titres pour l'exercice 1972.

5. Dans son rapport annuel de 1971, la Banque nationale a émis certaines suggestions au sujet « de la mise à jour des bases de la « politique monétaire qui fournirait l'occasion de départager de façon claire l'attribution des compétences à la Banque et à la Commission bancaire ». Ces suggestions ont effectivement devancé les intentions du Gouvernement précisées dans sa déclaration du 25 janvier 1972. Sans doute, peut-on discuter de l'opportunité de semblables déclarations de la Banque mais elles ne sont pas inutiles dans la perspective d'une politique d'aménagement de nos structures finan-

ciële structuren zijn zij niet van belang ontbloot. De regeringsverklaring heeft echter duidelijk gesteld dat « zowel het beheer van de Nationale Bank als dat van de Bankcommissie onderworpen blijven aan het hoger toezicht van de Regering die uiteindelijk beslist over het economisch en financieel beleid van het land ».

Wat nu het toezicht aangaat dat door het Centraal Bureau voor de kleine spaarders op de particuliere spaarkassen wordt uitgeoefend, dat is één van de vraagstukken die in het raam van een geringere specialisatie van de financiële instellingen worden bestudeerd.

6. Over het regeringsplan tot economisch herstel werd in februari 1972 door de Eerste Minister, de Minister van Economische Zaken en de Minister van Financiën reeds een mededeling gedaan aan het Nationaal Comité voor economische expansie. Dit plan zal grondig bestudeerd worden door de vier werkgroepen die bij beslissing van het M. C. E. S. C. op 11 februari 1972 zijn samengesteld. De verslagen van die groepen over de conjuncturele aspecten van het plan tot economisch herstel zullen spoedig aan het M. C. E. S. C. moeten worden voorgelegd. Nochtans zullen de financiële vraagstukken van structurele aard wegens hun ingewikkeld karakter een langduriger studie vergen.

Vraag n° 2 :

Er worden enkele opmerkingen gemaakt in verband met het verslag van de Nationale Bank over de verrichtingen gedurende het dienstjaar 1971.

De Bank stelt een aanpassing van het muntstatuut voor. Zij wijst erop dat de vaststelling van de officiële pariteit van de munt in bijna alle landen tot de bevoegdheid en de verantwoordelijkheid van de Regering behoort en dat de wijziging van die pariteit weliswaar een uitzonderlijke gebeurtenis is, maar toch deel uitmaakt van het economisch beleid.

België kan niet langer alleen op het standpunt blijven staan dat een wijziging in de pariteit met inachtneming van de parlementaire procedure moet geschieden, zoals thans het geval is krachtens de wet van 12 april 1957 betreffende het muntstatuut. Het recht om de pariteit te wijzigen moet aan de uitvoerende macht worden overgedragen opdat een dergelijke operatie binnen een passende termijn tot een goed einde kan worden gebracht.

Krachtens de wet van 9 juni 1969 moet de Bank over reservemiddelen beschikken voor een bedrag dat gelijk is aan ten minste een derde van het bedrag van zijn verbintenissen op zicht. Die bepaling heeft vooral een psychologisch belang. De Bank besluit dat de ervaring zowel als de theorie leert dat dit formele voorschrift zonder enig bezwaar kan worden opgeheven.

Er is kritiek op de opvatting van de Nationale Bank inzake de aanpassing van het muntstatuut. In de eerste plaats moet de huidige bij de wet bepaalde procedure, waarbij de beslissing inzake de vaststelling van de muntpariteit door het Parlement wordt genomen, niet worden gewijzigd. Voorts is het psychologisch niet aan te raden de regel betreffende de dekking van de verbintenissen op zicht op te heffen.

Antwoord :

Vóór de oorlog was de pariteit wettelijk vastgesteld. Aan die toestand werd een einde gemaakt door een besluitwet, genomen in Londen in mei 1944. De toen ingevoerde regeling was : de pariteit wordt in gemeen overleg vastgesteld door de Minister van Financiën en de Gouverneur van de Nationale Bank. De wet van 12 april 1957

cières. Cependant comme la déclaration gouvernementale l'a bien précisé « tant la gestion de la Banque nationale que celle de la Commission bancaire resteront soumises au contrôle supérieur du Gouvernement qui décide finalement de la politique économique et financière du pays ».

En ce qui concerne plus spécialement le contrôle exercé sur les caisses d'épargne privées par l'Office central de la petite épargne, il s'agit d'un problème parmi d'autres, qui sont étudiés dans le cadre de la « déspecialisation » des intermédiaires financiers.

6. Le plan de relance économique du Gouvernement a fait l'objet d'une communication au Comité national d'expansion économique du 15 février 1972 par le Premier Ministre, le Ministre des Affaires économiques et le Ministre des Finances. Ce plan sera approfondi par des études qui sont en cours au sein de quatre groupes de travail constitués par une décision du C. M. C. E. S. du 11 février 1972. Les rapports de ces groupes devront être rapidement soumis au C. M. C. E. S. en ce qui concerne les aspects conjoncturels du plan de relance. Toutefois, en raison de leur complexité, les problèmes financiers, d'ordre structurel, feront l'objet d'études qui demanderont un délai plus long.

Question n° 2 :

Des observations sont émises au sujet du rapport de la Banque nationale sur les opérations de l'année 1971.

La Banque préconise une mise à jour du statut monétaire. Elle précise que presque tous les pays ont fait de la fixation de la parité officielle de l'unité monétaire une responsabilité gouvernementale, considérant qu'une modification de cette parité, malgré son caractère exceptionnel, ressortit aux mesures de la politique économique.

La Belgique seule ne peut pas prétendre plus longtemps exiger que les modifications de parité s'effectuent en suivant la procédure parlementaire, comme c'est le cas actuellement en vertu de la loi du 12 avril 1957 relative au statut monétaire. Pour que toute modification puisse se faire dans les délais appropriés, il faudrait que le droit d'y procéder soit transféré au pouvoir exécutif.

En vertu de la loi du 9 juin 1969, la Banque doit détenir un ensemble d'instruments de réserve pour un montant au moins égal au tiers de celui des engagements à vue. Cette disposition a essentiellement une portée psychologique. La Banque conclut que les enseignements concordants de l'histoire et de la doctrine indiquent que la règle formelle pourrait être supprimée sans inconvénient.

Cette conception de la Banque nationale quant à la mise à jour du statut monétaire est critiquée. D'une part, la procédure légale actuelle prévue qui confie au Parlement la décision en ce qui concerne la fixation de la parité monétaire ne devrait pas être transférée au pouvoir exécutif et d'autre part, il n'est pas indiqué psychologiquement de supprimer la règle de couverture des engagements à vue.

Réponse :

Avant la guerre, la parité était fixée en vertu d'une loi. Un arrêté-loi pris à Londres en mai 1944 a mis fin à cette situation. Le régime instauré à cette époque peut être décrit comme suit : la parité est fixée par un accord entre le Ministre des Finances et le Gouverneur de la Banque nationale. La loi du 12 avril 1957 sur le statut monétaire a réin-

betreffende het muntstatuut heeft de voorlopige regeling, namelijk de *wettelijke* goudwaarde voor de Belgische frank, opnieuw ingevoerd.

België en de Verenigde Staten zijn praktisch nog de enige landen die het stelsel van de *wettelijke* goudwaarde of pariteit hebben behouden. In nagenoeg alle andere landen wordt de goudwaarde of de pariteit uitsluitend bij een beslissing van de uitvoerende macht vastgesteld.

Dit schijnt trouwens normaal te zijn, want als ter zake een beslissing moet worden genomen, moet zulks altijd binnen een zeer korte termijn gebeuren, rekening houdend met de beslissingen van andere landen. In het kader van de internationale onderhandelingen, waarbij op elkaar afgestemde beslissingen moeten worden genomen, is een procedure om spoedig tot een akkoord te komen onverenigbaar met de nationale parlementaire debatten, die doorgaans veel tijd in beslag nemen. In werkelijkheid is de wettelijke vaststelling van de pariteit altijd een bekrachtiging van een vroegere beslissing van de Regering.

* * *

De verplichte dekking in goud en deviezen van de Belgische munt bestond vóór de oorlog en bedroeg 40 %, waarvan minimum 30 % in goud.

Deze verplichting werd afgeschaft bij een besluitwet (Londen) van mei 1944.

De wet van 12 april 1957 betreffende het muntstatuut heeft terug een verplichte gouddekking van de Belgische frank ingevoerd. Er is geen sprake meer van goud en deviezen, maar de nieuwe bepalingen verplichten de Nationale Bank een dekking in goud te hebben van 1/3 der verbintenissen op zicht.

De wet van 9 juni 1969 bepaalt i.v.m. de dekkingsverplichting dat met goud mogen worden gelijkgesteld de schuldvorderingen op het Internationaal Muntfonds evenals de speciale trekkingsrechten.

Voor het ogenblik belooft de aldus berekende dekking 64 %, d.w.z. praktisch het dubbele van het vereiste wettelijke minimum.

Omdat die verplichte dekking achterhaald schijnt te zijn door de algemeen geldende monetaire opvattingen en praktisch niet meer bestaat in de andere landen, is de Nationale Bank van oordeel dat deze insgelijks in ons land afgeschaft dient te worden.

De Regering meent dat er thans geen dringende noodzaak bestaat om in dit opzicht de bestaande regelen te wijzigen. Wel wordt dit probleem aandachtig gevolgd, in verband met de ontwikkeling van de internationale monetaire verhoudingen en o.m. met de besprekingen tot oprichting van een Europees Monetair Reservefonds.

VII. — ECONOMISCHE ZAKEN.

A. Fonds voor de economische expansie.

Vraag n° 1

Een lid betreurt de boekhoudkundige regeling die voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie toegepast wordt. Bij het verslag zou een tabel gevoegd moeten worden met het bedrag en de oorsprong van de middelen tot stijving van het Fonds.

stauré le régime d'avant la guerre, à savoir la valeur or *légale* du franc belge.

La Belgique et les Etats-Unis constituent pratiquement encore les seuls pays qui ont conservé le régime de la valeur or ou de la parité *légale*. Dans presque tous les autres pays, la valeur or ou la parité est fixée exclusivement par une décision du Pouvoir exécutif.

Semblable procédure s'avère d'ailleurs normale, étant donné qu'en pratique, lorsqu'une décision doit être prise en la matière, il faut pouvoir agir rapidement, compte tenu des décisions d'autres pays. Dans le cadre des négociations internationales où des décisions concertées doivent être prises, une procédure de conciliation rapide ne s'accommode pas avec les débats parlementaires nationaux qui requièrent en général une durée assez longue. Dans la pratique, la fixation légale de la parité constitue toujours la ratification d'une décision antérieure du Gouvernement.

* * *

La couverture obligatoire en or et en devises de la monnaie belge existait avant la guerre et atteignait 40 % dont au moins 30 % en or.

Cette obligation a été supprimée par un arrêté-loi (Londres) de mai 1944.

La loi du 12 avril 1957 sur le statut monétaire a réinstauré la couverture-or obligatoire du franc belge. Il n'est plus question d'or et de devises, mais les nouvelles dispositions obligent la Banque nationale à assurer une couverture or à concurrence de 1/3 des engagements à vue.

La loi du 9 juin 1969 stipule que, en ce qui concerne l'obligation de couverture, peuvent être assimilés à l'or : les créances sur le Fonds monétaire international ainsi que les droits de tirage spéciaux.

Actuellement, la couverture calculée conformément à la loi précitée s'élève à 64 %, c'est-à-dire pratiquement le double du minimum légal requis.

Etant donné que cette couverture obligatoire semble dépassée par les conceptions monétaires généralement admises et qu'elle n'existe pratiquement plus dans les autres pays, la Banque nationale estime qu'il y a lieu de la supprimer dans notre pays également.

Le Gouvernement considère qu'il n'y a aucune urgence à modifier les règles existantes en la matière. Toutefois, ce problème est suivi avec attention, en rapport avec l'évolution des relations monétaires internationales et notamment avec les négociations en vue de la création d'un Fonds européen de coopération monétaire.

VII. — AFFAIRES ECONOMIQUES.

A. Fonds d'expansion économique.

Question n° 1 :

Un membre déplore le système comptable appliqué au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. Il y aurait lieu de faire figurer au rapport un tableau comprenant le montant et les origines des ressources destinées à alimenter ce Fonds.

Antwoord :

Raming van de uitgaven voor 1972 (in miljoenen).

Departementen :

Economische Zaken	5 802,—
Middenstand	260,6
Landbouw	835,—
Buitenlandse Zaken	200,4
Verkeerswezen	125,7
Financiën	460,—
Tewerkstelling en Arbeid	45,—
Diensten van de Eerste Minister	3,—
Openbare Werken	4,—
	7 735,7

Die uitgaven zullen worden gedekt door :

1°) daartoe bestemde belastingontvangsten uit :

a) de registratierechten (art. 1, 1°, van het koninklijk besluit n° 28 van 29 juni 1967 tot vaststelling van de belastingontvangsten welke moeten worden aangewend voor het stijven van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie) ... ± 600 miljoen

b) de opbrengst of een deel van de opbrengst van de opdecimen op de personenbelasting en op de belasting der niet-ingezetenen waarvan sprake is in artikel 2, § 1, 1°, a, van de wet van 31 maart 1967; artikel 4, 2°, van de Rijksmiddelenbegroting voor 1972 stelt dit bedrag vast op ... 3 700 miljoen

c) een bedrag dat wordt afgenomen van de opbrengst van de B. T. W.; art. 4, 3°, van de Rijksmiddelenbegroting voor 1972 stelt dit bedrag vast op ... 2 700 miljoen

Totaal van de afhoudingen voor 1972 ... 7 000 miljoen

2°) het op 31 december 1971 bestaande saldo van de diverse departementale fondsen 464 miljoen

3°) het op 31 december bestaande saldo van de hoofdrekening van de thesaurie n° 866, 5 B ... 571 miljoen

Algemeen totaal ... 8 035 miljoen

Vraag n° 2 :

Hoe zijn de geregionaliseerde kredieten van het Fonds voor de economische expansie voor 1971 en 1972 verdeeld ?

Hoe zullen de openbare investeringen in 1972 per streek verdeeld worden ?

Antwoord :

De geregionaliseerde kredieten van het Fonds voor de economische expansie waren in 1971 als volgt verdeeld :

Vlaanderen : 4 miljard.

Wallonië : 4 miljard.

Brussel (gemengde zaken en bijzondere moeilijkheden) : 1,5 miljard.

Réponse :

Evaluation des dépenses pour 1972 (en millions) :

Départements :

Affaires économiques	5 802,—
Classes moyennes	260,6
Agriculture	835,—
Affaires étrangères	200,4
Communications	125,7
Finances	460,—
Emploi et Travail	45,—
Services du Premier Ministre	3,—
Travaux publics	4,—
	7 735,7

Ces dépenses seront couvertes par :

1°) des recettes fiscales affectées prélevées comme suit :

a) droits d'enregistrement (art. 1, 1°, de l'arrêté royal n° 28 du 29 juin 1967 déterminant les recettes d'impôts à affecter à l'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale) ... ± 600 millions

b) produit ou partie du produit du décime additionnel à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des non-résidents, visé par l'art. 2, § 1^{er}, 1°, a, de la loi du 31 mars 1967, montant fixé par l'article 4, 2° du budget des Voies et Moyens pour 1972 3 700 millions

c) prélèvement sur la T. V. A., montant fixé par l'art. 4, 3° du budget des Voies et Moyens pour 1972 à ... 2 700 millions

Total prélèvements 1972 ... 7 000 millions

2°) des soldes existant au 31 décembre 1971 dans les divers fonds départementaux- 464 millions

3°) un solde existant au 31 décembre 1971 au compte central de trésorerie n° 866.5 B ... 571 millions

Total général ... 8 035 millions

Question n° 2 :

Quelle sera la répartition des crédits régionalisés du Fonds d'expansion économique pour 1971 et 1972 ?

Quelle sera aussi la répartition par région des investissements publics en 1972 ?

Réponse :

Les crédits régionalisés du Fonds d'expansion économique étaient répartis comme suit en 1971 :

Flandre : 4 milliards.

Wallonie : 4 milliards.

Bruxelles (affaires mixtes et difficultés particulières) : 1,5 milliard.

De verdeling voor 1972 is in de Algemene Toelichting van de Begroting opgenomen :

Vlaanderen : 5 752 miljoen.
Wallonië : 4 275 miljoen.
Brussel : 1 miljard.

Het juiste bedrag van de geregionaliseerde kredieten zal in elke begroting afzonderlijk bepaald worden.

Vraag n° 3 :

Op blz. 6 van de algemene toelichting preciseert de Regering dat het vastleggingsplafond voor het Fonds voor de economische expansie op 12,1 miljard vastgelegd wordt en regionale kredieten bevat ten belope van 5,725 miljard voor het Vlaamse landsgedeelte, 4,275 miljard voor Wallonië en 1 miljard voor Brussel. Deze nieuwe verdeelsleutel vervangt het systeem van de paritaire verdeling. Hij is vastgesteld op grond van de gecombineerde bevolkings- en oppervlaktecriteria. Op welke manier werden deze criteria toegepast en hoe werden ze afgewogen.

Hoe kan men het opgeven van de pariteit ten voordele van het Vlaamse landsgedeelte in overeenstemming brengen met de op blz. 63 van de algemene toelichting gemaakte opmerking : « Het werkloosheidspercentage is in Wallonië nog veruit het hoogst; 2,3 % voor de werklozen met normale geschiktheid tegenover ongeveer 1,5 % in de overige streken ».

Wat verstaat men onder het Vlaamse landsgedeelte en Wallonië? In dit verband zijn eraan herinnerd dat de Waalse streek niet in de taalwetten is afgebakend. Maakt het Duitstalige gebied deel uit van Wallonië? Worden met Brussel de 19 gemeenten bedoeld?

Antwoord :

Het afwegen van de met het oog op de verdeling van de regionale kredieten toegepaste criteria is het gevolg van de besprekingen die gevoerd zijn ter gelegenheid van de regeringsvorming. De vraag, wat dient verstaan te worden onder de streken, kan geen bijzondere problemen doen rijzen : Brussel omvat de 19 gemeenten van de agglomeratie; het Vlaamse landsgedeelte omvat de Vlaamse provincies en het arrondissement Halle-Vilvoorde, terwijl Wallonië de Waalse provincies en het arrondissement Nijvel omvat.

Dit antwoord impliceert uiteraard dat het Duitstalige landsgedeelte tot Wallonië behoort, zoals dat op economisch gebied steeds het geval is geweest.

Vraag n° 4 :

Een lid stelt vast dat de ondernemingen in 1972 voor circa 16 miljard aan Staatstoelagen zullen krijgen :

Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur : 3 miljard.
Nationaal solidariteitsfonds : 2 miljard (1^{re} tranche van een globaal programma van 10 miljard).
Fonds voor de economische expansie : 11 miljard.
In welke verhouding staan die bedragen tot die van de voorbije jaren?

Antwoord :

Het Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur alsmede het nationaal solidariteitsfonds zijn twee nieuwe fond-

La répartition pour 1972 est celle reprise dans l'Exposé général du budget, c'est-à-dire :

Flandre : 5 725 millions.
Wallonie : 4 275 millions.
Bruxelles : 1 milliard.

Par ailleurs, l'importance exacte des crédits régionalisés sera déterminée dans chaque budget en particulier.

Question n° 3 :

A la page 6 de l'exposé général, le Gouvernement précise que pour le Fonds d'expansion économique, le plafond d'engagement s'établira à 12,1 milliards et comprendra des crédits régionaux à concurrence de 5,725 milliards pour la région flamande, 4,275 milliards pour la région wallonne et 1 milliard pour Bruxelles. Cette nouvelle clé de répartition remplace le système de répartition paritaire. Elle a été fixée en combinant les critères de population et de superficie. De quelle façon a-t-on appliqué ces critères et quelle en est la pondération?

Comment concilie-t-on l'abandon de la parité en faveur de la Flandre avec l'observation figurant à la page 63 de l'exposé général : « Le taux de chômage reste encore toujours et de loin, le plus élevé en Wallonie : 2,3 % pour les chômeurs à aptitude normale, contre 1,5 % environ dans les autres régions ».

Que faut-il entendre par la région flamande et wallonne. A ce sujet, il faut se rappeler que la région wallonne n'est pas définie par les lois linguistiques. La région de langue allemande fait-elle partie de la région wallonne? Faut-il entendre par Bruxelles, les 19 communes?

Réponse :

La pondération des critères appliqués en vue de la répartition des crédits régionaux résulte de négociations qui ont eu lieu lors de la formation du Gouvernement. Aucun problème particulier ne se pose quant à savoir ce qu'il faut entendre par régions : Bruxelles comprend les 19 communes de l'agglomération; la région flamande est composée des provinces flamandes et de l'arrondissement de Hal-Vilvorde, la région wallonne, des provinces wallonnes et de l'arrondissement de Nivelles.

De cette réponse résulte automatiquement que la région de langue allemande fait partie de la région wallonne, comme cela a toujours été le cas en matière économique.

Question n° 4 :

Un membre constate que les entreprises bénéficieront d'interventions de l'Etat en 1972 à concurrence de quelque 16 milliards :

Fonds de soutien conjoncturel : 3 milliards.
Fonds de solidarité nationale : 2 milliards (1^{re} tranche d'un programme global de 10 milliards).
Fonds d'expansion économique : 11 milliards.
Comment ces montants se comparent-ils avec ceux des années précédentes?

Réponse :

Le Fonds de soutien conjoncturel ainsi que le Fonds de solidarité nationale sont deux fonds nouveaux dont la créa-

sen waarvan de oprichting in de regeringsverklaring is aangekondigd.

Er is dus geen vergelijking mogelijk met bedragen van de vorige jaren.

De voor het Fonds voor de economische expansie genoemde 11 miljard komen in feite overeen met het globale bedrag van het programma van de *geregionaliseerde* vastleggingen van het departement van Economische Zaken voor 1972.

Voor datzelfde departement zijn er ook sectoriële programma's (siderurgie, textiel en andere) alsmede programma's voor « andere tussenkomsten » (vervoer van cokes en erts, scheepsbouw).

Hieronder een tabel van de per sector voor de jaren 1972, 1971 en 1970 toegekende machtigingen :

	(miljoenen)		
	1972	1971	1970
Geregionaliseerd	11 000	9 500	5 500
Sectorieel	500	1 300	1 245
Andere	650	550	500
Totaal	12 150	11 350	7 245

Er valt nochtans op te merken dat de overwogen subsidies in de eerste plaats zullen dienen om zoveel mogelijk de volledige tewerkstelling te bereiken, eerder dan om de firma's op zuiver commercieel vlak te helpen.

Vraag n° 5 :

De Regering zal een Nationaal Solidariteitsfonds oprichten, dat de zwakste gewesten te hulp zal komen.

Welke betekenis heeft in dit verband het woord gewest ?

Antwoord :

Het woord gewest wordt hier in de betekenis van subgewest gebruikt. Een krediet van 2 miljard is uitgetrokken op de buitengewone begroting, als eerste tranche van een programma van 10 miljard over vier jaar, om een Nationaal Solidariteitsfonds te stijven met het doel economische activiteiten te stimuleren in de « subgewesten » waarvan de ontwikkeling moeizamer verloopt.

Vraag n° 6 :

In de algemene toelichting is sprake van de oprichting van een in de afzonderlijke sectie van de begroting opgenomen fonds tot ondersteuning van de conjunctuur, ten bedrage van drie miljard en van een nationaal solidariteitsfonds voor economische realisaties in gewesten die een tragere ontwikkeling kennen. Voor dit laatste fonds zou twee miljard worden uitgetrokken.

Kan de Regering mededelen vanwaar die vijf miljard zullen komen ? Zullen zij worden afgenomen van het Fonds voor de economische expansie ? Zal daarvoor een krediet worden uitgetrokken op de gewone dan wel op de buitengewone begroting of moeten zij via een lening worden verkregen ?

Antwoord :

Voor het Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur zal op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister

tion a été annoncée par la déclaration gouvernementale. Ils ne se comparent donc pas avec des montants existant les années précédentes.

Les 11 milliards cités pour le Fonds d'expansion économique représentent en fait le montant total du programme des engagements *régionalisés* du département des Affaires économiques pour 1972.

Il existe, en outre, pour ce même département des programmes sectoriels (siderurgie, textile, autres) ainsi que des programmes pour « autres interventions » (transport de cokes et de minerais, construction navale).

Le tableau ci-après donne la répartition des autorisations allouées par secteur, pour les années 1972, 1971 et 1970 :

	(en millions)		
	1972	1971	1970
Régionalisé	11 000	9 500	5 500
Sectoriel	500	1 300	1 245
Autres	650	550	500
Total	12 150	11 350	7 245

Il convient cependant d'observer que les intervention envisagées seront en premier lieu destinées à assurer, dans la mesure du possible, le plein emploi, plutôt qu'à aider des firmes sur le plan purement commercial.

Question n° 5 :

Le Gouvernement créera un Fonds de solidarité nationale qui viendra en aide aux régions les plus déprimées.

Quel est dans ce contexte le sens donné au mot région ?

Réponse :

Le mot région est employé ici dans le sens de sous-région. Un crédit de 2 milliards a été inscrit au budget extraordinaire, première tranche d'un programme de 10 milliards pour quatre ans, pour alimenter un Fonds de solidarité nationale dont le but sera de promouvoir des réalisations économiques dans les « sous-régions » souffrant d'un moindre développement.

Question n° 6 :

L'exposé général fait état de la constitution d'un fonds de soutien conjoncturel de trois milliards à la section particulière du budget et d'un fonds de solidarité nationale pour des réalisations économiques dans les régions de moindre développement, qui atteindrait deux milliards.

Le Gouvernement pourrait-il révéler d'où proviendront ces cinq milliards ? Seront-ils prélevés sur le Fonds d'expansion économique ? Feront-ils l'objet d'un crédit au budget ordinaire ou au budget extraordinaire ou seront-ils obtenus par l'emprunt ?

Réponse :

En ce qui concerne le fonds de soutien conjoncturel, un plafond d'engagement de 3 milliards sera ouvert par un

voor 1972 in een bijzonder artikel een vastleggingskrediet van maximum 3 miljard uitgetrokken worden. De fondsen die nodig zijn ter dekking van de vastgelegde uitgaven worden van de algemene inkomsten van de Schatkist afgenomen.

Voor het Nationaal Solidariteitsfonds voorziet de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1972 in een krediet van 2 miljard, terwijl op titel II — buitengewone uitgaven — een ordonnanceringskrediet van 500 miljoen worden uitgetrokken om het bedoelde fonds te stijven.

In beide gevallen zullen deze fondsen tijdens het eerste jaar van hun bestaan hoofdzakelijk vastleggingen registreren; de uitbetalingen zullen natuurlijk minder belangrijk zijn.

Op te merken valt dat beide Fondsen niets te maken hebben met het Fonds voor de economische expansie.

B. Het derde plan.

Vraag :

Welke voornemens koestert de Regering in verband met het vijfjarenplan ? Kan de economische begroting voor 1972 zo spoedig mogelijk bij het Parlement worden ingediend ?

In hoever heeft de Regering met de daarin voorkomende elementen rekening gehouden bij het opstellen van de begrotingen voor 1972 ?

Antwoord :

Het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Plan 1971-1975 werd vóór het reces van 1971 bij de Kamer ingediend (*Stuk* n° 1034/1 van 1970-1971).

In de algemene toelichting op de begroting van ontvangsten en uitgaven voor 1972 wordt medegedeeld dat de Regering voornemens is het Plan 1971-1975 zo spoedig mogelijk te doen goedkeuren en reeds in 1972 de instrumenten uit te werken die de regionalisatie mogelijk moeten maken (cf. blz. 7).

De Regering heeft haar economische, financiële en sociale politiek uitgestipeld in het kader van het Plan. De Rijksmiddelenbegroting voor 1972 houdt dan ook ruimschoots rekening met de aanwijzingen die in het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Plan zijn vermeld.

De algemene toelichting verwijst uitdrukkelijk naar de invloed van het Plan op de onderstaande terreinen :

1) inzake regionaal en sectorieel beleid, en meer bepaald in de sector van de metaalverwerkende nijverheid, zal het regeringsbeleid voor 1972 gevoerd worden rond twee prioritaire thema's van het plan : machinebouw en elektronische nijverheid (cf. blz. 68).

2) een werkgroep werd in juni 1971 opgericht voor de studie van een economische programmatie voor de kleine en middelgrote bedrijven met het doel de actie van het departement van Middenstand in het raam van het Plan te laten uitkomen (cf. blz. 72).

3) de kredieten voor beroepsopleiding zijn t.o.v. 1971 met 220 miljoen vermeerderd in het kader van de globale, door het plan voorziene inspanning (cf. blz. 97).

4) op blz. 102 wordt onder de titel « Huisvestingsbeleid » de wijze geschetst waarop de Regering de streefcijfers van het Derde Plan wil bereiken.

article spécial au budget des Services du Premier Ministre pour 1972. Les fonds nécessaires à la couverture des dépenses engagées seront prélevés sur les ressources générales de la Trésorerie.

En ce qui concerne le Fonds de solidarité nationale, le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1972 prévoira une autorisation d'engagement de 2 milliards, tandis qu'un crédit d'ordonnancement de 500 millions sera inscrit au titre II — dépenses extraordinaires — pour alimenter le fonds en question.

Dans les deux cas, pendant la première année de leur existence ces fonds enregistreront principalement des engagements; les décaissements seront évidemment beaucoup moins importants.

Il convient de signaler que ces deux fonds sont distincts du Fonds d'expansion économique.

B. Le troisième plan.

Question :

Quelles sont les intentions du Gouvernement au sujet du plan quinquennal ? Le budget économique pour 1972, ne pourrait-il être communiqué le plus rapidement possible au Parlement ?

Dans quelle mesure le Gouvernement a-t-il tenu compte de ces données dans l'élaboration des budgets pour 1972 ?

Réponse :

Le projet de loi portant approbation du Plan 1971-1975 a été déposé à la Chambre avant les vacances de 1971 (*Doc.* n° 1034/1 de 1970-1971).

Dans l'exposé général du budget des recettes et des dépenses pour 1972, il est spécifié que le Gouvernement mettra tout en œuvre pour faire approuver le Plan 1971-1975 le plus rapidement possible et pour mettre en place, dès cette année, les instruments qui permettront de réaliser la régionalisation (cfr. p. 7).

Le Gouvernement a conçu sa politique économique, sociale et financière dans le cadre du Plan. Le budget des Voies et Moyens pour 1972 tient dès lors largement compte des données contenues dans le projet de loi portant approbation du Plan.

L'exposé général fait expressément référence au Plan dans les domaines suivants :

1) en matière de politique économique régionale et sectorielle, et plus précisément dans le domaine des fabrications métalliques, priorité sera donnée, conformément aux directives du Plan, à la construction mécanique et à la construction électrique (cfr. p. 68).

2) un groupe de travail a été créé en juin 1971 pour l'étude de la programmation économique des petites et moyennes entreprises, avec comme objectif, l'intégration de l'action du département des Classes moyennes dans le cadre du Plan (cfr. p. 72).

3) les crédits relatifs à la formation professionnelle ont été augmentés de 220 millions par rapport à 1971, et ce dans le cadre de l'effort global prévu par le Plan (cfr. p. 97).

4) sous le titre « Politique du Logement », la manière dont le Gouvernement désire atteindre les objectifs du 3^e Plan est exposée à la page 102.

5) in het raam van het plan 1971-1975 werd een algemeen plan inzake informatieverwerking uitgewerkt, dat een waardevol instrument zal zijn voor het beheer van die sector (cf. blz. 114).

6) in het raam van de solidariteit met de landen van de Derde Wereld is het bereiken van 0,70 % van het B. N. P. in 1975 voor de ontwikkelingshulp als doel door het Plan voorgesteld, dit overeenkomstig het « Pearson Verslag ». De Belgische actie op dat gebied komt tot uiting in de begroting van Ontwikkelingssamenwerking (cf. blz. 118).

7) de openbare investeringen zullen bijdragen tot de bevordering van het algemeen welzijn in het raam van de door het plan vastgestelde jaarlijkse groei (cf. blz. 131).

Het deel « Algemeen Overzicht » van het « Verslag over de economische ontwikkeling 1970-1971 en de vooruitzichten voor 1972 » zal eerlang aan het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie worden voorgelegd door de Minister van Economische Zaken.

C. IJzer- en staalnijverheid.

Vraag :

Er wordt uitleg gevraagd over de revalorisatie van de prijzen in de ijzer- en staalnijverheid, waardoor bedoelde sector aan concurrentiekracht verliest.

Antwoord :

De jongste tijd is er geen aanpassing van de prijzen in de Belgische siderurgie gebeurd. De prijzen op de buitenlandse markten — zowel in de E. G. K. S. als in derde landen — lenen zich daartoe niet en de Belgische siderurgie moet rekening houden met die marktprijzen, wil zij haar produkten kunnen verkopen. Dit is trouwens de door haar gevoerde politiek, aangezien zij naar meer dan honderd landen exporteert. In de huidige conjunctuur zou de verhoging van verkoopprijzen praktisch een einde aan de bestellingen maken.

Anderzijds zijn de *produktiekosten* aanzienlijk de hoogte in gegaan, onder meer ten gevolge van de verzwarende van de sociale lasten en de stijging van de prijzen van de grondstoffen.

Wij hebben hier nochtans te maken met een verschijnsel dat niet alleen de Belgische siderurgie treft, maar ook, in verschillende mate, die van de mededingende landen.

Er zij opgemerkt dat het concurrentievermogen van de Belgische siderurgie uit een technisch en technologisch oogpunt op dezelfde voet kan worden geplaatst als dat van de concurrerende landen : het is immers onontbeerlijk dat die tak van industrie zich doorlopend aan de vooruitgang in deze sector aanpast.

De produktiekosten zijn bijna dezelfde in alle produktielanden, hoewel ze de laatste tijd aanzienlijk zijn toegenomen, maar deze verhoging heeft, zoals hierboven is gezegd, in een min of meer gelijke mate de siderurgie in alle landen getroffen.

Kortom, de Belgische siderurgie is zowel uit een technisch als uit een technologisch oogpunt zeer competitief.

Evenals die van de andere landen heeft zij te kampen met hoge produktiekosten en met weinig winstgevendende verkoopprijzen bij de uitvoer.

Thans is generlei specifieke maatregel ter ondersteuning van de uitvoer ten behoeve van de Belgische siderurgie in uitzicht gesteld.

5) dans le cadre du Plan 1971-1975, a été élaboré un plan général en matière d'informatique qui sera un précieux instrument pour la gestion du parc de matériel informatique de l'Etat (cf. p. 114).

6) dans le cadre de la solidarité envers le Tiers Monde, l'objectif retenu par le Plan, conformément au « Rapport Pearson », est de porter l'aide publique au développement à 0,70 % du P. N. B. en 1975. Le budget de la Coopération au Développement traduit l'action de la Belgique dans ce sens (cf. p. 118).

7) les investissements publics contribueront à la promotion du bien-être dans le cadre du taux de croissance annuel prévu par le Plan (cf. p. 131).

La partie concernant les « Considérations générales » du « Rapport sur le développement économique 1970-1971 et prévisions 1972 » sera soumise incessamment au Comité ministériel de Coordination économique et sociale, par les soins du Ministre des Affaires économiques.

C. Industrie sidérurgique.

Question :

Une explication est demandée en ce qui concerne la revalorisation des prix dans la sidérurgie qui rend ce secteur moins compétitif.

Réponse :

Il n'y a pas eu récemment de revalorisation de prix dans la sidérurgie belge. En effet, les prix sur les marchés extérieurs tant C. E. C. A. que pays tiers, ne sont pas favorables et la sidérurgie belge doit s'aligner sur ces prix du marché si elle veut vendre. C'est d'ailleurs la politique qu'elle suit, puisqu'elle exporte dans plus de cent pays. Augmenter ses prix de vente dans la conjoncture actuelle signifierait pratiquement l'arrêt des commandes.

Par contre, les *coûts de production* ont été sensiblement majorés, à la suite notamment de l'augmentation des charges sociales et du renchérissement des prix des matières premières.

Toutefois, il s'agit là d'un phénomène qui n'est pas propre à la sidérurgie belge, mais qui frappe, à des degrés divers, la sidérurgie des pays concurrents.

En ce qui concerne la compétitivité, il convient d'observer qu'au point de vue technique et technologique, la sidérurgie belge peut être placée sur le même pied que celle des pays concurrents : il est en effet indispensable qu'elle s'adapte continuellement aux progrès qui apparaissent dans ce secteur.

Si les coûts de production ont augmenté sensiblement ces derniers temps, ils sont cependant quasi les mêmes dans tous les pays producteurs, puisque, ainsi qu'il est rappelé ci-avant, cette augmentation a affecté dans une mesure plus ou moins analogue la sidérurgie de tous les pays.

En résumé, la sidérurgie belge est très compétitive au point de vue technique et technologique.

Comme celle des autres pays, elle est confrontée avec les coûts de production élevés et des prix de vente à l'exportation peu rémunérateurs.

A l'heure actuelle, aucune mesure spécifique d'aide à l'exportation n'est prévue pour la sidérurgie belge.

VIII. — OPENBARE WERKEN.

Vraag :

Het departement van Openbare Werken heeft een plan ontworpen voor de invalswegen die Brussel met de auto-wegen zullen verbinden. Niet alleen is het nut om bij voorbeeld in de omgeving van het Luxemburgstation of de Wetstraat duizenden wagens te laten toekomen nogal betwistbaar, doch men dient tevens de noodlottige plaatselijke gevolgen van dergelijke ontwerpen te overwegen. In dit verband zij opgemerkt dat het doortrekken van de autoweg Brussel-Namen tot aan het Luxemburgstation het slopen van 500 sociale woningen te Etterbeek zal teweegbrengen en een aanzienlijke hinder voor de ziekenhuizen, rusthuizen e.d. zal vormen.

Een dergelijk beleid treft in de eerste plaats de economisch zwakkeren die niet over de middelen beschikken om naar de residentiële wijken te verhuizen; het komt tevens neer op een echte organisatie van de verontreiniging der stedelijke centra.

Waarom denkt men niet aan de oprichting van perifere parkeerterreinen in combinatie met een net van moderne en snelle openbare vervoermiddelen?

Antwoord :

Het ontwerp van gewestplan dat bij het departement van Openbare Werken ter studie ligt, omvat in verband met de vervoermiddelen, benevens de stedenbouwkundige implicaties, twee voornaamste luiken : het metronet en het net van de wegen van groot verkeer.

In verband met het metronet worden niettegenstaande de geleverde inspanningen, geen andere bezwaren geopperd dan de trage uitvoering ervan. Nochtans worden de metrowerken samen met de wegenwerken uitgevoerd.

Het net van wegen van groot verkeer geeft aanleiding tot enige betwisting en de kwestie van de gepastheid van bepaalde stedelijke autosnelwegen werd opgeworpen.

Dank zij de aanleg van autosnelwegen kan worden voldaan aan de behoeften van de weggebruikers en aan de evolutie van het verkeer. Indien men het stedelijk wegnnet niet verbetert of uitbreidt, zal men worden geconfronteerd met een algemene en voortdurende bezoedeling van de oude invalswegen (oude lanen met residentiële of commerciële woningen).

Het ontwerp van gewestplan voor de Brusselse agglomeratie voorziet in een hergroepering van het autoverkeer langs een reeks hoofdwegen, daarbij gebruik makend van bestaande invalsmogelijkheden (spoorweg, kanaal, reeds gebruikte lanen).

De binnen dit rasternet gelegen residentiële zones daarentegen zouden moeten beschermd worden (wegen voor uitsluitend plaatselijk verkeer).

Op die manier wordt de aan het autoverkeer eigen hinder geconcentreerd ten einde een algemene verspreiding van de bezoedeling tegen te gaan en wordt ook die hinder verminderd dank zij een vlotter verkeer en het wegnemen van onnodige stilstanden.

Om evenwel het ontstaan van een al te aanzienlijk « nieuw verkeer » te voorkomen, moet het verkeersvolume op de spitsuren op het huidige niveau worden behouden.

VIII. — TRAVAUX PUBLICS.

Question :

Le département des Travaux publics a élaboré un plan de pénétration des autoroutes à Bruxelles. A côté de l'utilité assez discutable de venir déverser des milliers de voitures à la gare du Luxembourg et à la rue de la Loi par exemple, il faut réfléchir aux effets sociaux néfastes qu'engendrent de tels projets. A ce sujet, il suffit de remarquer que la prolongation de l'autoroute Bruxelles-Namur jusqu'à la gare du Luxembourg entraînera la démolition à Etterbeek de 500 habitations sociales et gênera considérablement les hôpitaux, maisons de repos, etc.

Une telle politique atteint d'abord les économiquement faibles qui ne disposent pas des moyens pour opérer un repli sur des quartiers résidentiels; elle constitue en outre une véritable organisation de la pollution en centre urbain.

Pourquoi n'envisage-t-on pas l'organisation de parkings de dissuasion en combinaison avec un réseau moderne et rapide de transports en commun?

Réponse :

Le projet de plan de secteur à l'étude au département des Travaux publics présente au sujet des moyens de transport, outre les implications urbanistiques, deux volets principaux : le réseau métro et le réseau des routes à grande circulation.

Le réseau métro, malgré les efforts consentis, ne suscite aucune autre objection que le manque de rapidité de sa construction. Néanmoins, les travaux du métro sont menés de concert avec les travaux de voirie.

Le réseau des routes à grande circulation est quelque peu contesté et la question de l'opportunité de certaines autoroutes urbaines a été soulevée.

La construction d'autoroutes permet de satisfaire les besoins des usagers et de répondre à l'évolution du trafic. Si on n'améliore pas ou si on ne développe pas le réseau routier urbain, on assistera à une pollution générale et permanente des anciens axes de pénétration (anciennes chaussées bordées d'immeubles résidentiels ou commerciaux).

Le projet de plan de secteur de l'agglomération bruxelloise a prévu de regrouper le trafic automobile le long d'une série d'axes principaux empruntant des percées existantes (chemin de fer, canal, boulevards et avenues déjà fréquentées).

En contrepartie, les zones résidentielles situées à l'intérieur de ce quadrillage devraient être protégées (voies réservées exclusivement à la circulation locale).

De cette façon, les nuisances inhérentes à la circulation automobile sont concentrées en vue d'éviter une dispersion générale de la pollution et sont diminuées grâce à une circulation plus facile et à la suppression des arrêts inutiles.

Cependant, pour éviter de créer un « trafic généré » trop important, il faut maintenir le volume de circulation de pointe au niveau actuel.

Daartoe is het nodig :

- 1) het parkeren in de nabijheid van de werkplaatsen in het stadscentrum niet meer uit te breiden;
- 2) het gebruik van het gemeenschappelijk vervoer in de hand te werken door het moderniseren en het oprichten van overstapparkerterreinen. In dat verband zal het sociale beleid inzake vervoer het gebruik van het gemeenschappelijk vervoer bevorderen vanuit 16 overstapparkerterreinen langs de verschillende invalswegen gelegen met een totale capaciteit van 22 000 voertuigen. Dank zij de rotatie zullen aldus dagelijks meer dan 50 000 voertuigen aan het verkeer in het centrum onttrokken worden;
- 3) het status-quo te behouden wat de mogelijkheden tot historische toegang tot de stad betreft en het voetgangersverkeer te bevorderen in de commerciële zones waaruit in sommige gevallen het autoverkeer volledig zou moeten verwijderd worden.

De wegen van groot verkeer behouden dus hun belang, hetgeen ook in de toekomst nog het geval zal zijn.

Bij de keuze van de oplossingen tot modernisering van de invalswegen werd rekening gehouden met de mogelijkheden die werkelijk de geringste hinder veroorzaken. Met de verantwoordelijken wordt trouwens contact onderhouden ten einde de ontwerpen aan te passen aan de lokale omstandigheden en ze harmonisch te integreren in de stedenbouwkundige plannen.

IX. — SOCIAAL BELEID EN VOLKSGEZONDHEID.

Vraag n° 1 :

In de regeringsverklaring komt de wil tot uiting om het gehele gezondheidsbeleid te globaliseren.

Het is duidelijk dat de problemen van de ziekteverzekering slechts kunnen worden opgelost wanneer er coördinatie tussen de departementen bestaat.

Er mag immers niet uit het oog worden verloren dat in het kader van het gezondheidsbeleid de ziekteverzekering niet uitsluitend onder het departement van Sociale Voorzorg ressorteert. Het door andere Ministeries gevoerde beleid speelt ook een rol.

Op middellange termijn zouden problemen kunnen rijzen ingevolge de toename van het aantal geneesheren en de uitbreiding van de paramedische beroepen. Volgens sommige studies zal het aantal geneesheren tussen 1970 en 1980 verdubbelen. Men kan zich dan ook afvragen of wij niet op weg zijn naar een overbezetting van het beroep van geneesheer en of, zoals dit het geval is in andere landen, het niet wenselijk ware een numerus clausus in de faculteiten van geneeskunde in te voeren.

Op regeringsniveau bestaat er een ministerieel comité voor het gezondheidsbeleid. Het ware wenselijk de juiste bevoegdheid van dit comité te kennen en meer in het bijzonder te weten of het van zins is het gezondheidsbeleid te coördineren. Er mag niet uit het oog worden verloren dat de prijzen van de farmaceutische specialiteiten door de Minister van Economische Zaken worden vastgesteld en dat de prijs van een verpleegdag in een ziekenhuis onder de Minister van Volksgezondheid ressorteert enz...

Een rationeel gezondheidsbeleid vereist dus een ver doorgedreven coördinatie van de verschillende maatregelen die erop betrekking hebben.

Dans ce but, il faut :

- 1) ne plus développer le parking près des lieux de travail du centre de la ville;
- 2) favoriser l'utilisation des transports en commun par la modernisation et la création de parkings de dissuasion. A ce propos, la politique sociale suivie en matière de transport favorisera l'emploi des transports en commun à partir de 16 parkings de dissuasion répartis le long des diverses autoroutes de pénétration et pouvant contenir au total 22 000 véhicules. Grâce à la rotation, plus de 50 000 véhicules seront ainsi soustraits chaque jour à la circulation du centre;
- 3) garder le statu quo en matière de possibilités d'accès historique de la ville et favoriser la circulation des piétons dans les zones commerciales dont certaines devraient être entièrement libérées du trafic automobile.

Les itinéraires à grande circulation sont donc toujours d'actualité et le resteront à l'avenir.

Pour déterminer le choix des solutions de modernisation des pénétrations, il a été tenu compte des possibilités offrant réellement le moins de nuisances. Des contacts sont d'ailleurs poursuivis avec les responsables en vue d'adapter les projets aux contingences locales et de les intégrer harmonieusement dans des plans d'urbanisme.

IX. — POLITIQUE SOCIALE ET SANTE PUBLIQUE.

Question n° 1 :

La déclaration gouvernementale reflète le souci de globaliser l'ensemble de la politique de la santé.

Il est clair que les problèmes de l'assurance maladie-invalidité ne peuvent être résolus que pour autant qu'une coordination se réalise au sein des départements.

En effet, il ne faut pas perdre de vue que dans le cadre de la politique de la santé, l'assurance maladie-invalidité n'est pas exclusivement du ressort du département de la Prévoyance sociale. La politique menée par d'autres ministères joue également un rôle.

A moyen terme, des problèmes pourraient se poser à la suite de l'augmentation du nombre de médecins et de l'extension des professions paramédicales. Certaines études font état d'un doublement du nombre des médecins entre 1970 et 1980. Dès lors, on peut se demander si l'on ne s'achemine pas vers un surpeuplement de la profession médicale et si, à l'instar de nombreux autres pays, il ne serait pas indiqué d'instaurer un numerus clausus dans les facultés de médecine.

Au sein du Gouvernement existe un comité ministériel de la politique de la santé. Il serait souhaitable de connaître la compétence exacte de ce comité et, plus particulièrement, s'il a l'intention de coordonner la politique de la santé. Il ne faut pas perdre de vue que les prix des spécialités pharmaceutiques sont fixés par le Ministre des Affaires économiques, que le prix d'une journée d'hôpital est du ressort du Ministre de la Santé publique, etc.

Une politique de la santé rationnelle exige donc une coordination poussée des diverses mesures qui la concernent.

Antwoord :

Wat betreft het onlangs opgerichte Ministeriële Comité ad hoc voor het gezondheidsbeleid gaat het hier, zoals de titel het vermeldt, om een Comité ad hoc, dat zelf in de loop van zijn bestaan zijn taak verder kan preciseren.

Aanvankelijk zal de aandacht vooral gaan naar de problemen van de ziekteverzekering, maar het ligt ook in de bedoeling dat het Comité zich in de toekomst speciaal zal interesseren voor de problemen die rijzen in verband met de coördinatie van het gezondheidsbeleid.

Vraag n° 2 :

In de Algemene Toelichting bij de begroting (blz. 92) wordt het tekort op de begroting van het R. I. Z. I. V. voor 1972 op 3 miljard 665 miljoen geraamd voor de sector van de werknemers en op 925 miljoen voor die van de zelfstandigen.

Met betrekking tot het tekort voor 1971 voegt de Algemene Toelichting eraan toe : « Met inachtneming van de wettelijke berekeningsnormen, kon het aanvankelijk begrotingsmali voor 1971 van 5 100 miljoen teruggebracht worden tot 1 020 miljoen ».

Kan de Minister :

a) de betekenis uitleggen van de aanhef van de hierboven aangehaalde zin : « Met inachtneming van de wettelijke berekeningsnormen » ?

b) kennis geven van de werkelijke en niet-aangezuiverde tekorten van de vorige dienstjaren in de beide regelingen ?

c) bondig de voorstellen tot hervorming opgeven die werden gedaan door de talrijke werkgroepen en commissies belast met het bestuderen van de mogelijkheden tot hervorming van de ziekte- en invaliditeitsverzekering met het oog op het herstel van het financiële evenwicht van de regeling, alsmede de ingevoerde hervormingen en de besparingen die daaruit zijn voortgevloeid benevens de verhogingen van de bijdragen en de aanvullende ontvangsten die deze aan bedoelde regelingen hebben bezorgd ?

Het antwoord op die vraag zal ongetwijfeld omslachtig en misschien zelfs moeilijk te geven zijn, maar de Regering zou er goed aan doen klaarheid te scheppen in verband met die essentiële problemen die steeds ingewikkelder worden voor de parlementairen welke lid zijn van deze commissie, maar niet van de Commissie voor de Sociale Voorzorg en die bijgevolg de wisselvalligheden van de ziekte- en invaliditeitsverzekering niet van nabij hebben kunnen volgen.

Antwoord :

De voorstellen tot hervorming van het stelsel van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging die door de verschillende werkgroepen en commissies zijn gedaan en door de Regering in aanmerking genomen, worden bondig weergegeven in het politiek regeerakkoord. De al te korte termijn tussen de datum waarop deze vraag werd ingediend en de voor het antwoord gestelde datum maakt het niet mogelijk een uitvoeriger antwoord te bezorgen dan wat in de regeringsverklaring en in de daarmee samengaande tekst van het akkoord is gezegd. Nochtans kan aangestipt worden dat het Ministeriële Comité voor het gezondheidsbeleid thans de maatregelen onderzoekt die op korte en halflange

Réponse :

En ce qui concerne le Comité ministériel ad hoc pour la politique de la santé, créé récemment, il s'agit en l'occurrence, comme l'indique le titre même, d'un comité ad hoc qui peut préciser lui-même sa mission au cours de son existence.

Au début, l'attention se portera surtout sur les problèmes de l'assurance contre la maladie, mais on prévoit également que le comité s'intéressera spécialement, à l'avenir, aux problèmes posés par la coordination de la politique de la santé.

Question n° 2 :

D'après l'exposé général du budget (page 92), le déficit du budget de l'assurance maladie-invalidité pour 1972 est estimé à 3 milliards 665 millions pour le régime des salariés et à 925 millions pour le régime des indépendants.

En ce qui concerne le déficit de 1971, l'exposé général ajoute : « Compte tenu des normes légales de calcul, le déficit budgétaire initial pour 1971 a pu être ramené de 5 milliards 100 millions à 1 milliard 20 millions ».

Le Ministre pourrait-il :

a) expliquer ce que signifie le début de phrase précité : « compte tenu des normes légales de calcul » ?

b) faire connaître les déficits réels non apurés des exercices antérieurs dans les deux régimes ?

c) indiquer sommairement les propositions de réformes qui ont été faites par les nombreux groupes de travail et commissions chargés d'étudier les possibilités de réforme de l'assurance maladie-invalidité devant permettre de rétablir l'équilibre financier du régime, les réformes réalisées et les économies résultant de chacune d'elles, ainsi que les majorations de cotisations et les revenus supplémentaires qu'elles ont apportés aux régimes ?

Il est certain que la réponse à cette question sera longue et peut-être difficile à établir, mais il serait utile que le Gouvernement fasse le point au sujet de ces questions essentielles et de plus en plus complexes pour les parlementaires, membres de cette commission qui ne sont pas membres de la Commission de la Prévoyance sociale et qui n'ont donc pu suivre pas à pas les avatars de l'assurance maladie-invalidité.

Réponse :

Les propositions de réforme du régime d'assurance-soins de santé obligatoire qui ont été faites par les différents groupes de travail et commissions et retenues par le Gouvernement, se trouvent sommairement énoncées dans l'accord politique gouvernemental. Le délai insuffisant entre la date à laquelle la question relative à ce problème a été introduite et celle fixée pour la réponse, ne permet pas de fournir, une réponse plus explicite que celle esquissée dans la déclaration gouvernementale et dans le texte de l'accord qui s'y rapporte. Signalons toutefois que le Comité ministériel de la politique de la santé s'occupe en ce moment des mesures qui doivent être prises, à court terme et à

termijn dienen genomen te worden om deze tak van de sociale zekerheid gezond te maken. De Regering zal binnenkort beslissen omtrent de voorstellen van dit comité.

Wat betreft de vraag over de begroting voor 1972 en de wettelijke berekeningsnormen die werden aangewend om het oorspronkelijk tekort voor 1971 van 5,100 miljoen F tot 1,020 miljoen F terug te brengen, dient de aandacht gevestigd op het feit dat de Regering voor dat jaar maatregelen heeft genomen om het oorspronkelijk geraamde tekort te verminderen, het name de verhoging van de grens der wedden waarop de bijdragen worden berekend, de afschaffing van de veiligheidsmarge, de aanpassing van de terugbetalingen inzake fysiotherapeutische uitkeringen en de aan de W. I. G. W. geleverde farmaceutische specialiteiten.

Inzake het reële en niet-aangezuiverde tekort van de vorige dienjaren in beide sectoren is de financiële toestand op 31 december 1971 de volgende :

— algemene regeling : tekort van 4 208,1 miljoen F (met dien verstande dat rekening gehouden werd met de voorlopige resultaten van 1970 en 1971);

— regeling voor de zelfstandigen tekort van 319,9 miljoen F (met dien verstande dat rekening werd gehouden met de voorlopige resultaten van 1970 en 1971).

In de hierboven vermelde maatregelen tot gezondmaking zijn de schikkingen tot aanzuivering van het verleden begrepen.

Vraag n° 3 :

Een onderdeel van de regeringsverklaring handelt over de coördinatie van de maatregelen ten gunste van de derde leeftijd.

Het pensioen is nog altijd een van de voornaamste punten van zorg voor de bejaarden.

De vorige Regering had een commissie ingesteld voor de harmonisering van de pensioenwetten. Wat is het resultaat van de werkzaamheden van die commissie ?

Kan de Regering niet aandringen op een bespoediging van die werkzaamheden ?

Antwoord :

De Commissie belast met de studie van de verschillende pensioenregelingen zal eerstdaags een rapport voorleggen aan de betrokken ministers over de stand van haar werkzaamheden.

Overeenkomstig de in het oprichtingsbesluit vastgestelde volgorde der doeleinden, heeft de Commissie zich tot nu toe beziggehouden met de problemen die eigen zijn aan de pensioenregeling van de overheidssector, te weten :

— de mogelijkheden tot harmonisering van de verschillende leeftijden waarop het pensioen ingaat;

— de eventuele herziening van het stelsel tot toekenning van een invaliditeitspensioen.

De Regering wacht de voorlopige besluiten van deze Commissie af alvorens een meer precieze oriëntering te bepalen.

Het ligt in haar bedoeling gebruik te maken van alle mogelijkheden tot harmonisering, die een bijzondere nadruk zul-

moyen terme, pour assainir cette branche de la sécurité sociale et le Gouvernement statuera prochainement sur les propositions formulées par ledit Comité.

En ce qui concerne la question posée au sujet du budget pour 1972 et des normes légales de calcul dont il a été tenu compte pour ramener le déficit initial de 5,100 millions de F à 1,020 millions de F., il convient d'attirer l'attention sur le fait que le Gouvernement a pris des mesures, se rapportant à ladite année, pour réduire le déficit initialement prévu, à savoir, en ordre principal, l'augmentation du plafond des salaires précomptables, la suppression de la marge de sécurité, des adaptations de remboursements en matière de prestations de physiothérapie et des spécialités pharmaceutiques fournies aux V. I. P. O.

Pour ce qui est des déficits réels non apurés des exercices antérieurs dans les deux secteurs, la situation financière au 31 décembre 1971 se présente comme suit :

— régime général : mali de 4 208,1 millions de F (étant entendu qu'il est tenu compte des résultats provisoires pour 1970 et 1971);

— régime des travailleurs indépendants : mali de 319,9 millions de F (étant entendu qu'il est tenu compte de résultats provisoires pour 1970 et 1971).

Dans les mesures d'assainissement dont il est question ci-avant, sont comprises les mesures d'apurement relatives à ce passé.

Question n° 3 :

Un volet de la déclaration gouvernementale est consacré à la coordination des mesures en faveur des personnes du troisième âge.

La pension constitue un des soucis majeurs des personnes âgées.

Le Gouvernement précédent avait instauré une commission pour l'harmonisation de la législation relative aux pensions. A quels résultats a-t-elle abouti ?

Le Gouvernement ne pourrait-il insister pour faire activer les travaux de cette commission ?

Réponse :

La Commission d'études des différents régimes de pensions présentera incessamment un rapport aux ministres intéressés sur l'état d'avancement de ses travaux.

Conformément à l'ordre des objectifs déterminés par l'arrêté royal de constitution, la commission s'est occupée à ce jour de problèmes spécifiques aux régimes de pension du secteur public, à savoir :

— les possibilités d'harmonisation des différents âges de prise de cours;

— la révision éventuelle du système d'octroi d'une pension d'invalidité.

Le Gouvernement attend les conclusions préliminaires dégagées par cette commission avant de définir des orientations plus précises.

Il a l'intention d'exploiter toutes les possibilités d'harmonisation qui seront soulignées dans le cadre d'une action

len krijgen in het kader van een gecoördineerde inspanning ten gunste van de derde leeftijd, zoals aangekondigd in de regeringsverklaring.

De Regering is nochtans niet van plan de gewettigde rechten van degenen wier toestand een bijzondere behandeling rechtvaardigt, in het gedrang te brengen door een overduidelijke harmonisering.

Vraag n° 4 :

Zes ministeriële departementen zijn op de een of andere manier bevoegd voor de minder-validen. Hun activiteiten dienen dus te worden gecoördineerd. Op dit stuk zegt de regeringsverklaring niets. Geleidelijk zouden de lichamelijk minder-validen en de geestelijk minder-validen nochtans op gelijke voet moeten komen te staan. Het is onduidelijk dat de uitkeringen voor de lichamelijk minder-validen ongeveer twintigduizend frank meer bedragen dan die voor de geestelijk minder-validen.

De Minister van Financiën dient zich ook het lot van de minder-validen aan te trekken.

In dat verband ware het wel interessant — en wij vallen daarom de democratisering van het onderwijs niet aan — te vernemen hoeveel een universiteitsstudent de Staat gemiddeld kost.

Volgens sommige inlichtingen bedraagt dit 240 000 F. Het is verheugend te moeten vaststellen dat België talrijke buitenlandse studenten telt. Maar de vergelijking tussen de 240 000 F die de Staat voor hen betaalt en de 38 749 F die, na onderzoek aan de 100 % geestelijk onvolwaardige worden uitgekeerd, doet pijnlijk aan.

Antwoord :

De Regering neemt zich voor een gecoördineerd beleid te voeren ten gunste van de minder-validen.

Voor het overige is de Regering van zins de verbintenissen die ze heeft aangegaan en die met name betrekking hebben op de verhoging van de vergoedingen voor minder-validen en op de geleidelijke gelijkschakeling van de geestelijk gehandicapten met de lichamelijk gehandicapten, na te komen.

De Regering heeft duidelijk haar wil te kennen gegeven om, in het kader van de algemene inspanning voor de sociale vooruitgang, voorrang te verlenen aan degenen die het meest hulp nodig hebben.

Vraag n° 5 :

Een lid verwijst naar de volgende zinsnede uit de regeringsverklaring :

« Er moet naar gelijkheid van de inspanningen gestreefd worden in de stelsels van de loontrekkenden en van de zelfstandige arbeiders, waarbij deze inspanningen in hun geheel en voor vergelijkbare sectoren beschouwd dienen te worden. »

Hij vraagt een vergelijkende tabel van de inspanningen die in beide sectoren werden geleverd. Opdat die tabel werkelijk dienstig zou zijn, mag ze slechts vergelijkbare gegevens omvatten. Bij wijze van voorbeeld mag in de vergelijking geen rekening worden gehouden met de uitgaven die de Staat doet voor de mijnwerkers.

coordonnée en faveur du troisième âge, comme le précise la déclaration gouvernementale.

Le Gouvernement entend cependant ne pas compromettre par une uniformisation excessive les droits légitimes des bénéficiaires dont la situation justifie un traitement particulier.

Question n° 4 :

Sept départements ministériels s'occupent de l'une ou l'autre façon des handicapés. Une coordination des activités s'impose donc. La déclaration gouvernementale ne prévoit rien à ce sujet. Il faudrait pourtant arriver progressivement à une égalité entre les handicapés physiques et les handicapés mentaux. Il est intolérable que l'indemnité versée aux handicapés physiques soit supérieure de presque vingt mille francs à celle allouée aux handicapés mentaux.

Il est du devoir du Ministre des Finances de s'occuper également des handicapés.

A ce sujet, et sans pour cela faire le procès de la démocratisation de l'enseignement, il serait intéressant d'apprendre ce que coûte en moyenne à l'Etat un étudiant universitaire.

Certains renseignements font état de 240 000 F. Il est réjouissant de constater que la Belgique accueille de nombreux étudiants étrangers. Cependant, la comparaison entre les 240 000 F que l'Etat débourse avec les 38 749 F octroyés, après examen, aux handicapés mentaux à 100 % est regrettable.

Réponse :

Le Gouvernement s'emploiera à mener une politique coordonnée en faveur des handicapés.

Pour les autres points, il entend exécuter les engagements qu'il a souscrits et qui portent notamment sur la majoration des indemnités aux handicapés et sur l'assimilation progressive des handicapés mentaux aux handicapés physiques.

Le Gouvernement a marqué sa nette volonté d'accorder dans l'effort général de progrès social, une priorité aux plus déshérités.

Question n° 5 :

Un membre se réfère au passage suivant de la déclaration gouvernementale :

« Il convient de tendre à une parité des efforts dans les régimes des salariés et des travailleurs indépendants, ces efforts étant considérés dans leur ensemble pour les secteurs comparables ».

Il demande, que soit fourni un tableau comparatif des efforts déployés dans les deux secteurs. Afin que ce tableau puisse être utilement employé il ne devrait contenir que des renseignements réellement comparables. A titre d'exemple il estime que la comparaison ne pourrait pas tenir compte des dépenses de l'Etat allouées aux ouvriers mineurs.

Financiering van de sociale zekerheid.

Sector pensioenen.

Financement de la sécurité sociale.

Secteur pensions.

Jaar — Année	Werknemers — Travailleurs salariés													Zelfstandigen — Indépendants										
	Bijdragen — Cotisations									Rijkstoelage — Intervention de l'Etat				Gezamenlijke bedrag werknemers — Total salariés		Bijdragen — Cotisations			Rijkstoelage — Intervention de l'Etat			Gezamenlijk bedrag zelfstandigen — Total indépendants		
	Werknemers (a) — Travailleurs (a)			Werkgevers (b) — Employeurs (b)			Totaal (a) + (b) — Total (a) + (b)																	
	miljoenen frank — en millions de francs	per- cent van de geza- men- lijke fi- nan- ciering voor werk- nemers — en p.c. du tot- tal du finan- cement sala- riés	1961 — 100	miljoenen frank — en millions de francs	per- cent van de geza- men- lijke fi- nan- ciering voor werkne- mers — en p.c. du total du finan- ment sala- riés	1961 — 100	miljoenen frank — en millions de francs	per- cent van de geza- men- lijke fi- nan- ciering voor werk- nemers — en p.c. du total du finan- cement sala- riés	1961 — 100	mil- joenen frank — en mil- lions de francs	per- cent van de geza- men- lijke fi- nan- ciering voor werk- nemers — en p.c. du total du finan- cement sala- riés	1961 — 100	miljoenen frank — en millions de francs	1961 — 100	miljoen- nen frank — en mil- lions de francs	per- cent van de geza- men- lijke fi- nan- ciering voor zelfstan- digen — en p.c. du total du finan- cement in- dépen- dants	1961 — 100	miljoen- nen frank — en mil- lions de francs	per- cent van de geza- men- lijke fi- nan- ciering voor zelfstan- digen — en p.c. du total du finan- cement in- dépen- dants	1961 — 100	miljoen- nen frank — en mil- lions de francs	per- cent van de geza- men- lijke fi- nan- ciering voor zelfstan- digen — en p.c. du total du finan- cement in- dépen- dants	1961 — 100	
1961	6 092,5	35,6	100	6 668,6	39,0	100	12 761,1	74,6	100	4 335,9	25,4	100	17 097,0	100	1 825,2	65,4	100	964,7	34,6	100	2 789,9	100		
1962	6 646,5	35,4	109	7 291,5	38,8	109	13 938,0	74,2	109	4 858,3	25,8	112	18 796,3	110	1 477,0	59,6	81	1 002,6	40,4	104	2 479,6	89		
1963	7 237,9	34,2	119	8 631,1	40,8	129	15 869,0	75,0	124	5 303,7	25,0	122	21 172,7	124	1 642,2	56,1	90	1 282,7	43,9	133	2 924,9	105		
1964	8 506,2	34,3	140	10 714,8	43,1	161	19 221,0	77,4	151	5 623,9	22,6	130	24 844,9	145	2 073,5	57,3	114	1 542,4	42,7	160	3 615,9	130		
1965	9 555,9	33,9	157	12 569,4	44,5	188	22 125,3	78,4	173	6 091,5	21,6	140	28 216,8	165	2 363,3	59,0	129	1 643,4	41,0	170	4 006,7	144		
1966	10 441,7	34,6	171	13 925,8	46,1	209	24 367,5	80,7	191	5 824,6	19,3	134	30 192,1	177	2 584,5	55,1	142	2 103,3	44,9	218	4 687,8	168		
1967	11 370,4	35,1	187	14 744,3	45,6	221	26 114,7	80,7	205	6 245,4	19,3	144	32 360,1	189	2 830,3	55,2	155	2 300,7	44,8	238	5 131,0	184		
1968	12 511,1	35,6	205	16 093,5	45,8	241	28 604,6	81,4	224	6 538,5	18,6	151	35 143,1	206	3 666,4	58,0	201	2 652,1	42,0	275	6 318,5	226		
1969	14 253,2	35,4	234	18 757,6	46,6	281	33 010,8	82,0	259	7 254,8	18,0	167	40 265,6	236	3 597,7	55,9	197	2 833,4	44,1	294	6 431,1	231		
1970 (1)	17 624,8	36,4	289	23 724,3	48,9	356	41 349,1	85,3	324	7 148,4	14,7	165	48 497,5	284	4 123,0	55,3	226	3 327,0	44,7	345	7 450,0	267		
1971 (2)	20 299,6	36,2	333	27 477,1	49,0	412	47 776,7	85,2	374	8 295,1	14,8	191	56 071,8	328	4 773,0	55,4	262	3 850,0	44,6	399	8 623,0	309		

Bron : Algemeen Verslag over de Sociale Zekerheid.

(1) Ramingen.
(2) Vooruitzichten.

Source : Rapport général sur la sécurité sociale.

(1) Evaluation.
(2) Prévisions.

*Rijkstoelagen in de kinderbijslagregeling
voor werknemers, resp. zelfstandigen.*

I. Regeling voor werknemers.

Jaren	Rijks- toelage (in miljoenen F)	Aantal recht- hebbenden	Jaarlijks aandeel van de Rijks- toelage per recht- hebbende (in F)
—	—	—	—
1960	585	1 465 813	399
1961	585	1 511 060	367
1962	612,7	1 558 328	393
1963	723,4	1 618 394	447
1964	728,2	1 664 911	437
1965	736,6	1 700 617	433
1966	158,1	1 716 837	92
1967	561,3	1 732 046	324
1968	757,3	1 748 573	433
1969	766,4	1 770 282	433
1970	784,2	1 784 102	439

II. Regeling voor zelfstandigen.

1960	203	488 146	416
1961	233	493 429	472
1962	271,9	496 295	548
1963	397,3	492 356	807
1964	405	489 780	827
1965	670	500 519	1 338
1966	824,6	505 784	1 630
1967	972,8	504 726	1 927
1968	1 099,5	483 228	2 275
1969	900	484 432	1 857
1970	1 009,6	480 506	2 101

*Subsides de l'Etat dans le régime des allocations familiales
pour travailleurs salariés
et dans celui pour travailleurs indépendants.*

I. Régime des salariés.

Années	Intervention de l'Etat (en millions de F)	Nombre de bénéficiaires	Part annuelle du subside de l'Etat par bénéficiaire (en F)
—	—	—	—
1960	585	1 465 813	399
1961	585	1 511 060	367
1962	612,7	1 558 328	393
1963	723,4	1 618 394	447
1964	728,2	1 664 911	437
1965	736,6	1 700 617	433
1966	158,1	1 716 837	92
1967	561,3	1 732 046	324
1968	757,3	1 748 573	433
1969	766,4	1 770 282	433
1970	784,2	1 784 102	439

II. Régime des indépendants.

1960	203	488 146	416
1961	233	493 429	472
1962	271,9	496 295	548
1963	397,3	492 356	807
1964	405	489 780	827
1965	670	500 519	1 338
1966	824,6	505 784	1 630
1967	972,8	504 726	1 927
1968	1 099,5	483 228	2 275
1969	900	484 432	1 857
1970	1 009,6	480 506	2 101

Vraag n° 6 :

Het probleem van de zelfstandigen is klaarblijkelijk te wijten aan de moeilijkheden die dezen ondervinden wegens het te grote aantal warenhuizen.

Zou het niet mogelijk zijn voor hen een speciaal fonds op te richten, zoals dat voor de landbouwers?

Antwoord :

De instelling van een hulpfonds — naar het voorbeeld van het fonds voor de landbouwers — ten gunste van de zelfstandigen wier beroep dreigt te verdwijnen, roept al dadelijk een belangrijk bezwaar op. In de sector van de zelfstandigen wier beroep dreigt te verdwijnen, roept al nicuwc. In deze sector is er dus geen enkele fundamentele verschuiving die met de verandering in de landbouw kan worden vergeleken.

Vraag n° 7 :

In het koninklijk besluit n° 50 dat de harmonisatie beoogde van de pensioenregelingen van de werknemers kwam voor die regelingen een financieringsplan voor de eerstkomende twintig jaar voor. Sedertdien werden de pensioenen herhaaldelijk verhoogd en met name met 5 % in 1970 en in 1971. Zij zullen in 1972 opnieuw met 5 % worden verhoogd. Anderzijds zal de revalorisatie van het openbaar ambt de administratiekosten van de regeling sterk naar omhoog jagen.

Kan de Minister het financieringsplan van de pensioenregeling voor de werknemers mededelen voor de eerstkomende twintig jaren, rekening houdend met de toegekende pensioenverhogingen en de zwaardere administratiekosten?

Antwoord :

Het bijgehouden financieringsplan voor het stelsel der pensioenen voor werknemers gaat thans niet verder dan 1975.

Binnen enkele weken zal de Commissie, bestaande in de schoot van het Departement van Sociale Voorzorg en belast met het uitwerken van de gezamenlijke basis voor de vooruitzichten der inkomsten van de verschillende takken, een nieuwe fase van het bijhouden van deze ontvangstenvooruitzichten beëindigd hebben. Aan de hand van de resultaten van deze gegevens zal het financieringsplan kunnen aangepast en misschien verlengd worden.

De ondervinding heeft uitgewezen dat de voorzieningen op zeer lange termijn noodzakelijkerwijze een theoretisch karakter dragen. Deze voorziening kan gevoelig van de werkelijkheid afwijken naarmate de draagwijdte ervan in de tijd langer is.

Zonder het belang — op sommige punten dan — van deze voorzieningen op zeer lange termijn te betwisten, was het nochtans verkieslijk vooreerst de voorzieningen op middellange termijn vast te stellen omdat deze gegrond kunnen zijn op veronderstellingen die vermoedelijk beter te verwezenlijken zijn.

Question n° 6 :

Le problème des indépendants est manifestement posé en raison des difficultés qu'ils connaissent du fait de la multiplication des grands magasins.

Ne pourrait-on créer, afin de les aider, un fonds spécial à l'instar de ce qui existe au profit des agriculteurs?

Réponse :

La constitution d'un fonds d'aide en faveur des travailleurs indépendants menacés par la suppression de leur emploi, et cela à l'instar du fonds en faveur des agriculteurs, appelle dans l'immédiat une remarque importante. Au niveau des indépendants, des métiers disparaissent mais d'autres surgissent. Il n'y a donc dans ce secteur aucun mouvement fondamental semblable à celui qui touche l'agriculture.

Question n° 7 :

L'arrêté royal n° 50 harmonisant les régimes de pension des travailleurs salariés contenait un plan de financement du régime des pensions des salariés pour les vingt prochaines années. Depuis lors, les pensions ont été majorées à plusieurs reprises et notamment, de 5 % en 1970 et en 1971. Elles seront à nouveau augmentées de 5 % en 1972. Par ailleurs, la revalorisation de la fonction publique grèvera lourdement les frais d'administration du régime.

Le Ministre pourrait-il communiquer le plan de financement du régime des pensions des salariés pour les vingt prochaines années, adaptées, compte tenu des augmentations de pension qui ont été accordées et de l'aggravation des frais d'administration?

Réponse :

Le plan de financement mis à jour pour le régime de pensions des salariés, ne porte actuellement que jusqu'en 1975.

Dans le courant des prochaines semaines, la Commission fonctionnant au sein du Département de la Prévoyance sociale et chargée d'élaborer les bases communes aux prévisions de recettes des différentes branches aura terminé une nouvelle phase de mise à jour de ses prévisions de recettes à moyen terme. A partir des résultats de ces travaux, le plan de financement pourra être ajusté et peut-être prolongé.

L'expérience a par ailleurs démontré que les prévisions à très long terme ont forcément un caractère théorique qui risque de s'écarter d'autant plus de la réalité que la portée dans le temps de ces prévisions est plus longue.

C'est pourquoi, sans contester l'utilité à certains égards des prévisions à très long terme, il a paru préférable d'établir plutôt des prévisions à moyen terme, lesquelles peuvent être basées sur des hypothèses dont la probabilité de réalisation est plus grande.

*Financieringsplan van de pensioenregeling voor loontrekkenden
tegen constante prijzen (indexcijfer 118,81 vanaf 1 januari 1972).*

- pensioen : verhoging met 5 % op 1 januari 1972;
— vakantiegeld : verhoging met 50 % in twee stadia (1973 en 1974).

*Plan de financement du régime de pensions des salariés à prix constants
(indice 118,81 à partir du 1^{er} janvier 1972).*

- pension : augmentation de 5 % au 1^{er} janvier 1972;
— pécule de vacances : majoration de 50 % en deux étapes (1973 et 1974).

Jaren Années	Bijdrage- voet Taux cotisation	Bijdragen (**) Cotisations (**)	Rijks- toelagen Subvention Etat	Subro- gatie Subro- gation	Credit- interessen Intérêts créditeurs	Varia Divers	Totaal ontvangsten Total recettes	Prestaties en be- heers- kosten Presta- tions et frais Admin.	Lasten van leningen Charges emprunts		Varia Divers	Totaal Uitgaven Total Dépenses	Overschot Excédent	Actief Actif	Passief Passif	Netto actief Actif net
									Int. Int.	Afloss. Amort.						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25 325	325	25 000
1972	(*)	49 430	8 699	1 031	1 266	300	60 726	59 528	15	250	60	59 853	+ 873	26 198	75	26 123
1973	(*)	52 300	9 220	975	1 310	300	64 105	63 074	3	75	63	63 215	+ 890	27 088	—	27 088
1974	(*)	55 140	9 774	919	1 354	300	67 487	65 950	—	—	66	66 016	+ 1 471	28 559	—	28 559
1975	(*)	58 330	10 360	863	1 428	300	71 281	68 723	—	—	69	68 792	+ 2 489	31 048	—	31 048

(*) De bijdrage verschilt naargelang van de sector :

	1972		1973	1974	1975	1976 e.v.
	1-1	1-7				
Arbeiders	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00
Bedienden	12,25	12,75	13,25	13,75	14,00	14,00
Mijnwerkers	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00
Zeelieden	15,00	15,50	15,75	16,00	16,25	16,50

(**) Bij de raming van de bijdragemassa werd rekening gehouden met een stijging der werkelijke lonen naar rata van 3,5 % per jaar en met een loongrens van 18 450 F voor bedienden en van 17 925 F voor zeelieden op 1 januari 1972.

(*) Le taux des cotisations diffère selon le secteur :

	1972		1973	1974	1975	1976 e.s.
	1-1	1-7				
Ouvriers	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00
Employés	12,25	12,75	13,25	13,75	14,00	14,00
Ouvriers mineurs	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00
Marins	15,00	15,50	15,75	16,00	16,25	16,50

(**) Pour l'évaluation de la masse des cotisations il a été tenu compte d'une hausse des salaires réels à raison de 3,5 % par an et d'un plafond des rémunérations des employés de 18 450 F et des marins de 17 925 F au 1^{er} janvier 1972.

Vraag n° 8 :

Enkele leden maken gewag van het Fonds dat opgericht is bij de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers. Dit fonds wordt gestijfd door een dotatie van 500 miljoen, die zal worden afgenomen van het reservefonds van bedoelde dienst. Gevraagd wordt of hier reeds een beslissing genomen is.

Antwoord :

Het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten, bij de R. K. W. door de wet van 20 juli 1971, opgericht, heeft werkelijk de uitgetrokken dotatie van 500 miljoen ontvangen, waarbij op het huidig ogenblik nog 9 miljoen opgebrachte intresten moeten worden gevoegd.

De Minister van Sociale Voorzorg heeft het beheerscomité van de R. K. W. verzocht een ontwerp van organiek koninklijk besluit uit te werken, dat het Fonds in de mogelijkheid moet stellen om effectief met zijn werkzaamheden te starten.

De werkgroep van het beheerscomité is in de loop van de tweede helft van 1972 herhaalde malen samengekomen om dit probleem te onderzoeken. Wegens de uiteenlopendheid van de uitgebrachte meningen hebben de besprekingen tot dusverre tot geen oplossing geleid en de werkgroep zal opnieuw worden samengeroepen.

Vraag n° 9 :

Zou het, in verband met de vergoeding voor de moeder aan de haard, niet beter zijn de inspanning te richten op andere activiteiten, met name op de crèches ?

Antwoord :

De Minister van Sociale Voorzorg is ten eerste begaan met de eis van een belangrijk bevolkingsgedeelte om in crèches te voorzien.

In het kader van de regeringsverklaring moet het beheerscomité van de R. K. W., waarin de vakverenigingen, de werkgevers- en gezinsorganisaties zijn vertegenwoordigd, advies uitbrengen over de conceptie van de nieuwe voorstellen.

De werkgroep van het beheerscomité bemoeit zich ijverig om het probleem op te lossen. Zij vergaderde reeds verscheidene malen en is opnieuw samengeroepen om dit vraagstuk te bestuderen.

Vraag n° 10 :

Hoeveel bedraagt, in het voor de crèches uitgetrokken krediet, het gedeelte dat voorbehouden is voor de crèches in Wallonië ?

Question n° 8 :

Faisant allusion au Fonds créé auprès de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et financé par une dotation de 500 millions à prélever sur le fonds de réserve de cet office, des membres demandent si des décisions sont intervenues en la matière.

Réponse :

Le Fonds d'équipement et de services collectifs institué à l'O. N. A. F. T. S. par la loi du 20 juillet 1971 a effectivement reçu la dotation de 500 millions qui était prévue et auxquels s'ajoutent, à l'heure actuelle, 9 millions d'intérêts produits.

Le Comité de gestion de l'O. N. A. F. T. S. a été invité par le Ministre de la Prévoyance sociale à élaborer un projet d'arrêté royal organique devant permettre au Fonds d'entrer réellement en activité.

Dans le courant du second semestre de 1971, le groupe de travail du Comité de gestion s'est réuni à de nombreuses reprises pour étudier cette question. La discussion n'a pu aboutir jusqu'ici du fait de l'existence de points de vue divergents et le groupe de travail sera convoqué à nouveau.

Question n° 9 :

A propos de l'allocation de la mère au foyer, ne vaudrait-il pas mieux développer l'effort en faveur d'autres activités, et notamment en faveur des crèches ?

Réponse :

Le Ministre de la Prévoyance sociale est particulièrement sensible à cette revendication de l'équipement en crèches réclamées par une partie importante de la population.

Dans le cadre de la déclaration gouvernementale, le Comité de gestion de l'O. N. A. F. T. S. où les organisations syndicales, patronales et familiales sont représentées doit exprimer son avis sur la conception des nouveaux avantages.

Le groupe de travail du Comité de gestion s'occupe activement du problème. Il s'est déjà réuni à plusieurs reprises et sera convoqué à nouveau pour étudier cette question.

Question n° 10 :

Dans le crédit prévu pour les crèches, quelle est la quantité réservée aux crèches wallonnes ?

Antwoord van de Minister van Volksgezondheid :

Wat betreft het speciale krediet van 550 miljoen voor de peuterafdelingen voor Brussel-Hoofdstad, zij verwezen naar hoofdstuk IV, B, punt 7, van het politiek regeerakkoord.

Voor het gehele land zijn een vastleggingskrediet van 25 miljoen en een betalingskrediet van 65 miljoen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het dienstjaar 1972 (buitengewone uitgaven) met het oog op de toekenning van toelagen aan instellingen van openbaar nut en aan verenigingen zonder winstoogmerk voor de oprichting, de uitbreiding, de verbouwing, de uitrusting en de bemeubeling van kinderbewaarplaatsen en zuigelingenafdelingen en voor de uitvoering van grote herstellingswerken aan dergelijke instellingen.

Wat de overheidssector betreft (ondergeschikte besturen), zullen de tegemoetkomingen van de Staat in de kosten voor het bouwen van kinderbewaarplaatsen en zuigelingenafdelingen worden gefinancierd via leningen bij het Gemeentekrediet en binnen de daartoe bepaalde perken.

Antwoord van de Ministers van Nationale Opvoeding :

Voor de oprichting van peuterscholen werd op de begroting voor 1971 van het Ministerie van Nationale Opvoeding, Nederlandstalige sector, een eenmalige dotatie van 650 miljoen frank uitgetrokken voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige rijkspeuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad. Deze dotatie wordt gestort op de rekening van de bijzondere sectie van de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding.

Voorts draagt het Rijk bij het Departement van Nationale Opvoeding bij in de lopende werkingskosten van deze peuterscholen, namelijk het gedeelte dat ten laste blijft van de inrichtende macht na aftrek van de financiële tussenkomst van het Departement van Volksgezondheid en van de bijdrage der ouders.

In dat verband werden de volgende kredieten opgenomen (art. 01.02, Sectie I) :

- 1971 : 2 277 000 (bijblad).
- 1972 : 6 914 000.

Op de begroting van de Franstalige sector zijn geen kredieten voor peuterscholen opgenomen.

Het Departement van Volksgezondheid is bevoegd voor andere peuterscholen dan de rijkspeuterscholen in Brussel-Hoofdstad.

Bij wijze van inlichting zij vermeld dat de vorige regering de volgende beslissing genomen heeft :

a) op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid wordt een éénmalige dotatie van 500 miljoen frank uitgetrokken voor :

- de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige peuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad, opgericht door het Ministerieel Comité handelend als inrichtende macht;

- de subsidiëring tot een bedrag van 60 % van de bouw van gemeentelijke en vrije Nederlandstalige peuterscholen in hetzelfde arrondissement;

Réponse du Ministre de la Santé publique :

En ce qui concerne le crédit spécial de 550 millions pour les sections préguardiennes pour Bruxelles-Capitale, il est renvoyé au chapitre IV, B, point 7, de l'accord politique du Gouvernement.

Pour l'ensemble du pays, un crédit d'engagement de 25 millions et un crédit de paiement de 65 millions sont prévus au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1972 (dépenses extraordinaires) en vue de l'octroi de subventions à des établissements d'utilité publique et à des associations sans but lucratif pour la constitution, l'agrandissement, la transformation ou les grosses réparations, l'équipement et le premier ameublement de crèches et de pouponnières.

Pour ce qui est du secteur public (voir administrations subordonnées), les demandes d'intervention de l'Etat dans la construction de crèches et de pouponnières seront financées au moyen des possibilités d'emprunt auprès du Crédit communal, dans les limites du plafond fixé à cet effet.

Réponse des Ministres de l'Education nationale :

Pour la création de sections préguardiennes, une dotation unique de 650 millions de francs a été prévue au budget du Ministère de l'Education nationale de 1971, secteur néerlandais, pour la construction et l'équipement des sections préguardiennes néerlandophones de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale. Cette dotation sera versée au compte de la section spéciale du budget du Ministère de l'Education nationale.

En outre, l'Etat intervient auprès du Département de l'Education nationale dans les frais courants de ces sections préguardiennes, notamment la part incombant au pouvoir organisateur sous déduction des interventions financières du Département de la Santé publique et de la participation des parents.

A ce sujet, les crédits suivants ont été prélevés (art. 01.02, Section I.)

- 1971 : 2 277 000 (annexe).
- 1972 : 6 914 000.

Aucun crédit n'a été prévu au budget du secteur français pour les sections préguardiennes.

Le Département de la Santé publique est compétent pour d'autres sections préguardiennes que celles de l'Etat à Bruxelles-Capitale.

A titre d'information, le gouvernement précédent a pris la décision suivante :

a) une dotation de 500 millions est prévue au budget du Ministère de la Santé publique et est destinée à :

- la construction et l'équipement des sections préguardiennes de langue néerlandaise dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale, créées par le Comité ministériel, agissant en tant que pouvoir organisateur;

- la subvention à concurrence de 60 % de la construction de sections préguardiennes de langue néerlandaise communales et libres dans le même arrondissement;

— de subsidiëring tot een beloop van 100 % van de uitrusting van gemeentelijke en vrije Nederlandstalige pentertuinen in hetzelfde arrondissement;

b) op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid zal een speciaal krediet uitgetrokken worden voor de betaling tot een beloop van 100 % van het kaderpersoneel van de onder a) bedoelde pentertuinen;

c) beide kredieten worden overgeschreven op een rekening van de bijzondere sectie (begroting voor orde) van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid.

X. — TEWERKSTELLING EN ARBEID.

Vraag n° 1 :

Een lid herinnert eraan dat :

a) de Vice-Eerste Minister in zijn uiteenzettingen betreffende vroegere begrotingen telkens gesproken heeft over de ontwikkeling van de jeugdwerkloosheid. Toen kondigde hij een vermindering van de werkloosheid aan in die sector.

Hoe is de toestand op dit ogenblik ?

b) Wat zal de Minister van Tewerkstelling en Arbeid doen om de werkloosheid te bestrijden ?

c) Zal de regionale werkloosheid in aanmerking worden genomen als een objectief criterium voor de verdeling van de rijkssteun ?

Antwoord :

a) De onderstaande tabel geeft de evolutie van de volledige werkloosheid gedurende de periode januari 1971-januari 1972. Eind januari 1972 was de volledige werkloosheid gestegen met 24 % voor de mannen, met 6 % voor de vrouwen en met 17 % voor het geheel. Wat de volledige werkloosheid der jongeren betreft, stelt men voor dezelfde periode een stijging vast van 110 % voor de mannen van minder dan 25 jaar, van 10 % voor de vrouwen van minder dan 25 jaar en van 40 % voor het geheel van deze leeftijds-groep.

b) Op basis van het Regeerakkoord werd een programma voor economische opleving door de Minister van Economische Zaken opgesteld. Dit programma, waarvan de hoofdlijnen werden voorgelegd aan het Nationaal Comité voor economische expansie, heeft als voornaamste doel de vermindering van de werkloosheid door een stijging van de binnen- en buitenlandse vraag. Op 23 februari 1972 vergaderde anderzijds de Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten onder voorzitterschap van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid. Deze Raad — die samengesteld is uit vertegenwoordigers van de patronale en syndicale organisaties en uit afgevaardigden van verschillende departementen — zal onderzoeken welke maatregelen moeten genomen worden om het hoofd te bieden aan specifieke problemen van bepaalde groepen van werklozen.

c) De toepassing van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie valt onder de bevoegdheid van de Minister en van de Staatssecretarissen die Economische Zaken en Streekeconomie onder hun bevoegdheid hebben. Deze wet bepaalt in artikel 11 criteria voor de afbakening van de ontwikkelingszones. Eén van deze criteria heeft betrekking op het « huidige en te voorzien structureel tekort aan werkgelegenheid (onder meer werkloosheid, potentieel arbeidsaanbod, definitieve uitwijking of pendelmigraties, belangrijke verliezen aan arbeidsplaatsen) ».

— la subvention à concurrence de 100 % de l'équipement de ces sections précardiennes de langue néerlandaise communales et libres dans le même arrondissement.

b) au budget du Ministère de la Santé publique sera prévu un crédit spécial destiné au paiement à 100 % du personnel de cadre des sections précardiennes citées sous le a) ci-dessus;

c) les deux crédits sont versés pour compte de la section spéciale (budget pour ordre) du budget du Ministère de la Santé publique.

X. — EMPLOI ET TRAVAIL.

Question n° 1 :

Un membre rappelle que :

a) le Vice-Premier Ministre, dans ses exposés relatifs aux budgets antérieurs, a chaque fois parlé de l'évolution du chômage des jeunes. Il y avait annoncé une régression dans ce secteur.

Comment la situation se présente-t-elle maintenant ?

b) Quel est le plan de résorption du chômage du Ministère de l'Emploi et du Travail ?

c) Le chômage régional sera-t-il pris en considération comme critère objectif pour la répartition d'une aide de l'Etat ?

Réponse :

a) Le tableau ci-après donne l'évolution du chômage complet pendant la période janvier 1971-janvier 1972. Afin janvier 1972, le chômage complet a augmenté de 24 % pour les hommes, de 6 % pour les femmes et de 17 % pour l'ensemble. En ce qui concerne le chômage complet des jeunes, on constate dans la même période une augmentation de 110 % pour les hommes de moins de 25 ans, de 10 % pour les femmes de moins de 25 ans, et de 46 % pour l'ensemble de cette catégorie d'âge.

b) Sur base de l'Accord gouvernemental, un programme de relance économique a été établi par le Ministre des Affaires économiques. L'objectif principal de ce programme, dont les lignes directrices ont été soumises au Comité national d'Expansion économique, est la résorption du chômage par l'augmentation de la demande intérieure et extérieure. D'autre part, le Comité consultatif de l'Emploi et de la Main-d'œuvre s'est réuni, le 23 février 1972, sous la présidence du Ministre de l'Emploi et du Travail. Ce Comité — qui est composé de représentants des organisations patronales et syndicales et de délégués de plusieurs départements — examinera les mesures à prendre pour faire face aux problèmes spécifiques de certaines catégories de chômeurs.

c) L'application de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique est du ressort du Ministre et des Secrétaires d'Etat ayant les Affaires économiques et l'Economie régionale dans leurs attributions. Cette loi prévoit dans son article 11 des critères pour la détermination des zones de développement. Un de ces critères porte sur le « sous-emploi structurel, actuel et prévisible (notamment chômage, offre potentielle de main-d'œuvre, migrations définitives ou alternatives, pertes d'emploi marquées) ».

*Evolutie van de volledige werkloosheid : toestand
einde januari 1972 ten opzichte van einde januari 1971 :*

*Evolution du chômage complet : situation
fin janvier 1972 par rapport à la situation fin janvier 1971 :*

waarvan — data :

	Totaal	— 20 jaar	20 - 25 jaar	Totaal — 25 jaar	
	Total	— 20 ans	20 - 25 ans	Total — 25 ans	
(1) Mannen :					(1) Hommes :
januari 1971	45 887	1 749	3 119	4 868	janvier 1971.
januari 1972	57 295	4 153	6 111	10 264	janvier 1972.
(2) Vrouwen :					(2) Femmes :
januari 1971	30 857	3 702	5 956	8 658	janvier 1971.
januari 1972	32 759	3 311	6 299	9 610	janvier 1972.
(3) Mannen en vrouwen :					(3) Hommes et femmes :
januari 1971	76 744	4 451	9 075	13 526	janvier 1971.
januari 1972	90 054	7 464	12 410	19 874	janvier 1972.

Bron : R. V. A.

Source : O. N. E. M.

Vraag n° 2 :

Het bepalen van het aandeel der werknemers in het nationaal inkomen is een belangrijk bestanddeel van de sociale politiek. Hoe heeft de toestand op dat gebied zich in de laatste jaren ontwikkeld ?

Antwoordt :

Aandeel van de loonsom in het nationaal inkomen.

	Inkomen uit bezoldigde arbeid	Netto nationaal inkomen tegen factorkosten	% (2) : (1)
	(in miljarden franken tegen werkelijke prijzen)		
1964	372,50	617,63	60,3
1965	412,29	676,73	60,9
1966	451,35	719,61	62,7
1967	482,17	768,08	62,8
1968	510,91	818,91	62,4
1969	566,75	909,81	62,3
1970	642,82	1 017,94	63,1
1971 (raming)	726,5	1 134,4 (a)	64,0
1972 (raming)	804,2	1 232,4 (a)	65,2

Bronnen : M. E. Z., N. I. S. (Jaren 1964 tot 1970), A. D. S. D. (Jaren 1971 en 1972. — Economisch Budget).

(a) De normen toegepast in de nationale boekhouding en in het economisch budget voor de berekening van het inkomen toegerekend aan de overheid zijn verschillend. De gegevens voor 1971 en 1972 zijn dus niet volledig vergelijkbaar met die van de voorgaande jaren.

Vraag n° 3 :

De begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid is ten opzichte van de oorspronkelijke begroting voor 1971 met 227,9 miljoen verminderd en ten opzichte van de aangepaste begroting voor 1971 met 307,6 miljoen vermeerderd.

Question n° 2 :

Un élément de politique sociale important est la détermination de la part proméritee par les travailleurs au regard du revenu national. Quelle est l'évolution qui s'est produite dans ce domaine au cours de ces dernières années ?

Réponse :

Part de la masse salariale dans le revenu national.

	Rémuné- rations des salariés	Revenu national net au prix des facteurs	% (2) : (1)
	(en milliards de francs — à prix courants)		
1964	372,50	617,63	60,3
1965	412,29	676,73	60,9
1966	451,35	719,61	62,7
1967	482,17	768,08	62,8
1968	510,91	818,91	62,4
1969	566,75	909,81	62,3
1970	642,82	1 017,94	63,1
1971 (estimation)	726,5	1 134,4 (a)	64,0
1972 (estimation)	804,2	1 232,4 (a)	65,2

Sources : M. A. E., I. N. S. (Années 1964 à 1970), D. G. E. D. (Années 1971 et 1972. Budget économique).

(a) Les normes appliquées dans la comptabilité nationale et dans le budget économique sont différentes pour le calcul des revenus échéant aux pouvoirs publics. Les données de 1971 et 1972 ne sont pas entièrement comparables à celles des années antérieures.

Question n° 3 :

Le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail est en diminution de 227,9 millions par rapport au budget initial de 1971 et en augmentation de 307,6 millions par rapport au budget ajusté de 1971.

Die vermeerdering is verbazend gering, als men met de volgende gegevens rekening houdt :

1) De werkloosheid neemt toe, doch de weerslag van deze toename zou door het op de begroting van het Ministerie van Financiën uitgetrokken provisioneel krediet worden opgevangen;

2) De werkloosheidsuitkeringen zijn in de loop van het laatste kwartaal van 1971 aanzienlijk toegenomen;

3) Op bladzijde 98 van de algemene toelichting staat vermeld dat op de begroting voor 1972 een belangrijk krediet is ingeschreven om het stelsel der kredieturen op gang te kunnen brengen. Het regeerakkoord bepaalt dat dit krediet 450 miljoen moet bedragen;

4) Op bladzijde 97 van de algemene toelichting staat vermeld dat de uitgaven voor beroepsopleiding in 1971 met 771 600 000 F en in 1972 met 990 414 000 F zullen stijgen.

Is het mogelijk de volgende inlichtingen te bekomen :

1) Hoe groot is de tegemoetkoming die voor de werkloosheidsuitkeringen is uitgetrokken ? Op grond van welk dagelijks werkloosheidsgemiddelde is zij berekend ? Hoe groot was het overeenkomstige gemiddelde dat in 1971 is bereikt ?

2) Op hoeveel worden de kosten geraamd van de herziening der wijze van berekening van de in de loop van het tweede kwartaal van 1971 ingevoerde werkloosheidsuitkeringen (individualisatie der uitkeringen die voortaan worden berekend op grond van het loon) ? Wordt een begrotingskrediet uitgetrokken om deze uitgave te dekken ?

3) Hoeveel is op de begroting uitgetrokken ter financiering van de invoering der regeling inzake kredieturen ?

4) Maakt de verhoging van 771 600 000 F tot 990 414 000 F van de uitgaven voor beroepsopleiding een tegemoetkoming van het Rijk noodzakelijk ? Zo ja, hoeveel bedraagt die tegemoetkoming ? Zo niet, dat wil zeggen ingeval die uitgave uit de eigen inkomsten van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt gefinancierd, zou de Regering de begroting van deze instelling in grote trekken kunnen schetsen ?

Antwoord :

1) De op 2 februari 1972 ondertekende begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid werd in juli van verleden jaar opgemaakt. Op dat ogenblik werd het daggemiddelde van de werklozen voor 1972 op 99 000 geraamd. Op deze basis bedroeg de op artikel 42.01 van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid uitgetrokken toelage met het oog op het in evenwicht houden van de begroting van de R. V. A. 589 892 000 F.

De ommekeer van de economische conjunctuur, de onstandvastigheid van de financiële markt en de terugslag van de Amerikaanse beslissingen hebben die vooruitzichten aanmerkelijk gewijzigd en hebben, van september af, de evolutie van de werkloosheid beïnvloed. Dientengevolge steeg het daggemiddelde van het aantal werklozen voor 1971 tot

Cette augmentation est étonnamment faible si on tient compte des éléments suivants :

1) Le chômage est en augmentation, mais l'incidence de cette augmentation ferait l'objet du crédit provisionnel prévu au budget du Ministère des Finances;

2) Les indemnités de chômage ont été notablement augmentées dans le courant du dernier trimestre de 1971;

3) A la page 98 de l'exposé général, il est mentionné qu'un crédit important a été inscrit au budget pour 1972 pour permettre le démarrage du système des crédits d'heures. L'accord gouvernemental précise que ce crédit doit être de 450 millions;

4) A la page 97 de l'exposé général, il est indiqué que les dépenses affectées à la formation professionnelle augmentent de 771 600 000 F en 1971 à 990 414 000 F en 1972.

Serait-il possible d'obtenir les renseignements suivants :

1) Quelle est la subvention prévue pour les allocations de chômage ? Sur la base de quelle moyenne journalière de chômage a-t-elle été calculée ? Quelle a été la moyenne correspondante réalisée en 1971 ?

2) A combien est estimé le coût de la revision du mode de calcul des allocations de chômage introduites dans le courant du deuxième trimestre de 1971 (individualisation des allocations qui sont dorénavant calculées en fonction du salaire) ? Un crédit budgétaire est-il prévu pour couvrir cette dépense ?

3) Quel est le crédit inscrit au budget pour financer l'introduction du régime des crédits d'heures ?

4) L'augmentation des dépenses de formation professionnelle de 771 600 000 F à 990 414 000 F nécessite-t-elle une subvention de l'Etat ? Dans l'affirmative, quelle est cette subvention ? Dans la négative, c'est-à-dire dans le cas où cette dépense est couverte par les ressources propres de l'Office national de l'Emploi, le Gouvernement pourrait-il faire connaître les grandes lignes du budget de cet organisme ?

Réponse :

1) Le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail, signé le 8 février 1972, a été élaboré en juillet de l'année dernière. A cette époque, la moyenne journalière des chômeurs pour 1972 avait été estimée à 99 000. Sur cette base, la subvention prévue à l'article 42.01 du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail servant à équilibrer le budget de l'O. N. E. était de 589 892 000 F.

Le renversement de la conjoncture économique, l'instabilité du marché financier et les répercussions des décisions américaines ont bouleversé ces prévisions et ont fort influencé, à partir de septembre, l'évolution du chômage. De ce fait, la moyenne journalière du nombre des chômeurs a atteint pour 1971, 114 406 (y compris ceux occupés par les pouvoirs

114 406 (inbegrepen de door de overheidsdiensten tewerkgesteld) terwijl de bij het indienen van de vorige begroting gedane raming 102 000 beliep.

2) Voor de in het tweede semester van 1971 in voege gebrachte herziening van de wijze van berekenen van de werkloosheidsuitkeringen kostte een werkloze gemiddeld 66 000 F per jaar. Dat gemiddelde is thans 87 000 F.

Het verschil moet normaal worden gedragen door de inbreng uit een verhoging van de werkgeversbijdragen voor de werkloosheid die stegen van 1,20 % tot 1,70 %, terwijl de werknemersbijdrage op 1,20 % bleef vastgesteld.

3) Het op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ingeschreven krediet met het oog op de financiering van het invoeren van de kredieturen bedraagt 450 000 000 F.

4) Het Rijk draagt het verschil tussen de inkomsten en de uitgaven van de R. V. A. op het stuk van werkloosheid en tewerkstelling. Het is derhalve niet mogelijk precies te bepalen wat, in de toelage van het Rijk, het deel is dat moet dienen om de werkloosheid te financieren of wat het deel is dat het tewerkstellingsprogramma van de R. V. A. moet financieren.

De hoofdlijnen van de begroting van die instelling, die eveneens in juli van verleden jaar werd opgemaakt, voorzaken in ontvangsten ten belope van 11 827 355 000 F waarvan 9 841 273 000 F voor de werkloosheid, 989 336 000 F voor de tewerkstelling en 996 746 000 F voor werkingskosten.

XI. — VERKEERSWEZEN EN P. T. T.

Vraag n° 1 :

Strookt de verhoging van de tarieven van de N. M. B. S., de Regie van Posterijen enz., met de resolutie van de Europese Commissie die van mening is dat dergelijke instellingen zichzelf moeten bedruipen ?

Antwoord van de Minister van P. T. T. :

Bij toepassing van haar organieke wet van 19 juli 1930 moet de R. T. T. zichzelf financieren.

Bij mijn weten bestaat er geen enkele resolutie van de Europese Commissie betreffende het financieel evenwicht van de postdiensten.

Aangezien echter de Posterijen in ons land rechtspersoonlijkheid genieten en zijn opgenomen in de categorie A van de instellingen bedoeld bij de wet van 16 maart 1954, is het vanzelfsprekend dat de verantwoordelijken voor het beheer van deze instelling moeten trachten het financieel evenwicht ervan te verwenzelijken door de aanpassing van de tarieven aan de werkelijke kostprijs.

publics) alors que l'estimation qui avait été faite lors du dépôt du budget précédent avait été de 102 000.

2) Avant la révision du mode de calcul des allocations de chômage introduite dans le courant du deuxième semestre de 1971, un chômeur coûtait en moyenne 66 000 F l'an. Cette moyenne est actuellement de 87 000 F.

La différence doit normalement être supportée par l'apport d'une majoration des cotisations patronales pour le chômage, lesquelles sont passées de 1,20 % à 1,70 %, la cotisation des travailleurs restant fixée à 1,20 %.

3) Le crédit inscrit au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour financer l'introduction des crédits d'heures est de 450 000 000 de F.

L'Etat supporte la différence entre les recettes et les dépenses de l'O. N. E. en matière de chômage et d'emploi. Il n'est donc pas possible de déterminer d'une manière précise quelle est la part de la subvention de l'Etat qui sert à financer soit le chômage, soit le programme d'emploi de l'O. N. E.

Les grandes lignes du budget de cet organisme, élaboré lui aussi en juillet de l'année dernière, prévoyaient des recettes de l'ordre de 11 827 355 000 F dont 9 841 273 000 F consacrés au chômage, 989 336 000 F en matière d'emploi et 996 746 000 F en matière de frais de fonctionnement.

XI. — COMMUNICATIONS ET P. T. T.

Question n° 1 :

L'augmentation des tarifs de la S. N. C. B., de la Régie des Postes, etc..., s'inscrit-elle dans le cadre de la résolution de la Commission européenne, qui estime que de tels organismes doivent se suffire à eux-mêmes ?

Réponse du Ministre des P. T. T. :

La R. T. T. doit se suffire à elle-même par application de sa loi organique du 19 juillet 1930.

Il n'existe à ma connaissance aucune résolution de la Commission européenne relative à l'équilibre financier des services postaux.

Toutefois, comme dans notre pays la Poste jouit de la personnalité juridique et est classée dans la catégorie A des organismes visés par la loi du 16 mars 1954, il est évident que les responsables de la gestion de cette institution doivent tendre à réaliser l'équilibre financier de celle-ci, notamment au travers de l'adaptation des tarifs aux coûts.

Antwoord van de Minister van Verkeerswezen :

De N. M. B. S. moet kunnen leven zonder hulp en bijgevolg haar kosten met haar ontvangsten kunnen dekken.

Het is nochtans wel te verstaan dat de Staat de lasten die hij de Maatschappij oplegt, vergoedt, voor zover hij dusdanige lasten niet aan andere vervoermiddelen oplegt.

(Verordening van E. E. G.-Raad : 1.191/69 - 1.192/69.)

Hulp is soms veroorloofd in enkele nader bepaalde gevallen (uit kracht van Verordening 1.107/40), vooral om het concurrerende evenwicht te herstellen tussen de vervoermiddelen inzake dekking van de infrastructuurkosten.

Uit kracht van de E. E. G.-regels mochten de Spoorwegen voorstellen voor tariefverhogingen doen om hun begroting in evenwicht te houden.

Indien de Regering een dergelijk voorstel afwijst, moet hij het door de N. M. B. S. geleden verlies vergoeden.

Vraag n° 2 :

Hoe groot zijn de tekorten die voor 1972 in uitzicht worden gesteld voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, de Trammaatschappijen en de Sabena? Zijn op de Rijksbegroting tegemoetkomingen uitgetrokken om die tekorten te dekken?

Antwoord :

In de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor 1972 komen onder meer de volgende ramingen voor :

1. N. M. B. S. : compensatie van de lasten voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst : 10 229 miljoen.

2. N. M. B. S. : bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundig verzorging : 677 miljoen.

3. N. M. B. S. : bijdrage tot het evenwicht van de exploitatierekening : 765 miljoen.

4. Maatschappijen voor stedelijk vervoer : bijdrage tot het evenwicht van de exploitatierekeningen : 1 250 miljoen.

5. Sabena : de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor 1972 vult het tekort aan van 1971, dat, volgens de thans beschikbare inlichtingen, 900 miljoen bedraagt.

6. Buitengewone begroting : N. M. B. S. — Vernieuwingsfonds : 4 180 miljoen.

Vraag n° 3 :

Waarom komen in de kolommen op blz. 53 van de Rijksmiddelenbegroting voor 1972 geen ramingen voor, wat betreft de posten Telegrafie en Telefonie voor 1971 en 1972.

Réponse du Ministre des Communications :

La S. N. C. B. doit pouvoir vivre sans aide et, par conséquent, couvrir ses dépenses au moyen de ses recettes.

Il est cependant entendu que l'Etat compense les charges dues aux contraintes qu'il impose à la Société sans les imposer aux autres modes de transport.

(Règlement du Conseil C. E. E. : 1.191/69 - 1.192/69.)

Des aides sont parfois autorisées dans quelques cas spécifiés (en vertu du Règlement 1.107/70), tout particulièrement pour rétablir l'équilibre concurrentiel entre les modes de transport dans le domaine de la couverture des charges d'infrastructure.

En vertu des règles de la C. E. E., les Chemins de Fer doivent faire des propositions d'augmentation des tarifs pour équilibrer leur budget.

Si le Gouvernement refuse une telle proposition, il doit compenser la perte subie par la S. N. C. B.

Question n° 2 :

Quels sont, pour 1972, les déficits prévus de la Société nationale des Chemins de fer belges, de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, des Sociétés des Tramways et de la Sabena? Des subventions sont-elles prévues au budget de l'Etat pour couvrir ces déficits?

Réponse :

Le budget du Ministère des Communications pour 1972 comprend entre autres les prévisions suivantes :

1. S. N. C. B. : compensation des charges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public : 10 229 millions.

2. S. N. C. B. : intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé : 677 millions.

3. S. N. C. V. : contribution à l'équilibre du compte d'exploitation : 765 millions.

4. Sociétés de transports urbains : contribution à l'équilibre des comptes d'exploitation : 1 250 millions.

5. Sabena : le budget du Ministère des Communications pour 1972 couvrira le déficit de 1971 qui s'élève d'après les données actuelles, à 900 millions.

6. Budget extraordinaire : S. N. C. B. — Fonds de renouvellement : 4 180 millions.

Question n° 3 :

Pourquoi les colonnes de la page 53 du budget des Voies et Moyens pour 1972 ne comportent-elles pas, pour les postes Télégraphes et Téléphones, d'indications pour 1971 et 1972?

Antwoord :

In afwachting van de goedkeuring van het wetsontwerp tot oprichting van de Regie der Posterijen werden de ontvangsten voor het jaar 1972 uit de verkoop van postwaarden, uit de internationale doorvoer, uit het postvrijdom van de lokale besturen en de instellingen van openbaar nut, alsook uit de terugbetalingen en diverse opbrengsten voortvloeiend uit de werking van het Bestuur der Posterijen, krachtens artikel 11 van de wet van 24 december 1970 houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het begrotingsjaar 1971 bestemd voor de werkingsuitgaven van dit Bestuur. Die bestemming is geschied door de inschrijving van bedoelde ontvangsten onder artikel 600.2.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie — van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1971.

De ramingen in verband met de ontvangsten van de Posterijen komen voor in de verantwoordingsnota's tot staving van voornoemd artikel 600.2.A.

Bij de wet van 6 juli 1971 is de Regie der Posterijen opgericht. Deze heeft rechtspersoonlijkheid en is gerangschikt onder de instellingen van categorie A bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Vana 1972 zullen de ramingen in verband met de ontvangsten van de posterijen voorkomen in de ontwerp-begroting van die instelling. Dat ontwerp wordt gevoegd bij de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

XII. — BINNENLANDSE ZAKEN.

Vraag n° 1 :

Een provisioneel krediet van 4 miljard was op de begroting van Binnenlandse Zaken voor 1971 uitgetrokken ten einde de uitwerking van de invoering van de B. T. W. voor de plaatselijke besturen te compenseren. Zijn de modaliteiten van indeling van dit krediet nog niet vastgesteld ?

Antwoord :

Met het doel de weerslag, die de invoering van de B. T. W. op de overheidsuitgaven had kunnen hebben, op te vangen was op de begroting van 1971 een provisioneel krediet van 4,8 miljard uitgetrokken, waarvan 4,0 miljard bestemd was om de weerslag op te vangen van de ontwikkeling van de prijzen die zou voortvloeien, enerzijds, uit de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen en, anderzijds, uit de invoering van de B. T. W.

De werkelijke ontwikkeling van de prijzen in 1971 had tot gevolg dat van het provisiegedeelte van 4,0 miljard slechts 3 miljard moest worden overgedragen op de begrotingen van de onderscheiden departementen : die overdracht werd geregeld door het koninklijk besluit van 28 oktober 1971. Wat meer bepaald de aanpassing van de departementale kredieten aan de weerslag van de B. T. W. op de prijzen betreft, mag worden aangenomen dat die aanpassing, enkele uitzonderingen niet te na gesproken, kon gebeuren via bezuinigingsmaatregelen, zodat geen enkele overdracht van provisiegedeelten naar andere departementen moet worden overwogen.

Réponse :

En attendant l'adoption du projet de loi créant la Régie des Postes, les recettes de l'année 1971 à provenir de la vente des valeurs postales, du transit international, de la franchise postale des pouvoirs locaux et des organismes d'intérêt public ainsi que des remboursements et produits divers découlant de l'activité de l'Administration des Postes, ont été, en vertu de l'article 11 de la loi du 24 décembre 1970 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1971, affectées aux dépenses de fonctionnement de cette Administration. Cette affectation a été réalisée par l'inscription desdites recettes à l'article 600.2.A ouvert au titre IV — Section particulière — du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1971.

Les estimations des recettes postales ont été fournies dans les notes justificatives publiées à l'appui de l'article 600.2.A précité.

La loi du 6 juillet 1971 a créé la Régie des Postes, dotée de la personnalité juridique et classée parmi les organismes de catégorie A visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

A partir de 1972, les évaluations des recettes postales figureront dans le projet de budget de cet organisme. Ce projet est joint à celui du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones.

XII. — INTERIEUR.

Question n° 1 :

Un crédit provisionnel de 4 milliards avait été prévu au budget de l'Intérieur de 1971, afin de compenser pour les pouvoirs locaux l'introduction de la T. V. A. Les modalités de répartition de ce crédit n'ont-elles pas encore été arrêtées ?

Réponse :

En vue de pallier l'incidence que l'instauration de la T. V. A. était susceptible d'exercer sur les dépenses publiques, il avait été prévu au budget de 1971 un crédit provisionnel de 4,8 milliards dont 4,0 milliards étaient destinés à couvrir l'incidence résultant de l'évolution des prix causée d'une part, par les fluctuations de l'indice des prix à la consommation et, d'autre part, par l'entrée en vigueur de la T. V. A.

L'évolution réelle des prix en 1971 a eu pour conséquence que seuls, 3 milliards de la part de la provision de 4,0 milliards ont dû être transférés aux budgets des différents départements; ce transfert a été opéré par l'arrêté royal du 28 octobre 1971. En ce qui concerne plus particulièrement l'adaptation des crédits départementaux à l'incidence de la T. V. A. sur les prix, on peut considérer que celle-ci s'est opérée, à quelques exceptions près, par des mesures d'économies, de sorte qu'aucun transfert de la partie de la provision vers d'autres départements ne doit être envisagé.

Vraag n° 2 :

Op blz. 125 van de algemene toelichting van de begroting wordt gewezen op de toename van het Gemeentefonds en van het Fonds der provinciën, in de loop van de laatste jaren en voor 1972.

In welke mate kunnen deze verhogingen de bijkomende uitgaven ten laste van de plaatselijke besturen compenseren, die voortvloeien uit de toepassing van de B. T. W. ?

Antwoord :

Alleen bepaalde uitgaven van de plaatselijke besturen ondergaan de rechtstreekse weerslag van de toepassing van de B. T. W. Die uitgaven bedragen gemiddeld 15 % van de gewone uitgaven op de gemeentebegrotingen.

Er zij opgemerkt dat de inkomsten van de plaatselijke besturen, waarvan het grootste gedeelte afhankelijk is van de ontwikkeling van de door de Staat geheven directe belastingen, tijdens de laatste jaren sterk zijn toegenomen. Aldus zijn de opcentimen op de Rijksbelastingen, die geïnd worden ten voordele van de gemeenten, in 1970 en 1971 met 12 % toegenomen. De dotaties van het Gemeentefonds, waarvan het bedrag een vast gedeelte vertegenwoordigt van de inkomstenbelastingen die tijdens het voorlaatste begrotingsjaar werden geïnd, stegen met 12,3 % in 1970, met 14,2 % in 1971 en in 1972 zullen zij met 20,5 % stijgen. Die stijgingen moeten de plaatselijke besturen in staat hebben gesteld om het hoofd te bieden aan de bijkomende uitgaven die voortvloeien uit de B. T. W.

Vraag n° 3 :

Op blz. 125 van de algemene toelichting onder de titel « Betrekkingen met de lokale besturen » kan het volgende worden gelezen : « In het raam van 's lands herstructurering hebben de Kamers hun goedkeuring gehecht aan de wet betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen zomede aan de wet houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten. De nodige werkmiddelen werden voorzien ».

Waarop zijn de kredieten voor de fusies van gemeenten alsmede voor de agglomeraties en federaties van gemeenten uitgetrokken ? Hoeveel bedragen ze ?

Antwoord :

Om uit te maken hoeveel de Staat uitgeeft voor de provincies en de gemeenten, moet niet alleen rekening worden gehouden met de kredieten die voor de gewone uitgaven zijn uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, maar ook met de uitgaven die voor de provincies en de gemeenten zullen worden gedaan ten laste van de fondsen die overeenstemmen met bepaalde artikelen van de afzonderlijke sectie van de begroting.

Aan de hand van de hierna volgende tabel kan de vergelijking per artikel worden gemaakt tussen de jaren 1972 en 1971 (1). De tabel is zodanig opgemaakt dat overlappingsen

(1) Exclusief :

— de toelagen voor de hulpcentra 900 (art. 43.09)	24 500	24 500
— de aflossing van de voor de ontwatering aangegane leningen (art. 43.18)	15 100	16 500
— de jaarlijkse toelagen voor de ontwateringskosten (art. 43.20)	50 300	42 900

Question n° 2 :

L'exposé général du budget souligne, à la page 125, l'accroissement du Fonds des communes et du Fonds des provinces, au cours des récentes années et pour l'année 1972.

Dans quelle mesure ces augmentations peuvent-elles compenser les dépenses supplémentaires à charge des pouvoirs locaux résultant de l'application de la T. V. A. ?

Réponse :

Seules, certaines dépenses des pouvoirs locaux subissent les répercussions directes de l'application de la T. V. A. Ces dépenses s'élèvent en moyenne à 15 % des dépenses ordinaires des budgets communaux.

Il y a lieu d'observer que les ressources des pouvoirs locaux dont la majeure partie est liée à l'évolution des impôts directs de l'Etat ont vivement progressé au cours des dernières années. Ainsi, les additionnels aux impôts de l'Etat perçus au profit des communes ont progressé de 12 % en 1970 et 1971. Quant aux dotations en faveur du Fonds des communes dont le montant représente une fraction constante des impôts sur les revenus perçus au cours du pénultième exercice, leur progression a été de 12,3 % en 1970, de 14,2 % en 1971 et elle sera de 20,5 % en 1972. Ces augmentations doivent avoir permis aux pouvoirs locaux de rencontrer les dépenses supplémentaires résultant de la T. V. A.

Question n° 3 :

A la page 125 de l'exposé général, figurent sous la rubrique « Relations avec les pouvoirs locaux », les considérations suivantes : « Dans le cadre de la restructuration du pays, les Chambres ont adopté la loi concernant la fusion des communes et la modification de leur limites et celle organisant les agglomérations et les fédérations de communes. Les moyens d'action nécessaires à leur fonctionnement sont prévus ».

Où sont prévus les crédits pour la fusion des communes et pour les agglomérations et fédérations de communes ? Quel en est le montant ?

Réponse :

Pour déterminer le montant des interventions de l'Etat en faveur des provinces et des communes, il y a lieu de tenir compte, non seulement des crédits inscrits en dépenses ordinaires, au budget du Ministère de l'Intérieur, mais aussi des dépenses à effectuer à leur profit à charge des fonds ouverts aux articles de la Section particulière du budget.

Le tableau ci-après établit la comparaison par article pour les années 1972 et 1971 (1). Le tableau est établi de manière à exclure les doubles emplois, les chiffres non

(1) Non compris :

— les aides secours 900 (art. 43.09)	24 500	24 500
— l'amortissement emprunts d'émergement (art. 43.10)	15 100	16 500
— les subsides annuels d'émergement (art. 43.20)	50 300	42 900

uitgesloten zijn; de niet-samengevoegde bedragen worden russen haakjes vermeld, evenals de verwijzingen naar andere begrotingsartikelen waaronder de kredieten op de begroting van het vorige jaar waren uitgetrokken.

additionnés étant mentionnés entre parenthèses de même que les renvois à d'autres positions budgétaires qui assurent le relais des inscriptions figurant au budget de l'année antérieure.

		(in duizenden frank)	Stijgings- percentage	
Art.		(en milliers de francs)	%	Art.
			augmenta- tion	
<i>Gewone begroting</i>		1972		<i>Budget ordinaire</i>
43.04	Gemeentefonds	21 001 229	20,44	43.04 Fonds des communes.
43.05	Fonds der provinciën ...	2 560 904	20,44	43.05 Fonds des provinces.
43.10	Buitengewone hulp­ geld­den voor de samengevoegde ge- meenten (cf. art. 660 5 A)			43.10 Aides exceptionnelles aux communes fusion- nées.
43.11	Aanvullende ontvangsten voor de samengevoegde ge- meenten (cf. art. 660 5 A)			43.11 Complément de recet- tes aux communes fu- sionnées.
43.17	Buitengewoon hulp­ geld (speciale zendingen en toe- standen) (60 000) (1) p. m. (cf. art. 660. 4 A)			43.17 Aides extraordinaires (missions ou situations spéciales).
<i>Afzonderlijke sectie (geraamde uit- gaven).</i>				<i>Section particulière (dépenses prévues).</i>
660. 1 A.	Hulp­fonds (vroeger : Gemeentefonds) (525 000) (2) p. m.			660. 1 A. Fonds d'aide (ex. « Fonds des communes »).
660. 2 A.	Speciaal Fonds (art. 358 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen-opcentiemen op de vennootschapsbelas- ting) 1 397 000			660. 2 A. Fonds spécial (art. 358 du Code impôts sur les revenus-additionnels aux im- pôts des sociétés).
660. 3 A.	Fiscaal verevenings- fonds (vroeger : Ge- meentefonds) (1 111 386) (2) p. m.			660. 3 A. Fonds de compen- sation fiscale (ex. « Fonds des communes »).
660. 4 A.	Fonds ten voordele van de lokale besturen (spe- ciale zendingen en toe- standen) 200 870 (1)			660. 4 A. Fonds au profit des pouvoirs locaux (missions et situations spéciales).
660. 5 A.	Agglomeraties en fede- raties van gemeenten — Hulp­geld­den en aan- vullende ontvangsten voor de samengevoegde gemeenten 150 000			660. 5 A. Agglomérations et fédérations de communes. — Aides et complément de recettes aux communes fu- sionnées.

(1) Het onder artikel 43.17 voorkomende krediet is een dotatie om het in artikel 660. 4 A voorkomende Fonds (nieuw) gedeeltelijk te stijven, samen met de belasting op de onroerende meerwaarden (art. 67, 7^o, van het Wetboek der inkomstenbelastingen).

(2) Gestijfd door een (wettelijke) heffing op het Gemeentefonds.

(3) Tot op heden werd de opbrengst van de belasting op de onroerende meerwaarden nog niet verdeeld onder de gemeenten. De overgedragen opbrengst zal, samen met die welke voor dit jaar wordt voorzien, voor het eerst in 1972 worden verdeeld.

De onder dit artikel uitgetrokken 60 miljoen komen voor onder de 200 870 000 F uitgaven die ingeschreven zijn onder artikel 660. 4 A.

(1) Le crédit prévu à l'art. 43.17 constitue une dotation servant à alimenter partiellement le Fonds (nouveau) inscrit à l'art. 660. 4 A, concurremment avec la taxe sur les plus-values foncières (art. 67, 7^o du Code des impôts sur les revenus).

(2) Alimenté par un prélèvement (légal) sur le Fonds des communes.

(3) Jusqu'à présent, les recettes provenant des taxes sur les plus-values foncières n'ont pas été réparties entre les communes. Les recettes reportées et celles prévues pour l'année seront réparties pour la première fois en 1972.

Les 60 millions, inscrits à cet article sont inclus dans les 200 870 000 F de dépenses prévues à l'article 660. 4 A.

De totale hulp door de Staat aan de lokale besturen verleend moet derhalve als volgt worden berekend, na weglating van de overlappingsen (Hulp­fonds en Fiscaal vereveningsfonds) :

L'effort global de l'Etat en faveur des pouvoirs locaux se calcule dès lors comme suit, après exclusion des doubles emplois (Fonds d'aide et Fonds de compensation fiscale).

(in duizenden frank)			(en milliers de francs)		
	1972	1971		1972	1971
43.04 Gemeentefonds	21 001 229	17 436 659	43.04 Fonds des communes ...	21 001 229	17 436 659
43.05 Fonds der provinciën ...	2 560 904	2 126 238	43.05 Fonds des provinces ...	2 560 904	2 126 238
43.10 Buitengewone hulp gelden voor de samengevoegde ge- meenten	p. m.	4 000	43.10 Aides exceptionnelles aux communes fusionnées	p. m.	4 000
43.11 Aanvullende ontvangsten voor de samengevoegde ge- meenten	p. m.	2 700	43.11 Complément de recettes communes fusionnées	p. m.	2 700
43.17 Buitengewone hulp gelden voor speciale zendingen en toestanden	p. m.	200 000	43.17 Aides extraordinaires ou situations spéciales	p. m.	200 000
660. 2 A Speciaal Fonds	1 397 000	1 212 839	660. 2 A Fonds spécial	1 397 000	1 212 839
660. 4 A Fonds ten voordele van de lokale besturen (spe- ciale zendingen en toestan- den)	200 870	—	660. 4 A Fonds au profit des pouvoirs locaux (missions ou situations spéciales)	200 870	—
660. 5 A Agglomeraties en fé- deraties van gemeenten. — Hulp gelden en aanvullende ontvangsten voor de samen- gevoegde gemeenten	150 000	—	660. 5 A Agglomérations et fé- dérations de communes. — Aides et complément de re- cettes aux communes fusion- nées	150 000	—
Totaal	25 310 000	20 982 436	Total	25 310 003	20 982 436

d.i. een stijging met 4 327 567 000 F of 20,62 % in vergelijking met 1971.

Van de 150 miljoen uitgaven ingeschreven onder artikel 660. 5 A is 125 miljoen bestemd voor de aanvullende ontvangsten en de buitengewone hulp gelden die in 1972 aan de samengevoegde gemeenten zullen worden uitbetaald tegenover slechts 6,7 miljoen in 1971. Bovendien is 25 miljoen uitgetrokken tot dekking van de uitgaven voor de werking van de agglomeraties en federaties van gemeenten, in afwachting dat het Fonds ten voordele van de lokale besturen wordt opgericht, waarvan sprake in artikel 51 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, een en ander onverminderd de ontvangsten waarvan sprake in de artikelen 48 tot 52 van voornoemde wet.

Bovendien wordt bij artikel 660. 5 A bepaald dat de Schatkist eventuele tekorten op dit artikel door voorschotten mag dekken (cf. art. 51 van de wet van 26 juli 1971).

Vraag n° 4 :

Een lid vestigt de aandacht op het feit dat de B. T. W. en de sociale programmatie zwaar zullen wegen op de gemeentebegrotingen.

Welke maatregelen werden genomen om zulks te verhelpen ?

Antwoord :

De aangroei van de voor de gemeenten (lokale en gewestelijke besturen in het algemeen) uitgetrokken middelen op de Rijksmiddelenbegroting voor 1972 bedraagt 20 % ten opzichte van de kredieten uitgetrokken op de begroting voor 1971.

Dit stijgingspercentage overschrijdt op gevoelige wijze de aangroei van de kredieten toegestaan aan de rijksdiensten, die de gevolgen van de B. T. W. en de sociale programmatie even goed moeten dragen als de gemeenten.

De aangehaalde factoren behoeven dus geen aanleiding geven tot een bijkomende staatssteun. Op de begroting voor 1972 is daar geen krediet voor uitgetrokken.

soit une augmentation de 4 327 567 000 F par rapport à 1971 ou 20,62 %.

Sur les 150 millions prévus en dépenses à l'art. 660. 5 A, 125 millions sont destinés à l'allocation en 1972 des compléments de recettes et des aides exceptionnelles aux communes fusionnées contre 6,7 millions en 1971. En outre, 25 millions sont inscrits à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement des agglomérations et fédérations de communes en attendant la création du Fonds des pouvoirs locaux prévu à l'art. 51 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes, ceci sans préjudice des recettes prévues aux articles 48 à 52 de ladite loi.

Le libellé de l'art. 660. 5 A prévoit, au surplus, l'autorisation de couvrir le découvert éventuel de cet article par des avances du Trésor (cf. art. 51 de la loi du 26 juillet 1971).

Question n° 4 :

Un membre attire l'attention sur le fait que la T. V. A., d'une part, et la programmation sociale, d'autre part, pèsent lourdement sur le budget des communes.

Quelles sont les mesures prises pour y remédier ?

Réponse :

La progression des ressources prévues au budget des Voies et Moyens pour 1972 pour les communes (pouvoirs locaux et régionaux, en général) est de l'ordre de ± 20 % par rapport aux crédits du budget de 1971.

Ce pourcentage d'augmentation dépasse sensiblement le taux de progression des crédits admis pour les services de l'Etat, qui doivent couvrir les incidences de la T. V. A. et de la programmation sociale au même titre que les communes.

Il ne semble donc pas que les facteurs signalés appellent des interventions supplémentaires de l'Etat et le budget pour 1972 n'en prévoit pas.

Vraag n° 5 :

Verscheidene leden stelden vast dat op de begroting voor 1971 een bedrag van 200 miljoen was uitgetrokken voor de gemeenten die zich in een moeilijke toestand bevonden. Voor 1972 wordt bedoeld bedrag uitgetrokken op de afzonderlijke sectie.

Volgens welke criteria geschiedt de verdeling, zowel per gewest als tussen de gemeenten ?

Antwoord :

Er zijn geen vaste criteria bepaald voor de verdeling van het krediet van 200 miljoen, vermeld onder artikel 660.4 A van de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor 1972.

De gegeven toelichting vermeldt trouwens dat elk geval afzonderlijk moet worden onderzocht om na te gaan of een tegemoetkoming van de Staat gerechtvaardigd is.

Er wordt steeds voor gewaakt dat in de verdeling een billijk evenwicht bereikt wordt tussen de Vlaamse, Waalse en Brusselse gemeenten.

XIII. — LANDSVERDEDIGING.*Vraag :*

Een lid herinnert eraan dat de Vice-Eerste Minister vorig jaar had verklaard dat de voor de escortevaartuigen (Zee-macht) uitgetrokken kredieten niet betekenden dat de Regering zich verbonden had dit programma uit te voeren.

Hoe staat het thans met die zaak ?

Antwoord :

Na een grondig onderzoek van het dossier heeft de Regering, rekening houdend met de behoeften van het leger en met de belangen van de industrie, besloten het programma inzake escortevaartuigen uit te voeren.

XIV. — ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.*Vraag :*

België heeft zich tot doel gesteld 0,7 % van zijn bruto nationaal produkt als overheidssteun te besteden aan de ontwikkelingssamenwerking.

In welk jaar zal dit doel worden bereikt ?

Antwoord :

De Regering heeft, overeenkomstig het plan 1971-1975, besloten de overheidssteun voor de ontwikkelingssamenwerking op te voeren tot 0,70 % van het B. N. P.

Zij wil de doeltreffendheid ervan verhogen o.a. :

a) door het inbouwen ervan in een meerjarenprogramma;
b) door de aanmoediging van particuliere investeringen en door maatregelen te treffen om deze te beveiligen, zodat ook zij tot de economische groei bijdragen;

c) door te trachten een coördinerende rol te spelen in de internationale instellingen.

Question n° 5 :

Plusieurs membres ont constaté que le budget de 1971 prévoyait un montant de 200 millions pour les communes en difficultés. Pour 1972, ce montant est prévu à la section particulière.

Quels sont les critères de répartition à la fois par région et entre les communes ?

Réponse :

Il n'existe pas de critères fixes pour la répartition du crédit de 200 millions, prévu à l'article 660.4 A de la section particulière du budget du Ministère de l'Intérieur pour 1972.

Dans la justification du crédit, il est d'ailleurs précisé que chaque cas doit faire l'objet d'un examen particulier de nature à dégager les éléments justifiant une intervention de l'Etat.

Le nécessaire a toujours été fait pour réaliser un équilibre équitable entre les communes flamandes, wallonnes et bruxelloises.

XIII. — DEFENSE NATIONALE.*Question :*

Un membre rappelle que le Vice-Premier Ministre avait, l'année dernière, déclaré que les crédits inscrits pour les escorteurs (Force navale) n'engageaient pas le Gouvernement pour l'exécution de ce programme.

Qu'en est-il actuellement ?

Réponse :

Après un examen approfondi du dossier qui tenait compte des besoins militaires et de l'intérêt de l'industrie, le Gouvernement a décidé d'exécuter le programme des escorteurs.

XIV. — COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.*Question :*

La Belgique s'est proposée d'attribuer 0,7 % de son P. N. B. en tant qu'aide publique à la coopération au développement.

En quelle année cet objectif sera-t-il atteint ?

Réponse :

Le Gouvernement a retenu comme objectif du plan 1971-1975 de porter l'aide publique à 0,70 % du P. N. B.

Il a le souci d'en augmenter l'efficacité notamment :

a) par l'insertion dans un programme pluri-annuel;
b) par l'incitation aux investissements privés et par des mesures relatives à la sécurité de ceux-ci, de sorte qu'ils contribuent par leur action propre à la croissance économique;

c) par un effort de coordination au sein des institutions internationales.

XV. — DIVERSEN.

Vraag n° 1 :

In de onlangs door het Parlement aangenomen financiewet wordt gewag gemaakt van de aankoop van C 130-vliegtuigen voor een bedrag van één miljard, met als compensatie de terugkeer naar het burgerlijk patrimonium van in de Antwerpse agglomeratie gelegen militaire terreinen. Deze zouden worden afgestaan aan een intercommunale vereniging, die ze zou gebruiken voor het aanleggen van een groene zone.

Tegen welke prijs en onder welke voorwaarden zullen die gronden aan de Intercommunale worden afgestaan ?

Antwoord :

De fortengordel rond Antwerpen bestaat uit zes eigendommen die elk een oppervlakte van 30 tot 35 ha hebben en gelegen zijn op het grondgebied van de gemeenten Wommelgem, Borsbeek, Edegem, Wilrijk en Hoboken.

Die eigendommen zijn verscheidene kilometer van elkaar verwijderd; elk ervan vormt in feite een eiland tussen woonwijken of industriezones. Er is dan ook nooit sprake van geweest ze af te staan aan een daartoe speciaal opgerichte intercommunale vereniging.

Zoals de vorige regering verleden jaar aankondigde, zullen bedoelde gronden worden behouden als groenzones, bestemd om ten dele te worden ingericht als recreatiecentra. Het departement van Openbare Werken, meer bepaald de Administratie van de Ruimtelijke Ordening en de Dienst van het Groenplan, stellen te dien einde de vereiste aanlegplannen op.

Geen enkele beslissing werd echter getroffen met betrekking tot een eventuele verkoop van de gronden. Deze kwestie, evenals die welke verband houden met de inrichting, het beheer en het onderhoud van de centra, worden thans onderzocht door de Ministers van Openbare Werken, van Landbouw en van Financiën, in overleg met de belanghebbende gemeentelijke autoriteiten.

Vraag n° 2 :

Er dient aandacht te worden besteed aan de taalproblemen die rijzen bij de uitbreiding van het personeel van de belastingdiensten. Men constateert dat in de Brusselse agglomeratie 80 percent van de belastingaangiften in het Frans zijn gesteld, terwijl de aanwervingen en de promoties vooral de Nederlandstaligen ten goede komen. Het personeel van de Franse taalrol van de belastingdiensten is zich ten volle bewust van de vraagstukken die zich in verband met de promotiekansen voordoen. De Minister van Financiën uit de vorige regering had aangekondigd, dat hij de pariteit naar de taal opnieuw zou invoeren.

Is de Minister voornemens in dezen rationele maatregelen te nemen ?

Antwoord :

Het probleem van de verdeling van het effectief der buitendiensten van de belastingdiensten in de Brusselse agglomeratie werd door de Minister van Financiën uit de vorige regering onderzocht en voor advies aan de Raad van State voorgelegd. Deze constateerde dat de kwestie niet geregeld werd bij de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en dus ook niet kan worden geregeld bij een koninklijk uitvoeringsbesluit; dat

XV. — DIVERS.

Question n° 1 :

La loi de finances, récemment adoptée par les Chambres, fait état de l'achat d'avions C 130 pour une valeur d'un milliard, compensé par un retour au trésor civil de terrains militaires situés dans l'agglomération anversoise. Ces terrains seraient cédés à une intercommunale qui les consacrerait à l'aménagement d'une zone verte.

A quel prix et à quelles conditions ces terrains seront-ils cédés à l'intercommunale ?

Réponse :

La ceinture d'anciennes fortifications autour d'Anvers se compose de six propriétés d'une superficie de 30 à 35 ha chacune, situées sur le territoire des communes de Wommelgem, Borsbeek, Edegem, Wilrijk et Hoboken.

Ces propriétés se trouvent éloignées de plusieurs kilomètres l'une de l'autre; elles constituent en fait des îlots entourés par des quartiers résidentiels ou des zones industrielles. Aussi n'a-t-il jamais été question de les céder à une intercommunale spécialement créée à cet effet.

Ainsi que le Gouvernement précédent l'a annoncé l'année dernière, les terrains dont il s'agit seront maintenus comme zones vertes destinées à être transformées partiellement en centres de récréation. Le département des Travaux publics, plus particulièrement l'Administration de l'Aménagement du Territoire et le Service du Plan vert, élaborent à cette fin les plans d'aménagement nécessaires.

Aucune décision n'a cependant été prise quant à une cession éventuelle des terrains. Cette question, de même que celles qui se rapportent à l'aménagement, la gestion et l'entretien des centres, font actuellement l'objet d'un examen des Ministres des Travaux publics, de l'Agriculture et des Finances, de concert avec les autorités communales intéressées.

Question n° 2 :

Dans le cadre du renforcement des effectifs des administrations fiscales, il convient d'être attentif aux problèmes qui se posent dans l'optique linguistique. On constate que dans l'agglomération bruxelloise, 80 p. c. des déclarations en matière d'impôts sont effectuées dans la langue française, alors que les recrutements et les promotions bénéficient surtout au régime néerlandais. Le personnel du régime français des administrations fiscales n'ignore pas les problèmes qui se posent en ce qui concerne les possibilités de promotion. Le Ministre des Finances du gouvernement précédent avait annoncé qu'il reviendrait à la parité en matière linguistique.

Le Ministre va-t-il s'engager dans une rationalisation dans ce domaine ?

Réponse :

Le problème de la répartition des effectifs des services extérieurs des administrations fiscales dans l'agglomération bruxelloise a été examiné par le Ministre des Finances du gouvernement précédent et soumis pour avis au Conseil d'Etat. Celui-ci a constaté que la question n'a pas été réglée par les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative et ne peut donc l'être par un arrêté royal d'exécution; que de plus, le problème

dit probleem daarenboven ook andere departement aanbelangt en dat alleen een eventueel optreden van de wetgever een voor alle departementen eenvormige regeling zou kunnen invoeren.

Vraag n° 3 :

Is het juist dat beslist werd de belasting (of de taks) op vissersbootjes en -boeien te verhogen ?

Antwoord :

De prijs van identificatieplaten op plezierbootjes en vissersboeien, die sinds 12 september 1956 ongewijzigd was gebleven, werd kortelings verhoogd bij een koninklijk besluit van 14 december 1971, genomen op voorstel van de Minister van Openbare Werken. Dit besluit is verscheen in het *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1971, blz. 15.134. Het is in werking getreden op 1 januari 1972.

Vraag n° 4 :

Punt 3 van hoofdstuk IV van de regeringsverklaring handelt over de deconcentratiemaatregelen. Is dit een beginselverklaring zonder meer of is men voornemens concrete maatregelen te nemen ?

Antwoord :

Het is geen louter principiële stelling; de regeringsverklaring is in dat opzicht zeer duidelijk.

Men moet evenwel aanvaarden dat de deconcentratieprogramma's niet overhaastig mogen worden opgesteld.

Trouwens, die deconcentratiemaatregelen zullen eerder structuurwijzigingen vergen dan de oprichting van nieuwe organen; ze zullen niet noodzakelijk nieuwe budgettaire lasten met zich brengen.

De raming van de met die maatregelen gepaard gaande kosten zal in elk geval pas na de goedkeuring van de programma's worden gemaakt. Aan elke minister zullen vragen kunnen worden gesteld over zijn programma bij de bespreking van zijn begroting.

Vraag n° 5 :

Naar verluidt werd een provisioneel krediet van 14,5 miljard uitgetrokken voor de revalorisatie van het openbaar ambt. Tot nu toe was er meer dan eens sprake van 20 miljard. Wat zijn de jongste ramingen met betrekking tot de kosten van de revalorisatie van het openbaar ambt en wel per sector, d.w.z. op hoeveel worden de kosten geraamd voor de personeelsleden van de Staat, de militairen, de magistratuur, het onderwijs en de parastatalen ?

Antwoord :

De verdeling van het provisionele krediet van 14,5 miljard ziet er, volgens de laatste ramingen, als volgt uit :

Personeel van de Staat en instellingen van openbaar belang ten laste van de begroting van de Staat	4,920 miljard
Militairen	1,660 miljard
Magistratuur	0,240 miljard
Onderwijs	7,880 miljard
	14,500 miljard

intéresse également d'autres départements et que seule l'intervention éventuelle du législateur pourrait établir un régime uniforme pour tous les départements.

Question n° 3 :

Est-il exact qu'il a été décidé d'augmenter la redevance (ou la taxe) sur les barques de pêche et les bouées ?

Réponse :

Les prix des plaques d'identification des embarcations de plaisance et des bouées de pêche, qui n'avaient plus été modifiés depuis le 12 septembre 1956, viennent d'être augmentés par un arrêté royal du 14 décembre 1971, pris sur la proposition du Ministre des Travaux publics. Cet arrêté a paru au *Moniteur belge* du 24 décembre 1971, page 15.134. Il est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1972.

Question n° 4 :

La déclaration gouvernementale, dans son chapitre IV, point 3, traite des mesures de déconcentration. S'agit-il d'une simple position de principe ou a-t-on l'intention de prendre des mesures concrètes ?

Réponse :

Il ne s'agit pas d'une simple position de principe; la déclaration gouvernementale est très claire à cet égard.

Il faut toutefois admettre que les programmes de déconcentration ne peuvent être établis dans la précipitation.

Ces mesures de déconcentration impliqueront d'ailleurs plutôt des modifications dans les structures que la création de nouveaux organes; elles ne comporteront pas nécessairement de nouvelles charges budgétaires.

Quoi qu'il en soit, l'évaluation du coût de ces mesures ne sera connue que lorsque les programmes auront été approuvés. Chaque ministre pourra être interrogé sur son programme à l'occasion de la discussion de son budget.

Question n° 5 :

Il semble qu'un crédit provisionnel de 14,5 milliards a été prévu pour couvrir la revalorisation de la fonction publique. Jusqu'à présent, il avait souvent été question d'une dépense de 20 milliards. Quelles sont les dernières évaluations du coût de la revalorisation de la fonction publique par secteur, c'est-à-dire les coûts estimés pour les agents de l'Etat, les militaires, la magistrature, l'enseignement et le secteur parastatal ?

Réponse :

Le crédit provisionnel de 14,5 milliards se répartit comme suit d'après les dernières évaluations :

Agents de l'Etat et organismes d'intérêt public à charge du budget de l'Etat	4,920 milliards
Militaires	1,660 milliards
Magistrature	0,240 milliards
Enseignement	7,880 milliards
	14,500 milliards

Er zij opgemerkt dat de meeste nieuwe maatregelen inzake sociale programmatie pas op 1 april 1972 in werking treden.

Vraag n° 6 :

De vorige jaren kwam op de begroting van het Ministerie van Financiën een provisioneel krediet voor met het oog op de aanwervingsuitgaven. Daaraan werd in 1972 een einde gemaakt omdat de voor de aanwervingen vereiste kredieten in beginsel voorkomen op de begrotingen van de verschillende departementen.

Kan de Minister de lijst mededelen van de kredieten voor de aanwervingen die op de begrotingen van de departementen voorkomen ?

Antwoord :

*Aanwervingen :
bedragen uitgetrokken op de ontwerp-begrotingen
voor 1972.*

(In miljoenen.)

Departementen	Aanwervingen binnen het kader — Recrutements dans la limite des cadres	Nieuw opgerichte diensten en betrekkingen — Création de services ou d'emplois nouveaux	Départements
Diensten van de Eerste Minister	—	—	Services du Premier Ministre.
Justitie	34,0	20,6	Justice.
Binnenlandse Zaken	7,5	—	Intérieur.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	22,8	—	Affaires étrangères et Commerce extérieur.
Landsverdediging	19,2	—	Défense nationale.
Landbouw	15,6	—	Agriculture.
Economische Zaken	39,1	4,9	Affaires économiques.
Middenstand	3,1	—	Classes moyennes.
Verkeerswezen	15,9	—	Communications.
P. T. T.	— (1)	— (1)	P. T. T.
Openbare Werken	27,4	—	Travaux publics.
Tewerkstelling en Arbeid	16,3	10,5	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg	2,7	—	Prévoyance sociale
Education nationale (F)	0,2	—	Education nationale (F).
Nationale Opvoeding (N)	4,0	—	Nationale Opvoeding (N).
Gemeenschappelijke culturele aangelegenheden	2,7	5,3	Affaires culturelles communes.
Nederlandse Cultuur	7,6	15,6	Nederlandse Cultuur.
Culture française	3,9	1,3	Culture française.
Volksgesondheid en Gezin	2,6	9,9	Santé publique et Famille.
Financiën	244,3	—	Finances.
Totalen	468,9	68,1	Totaux.

(1) Is een regie geworden.

Vraag n° 7 :

Verscheidene gewestelijke instellingen moeten in 1972 worden opgericht : cultuurraden, economische raden, maatschappijen voor gewestelijke ontwikkeling, agglomeratieraden.

Il y a lieu de remarquer que la plupart des nouvelles mesures en matière de programmation sociale ne prennent cours qu'au 1^{er} avril 1972.

Question n° 6 :

Les années précédentes, un crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de recrutement, figurait au budget du Ministère des Finances. Cette pratique a été abandonnée en 1972, les crédits nécessaires pour couvrir les recrutements étant, en principe, inscrits dans les budgets des divers départements.

Le Ministre pourrait-il fournir la liste des crédits prévus pour les recrutements dans les budgets départementaux ?

Réponse :

*Recrutements :
Montants prévus dans les projets
de budget 1972.*

(En millions.)

(1) Devenue Régie.

Question n° 7 :

L'année 1972 verra la mise en place de plusieurs institutions régionales : Conseils culturels, Conseils économiques, Sociétés de développement régional, Conseils d'agglomérations.

Kan de Regering zeggen hoeveel op de begroting is uitgetrokken voor de werking van die instellingen?

Antwoord :

Cultuurraden : Bij besluit n° 2.150 van de Ministerraad is een voorlopig krediet van 10 miljoen voor elk van beide Cultuurraden uitgetrokken. Aan beide Raden is gevraagd wat de voorstellen voor 1972 zijn, zodat de nodige kredieten op de begroting van Dotatiën kunnen worden geplaatst.

Economische Raden : Een globaal krediet van 7 miljoen is op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1972 uitgetrokken. De verdeling ervan ziet er als volgt uit :

Waalse Economische Raad	3 miljoen
Vlaamse Economische Raad	3 miljoen
Brusselse Economische Raad	1 miljoen

Agglomeratieraden : De uitgaven ten behoeve van de Agglomeratieraden en de federaties van gemeenten zijn voor het jaar 1972 op 25 miljoen geraamd. Ze zullen aangerekend worden op artikel 660.5 A van titel IV — Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Aangezien er geen nauwkeurige berekeningsbasis voorhanden is, is in een globaal bedrag voorzien als bijdrage van het Rijk in de werkingsuitgaven van deze nieuwe instellingen, in afwachting dat het Fonds van de plaatselijke besturen, bedoeld in artikel 51 van de wet van 26 juli 1971, houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, wordt opgericht, onverminderd de in de artikelen 48 tot 52 van voornoemde wet bepaalde ontvangsten.

De tekst van artikel 660.5 A voorziet bovendien in de machtiging om het eventuele tekort van dit artikel met thesaurievoorschotten aan te vullen.

XVI. — BESPREKING VAN DE ARTIKELEN EN STEMMINGEN.

A. Rijksmiddelenbegroting.

Artikel 1.

Bij dit artikel werd een amendement ingediend door de heer Van Geyt (*Stuk* n° 4-I/3). Het eerste deel van dit amendement strekt er toe de belastbare bedrijfsinkomsten beneden 360 000 F forfaitair te verminderen, om deze inkomens beter te beschermen tegen de gevolgen van wat de auteur noemt « dit mechanisme van progressiviteit der belasting naarmate de koopkracht van de munt daalt ».

Ter compensatie van de minderontvangsten die het gevolg zouden zijn van deze maatregel, stelt de auteur voor in 1972 af te zien van de belastingvermindering voor de investeringen in het raam van de B. T. W.

De Minister van Financiën kon met geen van beide voorstellen akkoord gaan.

Hij betreurt dat ter vertanwoording van het eerste amendement de recente regeringsbeslissing inzake belastingvrijstelling van de bescheiden pensioenen wordt ingeroepen. Het ging hier om een maatregel ten gunste van een welbepaalde categorie van landgenoten.

Le Gouvernement pourrait-il indiquer quels sont les crédits prévus au budget pour le fonctionnement de ces institutions ?

Réponse :

Conseils culturels : La délibération du Conseil des Ministres n° 2.150 de février 1972 a ouvert un crédit de 10 millions pour chacun des deux Conseils culturels à titre de provision. Les propositions pour 1972 ont été demandées à ces deux Conseils en vue de leur inscription au budget des Dotations.

Conseils économiques : Un crédit d'un montant total de 7 millions a été prévu au budget du Ministère des Affaires économiques pour 1972. Il est ventilé comme suit :

Conseil économique wallon	3 millions
Conseil économique flamand	3 millions
Conseil économique bruxellois	1 million

Conseils d'agglomérations : Les dépenses en faveur des Conseils d'agglomérations et des fédérations de communes sont estimées à 25 millions pour l'année 1972. Elles seront imputées à la charge de l'article 660.5 A du titre IV — Section particulière du budget du Ministère de l'Intérieur. En l'absence de base de calcul précise en la matière, un montant global a été prévu à titre d'intervention de l'Etat dans les dépenses de fonctionnement de ces nouvelles institutions, en attendant la création du Fonds des pouvoirs locaux prévu à l'article 51 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, et ceci sans préjudice des recettes prévues aux articles 48 à 52 de ladite loi.

Le libellé de l'article 660.5 A prévoit, au surplus, l'autorisation de couvrir le découvert éventuel de cet article par des avances du Trésor.

XVI. — EXAMEN DES ARTICLES ET VOTES.

A. Budget des Voies et Moyens.

Article 1.

Un amendement à cet article a été présenté par M. Van Geyt (*Doc.* n° 4-I/3). La première partie de cet amendement a pour objet de réduire forfaitairement les revenus professionnels imposables, inférieurs à 360 000 F, en vue de les préserver davantage des conséquences de ce que l'auteur appelle « le mécanisme de progressivité de l'impôt, à mesure que diminue le pouvoir d'achat de la monnaie ».

En vue de compenser les diminutions de recettes qui résulteraient de cette mesure, l'auteur propose de renoncer en 1972 au dégrèvement fiscal en faveur des investissements dans le cadre de la T. V. A.

Le Ministre des Finances n'a pu se rallier à aucune de ces deux propositions.

Il déplore que la justification du premier amendement fasse allusion à la récente décision du Gouvernement concernant l'exonération fiscale des pensions modestes. Il s'agissait, en l'occurrence, d'une mesure en faveur d'une catégorie bien déterminée de compatriotes.

Trouwens, in de afgelopen jaren werden herhaaldelijk maatregelen getroffen om voor de bescheiden en middelgrote inkomens de gevolgen van de door de levensduurte veroorzaakte belastingprogressiviteit weg te werken.

Een lid is de mening toegedaan dat het voorgestelde amendement, in het licht van artikel 69, n° 1, van het Reglement van de Kamer, als niet ontvankelijk zou kunnen beschouwd worden. Bedoeld artikel 69, n° 1 bepaalt :

« Indien er in een begrotingsontwerp bepalingen van wetgevende aard voorkomen, die geen rechtstreeks verband houden met de begroting in kwestie, worden deze uit het ontwerp gelicht en tot een onderscheiden wetsontwerp omgewerkt ».

De Commissie gaat evenwel eenparig in op het verzoek van de auteur om zich over het amendement uit te spreken.

Hoewel zij zich met het eerste gedeelte van het amendement kunnen verenigen, kanten enkele leden zich tegen het tweede gedeelte. Het lijkt hun niet erg gelukkig de belastingvermindering op de investeringen uit te stellen nu in de huidige conjuncturele toestand de investeringen zouden moeten bevorderd worden.

Het eerste gedeelte van het amendement wordt verworpen met 4 tegen 11 stemmen, het tweede gedeelte wordt eenparig verworpen. Artikel 1 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artt. 2 en 3.

Deze artikelen worden zonder bespreking aangenomen.

Art. 4.

De heer Defosset wil bij wijze van amendement (*Stuk* n° 4-I/2), inzake personenbelasting, de belastbare grondslag verminderen met 7,5 % voor de natuurlijke personen wier belastbaar inkomen niet hoger is dan 250 000 F.

De bedoeling van dit amendement is de fiscale nadelen weg te werken die voortvloeien uit de loon- en weddeaanpassingen ingevolge de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen.

De Minister van Financiën kan in geen geval een vermindering van de belastbare grondslag aanvaarden.

Het amendement wordt verworpen met 4 tegen 11 stemmen en artikel 4 wordt eveneens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Art. 4bis (nieuw).

De bedoeling van onderhavig amendement van de heer Van Geyt (*Stuk* n° 4-I/3) is bij het Ministerie van Verkeerswezen een « Speciaal Fonds » op te richten ter bevordering van het openbaar vervoer.

Dit Fonds heeft een tweevoudig doel :

enerzijds verhoging van de compensatiekredieten toegerekend aan de N. M. B. S. in het kader van de « normalisering der rekeningen »; zo kan men het tekort van de N. M. B. S. wegwerken zonder de reizigerstarieven te moeten verhogen;

anderzijds verhoging van de investeringskredieten voor de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties.

Dit « Speciaal Fonds » zou gestijfd worden door voorheffingen op de investeringskredieten van het Ministerie van

D'ailleurs, au cours des années écoulées, des mesures ont été prises à diverses reprises en vue de résorber pour les revenus modestes et moyens, les conséquences de la progressivité de l'impôt résultant de l'augmentation du coût de la vie.

Un membre estime que l'amendement présenté pourrait être considéré comme irrecevable à la lumière de l'article 69, n° 1, du Règlement de la Chambre. Cet article 69, n° 1, dispose que :

« Au cas où, dans un projet de loi contenant un budget, seraient proposées des dispositions d'ordre législatif qui ne se rapportent pas effectivement au budget visé, ces dispositions sont disjointes et font l'objet d'un projet de loi distinct. »

Toutefois, à l'unanimité, la Commission a acquiescé à la demande de l'auteur de se prononcer sur l'amendement.

Bien qu'il leur soit possible de se rallier à la première partie de l'amendement, quelques membres se sont opposés à la seconde. En effet, il ne leur paraît pas très heureux de remettre à plus tard une détaxation des investissements, alors que l'évolution actuelle de la conjoncture exigerait que soient favorisés les investissements.

La première partie de l'amendement a été repoussée par 11 voix contre 4, la seconde partie étant repoussée à l'unanimité.

L'article 1 a été adopté par 11 voix contre 4.

Art. 2 et 3.

Ces articles ont été adoptés sans discussion.

Art. 4.

Par voie d'amendement (*Doc.* n° 4-I/2), M. Defosset entend, en matière d'impôts des personnes physiques, diminuer de 7,5 % la base imposable, concernant les personnes physiques dont le revenu imposable ne dépasse pas 250 000 F.

Le but de l'amendement est de neutraliser les préjudices fiscaux résultant des adaptations des salaires et des traitements à la suite de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

Le Ministre des Finances ne peut, en aucun cas, accepter une diminution de la base imposable.

L'amendement est repoussé par 11 voix contre 4 et l'article 4 est également adopté par 11 voix contre 4.

Art. 4bis (nouveau).

L'objet de l'amendement présenté par M. Van Geyt (*Doc.* n° 4-I/3) est d'instituer au Ministère des Communications un « Fonds spécial » en vue de promouvoir les transports publics.

Le but de ce Fonds est double :

d'une part, augmenter les crédits compensatoires octroyés à la S. N. C. B. dans le cadre de la « normalisation des comptes »; cette mesure permettrait de résorber le déficit de la S. N. C. B. sans devoir majorer les tarifs pour voyageurs;

d'autre part, augmenter les crédits d'investissement pour la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations.

Ce « Fonds spécial » serait alimenté par des prélèvements sur les crédits d'investissement du Ministère de la Défense

Landsverdediging en op de kredieten die zijn uitgetrokken voor het aanleggen van autowegen binnen de grote agglomeraties.

De Staatssecretaris voor Begroting wijst er vooreerst op dat verscheidene leden reeds gewag gemaakt hadden van de complexiteit van de gedebudgettiseerde sector. De heer Van Geyt voegt er nog een « Speciaal Fonds » aan toe. Voorts moet er nog op gewezen worden dat voor 1972 voorzien werd in een extra financiering van de metrowerken en dat aan de N. M. B. S. 4,2 miljard wordt toegekend voor de vernieuwing van de infrastructuur en het spoorwegmaterieel.

Artikel 4bis wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Artt. 5 en 6.

Deze artikelen worden zonder bespreking aangenomen.

* * *

De Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten wordt aangenomen met 11 tegen 5 stemmen.

B. Rijksschuldbegroting.

De artikelen en de gehele begroting worden aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

* * *

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

A. VAN ACKER.

nationale et sur les crédits prévus pour l'aménagement d'autoroutes dans les grandes agglomérations.

Le Secrétaire d'Etat au Budget souligne que plusieurs membres ont déjà évoqué la complexité du secteur débudgétisé. M. Van Geyt voudrait encore ajouter un « Fonds spécial » à ce secteur. Par ailleurs, il convient de souligner que, pour 1972, un financement supplémentaire des travaux du métro est prévu et que 4,2 milliards sont octroyés à la S. N. C. B. pour le renouvellement de l'infrastructure et du matériel ferroviaire.

L'article 4bis a été repoussé par 15 voix contre 1.

Art. 5 et 6.

Ces articles ont été adoptés sans discussion.

* * *

Le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires ont été adoptés par 11 voix contre 5.

B. Budget de la dette publique.

Les articles ainsi que l'ensemble du budget ont été adoptés par 10 voix contre 5.

* * *

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

H. DERUELLES.

Le Président,

BIJLAGE I.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN IN HET NATIONAAL COMITE VOOR ECONOMISCHE EXPANSIE.

DE ECONOMISCHE TOESTAND VAN BELGIE
 EN DE GROTE BELEIDSLIJNEN
 VAN HET RELANCEPLAN VAN DE REGERING.

1. Verloop van de economische toestand en raming van de vooruitzichten voor 1972.

De Commissie van de Europese Gemeenschappen stelt in haar recent trimestrieel verslag (1) « een gevoelige verslapping, tijdens de jongste maanden, van het conjunctuurverloop in de Gemeenschap » vast. Sedert midden augustus werd die vertragingstendens nog kracht bijgezet door de psychologische en mechanische gevolgen van de in de Verenigde Staten genomen maatregelen inzake monetair en commercieel beleid. Het verschijnen van een overuitrusting en een overproductie van goederen in de industrielanden en de ongunstige conjunctuurvooruitzichten waren alleszins geen stimulans voor nieuwe investeringen. Ook een vertraging van de uitvoer en een vermindering van de winstmarges waren een handicap om opnieuw tot investeren over te gaan.

Deze veralgemeende ontspanning had een toeneming ten gevolge van het aantal werkzoekenden, een probleem dat het voorwerp is geweest van verscheidene Commissieverslagen.

Onderwijl is de dollarcrisis niet opgelost door de monetaire akkoorden van 18 december 1971, daar geen enkele maatregel is genomen om te vermijden dat er zich nieuwe moeilijkheden zouden voordoen.

Het terugvloeien van speculatieve kapitalen naar de Verenigde Staten is niet zo hoog geweest als door de financiële deskundigen was verwacht. In de Duitse Bondsrepubliek is de overheid daarover ten zeerste bezorgd. Anderzijds zal de devaluatie van de dollar slechts geleidelijk aan een voordeel betekenen voor de Amerikaanse exporteurs, vooral indien men rekening houdt met de conjunctuurvertraging in Europa.

In het Verenigd Koninkrijk treedt een verbetering op in de uitvoer, doch er braken grote stakingen uit en er is een gebrek aan investeringen. In Frankrijk blijken de relancemaatregelen te zwak tegenover een werkloosheid die zich dreigt uit te breiden. De Duitse Bondsrepubliek heeft een regeling gereed om een door dit land, gezien het lage peil der binnenkomende bestellingen, gevreesde daling in de conjunctuur tegen te gaan; op korte termijn besloot zij een einde te maken aan de arbeidscontracten der buitenlandse arbeiders. Nederland heeft eveneens met werkloosheid te kampen, alsmede met een geringere stijging der investeringen en met het teruglopen van de uitvoer, terwijl prijzen en lonen stijgen. Het is dit laatste facet van de conjunctuur dat de Nederlandse bewindslui, met onmiddellijke ingang, trachten tegen te gaan door het afremmen van deze stijgingen.

Over 't algemeen, Japan inbegrepen, zijn relancemaatregelen in voorbereiding en bijna overal in de industrielanden wordt de discontoet verlaagd.

België ontsnapt niet aan deze vertragingstendens. In een tijdperk van conjunctuurverslechtering zal die tendens nog toenemen ingevolge onze afhankelijkheid van het buitenland. Sedert verscheidene maanden wordt het verloop van de Belgische economie gekenmerkt door een langzame en geleidelijke afbrokkeling. Trapsgewijze werden de meeste economische sectoren getroffen door een activiteitsvermindering en weinige onder hen waren in staat een bevredigend en positief groeitempo te behouden. Zonder daarom dramatisch te zijn, baart de huidige toestand nochtans zorgen. Uit de economische indicatoren moet geen herneming op zeer korte termijn worden verwacht. Dat wil zeggen, dat het dieptepunt van de beweging nog niet zou zijn bereikt.

Zoals dit het geval was in 1967, wordt die ontwikkeling niet gekenmerkt door een produktievermindering in absolute cijfers, maar door een relatieve groei afname: de expansiepercentages verkleinen, zonder daarom noodzakelijkerwijs negatief te worden. Deze minder snelle vooruitgang betekent evenwel een stijgende werkloosheid en dat facet van de recessie moet een van de prioritaire bekommernissen van de Regering zijn.

Onze buitenlandse handel liep ongetwijfeld een vertraging op sinds de tweede helft van 1970. Zo onze uitvoer in 1970 nog steeg met circa 15 % en onze invoer met circa 13,5 %, bedroegen die percentages niet meer dan respectievelijk 3,5 % en 9,4 % in 1971. Dat wil zeggen, dat onze uitvoer praktisch stagneert.

(1) De economische toestand van de Gemeenschap, 1972, 1, januari 1972.

ANNEXE I.

EXPOSE DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, AU COMITE NATIONAL D'EXPANSION ECONOMIQUE.

LA SITUATION ECONOMIQUE DE LA BELGIQUE
 ET LES GRANDES ORIENTATIONS
 DU PROGRAMME DE RELANCE DU GOUVERNEMENT.

1. Evolution de la situation économique et évaluation des perspectives pour 1972.

Dans son dernier rapport trimestriel (1), la Commission des Communautés Européennes constate « un refroidissement sensible durant les derniers mois, de l'évolution de la conjoncture dans la Communauté ». Cette tendance au ralentissement a été renforcée, depuis le milieu du mois d'août, par les effets psychologiques et mécaniques des mesures prises aux Etats-Unis en matière de politique monétaire et commerciale. L'apparition d'un suréquipement et d'une surproduction de biens dans les pays industrialisés et les perspectives conjoncturelles défavorables n'ont guère incité à la reprise des investissements. Celle-ci a d'ailleurs été handicapée par le ralentissement des exportations et l'amenuisement des marges bénéficiaires.

Cette détente généralisée a provoqué un accroissement du nombre des demandeurs d'emploi, problème qui a fait l'objet de plusieurs rapports de la Commission.

Entretiens, la crise du dollar n'a pas été résolue par les accords monétaires du 18 décembre 1971, aucune disposition n'ayant été prise pour éviter le retour de nouvelles difficultés. Le reflux des capitaux spéculatifs vers les Etats-Unis n'a pas été aussi élevé que prévu par les experts financiers; les autorités de la R.F.A. en sont particulièrement préoccupées. D'autre part, la dévaluation du dollar n'avantagera que progressivement les exportateurs américains, surtout s'il est tenu compte du ralentissement de la conjoncture en Europe.

Au Royaume-Uni, les exportations s'améliorent mais d'importantes grèves ont lieu et il y a carence en matière d'investissements. En France, les mesures de relance s'avèrent trop faibles devant un chômage qui risque de s'étendre. La République fédérale allemande a un dispositif prêt pour combattre une baisse de conjoncture qu'elle craint au vu de la faiblesse des rentrées d'ordre; à court terme, elle a décidé d'arrêter les contrats d'emplois des travailleurs immigrés. Les Pays-Bas aussi souffrent du chômage, d'un moindre accroissement des investissements, du déclin des exportations alors que les prix et les salaires augmentent. C'est sur ce dernier aspect de la conjoncture que les autorités néerlandaises s'attachent d'agir, sur le plan immédiat, en freinant ces hausses.

En général, y compris au Japon, des mesures de relance sont préparées et presque partout, dans les pays industrialisés, les taux d'escompte sont réduits.

La Belgique n'échappe pas à ce climat de ralentissement. Notre dépendance vis-à-vis de l'extérieur ne peut qu'aggraver cette tendance en période de détérioration conjoncturelle. Depuis plusieurs mois, l'évolution économique de la Belgique est caractérisée par un effritement lent et progressif. La baisse d'activité a graduellement affecté la plupart des secteurs économiques, et peu d'entre eux sont parvenus à maintenir un taux de croissance satisfaisant et positif. La situation actuelle, sans être dramatique, est cependant inquiétante. Les indicateurs économiques ne permettent pas de prévoir une reprise à très brève échéance. Cela signifie que le fond du mouvement de baisse ne serait pas encore atteint.

Cette évolution, comme ce fut le cas en 1967, est caractérisée, non pas par une diminution de la production en termes absolus, mais par une décroissance relative: les taux d'expansion sont réduits, sans pour autant devenir nécessairement négatifs. Mais des progressions moins rapides se traduisent par un chômage accru et cet aspect de la récession doit préoccuper le Gouvernement de façon prioritaire.

Notre commerce extérieur a connu un ralentissement certain depuis la seconde moitié de 1970. Si nos exportations progressaient encore d'environ 15 % et nos importations d'environ 13,5 % en 1970, ces taux non plus atteints que respectivement 3,5 % et 9,4 % en 1971. C'est dire que nos exportations ne progressent pratiquement plus.

(1) La situation économique de la communauté, 1972, 1, janvier 1972.

De vermindering van onze invoer van uitrustingsgoederen is een logisch gevolg van de hierboven geschetste conjuncturele toestand en onze handelsbalans vertoont een tekort van bijna 25 miljard F in 1971, terwijl zij in 1970 werd afgesloten met een boni van 10,9 miljard F.

Een van de redenen van die verslechtering en van de onmogelijkheid deze onmiddellijk een halt toe te roepen ligt in de niet-onwisselbaarheid van de dollar en het feit, dat niet met zekerheid is geweten wanneer die inwisselbaarheid zal zijn hersteld.

De industriële activiteit, grotendeels bepaald door wat voorafgaat, blijft vertragen. De enquêtes van de Nationale Bank zijn ter zake zeer duidelijk. De gemiddelde verzekerde activiteitsduur vertoont verder een dalende curve. Alleen in de sector burgerlijke bouwkunde wordt een verbetering signaleerd ingevolge een grotere vraag inzake wegenwerken. Het boeken van bestellingen van de binnenlandse markt is nog achteruitgegaan in de meeste sectoren en het produktietempo vertraagd nog in alle geobserveerde nijverheden. De orderboekjes liggen beneden het normale, ofschoon de ongunstige adviezen in verhouding afnemen. In het algemeen is men van oordeel, dat de voorraden te groot blijven, terwijl de verkoopprijzen een zekere stabilisatie zouden kennen. Dit zal evenwel niet wegnemen, dat de nijverheid minder personeel zal tewerkstellen, terwijl een vermindering van de vraag in de handel nagenoeg gelijkwaardige gevolgen zal meebrengen.

In de komende weken moet onze aandacht bijgevolg speciaal gaan naar het verloop van de industriële produktie en van de bouwsector. De metaalnijverheid onderging de terugslag van belangrijke stakingen en de activiteit ervan werd beïnvloed door de monetair maatregelen, terwijl de teruggang van de vraag naar produkten van de metaalverwerkende nijverheid nog voortduurt. De toestand in de textielnijverheid is in verhouding met de andere Belgische bedrijfstakken nog betrekkelijk gunstig, hoewel bepaalde ondernemingen in deze nijverheid hun bedrijvigheid eveneens zien afnemen.

Zoals reeds is aangetoond, is er dus geen plotselinge stilstand opgetreden in de, steeds tragere, vooruitgang van de economische activiteit, doch een geleidelijke verzwakking van alle sectoren van de bedrijvigheid. Vooral in Vlaanderen, dat het hoogste expansiepercentage heeft gekend, heeft men het meest te lijden van de recessie. Eind december 1971 telde men in het Vlaamse landsgedeelte 41 679 vergoede volledig werklozen, in Wallonië 34 970 en in het arrondissement Brussel 9 014. In Vlaanderen en Brussel vermeerde het aantal volledig werklozen zeer snel vanaf de tweede helft van 1971. Wallonië, dat over een meer beperkte arbeidsreserve blijkt te beschikken, kan gemakkelijker de verslechtering van de arbeidsmarkt opslorpen; de werkaanbiedingen bedroegen er nog slechts 7 427 eenheden eind december 1971, tegenover meer dan het dubbel een jaar tevoren. Vooral in de bouwsector is de toestand zeer moelijk. Voor de periode januari-augustus 1971, in vergelijking met de eerste acht maanden van 1970, daalde het aantal begonnen gebouwen met 8,8 % in de sector woningen en met 11,7 % in die van de niet-residentiële gebouwen.

Buiten de reeds geschetste conjunctuursymptomen en de door de maandelijkse enquêtes van de Nationale Bank gesignaleerde tendensen dienen de jongste vooruitzichten van de Gemeenschappelijke Markt (half januari) te worden vermeld betreffende het groeitempo in de Lid-Staten. Tegenover de vooruitzichten verstrekt door dezelfde instanties in de maand december kan men spreken van een groter optimisme. Maar tegenover het verloop van 1971 wordt de indruk van een vertraging in 1972 eens te meer bevestigd.

Verloop van het B. N. P. in werkelijke percentages.

	1971	1972
D. B. R.	+ 2,9 %	+ 2,5 %
Nederland	+ 4,0 %	+ 1,8 %
Frankrijk	+ 5,5 %	+ 4,6 %
Italië	+ 1,2 %	+ 3,0 %
België	+ 3,4 %	+ 3,0 %
E. E. G.	+ 3,4 %	+ 2,8 %

Er zij op gewezen dat het gaat om berekeningen uitgevoerd door de Economische Diensten van de Commissie van de E. E. G. Die prognosepercentages houden geen rekening met de voluntaristische elementen welke de Regering van plan is te doen bijdragen tot de economische ontwikkeling tijdens de eerstkomende maanden. De economische begroting die binnenkort aan het Nationaal Comité voor Economische Expansie zal worden voorgelegd, stelt het groeitempo vast op 3,8 % ten opzichte van 1971, d.i. een versnelling van bijna 1 %, dank zij de economische relancemaatregelen die de Regering heeft voorbereid en waarvan nu de hoofdlijnen worden aangeduid.

Zie « in fine » : voornaamste gegevens van de herziene economische begroting voor 1972.

La réduction de nos importations de biens d'équipement s'inscrit dans le contexte conjoncturel ébauché plus haut et notre balance commerciale accuse un déficit de près de 25 milliards de francs en 1971, alors qu'elle était en boni (10,9 milliards de francs) en 1970.

Parmi les motifs de cette détérioration et l'impossibilité immédiate de l'arrêter, il faut signaler la non convertibilité du dollar et l'absence de certitude concernant la restauration de cette convertibilité.

L'activité industrielle, conditionnée en grande partie, par ce qui précède, continue de ralentir. Les enquêtes de la Banque Nationale sont explicites à ce sujet. La durée moyenne de l'activité assurée poursuit son évolution descendante; seul dans le secteur des travaux de génie civil une amélioration est signalée par suite d'une demande accrue en matière de travaux routiers. Les inscriptions de commandes du marché intérieur ont encore fléchi dans la plupart des secteurs et le rythme de production s'est encore ralenti dans l'ensemble des industries observées. Les carnets de commandes sont jugés inférieurs à la normale, bien que la proportion des avis défavorables ait diminué. Les stocks, dans l'ensemble, continuent à être jugés trop élevés, tandis que les prix de vente connaissent un certain raffermissement. Il n'en demeure pas moins probable que les effectifs de main-d'œuvre seraient réduits dans l'industrie, l'affaiblissement de la demande dans le commerce devant avoir des répercussions assez semblables.

L'évolution de la production industrielle et de la construction doit donc retenir toute notre attention dans les semaines à venir. La métallurgie a subi le contre-coup d'importantes grèves et son activité a été influencée par les mesures monétaires tandis que la régression de la demande de produits de fabrications métalliques persiste encore. La situation de l'industrie textile est encore relativement favorable par rapport aux autres branches d'activité belges, quoique certaines entreprises de cette industrie voient aussi leur activité diminuer.

Comme j'ai indiqué plus haut, il n'y a donc pas d'arrêt brutal des progrès, de plus en plus lents, mais bien un affaiblissement graduel de tous les secteurs d'activité. Surtout la Flandre, qui a connu le taux d'expansion le plus fort, subi plus durement les contre-coups de la récession. Fin décembre 1971, on dénombrait 41 697 chômeurs complets indemnisés dans la région flamande du pays, 34 970 en Wallonie et 9 014 dans l'arrondissement de Bruxelles. Pour le pays flamand et Bruxelles, l'augmentation des chômeurs complets a été très rapide depuis la seconde moitié de 1971. La Wallonie qui semble disposer d'une réserve de main-d'œuvre plus limitée, parvient à résorber plus facilement la dégradation du marché de l'emploi, où les offres d'emploi ne s'élevaient plus qu'à 7 427 unités à fin décembre 1971, contre plus du double un an auparavant. Surtout dans le secteur de la construction, la situation est très difficile. Pour la période janvier-août 1971, par rapport aux huit premiers mois de 1970, le nombre de bâtiments commencés a fléchi de 8,8 % dans le secteur des logements et de 11,7 % dans celui des constructions non résidentielles.

En plus des symptômes conjoncturels décrits ci-dessus, et des tendances signalées par les enquêtes mensuelles de la Banque Nationale, il faut mentionner les toutes dernières prévisions du Marché Commun (mi-janvier) concernant le rythme de croissance des pays membres. Par rapport aux prévisions que ces mêmes instances avaient formulées au mois de décembre, on peut noter un plus grand optimisme, mais par rapport à l'évolution de 1971, l'impression d'un ralentissement en 1972 se trouve confirmée une nouvelle fois.

Evolution du P. N. B. en taux réels.

	1971	1972
D. B. R.	+ 2,9 %	+ 2,5 %
Pays-Bas	+ 4,0 %	+ 1,8 %
France	+ 5,5 %	+ 4,6 %
Italie	+ 1,2 %	+ 3,0 %
Belgique	+ 3,4 %	+ 3,0 %
C. E. E.	+ 3,4 %	+ 2,8 %

Je vous signale qu'il s'agit de calculs effectués par les Services économiques de la Commission de la C. E. E. Ces taux prévisionnels ne tiennent pas compte des éléments volontaristes que le Gouvernement est décidé à faire contribuer au développement économique dans les prochains mois. Le budget économique, qui sera présenté au Comité National d'Expansion Economique d'ici peu, établit le taux de croissance à 3,8 % par rapport à 1971, soit une accélération de près de 1 % à attribuer aux mesures de relance économique que le Gouvernement a préparé, et dont les grandes lignes seront indiquées maintenant.

Voir « in fine » : principales données du budget économique révisé pour 1972.

2. De grote beleidslijnen van het relanceplan van de Regering.

De in de economische bedrijvigheid opgetreden geleidelijke vertraging en het vooruitzicht van een daarmee parallel lopende vermindering van de werkgelegenheid vergen een *gezamenlijk* programma van stimulering van de vraag. De tegen de recessie te nemen maatregelen moeten het aanwakken mogelijk maken zowel van de buitenlandse als de binnenlandse vraag, zowel van de vraag die van de ondernemingen en particulieren uitgaat als van de overheid. Een en ander moet gelijktijdig geschieden. In deze context moet een tekort op de begroting, waarvan de omvang zal afhangen van de intensiteit van de conjunctuurbeweging, als normaal worden beschouwd.

Ten slotte moet, gezien de voor het ten uitvoer leggen van deze maatregelen noodzakelijke termijn, aan de hiernavolgende voorstellen een dringend onderzoek worden gewijd.

Van regeringszijde werd een beperkte tijdruimte toebedeeld aan vier werkgroepen, ten einde de repercussies van sommige voorstellen na te gaan en de maatregelen van het relanceplan te verduidelijken. Met de grote beleidslijnen van het programma kon de Regering reeds haar akkoord betuigen. Nemen wij de rangschikking waarin de voorstellen in de Regeringsverklaring zijn opgenomen en die, mijns inziens, beantwoordt aan een orde van voorrang, met dien verstande dat de overwogen maatregelen tegelijk worden voorbereid, dan moeten wij in de eerste plaats vermelden: *de maatregelen ten bate van de export.*

Uiteraard zal op *internationaal vlak* een geleidelijke totstandbrenging van een Europese Economische en Monetair Unie moeten worden nagestreefd. In het « Plan Werner » wordt in een eerste etappe voorzien van drie jaar, die moet leiden tot het verstevigen van de voorafgaande en verplichte overlegmaatregelen, het aanpassen van het begrotingsbeleid der Lid-Statens met het oog op de communautaire doelstellingen en tot een harmonisering op fiscaal gebied, een versterkte integratie van de financiële markten en een coördinatie van de verschillende vormen van geld- en kredietbeleid. Ongelukkigwijze hebben de gebeurtenissen van het tweede halfjaar 1971 de realisatie van de eerste etappe van het Plan Werner geenszins bevorderd; het tegengestelde was eerder het geval. Een opnieuw lanceren van dit plan, in het vooruitzicht van de uitbreiding van de Gemeenschappelijke Markt, blijkt dus noodzakelijk.

Op *nationaal vlak* en wat betreft de groei der sterk exportgerichte speerpuntsectoren, de diversificering van de bestemming van onze uitvoer, de verbetering van het prospectieapparaat en de sectoriële promotie van de uitvoer, met name ten bate van de kleine en middelgrote ondernemingen, zal een zeer bijzondere inspanning dienen te worden gedaan om in de eerste plaats profijt te trekken uit het toetreden van nieuwe leden tot de E.E.G., d.w.z. om voornamelijk de industriële der middelgrote ondernemingen te helpen op geografisch verder verwijderde markten door te dringen. Het richten van de industriële expansie op sterk exportgerichte speerpuntsectoren moet evenwel niet uit het oog doen verliezen, dat traditionele, arbeidsintensieve sectoren van courante goederen (bv. textiel, voedingsmiddelen), op grote schaal blijven uitvoeren en deze uitvoer zelfs nog zouden kunnen opvoeren.

Door onderling samen te werken, zouden de kleine en middelgrote ondernemingen zeker het momenteel bereikte uitvoervolume kunnen doen toenemen, met name in sectoren zoals grafische kunstwerken, schoeisel en marokijnwaren, breigoed en confectie, meubelen, voedingsmiddelen enz.

Ongeacht de mogelijkheden waarover de *eigenlijke instellingen ter bevordering van de export* (Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel, Fonds voor de Buitenlandse Handel) beschikken, zouden een aantal maatregelen kunnen worden onder de loep genomen om de gewenste doelstellingen te bereiken. Meer bepaald denken wij aan het oprichten van verkoopkantoren in het buitenland, het vereenvoudigen van de administratieve exportformaliteiten, het oprichten van kantoren voor het recupereren van schuldvorderingen, het vermeerderen van het aantal handelsprospecteurs en het uitwerken van meer aangepaste instrumenten voor de acties van kleine en middelgrote ondernemingen in het algemeen.

Het afsluiten van meer handelsakkoorden zal worden overwogen, ongeacht of zij in het kader van de E.E.G. strikt bilateraal of multilateraal zijn en er zal worden voorzien in een versoepeling bij het vaststellen van contingenten. In dit verband verdient het aanknopen van economische betrekkingen met China bijzondere aandacht.

Ten einde het stelsel van kredietverlening te versoepelen en om met name de uitvoer van uitrustingsgoederen naar ontwikkelingslanden te steunen, wordt voorgesteld dat de Nationale Delcredetiedienst een maximaal gebruik zou maken van de mogelijkheden die hem geboden worden door de huidige wetgeving, met name in het raam van de wet van 30 december 1970 en het koninklijk besluit van 8 februari 1971, waardoor hij gemachtigd wordt de risico's verbonden aan bepaalde Belgische investeringen in het buitenland te dekken, en dat de door België aan de Regeringen der ontwikkelingslanden verstrekte hulpverlening (wet van 3 juni 1964) vergroot zou worden.

Anderzijds valt het uitvoeren van een steunverleningsprogramma aan de ontwikkelingslanden op initiatief van de E.E.G. te overwegen. Inmiddels, en op kortere termijn, zou een uitgebreid programma van uitrustingskredieten voor Zaïre moeten worden onderzocht. Ten slotte

2. Les grandes orientations du programme de relance du Gouvernement.

Le ralentissement progressif de l'activité économique et la perspective d'une diminution concomitante de l'emploi appellent un programme d'ensemble d'encouragement de la demande. Les mesures anti-récessionnelles doivent permettre de stimuler aussi bien la demande extérieure qu'intérieure, aussi bien la demande émanant des entreprises et des particuliers que celle des pouvoirs publics et ce simultanément. Dans ce contexte un déficit budgétaire, dont l'ampleur dépendra de l'intensité du mouvement conjoncturel, doit être considéré comme normal.

Enfin, vu les délais indispensables à la mise en place de ces mesures, les propositions formulées ci-après demandent un examen urgent.

Du côté gouvernemental, un délai très restreint a été imparti à quatre groupes de travail afin d'évaluer les répercussions de certaines propositions et de préciser les mesures qui font l'objet du projet de programme de relance. Au sujet des grandes orientations du programme, le Gouvernement a dès à présent pu marquer son accord. Reprenant l'ordre dans lequel ces propositions ont été établies par la déclaration gouvernementale et qui, à moins sous, correspond à un ordre de priorités, étant entendu que les mesures envisagées seront préparées simultanément, il y a lieu de mentionner, en premier lieu, *les mesures en faveur des exportations.*

Il est évident qu'au plan international la réalisation progressive d'une Union Economique Monétaire Européenne doit être poursuivie. Le « Plan Werner » prévoit une première étape de trois ans, qui doit amener le renforcement des mesures de consultation préalables et obligatoires, l'adaptation de la politique budgétaire des Etats membres en fonction des objectifs communautaires, l'harmonisation dans le domaine fiscal, l'intensification de l'intégration des marchés financiers et la coordination des politiques de la monnaie et du crédit. Malheureusement, les événements du second semestre 1971 n'ont pas été de nature à favoriser, bien au contraire, la réalisation de la première étape du Plan Werner. Une relance de ce plan, dans la perspective de l'élargissement du Marché commun, s'avère donc indispensable.

Sur le plan national, en ce qui concerne l'expansion des secteurs de pointe à forte exportation, la diversification de la destination de nos exportations, l'amélioration de l'appareil de prospection et la promotion sectorielle des exportations, notamment en faveur des petites et moyennes entreprises, un effort tout particulier sera fait pour profiter en premier lieu de l'extension de la C.E.E. à de nouveaux membres, c'est-à-dire pour aider les industriels, principalement ceux des moyennes entreprises, à pénétrer sur des marchés géographiquement plus éloignés. Une orientation de l'expansion industrielle vers des secteurs de pointe à forte exportation ne doit toutefois pas faire perdre de vue que des exportations importantes continuent à se faire, et pourraient se développer dans des secteurs traditionnels de biens courants occupant beaucoup de main-d'œuvre (par exemple : textile, produits alimentaires).

Les petites et moyennes entreprises pourraient, en coopérant entre elles, certainement accroître le volume des exportations actuellement atteint, notamment dans des secteurs tels que : les arts graphiques, chaussures et maroquinerie, bonneterie et confection, meubles, produits alimentaires, etc.

Indépendamment des possibilités existant dans les *institutions appropriées pour promouvoir les exportations* (Office belge du Commerce extérieur, Fonds du Commerce extérieur) un nombre de mesures sont examinées pour atteindre les objectifs souhaités, notamment en faveur de la création de bureaux de vente à l'étranger, de la simplification des formalités administratives d'exportation, de l'établissement de bureaux de récupération de créances, de l'augmentation du nombre de prospecteurs commerciaux et de la mise en place d'instruments plus adaptés aux actions de petites et moyennes entreprises en général.

La multiplication des accords commerciaux sera envisagée, qu'ils soient du type strictement bilatéral ou du type multilatéral à travers la C.E.E., et un assouplissement dans la fixation des contingents sera prévu. Dans cette ligne d'action, l'établissement de rapports économiques avec la Chine mérite une attention particulière.

En vue d'assouplir le système d'octroi de crédits et en vue de favoriser notamment les exportations de biens d'équipement vers les pays en voie de développement, il est proposé que l'Office national du Ducroire utilise au maximum les possibilités qui lui sont offertes par la législation en vigueur, notamment dans le cadre de la loi du 30 décembre 1970 et l'arrêté royal du 8 février 1971, l'habilitant à couvrir les risques afférents à certains investissements belges à l'étranger et que les aides consenties par la Belgique aux gouvernements des pays en voie de développement (Loi du 3 juin 1964) soient clargies.

D'autre part, le lancement d'un programme d'aide aux pays en voie de développement, à l'initiative de la C.E.E., est à envisager. Entre-temps, et à plus court terme, un vaste programme de crédits d'équipement au Zaïre doit être étudié. Enfin, la *détaxation complète des*

zal de volledige vrijstelling van de B.T.W. voor de export op 1 januari 1972 door de Regering worden gerealiseerd.

De maatregelen ter bevordering van de investeringen moeten een zeer bijzondere voorrang genieten. Het snel beschikbaar komen van de middelen, waarin moet worden voorzien om de zogenaamde « structurele » doelstellingen te bereiken, kan echter de verwezenlijking van de « conjuncturele » doelstellingen vergemakkelijken. In die context is het van belang, dat grote aandacht wordt besteed aan de verplichtingen die wij in het raam van het Verdrag van Rome hebben aangegaan.

De Regering is vastbesloten de ontwikkeling te bevorderen van groeipolen en dat door een adequate toepassing van de wet betreffende de economische expansie. Zo zullen de investeringen die in zones van nationaal belang worden uitgevoerd, de maximale voordelen (5 % gedurende 5 jaar) genieten over 75 % van de in aanmerking genomen bestedingen voor de meest belangrijke projecten, tegen 66 % voor de andere gevallen.

Los van de ontwikkelingszones, zullen de toepassingsmodaliteiten van artikel 5 van de wet van 30 december 1970 (sectorieel of technologisch belangrijke verwezenlijkingen) worden herzien met het oog op een grotere doelmatigheid en rekening houdend met het standpunt dat de Commissie van de Gemeenschappelijke Markt dienaangaande zal innemen.

Het voorstel voor een *jaardotatie* door de overheid (250 miljoen F), die het de N.L.M. mogelijk zou maken in te grijpen, in speciale gevallen verantwoord door een sectorieel of regionaal krediet, zonder de noodzaak in gevaar te brengen om haar financieel evenwicht te handhaven, zal worden onderzocht in het besrek van de van kracht zijnde wetgevingen en de bestaande en voorziene fondsen.

Ten einde de *technologische vernieuwing* aan te wakkeren, zal de Regering van nabij de uitvoering volgen van het *vijfjarenplan* ter ontwikkeling van het onderzoek in de sectoren metaalverwerking (electronica inbegrepen), chemie, woningbouw (materialen inbegrepen) en landbouw. Een gelijkwaardig programma zal worden uitgewerkt voor de textielnijverheid, metaal- en voedingsmiddelenlijverheid.

De nodige maatregelen om die plannen jaarlijks aan te passen aan de behoeften, zouden moeten worden genomen.

Het is u niet onbekend, dat de tot op heden afgesloten *vooruitgangcontracten* ten doel hebben een gedeelte voor te behouden van de door de aankopen der openbare besturen op het gebied van de informatica gevormde markt. Het contract beoogt geen bestellingen ipso facto, doch de offertes vloeien voort uit aanbestedingen. Zij moeten beantwoorden aan de normen van het lastenkohier en competitief zijn. Slechts onder deze voorwaarden zal de transactie aan de ondernemingen, die het contract hebben ondertekend, worden voorbehouden.

Bovendien beogen deze contracten de commercialisatiemogelijkheden voor de produkten van deze firma's te vergroten.

Als tegenprestatie hebben deze ondernemingen zich verbonden hun activiteiten op het gebied van de informatica verder te ontwikkelen; bovendien zullen zij belangrijke investeringen verrichten, speciaal in de zogenaamde ontwikkelingszones, ten einde aldus het beleid tot stimulering van de tewerkstelling te steunen.

Nieuwe vooruitgangcontracten zullen worden gesloten alsmede bijzondere industriële herstructurerings- en reconversieovereenkomsten, zoals dat gebeurd is met de fabrikanten van spoorwagematerieel.

Om de ontwikkeling van een actieve en competitieve *tertiaire sector* te bevorderen, zou de klemtoon kunnen worden gelegd op een adequate toepassing van de *economische expansiewet van 30 december 1970*, die aan de ondernemingen van de sector dienstenverlening, en met name de ondernemingen die handelsactiviteiten tot doel hebben, in ruime mate de mogelijkheid biedt van steunverlening door de Staat (mogelijkheid, die krachtens de voorgaande wetten, slechts in beperkte mate bestond). Specifieke uitvoeringsbesluiten zouden onverwijld moeten worden uitgewerkt. In dat verband zou het belang van een ontwikkeling van toeristische, hotel- en andere activiteiten in toeristische streken niet mogen worden verwaarloosd.

Op uitnodiging van het M.C.E.S.C. stelde een interdepartementale werkgroep ter zake een *voorstel op van toepassingsrichtlijnen van de expansiewetten van 30 december 1970 en 17 juli 1959*.

Hierbij aansluitend zouden de in de wet van 17 juli 1959 en in het koninklijk besluit van 19 september 1962 vervatte beperkingen moeten worden opgeheven om een overeenstemming te bereiken tussen de respectieve toepassingsvelden van de zogenoemde « algemene » wet van 17 juli 1959 en de zogenoemde « regionale » wet van 30 december 1970.

Bovendien verdient, van uit de economische relance gezien, een bijzonder facet speciale aandacht. Het betreft het speurwerk dat, buiten de eigenlijke industriële produktie om, in samenwerking met de universiteiten wordt verricht in speciaal voor dit doel opgerichte « *zonings voor speurwerk* ». Dit is weliswaar een moeilijk prospectiegebied, doch het belang ervan zal niemand ontgaan. Deze zonings, waaronder die van Ottignies reeds werd erkend, verkregen het statuut van nationaal belang.

Indien men dit gebied onverwijld wil valoriseren, zal moeten worden overgegaan tot het erkennen van de zonings voor speurwerk van de

exportations en I.V.A. au 1^{er} janvier 1972 sera réalisée par le Gouvernement.

Une priorité toute particulière sera accordée aux mesures pour promouvoir les investissements. Une mise en place rapide des moyens à prévoir en vue d'atteindre les objectifs dits « structurels » est cependant de nature à faciliter la réalisation des objectifs « conjuncturels ». Dans ce contexte, il importe que l'on soit très attentif à nos engagements pris dans le cadre du Traité de Rome.

Le Gouvernement est décidé à encourager le développement de pôles de croissance, par une application adéquate de la loi d'expansion économique, notamment par l'octroi aux investissements qui s'effectuent dans les *parcs d'intérêt national* des avantages maxima (5 % pendant 5 ans) portant, pour les projets les plus intéressants, sur 75 % des dépenses prises en considération (contre 66 % pour les autres cas).

Hors des zones de développement, les modalités d'application de l'article 5 de la loi du 30 décembre 1970 (réalisations sectoriellement ou technologiquement importantes) seront revues dans le sens d'une plus grande efficacité, compte tenu de la position que la Commission du Marché commun adoptera à ce sujet.

La proposition d'une *dotation* annuelle des pouvoirs publics (250 millions de francs) permettant à la S.N.I. d'intervenir dans des cas spéciaux justifiés par un crédit sectoriel ou régional marqué, sans compromettre la nécessité de maintenir son équilibre financier, sera examinée dans l'ensemble des législations en vigueur et des fonds existants et prévus.

Afin de stimuler le *renouveau technologique*, le Gouvernement suivra de près l'exécution du *plan quinquennal* de développement de la recherche dans le secteur des fabrications métalliques (y compris l'électronique), de la chimie, de la construction de bâtiments (y compris les matériaux) et de l'agriculture. Un programme semblable sera mis au point pour les industries textiles, les industries métallurgiques et alimentaires.

Les mesures nécessaires pour l'adaptation annuelle de ces plans aux besoins devraient être prévues.

Vous n'ignorez pas que les *contrats de progrès* conclus jusqu'à présent ont pour but de réserver une partie du marché constitué par les achats des administrations publiques dans le domaine de l'informatique. Le contrat n'envisage pas des commandes ipso facto mais les offres résultent du système des adjudications. Elles doivent répondre aux critères évoqués dans le cahier des charges et être compétitives. Ce n'est que dans ces conditions que le marché sera réservé aux entreprises signataires du contrat.

Par ailleurs, ces contrats visent à augmenter les chances de commercialisation des produits de ces sociétés.

En contrepartie, ces entreprises se sont engagées à développer leurs activités dans le domaine de l'informatique; elles réaliseront en plus des investissements importants spécialement dans les zones dites de développement afin de soutenir la politique de stimulation de l'emploi.

De nouveaux *contrats de progrès* seront envisagés ainsi que des *conventions particulières* de restructuration et de reconversion d'industrie, comme ce fut le cas pour le secteur des fabrications de wagons de chemins de fer.

Pour favoriser le développement d'un *secteur tertiaire* actif et compétitif, l'accent pourrait être mis sur une application adéquate de la loi d'expansion économique du 30 décembre 1970, qui ouvre largement, aux entreprises du secteur des services, notamment celles qui ont pour objectif des activités commerciales, la voie des aides de l'Etat (qui n'était ouverte que restrictivement en vertu des lois précédentes). Des arrêtés spécifiques d'exécution devraient être élaborés sans délai. Dans cet ordre d'idées, l'intérêt de développer des activités touristiques, hôtelières et autres, dans les régions à vocation touristique ne saurait être négligé.

A l'invitation du C.M.C.E.S., un groupe de travail interdépartemental a élaboré en cette matière un *avant-projet de directives d'application des lois d'expansion des 30 décembre 1970 et 17 juillet 1959*.

Corrélativement, les restrictions contenues dans la loi du 17 juillet 1959 et l'arrêté royal du 19 septembre 1962 devraient être levées pour obtenir une concordance entre les champs d'application respectifs de la loi dite « générale » du 17 juillet 1959 et de la loi dite « régionale » du 30 décembre 1970.

En outre, un aspect particulier mérite du point de vue de la relance économique une attention particulière. Il s'agit des activités de recherche exercées, en dehors de la production industrielle proprement dite, en collaboration avec les centres universitaires, dans des « *zonings à vocation de recherche* » créés spécialement à cet effet. Il y a ici un domaine de prospection difficile certes mais dont l'importance n'échappe à personne. Ces zonings, dont celui d'Ottignies déjà reconnu, sont dorénavant du statut d'intérêt national.

Si on veut valoriser, sans retard, ce domaine, il importera de procéder à la reconnaissance des zonings à vocation de recherche des

universiteiten van Gent, Luik en Brussel, het eventueel aanpassen van het statuut en van de samenstelling van de beheerende intercommunale maatschappijen en tot het opstellen van de lastenkohieren die voor de genoemde beheerders bestemd zijn.

In verband met de detaxatie van de aan de B.T.W. onderworpen investeringen zal het nettotarief van de belasting in 1972 worden teruggebracht van 10 % tot 7,5 %.

De Regeringsverklaring voorziet eveneens een speciale steunverlening aan kleine en middelgrote ondernemingen om een stijging van de tewerkstelling te bevorderen. Het Departement van Middenstand zal op die aangelegenheid dieper ingaan. Laten wij er in elk geval op wijzen, dat artikel 14 van de wet van 30 december 1970 voorziet in extra steunverleningen in de vorm van *arbeidsplaatspremies* voor arbeidsintensieve investeringen.

Maatregelen worden voorbereid ter uitvoering van die bepaling.

Het economische relanceplan van de Regering behelst een conjuncturele steun aan de investeringen, daarin begrepen een fiscale aanpassing voor de nieuwe investeringen.

Krachtens de expansiewetten kan deze aanvullende steun zijn: een steun die de krachtens de wet van 17 juli 1959 door de leningnemer te dragen rentelast tot 3 % (1 % ingeval van gelijktijdige toekenning van de in de artikel 1.b. bepaalde speciale steunverlening) terugbrengt of een steun van 2 %, in het raam van de wet van 30 december 1970.

Bijgevolg dienen de vereiste koninklijke besluiten dringend te worden genomen.

Wat ten slotte de fiscale steunverlening betreft, zullen voorstellen worden onderzocht in de interdepartementale werkgroep onder de bevoegdheid waarvan die problemen vallen. Laten wij ons ertoe beperken, aan te stippen dat voorstellen werden uitgewerkt betreffende vrijstelling van de belastbare winsten der industriële of ambachtelijke ondernemingen, belastingverlaging voor de opnieuw geïnvesteerde meerwaarden, vrijstelling van de roerende voorheffing voor inkomens uit leningen verstrekt door ondernemingen die vallen onder de belasting van niet-ingezetenen, met het oog op de financiering van investeringen in België, en de aanpassing van de indexeringspercentages der investeringen in het raam van de afschrijvingsprogramma's, waarbij de percentages van een dergelijke indexering op gezette tijden zouden worden herzien.

Rentevergoedingen, of zelfs tijdelijke steun in de vorm van kapitaal, voor een uitgebreid programma om de industrieën uit te rusten met apparaten tegen de milieuverontreiniging worden in de Regeringsverklaring aangekondigd.

Aan die bezorgdheid zou kunnen worden tegemoet gekomen hetzij door de toepassing van de wet van 30 december 1970, hetzij door het verlenen van terugvorderbare voorschotten voor prototypes.

De Regering wenst eveneens de activiteit van de ondernemingen te steunen, door een ontwikkeling en een coördinatie van de overeenkomsten voor leveringen voor rekening van de Staat. In dit verband dient te worden verwezen naar de conclusies van de interministeriële werkgroep, genaamd « *Staatsbestellingen* ». Een interministeriële werkgroep zal zich speciaal bezighouden met deze aangelegenheid, alsmede met het conjunctureel programma voor openbare werken, voorgelegd door de Minister van Openbare Werken, de Minister van Verkeerswezen en de Minister van Volksgezondheid. Stippen wij aan dat die voorstellen gewag maken van :

1. de aanrekening op de overdrachten van de conjunctuurschijf 1971, van alle in 1971 gesloten, maar niet vastgelegde contracten;
2. de vastlegging, tijdens de eerste vier maanden, van alle werken en alle leveringen van het programma 1972 die elk 20 miljoen niet overschrijden;
3. de uitvoering van een extra programma van 10 miljard, zoals voorzien in de regeringsverklaring (waarvan voor de huisvesting 3,5 miljard, Openbare Werken 4,5 miljard, Verkeerswezen en Volksgezondheid 2 miljard).

In de financiële en monetaire sector zullen de voorstellen uit de regeringsverklaring worden uitgevoerd, te weten :

1. het mobiliseren van de beschikbare financiële middelen, een overlegd beleid inzake rentetarieven en inzake spaar- en kredietoriëntering voor een uitgebreid investeringsprogramma. Onder voorbehoud van wat er in een internationale context op gebied van krediet geschiedt, behelst een relancebeleid initiatieven die gericht zijn op het verlichten van de financiële kosten.

In dit verband zal, gehoor gevend aan de adviezen van de Derde Commissie De Voghel en aan die van de Hoge Raad voor Financiën om het spaarwezen meer doeltreffend te beschermen, een campagne moeten worden gevoerd bij de financiële instellingen en holdings, opdat zij een maximaal gebruik maken van de financiële middelen waarover zij beschikken of die zij controleren.

De inschakeling van deze instellingen bij het nastreven van de doelstellingen van de economische programmatie en van het relanceplan dat door de Regering zal worden bepaald, zal geschieden door een overleg binnen de Bankcommissie, die hiertoe over grotere bevoegdheden zal beschikken.

De onlangs doorgevoerde verlagingen van de rentevoet zullen moeten worden voortgezet, op voorwaarde echter dat de toestand op

universiteiten de Gand, Liège et Bruxelles, à l'adaptation éventuelle du statut et de la composition des intercommunales gestionnaires et à l'élaboration des cahiers des charges destinés aux dits gestionnaires.

En matière de taxation de l'investissement soumis à la T.V.A., le taux net de la taxe sera ramené de 10 % à 7,5 % en 1972.

La déclaration gouvernementale prévoit également des aides spéciales aux petites et moyennes entreprises pour favoriser l'extension de l'emploi. Le département des Classes moyennes approfondira cette question. Signalons en tout cas que l'article 14 de la loi du 30 décembre 1970 a prévu des aides complémentaires sous forme de *primes d'emploi* pour les investissements créateurs d'emploi.

Des mesures sont préparées pour l'exécution de cette disposition.

Le programme de relance économique du Gouvernement comporte des aides conjoncturelles à l'investissement, en ce compris un aménagement fiscal pour les nouveaux investissements.

En vertu des lois d'expansion, cette aide complémentaire peut être, soit telle qu'elle réduite à 3 % (1 % en cas d'octroi simultané de l'aide spéciale prévue par l'article 1.b.) la charge d'intérêt à supporter par l'emprunteur, en vertu de la loi du 17 juillet 1959, soit de 2 %, dans le cadre de la loi du 30 décembre 1970.

Il conviendrait donc de prendre d'urgence les arrêtés royaux ad hoc.

Enfin, pour ce qui est des aides fiscales, des propositions seront étudiées dans le groupe de travail interdépartemental qui a ces problèmes dans ses attributions. Bornons-nous à signaler que des propositions ont été formulées concernant l'immunisation des bénéfices imposables des exploitations industrielles ou artisanales, la détaxation des plus-values réinvesties, l'exonération du précompte mobilier sur les revenus de prêts alloués par des entreprises soumises à l'impôt des non-résidents en vue du financement d'investissements en Belgique, et l'adaptation des taux d'indexation des investissements dans le cadre des programmes d'amortissements, les taux d'une telle indexation étant revus périodiquement.

Des aides en intérêt, voire temporairement en capital, pour un large programme d'équipement des industries en appareils de lutte contre la pollution ont été annoncées par la déclaration gouvernementale.

Cette préoccupation pourrait être rencontrée soit dans l'application de la loi du 30 décembre 1970, soit dans l'octroi d'avances récupérables pour prototypes.

Le Gouvernement désire également soutenir l'activité des entreprises par un développement et une coordination des marchés de fournitures passés par le secteur public. A ce propos, il faut se référer aux conclusions du groupe de travail interministeriel, dénommé « *commandes de l'Etat* ». Un groupe de travail interministeriel s'occupera spécialement de cette question, ainsi que du programme conjoncturel de *travaux publics*, présenté par le Ministre des Travaux publics, le Ministre des Communications et le Ministre de la Santé publique. Signalons que ces propositions font état :

1. de l'imputation sur les reports résultant de la tranche conjoncturelle de 1971 de tous les contrats passés en 1971, mais non engagés;
2. de l'engagement au cours du premier quadrimestre de tous les travaux et de toutes les fournitures du programme de 1972 d'un montant individuel ne dépassant pas 20 millions;
3. de l'exécution du programme supplémentaire de 10 milliards prévu dans la déclaration gouvernementale (dont logement : 3,5 milliards, Travaux publics : 4,5 milliards, Communications et Santé publique : 2 milliards).

Dans le secteur financier et monétaire, les propositions contenues dans la déclaration gouvernementale seront exécutées à savoir :

1. la mobilisation des moyens financiers disponibles, politique concertée des taux d'intérêt et d'orientation de l'épargne et du crédit pour un large programme d'investissement. Sous réserve du contexte international en matière de taux des crédits, une politique de relance implique une action tendant à *alléger les coûts financiers*.

A cet égard, s'inspirant de la troisième commission de Voghel et de ceux du Conseil supérieur des Finances pour assurer plus effectivement la protection de l'épargne, une action devra être menée à l'égard des organismes financiers et des holdings pour qu'ils utilisent au maximum les moyens financiers dont ils disposent ou dont ils ont le contrôle.

Leur association à la poursuite des objectifs de la programmation économique et du plan de relance que le Gouvernement définira se fera par une concertation qui sera réalisée au sein de la Commission bancaire dont les prérogatives seront élargies à cet effet.

Les réductions récentes des taux d'intérêt devront être poursuivies, à condition toutefois que l'état du marché international des capitaux

de internationale kapitaalmarkt zulks toelaat, want een totaal autonoom beleid op dit gebied is onmogelijk te verwezenlijken, daar het gevaar bestaat dat het wegvloeiën van kapitalen op onbezonnen wijze kan toenemen. *Een gezamenlijke actie van de Nationale bank, van de financiële instellingen en van de Staat is hier vereist.*

2. het beschermen van het spaarwezen tegen de monetaire erosie, met name door een aan de bevordering van het spaarwezen aangepast prijs- en belastingbeleid;

3. het toepassen van financieringsmodaliteiten van de Schatkist en het voortzetten van een beleid van samenhangende tarieven kunnen niet worden losgemaakt van een regeling die de respectieve bevoegdheid van de Nationale Bank en van de Bankcommissie moet bepalen, waarbij het beheer van deze beide instellingen onderworpen blijft aan de uiteindelijke controle van de Regering, tot de bevoegdheid waarvan het economische en financiële beleid behoort.

Te dien einde zal een werkgroep in het leven worden geroepen die tot taak zal hebben de passende wetgevendende maatregelen voor te bereiden.

Op het stuk van het prijsbeleid en het behoud van de koopkracht berestigt de Regeringsverklaring de taak die momenteel aan de Prijzen dienst is toevertrouwd, nl. prijsstijgingen binnen redelijke grenzen te houden, naargelang van de problemen die zich in de sectoren voordoen, en rekening houdend met de werkverschaffings- en rendabiliteitsproblemen der ondernemingen, alsmede met de belangen van de verbruikers. Bij elk onderzoek van een prijsverhogingsaangifte zal de Prijzen dienst aandacht moeten blijven besteden aan de expansie- of relanceproblemen der ondernemingen.

Het spreekt vanzelf dat de Regering, meer bepaald in het Nationaal Comité voor Economische Expansie, op gezette tijden overleg zal plegen met de sociale partners om het prijsverloop van nabij te volgen en de gewenste samenwerking te bekomen ten einde een prijs- en kostendiscipline te dqen in acht nemen in een perspectief van vooruitgang.

Ten slotte dient steun aan de particuliere consumptie te worden overwogen, dank zij een nieuwe versoepeling van de voorwaarden betreffende de verkoop op afbetaling.

Tenzelfder tijd bestudeert de Administratie van de Handel bepaalde voorstellen ten einde de afbetalingstermijnen van persoonlijke leningen merklijk te verlengen.

Tot besluit wens ik nogmaals te verklaren, dat de Regering vastbesloten is haar verbintenissen op het stuk van de economische relance na te komen. Het vastgesteld programma, dat in het M. C. E. S. C. van vorige week werd onderzocht en nog verder en definitief zal worden onderzocht binnen veertien dagen, bevestigt de wil van de Regering om snel tot daden over te gaan. Het is evenwel belangrijk, dat de sociale partners en de Regering hieromtrent overleg kunnen plegen. Op die wijze zal men een traditie in ere houden die in het verleden een waarborg is geweest voor doeltreffende acties.

* * *

ECONOMISCHE VOORUITZICHTEN VOOR 1972

	Werkelijke groeipercentages 1972 (economische begroting)	
	1971	1972
Bruto nationaal produkt	+ 3,7 %	+ 3,8 %
Totale invoer	+ 6,3 %	+ 6,6 %
Totale uitvoer	+ 4,8 %	+ 5,5 %
Particuliere consumptie	+ 3,9 %	+ 4,0 %
Overheidsconsumptie	+ 5,1 %	+ 6,5 %
Investerings van de ondernemingen	+ 2,3 %	+ 1,8 %
Investerings van de overheid ...	+ 19,3 %	+ 14,2 %
Investerings in de woningbouw ...	+ 4,9 %	+ 1,1 %
Landbouwproduktie	+ 2,0 %	+ 0,6 %
Industriële produktie	+ 3,7 %	+ 3,5 %
Produktie van de bouwsector ...	+ 1,0 %	+ 2,7 %
Produktie van de dienstenverlenen- de sector	+ 3,9 %	+ 3,9 %

Loonmassa :		Absolute bedragen	
(in miljarden F)			
— overheid	141,2	163,0	
— ondernemingen	585,3	640,0	
Inkomsten van de zelfstandigen ...	218,1	225,0	
Netto nationaal inkomen	1 134,4	1 232,0	

le permette, car une politique totalement autonome est impossible à réaliser dans ce domaine, compte tenu du danger d'accroître inconsidérément les sorties de capitaux. *Une action concertée de la Banque nationale, des organismes financiers et de l'Etat est requise dans ce domaine.*

2. la protection de l'épargne contre l'érosion monétaire notamment par la politique des prix et fiscalité adaptée à la promotion de l'épargne.

3. l'application de modalités de financement du Trésor et la poursuite d'une politique de taux cohérents ne peuvent être dissociées d'une réglementation qui doit préciser la compétence respective de la Banque nationale et de la Commission bancaire, la gestion de ces organes restant soumise au contrôle supérieur du Gouvernement qui a la politique économique et financière dans ses attributions.

A cet effet, un groupe de travail qui aura pour mission de préparer les mesures législatives adéquates sera instauré.

Dans le domaine de la politique des prix et du maintien du pouvoir d'achat, la déclaration du Gouvernement confirme la mission qui est actuellement confiée au Service des Prix, à savoir : contenir les hausses de prix, mais dans des limites raisonnables, et selon les problèmes sectoriels en tenant compte des problèmes d'emploi et de rentabilité des entreprises ainsi que des intérêts des consommateurs. A l'occasion de l'examen de chaque déclaration de hausse, le Service des Prix devra donc rester attentif aux problèmes d'expansion ou de relance des entreprises.

Il va de soi que le Gouvernement se concertera périodiquement avec les partenaires sociaux, et notamment au sein du Comité national d'Expansion économique, afin de surveiller l'évolution des prix et d'obtenir la collaboration voulue afin de faire observer une discipline des prix et des coûts dans une perspective de progrès.

En tout dernier lieu, le soutien de la consommation privée doit être envisagée par le biais d'un nouvel assouplissement des conditions relatives aux ventes à tempérament.

En même temps, l'Administration du Commerce étudie des propositions afin d'allonger dans une large mesure les délais de remboursement en matière de prêts personnels.

En conclusion, je tiens à réaffirmer que le Gouvernement est décidé à honorer les engagements qu'il a pris sur le plan de la relance économique. L'élaboration du programme, qui a été examiné en C. M. C. E. S. la semaine dernière, et qui fera l'objet d'un nouvel examen, plus détaillé et définitif, d'ici quinze jours, confirme la volonté du Gouvernement d'agir rapidement. Mais il importe que les partenaires sociaux et le Gouvernement puissent se concerter à ce sujet, continuant en cela une tradition qui, par le passé, a été garante d'efficacité.

* * *

PREVISIONS ECONOMIQUES POUR 1972.

	Taux de croissance réels. 1972 (budget économique)	
	1971	1972
Produit national brut	+ 3,7 %	+ 3,8 %
Importations totales	+ 6,3 %	+ 6,6 %
Exportations totales	+ 4,8 %	+ 5,5 %
Consommation privée	+ 3,9 %	+ 4,0 %
Consommation publique	+ 5,1 %	+ 6,5 %
Investissements des entreprises ...	+ 2,3 %	+ 1,8 %
Investissements des pouvoirs publics	+ 19,3 %	+ 14,2 %
Investissements en logement	+ 4,9 %	+ 1,1 %
Production agricole	+ 2,0 %	+ 0,6 %
Production industrielle	+ 3,7 %	+ 3,5 %
Production du secteur de la cons- truction	+ 1,0 %	+ 2,7 %
Production du secteur des services	+ 3,9 %	+ 3,9 %

Masse salariale :		Montants absolus	
(en milliard de F)			
— pouvoirs publics	141,2	163,0	
— entreprises	585,3	640,0	
Revenu des indépendants	218,1	225,0	
Revenu national net	1 134,4	1 232,0	

BIJLAGE II.

Verbindenissen door de Staat aangegaan buiten begroting.

(Toestand eind 1970.)

Oorlogspensioenen : Ontoereikende dotaties en annuïteiten op de begroting van Pensioenen werden aangevuld door leningen aangegaan bij de A. S. L. K. Deze leningen zijn terugbetaalbaar door toekomstige annuïteitsexcedenten. Eind 1970 beliep het bedrag van de aangegane leningen 14 584 miljoen.

Oorlogsschade : De vergoeding van de last der oorlogsschade werd gespreid door het uitbetalen van vergoedingen door middel van effecten van de Autonome Kas voor Oorlogsschade. Het bedrag aldus uitbetaald sedert 1953 beliep eind 1970 12 051 miljoen. Hiervan bleef eind 1970 nog 8 300 miljoen terug te betalen door middel van dotaties die voorkomen op de gewone begroting van het Ministerie van Financiën.

Studiecentrum voor kernenergie : Diverse leningen met Staatswaarborg werden sedert 1958 aangegaan. Terugbetaling en interest komen ten laste van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken. In totaal werd 2 060 miljoen ontleend. Eind 1970 moest nog 282 miljoen worden terugbetaald.

Ondergeschikte openbare besturen : Sedert 1959 worden bepaalde werken, waarvoor de departementen van Openbare Werken en Volksgezondheid toelagen verleenden, door het Gemeentekrediet gefinancierd in de vorm van leningen waarvan de rente en de delging ten laste vallen van de Staat. Deze prefinancieringen bereikten tot eind 1970 ongeveer 21,5 miljard voor beide departementen. Er bleef einde december nog terug te betalen :

voor Openbare Werken	9 503 miljoen frank
voor Volksgezondheid	9 858 miljoen frank

Het krediet van deze lasten is uitgetrokken op de gewone begroting van beide departementen.

Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek : Sedert 1960 wordt jaarlijks 200 à 300 miljoen leningen onderschreven door financiële instellingen en particulieren. In totaal beliepen die gewaarborgde leningen, uitgegeven tegen een rentevoet van 2 %, per einde december 1970 2 648 miljoen frank.

De interest komt voor op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister; de terugbetaling gebeurt eerst na 30 jaar.

Belgische Radio en Televisie : Voor de oprichting van de nieuwe gebouwen doet de B. R. T. een beroep op leningen bij de A. S. L. K. Eind 1970 belopen de uitstaande leningen 1 893 miljoen.

Administratieve Wijk van de Europese Gemeenschappen (Berlaimont). Deze Wijk werd sedert 1962 gefinancierd door de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid, voor een totaal bedrag van 3 540 miljoen. Hiervoor werden sinds 1967 via de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken jaarlijks terugbetalingen van 31 miljoen gedaan, te vermeerderen met 15 annuïteiten van 122 miljoen vanaf de algehele ingebruikneming.

Autoweg E-3 : Deze Intercommunale startte in 1963. De werken worden gefinancierd door het Gemeentekrediet en door openbare leningen. Eind 1970 beliepen de investeringen 20,2 miljard. Hier zal tot eind 1975 vermoedelijk nog 11,6 miljard bijkomen. Sinds 1969 wordt op de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken een terugbetalingskrediet voor toegelaten opgenomen (0,77 centiem per voertuig/km) (50 miljoen in 1969, 231 miljoen in 1970).

Pensioenen van de vrijwillig verzekerden : worden sinds 1963 gedeeltelijk door de A. S. L. K. gefinancierd. Deze schuld wordt als directe schuld opgenomen, doch de last komt voor op de begroting van Pensioenen. Eind 1970 beliepen de uitstaande leningen 1 133 miljoen frank.

Ziekenhuizen van de C. O. O.'s : ontleenden tijdens de jaren 1964 tot 1966, 2 273 miljoen waarvan 1 493 miljoen voor de vier grote steden en 780 miljoen voor de gemeenten (deze laatste door tussenkomst van het Gemeentekrediet).

De gewone begroting van het Ministerie van Volksgezondheid draagt de lasten. Eind 1970 moest nog 1 335 miljoen worden terugbetaald.

ANNEXE II.

Engagements de l'Etat hors budget.

(Situation à fin 1970.)

Pensions de guerre : Les dotations et annuïtés insuffisantes au budget des pensions ont été majorées par des emprunts de la C. G. E. R. Ces emprunts sont remboursables par des annuïtés futures. A fin 1970, le montant des emprunts s'élevait à 14 584 millions.

Domages de guerre : Les indemnités à payer pour les dommages de guerre ont été étalées par des paiements des indemnités au moyen de titres de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre. Le montant payé de cette façon depuis 1953 s'élevait à fin 1970 à 12 051 millions. A fin 1970, il reste encore 8 390 millions à rembourser au moyen de dotations à inscrire au budget ordinaire du Ministère des Finances.

Centre d'études d'énergie nucléaire : Divers emprunts avec garantie de l'Etat ont été contractés depuis 1958. Le remboursement et les intérêts sont à charge du budget du Ministère des Affaires économiques. Au total, 2 060 millions ont été empruntés. Fin 1970, il restait 282 millions à rembourser.

Pouvoirs subordonnés : Depuis 1959, divers travaux pour lesquels les départements des Travaux publics et de la Santé publique accordaient des subsides ont été financés par le Crédit communal sous forme d'emprunts dont l'intérêt et l'amortissement restent à charge de l'Etat. Ces préfinancements atteignaient à fin 1970 environ 21,5 milliards pour les deux départements. A fin décembre, il restait encore à rembourser :

pour les Travaux publics	9 503 millions
pour la Santé publique	9 858 millions

Le crédit pour ces charges est inscrit au budget ordinaire des deux départements.

Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique : Depuis 1960, 200 à 300 millions d'emprunts ont été souscrits annuellement par des institutions financières et des personnes privées. Au total, ces emprunts garantis, émis au taux d'intérêt de 2 %, s'élevaient à fin 1970 à 2 648 millions de francs.

L'intérêt est inscrit au budget des Services du Premier Ministre; le remboursement ne s'effectuera qu'après 30 ans.

Radio et Télévision belge : Pour la construction de ses nouveaux bâtiments, la R. T. B. a fait appel à des emprunts auprès de la C. G. E. R. A fin 1970, les emprunts contractés s'élèvent à 1 893 millions.

Cité administrative des Communautés Européennes (Berlaimont). Cette cité a été financée depuis 1962 par l'O. S. S. O. M. pour un montant total de 3 540 millions. Depuis 1967, des remboursements de 31 millions figurent au budget ordinaire du Ministère des Travaux publics. Ces remboursements seront majorés de 15 annuïtés de 122 millions à partir de l'occupation complète.

Autoroute E-3 : Cette intercommunale débutait en 1963. Le Crédit communal et des emprunts publics ont financé les travaux. A fin 1970, les investissements s'élevaient à 20,2 milliards. Jusqu'à fin 1975, il faudra probablement ajouter 11,6 milliards. Depuis 1969, le budget ordinaire du Ministère des Travaux publics prévoit un crédit de remboursement pour les péages (0,77 centimes par voiture/km) (50 millions en 1969 et 231 millions en 1970).

Pensions pour les assurés libres : Ces pensions sont depuis 1963 financées partiellement par la C. G. E. R. La dette est inscrite comme dette directe de l'Etat mais les charges figurent au budget des pensions. A fin 1970, les emprunts non remboursés s'élevaient à 1 133 millions de francs.

Hôpitaux C. A. P. : empruntaient pendant les années 1964 à 1966, 2 273 millions dont 1 493 millions pour les quatre grandes villes et 780 millions pour les communes (les dernières par l'intervention du Crédit communal).

Le budget ordinaire du Ministère de la Santé publique supporte les charges. A fin 1970, 1 335 millions restent à rembourser.

Universitaire expansie : Aan de Rijks- en de vrije universiteiten werd de mogelijkheid geboden leningen aan te gaan tegen lage rentevoet. Hiervoor werd een beroep gedaan op de A.S.L.K. De toestand van de uitstaande schuldverplichtingen belien op 31 december 1970 :

Rijksuniversiteiten (wet van 28 april 1953) 563 miljoen.
Vrije Universiteiten (wet van 2 augustus 1969) 4 724 miljoen.
Leuven (wet van 24 juli 1969) 555 miljoen.

De terugbetaling geschiedt met eigen middelen van de universiteiten (grotendeels staatsubsidies). Voor de Vrije Universiteit van Brussel bepaalt de wet van 24 juli 1969 de afstand van het voormalige oefenplein te Etterbeek tegen de prijs van 764 miljoen, betaalbaar in 40 jaarlijkse stortingen.

I.D.E.A. : (Association intercommunale pour le Développement économique et l'Aménagement des régions du Centre et du Borinage). Deze intercommunale ontving van de E.G.K.S. kredietopeningen ten belope van 750 miljoen en 88 miljoen. Dit krediet wordt tranchegewijze via het Gemeentekrediet ter beschikking gesteld. De lasten komen voor op de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel : De moderniseringswerken namen een aanvang in 1967. De uiteindelijke werken worden op 3 700 miljoen geraamd die geheel of gedeeltelijk door het Gemeentekrediet zullen worden gefinancierd.

De Staat zal aan de vennootschap de nodige dotaties bezorgen voor de financiële dienst van de leningen.

Op 31 december 1970 werd 1 miljard geconsolideerd.

I.M.L. : (Intercommunale Maatschappij voor ruimtelijke Ontwikkeling in Limburg). Door de E.G.K.S. werd een krediet van 350 miljoen toegekend waarvan eind 1970 200 miljoen opgevraagd waren.

Dienst van de Scheepvaart : De totale werken voor de modernisering van het Albertkanaal worden op 5,6 miljard geraamd en begonnen in 1968. Hierbij weze nog vermeld het ontworpen omleidingskanaal Oelegem-Zandvliet, waarvan de kosten op drie miljard worden geraamd. De A.S.L.K. stond in 1968 een kredietopening toe voor één miljard en in 1969 een tweede van 1 140 miljoen. Op deze beide leningen werd tot eind december 1970 1 200 miljoen opgevraagd.

Bouw- en aankooppremie : kunnen sedert 1967 door bepaalde kredietinstellingen worden geprefinancierd. Eind 1970 werd op die manier ongeveer 3 500 miljoen geprefinancierd.

De lasten komen voor op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid.

Vernieuwingsprogramma N.M.B.S. : Dit programma, waartoe in 1967 werd besloten, voorzag in een bijkomende bestelling van 3 575 wagons voor een totaal bedrag van 2 360 miljoen. Hiervoor werd eind 1970 reeds 1 970 miljoen betaald.

Hiervoor moeten telkens speciale financieringsmiddelen worden gezocht, waarvan de Staat de last draagt.

Autoweg E-5 : De russentijdse financiering van deze autoweg gebeurt door tussenkomst van het Gemeentekrediet.

De totale werken werden op 17 miljard geraamd.

Eind 1970 werden 4 080 miljoen aan werken vereffend en 4 265 miljoen aan openbare leningen uitgegeven.

De Staat heeft zich verbonden aan de concessiehouder toegeld te betalen op basis van het aantal rijkwielen $\times$ km op de autoweg.

Autoweg E-39 : De vastleggingen worden op 3,9 miljard geraamd. Eind 1970 werden 294 miljoen aan werken vereffend.

De Staat heeft zich verbonden aan de concessiehouder toegeld te betalen op basis van het aantal rijkwielen $\times$ km op de autoweg.

Autoweg van de Ardennen (E-9 en E-40) : De werken aan deze autoweg, die pas in 1969 begonnen, werden zonder rekening te houden met de invloed van het indexcijfer, op 30 miljard geraamd. Eind 1970 was voor 294 miljoen aan werken vereffend.

De Staat heeft zich verbonden aan de concessiehouder toegeld te betalen op basis van het aantal rijkwielen $\times$ km op de autoweg.

Expansion universitaire : les universités de l'Etat et universités libres ont la faculté d'emprunter contre un intérêt de 1,25 %. Ces emprunts ont été contractés auprès de la C.G.E.R. La situation des créances s'établissait comme suit au 31 décembre 1970 :

Universités de l'Etat (loi du 28 avril 1953) 563 millions.
Universités libres (loi du 2 août 1969) 4 724 millions.
Louvain (loi du 24 juillet 1969) 555 millions.

Le remboursement s'effectuera par les moyens ordinaires des universités (en grande partie, des subsides de l'Etat). La loi du 24 juillet 1969 prévoit pour l'université libre de Bruxelles la cession de la plaine de manœuvre d'Etterbeek contre 764 millions à payer en 40 annuités.

I.D.E.A. : (Association intercommunale pour le Développement économique et l'Aménagement des régions du Centre et du Borinage). La C.E.C.A. a ouvert en faveur de cette intercommunale un crédit de 750 millions et un autre de 88 millions. Ce crédit est accordé par tranches par l'intermédiaire du Crédit communal. Les charges sont inscrites au budget ordinaire du Ministère des Travaux publics.

S.A. Canal maritime et portuaire de Bruxelles : Les travaux de modernisation ont commencé en 1967. Le montant total des travaux est évalué à 3 700 millions et sera préfinancé en tout ou en partie par le Crédit communal de Belgique.

L'Etat fournira à la société les dotations nécessaires pour les services financiers de ces emprunts.

Au 31 décembre 1970, 1 milliard était consolidé.

I.M.L. (Intercommunale Maatschappij voor ruimtelijke Ontwikkeling in Limburg). La C.E.C.A. a octroyé à cette intercommunale un crédit de 350 millions dont, fin 1970, 200 millions étaient prélevés.

Office de la Navigation : Les frais des travaux de modernisation du Canal Albert qui ont débuté en 1968 sont évalués à 5,6 milliards. Il convient de noter un autre projet de creusement d'un canal de dérivation Oelegem-Zandvliet dont les travaux sont évalués à 3 milliards. En 1968, la C.G.E.R. a ouvert un crédit de 1 milliard et en 1969, un deuxième crédit de 1 140 millions. Sur ces deux emprunts, ont été prélevés à fin décembre 1970, 1 200 millions de francs.

Primes pour achats et constructions : Depuis 1967, certains organismes de crédit peuvent préfinancer ces primes. Fin 1970, le préfinancement a été effectué pour un montant d'environ 3 500 millions de francs.

Les charges figurent au budget du Ministère de la Santé publique.

Programme de renouvellement de la S.N.C.B. : En 1967, un programme supplémentaire prévoyait des commandes de 3 575 wagons pour un montant total de 2 360 millions. A fin 1970, 1 970 millions ont été payés.

Des moyens de financement spéciaux doivent être recherchés dont l'Etat devra supporter les charges.

Autoroute E-5 : Le préfinancement de cette autoroute se fait par l'intermédiaire du Crédit communal.

Le coût total des travaux a été évalué à 17 milliards.

A fin 1970, 4 080 millions de travaux ont été liquidés et il a été émis des emprunts publics pour 4 265 millions.

L'Etat s'est engagé à verser au concessionnaire un péage au prorata du nombre de véhicules $\times$ km constatés sur l'autoroute.

Autoroute E-39 : Des engagements ont été évalués à 3,9 milliards. Fin 1970, 294 millions de travaux ont été réglés.

L'Etat s'est engagé à verser au concessionnaire un péage au prorata du nombre de véhicules $\times$ km sur l'autoroute.

Autoroute des Ardennes (E-9 et E-40) : Les travaux de cette autoroute commencés en 1969 étaient évalués, sans tenir compte de l'influence de l'index, à 30 milliards. Fin 1970, les travaux liquidés totalisaient 294 millions.

L'Etat s'est engagé à verser au concessionnaire un péage au prorata du nombre de véhicules $\times$ km constatés sur l'autoroute.